GREEN VALLEY LUMBER LTEE
300, ch. de Montreal
EASTVIEW, Ont.
746-4623

1867 | 1967

- Fermeture de huit pavillons . . . . p. 3
- 108 canotiers à Hull . . . . . p. 13
- Session d'une nuit à Québec . . . p. 13
- Les Rough Riders vaincus . . . . . p. 17

EXPO '67

COMPTES d'EPARGNE
CALCULES TRIMESTRIELLEMENT
TAUX AVANTAGEUX DE 5%
RIDEAU TRUST
236-4501

DERNIÈRE Edition - 22 pages

DEMAIN : ENSOLEILLE

LE DROIT

55e ANNEE — No 96 OTTAWA, MARDI, 18 JUILLET 1967 Le numéro: 10 cents

Règlement obligatoire

Le Sénat américain met fin à la grève du rail

WASHINGTON (AFP-PA) — Le Sénat, après trois heures et demie de débats, a approuvé, lundi après-midi, à une très forte majorité, un projet de loi destiné à mettre fin à la grève des chemins de fer qui a débuté dimanche matin.

Le Sénat et la Chambre ont reçu une lettre du président Johnson avertissant que cette grève "nous expose à une crise nationale".

Le texte prévoit que des médiateurs tenteront, pendant une période de 90 jours de trouver une solution au conflit. Ce dernier porte sur les salaires. Il prévoit aussi un règlement obligatoire à l'expiration des 90 jours, si les chemins de fer et les six syndicats intéressés n'arrivent pas à un accord.

Le texte stipule également que le travail devra reprendre pendant la période de médiation.

Les syndicats demandaient un contrat de deux ans avec une augmentation de 6.5 p. 100 cette année et 5 p. 100 l'année prochaine, plus 12.5 cents l'heure, au cours de chacune des deux années, pour les ouvriers spécialisés. Les chemins de fer ont offert une augmentation de 6 p. 100 et un contrat de 18 mois.

Le salaire horaire moyen des travailleurs est actuellement de $2.94 et de $3.05 pour les ouvriers spécialisés.

WASHINGTON (AFP) — Les dirigeants de six syndicats de cheminots en grève ont demandé, mardi, à leurs adhérents de se conformer à la loi signée lundi soir par le président Johnson, laquelle ordonne aux employés des chemins de fer américains de reprendre le travail sine die.

La décision est intervenue à la suite d'une entrevue entre les responsables syndicalistes et M. Willard Wirtz, secrétaire fédéral du Travail. Elle met un terme à l'épreuve de force qui menaçait d'opposer 137,000 mécaniciens des ateliers de réparation au pouvoir exécutif.

La loi anti-grève avait été adoptée par le Congrès dans le courant de la journée de lundi. En la paraphant, le président Johnson avait exprimé l'espoir que les débrayages ne dureraient pas trop longtemps et que les convois d'armes et de munitions pour le Vietnam pourraient être acheminés sans interruption.

Les syndicats avaient indiqué de leur côté, dès qu'ils avaient eu connaissance de la loi, qu'ils ne reprendraient le travail que sur l'ordre d'une ordonnance judiciaire. Une nuit de délibérations les aura fait revenir sur leur position.



SOUFFLE DE VIE — Le poseur de lignes R. G. Champion, pendu inconscient après qu'il eut touché à un fil électrique portant 4,160 volts, à Jacksonville, en Floride, est ranimé par un compagnon de travail, Jimmy Thompson, qui est accouru au poteau afin de lui donner la respiration artificielle de bouche à bouche. Champion, une fois revenu au sol, a été transporté à l'hôpital, souffrant de brûlures aux mains et aux pieds.
(Téléphoto PA)

L'Europe connaît une "grande nuit des soucoupes volantes"

PARIS (AFP)—Les objets lumineux aperçus la nuit dernière au-dessus de la France provenaient sans doute d'un satellite artificiel qui s'est désintégré dans l'atmosphère. La station d'observation de Besançon qui fait partie du réseau français d'observation des satellites, a aperçu très distinctement, vers 1h15 un objet très brillant entouré de nombreux objets lumineux plus petits.

Les spécialistes français pensent qu'il s'agissait probablement de la désintégration d'un satellite soviétique Cosmos-168, lancé le 4 juillet dernier.

Le phénomène de la nuit dernière risque de se renouveler sous peu, d'autres satellites étant actuellement sur le point d'aborder les couches denses de l'atmosphère terrestre.

Dans la région parisienne, de nombreuses personnes ont suivi du regard, vers 1h15, ce qu'on est convenu d'appeler des "objets non identifiés".

On signale que des commandants de bord ont fait une même observation, à peu près à la même heure, dans les régions de Nantes et de Strasbourg.

Un habitant de Villemomble raconte: "Il était 1h20 lorsque, sortant de la gare, au retour de mon travail, j'ai aperçu, filant droit dans le ciel de Villemomble et du Raincy, un objet très brillant, suivi d'une longue queue qui se divisait en deux branches. Il glissait à trois ou quatre cents verges d'altitude, à vitesse réduite sans le moindre bruit de moteur. Il rayonnait d'une vive lumière teintée d'orange. Il a suivi sans dévier une direction générale sud-est nord-ouest, puis, silencieusement, a disparu à l'horizon".

Les officiers et les matelots du traversier Valençay, qui se trouvait au large de Dieppe, faisant route en direction de Newhaven, ont déclaré avoir aperçu, vers 1h15 lors de l'évitage du bâtiment, six objets lumineux se déplaçant dans le ciel et dont le trajet apparent était orienté d'ouest-nord-ouest en est-sud-est.

C'est dans la direction du sud-ouest que ces objets un groupe de cinq à la suite d'un premier, présentèrent le maximum de luminosité. C'étaient, aux dires de l'équipage, des boules de feu légèrement orangées suivies chacune comme d'une queue de comète composée de points scintillants. Cette sorte d'escadrille, ainsi appelée par un officier du Valençay, s'est fondue dans la nuit du ciel au bout d'une minute environ.

A Orly, la tour de contrôle a été avisée que plusieurs équipages en vol avaient pu voir de mystérieux objets d'une vive brillance évoluer dans le ciel.

Ailleurs

Ces objets lumineux ont également été observés en Hollande, en Suisse et en Italie.

Un objet lumineux non identifié, semblable à ceux signalés au-dessus de la France, a à peu près au même moment, à 1h.20 locale, été aperçu par les membres de l'équipage du cargo britannique Yewdale, qui se trouvait alors à 10 milles environ au sud-ouest de Noek van Holland.

Les gardes-côtes ont d'abord

(Suite à la page 3, col. 1)

Dans nos pages

Annonces classées	18 à 21
Carnet mondain	7
Cinéma	8
Editorial	6
Finance	10
Horoscope	21
Hull	13-14
Monde des jeunes	15
Nécrologie	21
Sport	16-17
Votre monde, Mmes	7

TEMPERATURE

MINIMUM (cette nuit) .. 60
MAXIMUM (demain) 80

A L'EXPO: CHAUD

Surprise générale

Charlotte demande des affiches routières bilingues pour l'Ontario

Charlotte Whitton, une ennemie du bilinguisme à Ottawa pendant longtemps, a soudainement changé son fusil d'épaule pour ébahir tous ceux qui ont assisté à la réunion du Conseil de ville, lundi soir.

Elle a surpris tous les membres du Conseil de ville en leur demandant de faire une requête au gouvernement provincial d'Ontario pour qu'il approuve toutes les affiches bilingues de sécurité routière à travers la province.

"On annoncera très bientôt la date de la tenue des élections provinciales et c'est à nous d'obliger quelqu'un à prendre une position bien définitive sur la question," a-t-elle déclaré d'une manière téméraire.

La mise en scène

Le coup de foudre a éclaté quand est venu le temps de discuter de l'installation des affiches bilingues dans Ottawa.

L'artiste des mises en scènes spectaculaires s'est alors levé tout d'un coup pour commenter qu'il est illogique de vouloir placer ces affiches bilingues indiquant les traverses pour les enfants des écoles, dans le quartier By seulement.

Elle a fait remarquer que de nombreux Canadiens français vivaient dans d'autres secteurs de la ville également et que ce n'était pas juste de servir la population canadienne - française d'une partie de la ville seulement.

C'est illégal!

Mlle Whitton a rappelé que la province d'Ontario n'a jamais approuvé l'installation d'affiches bilingues et que de nombreuses municipalités ontariennes, à caractère canadien - français, brisaient la loi tous les jours en affichant des enseignes bilingues de sécurité routière.

Cependant, le maire Reid a renseigné les membres du Conseil en spécifiant qu'une municipalité avait le droit de poser les affiches approuvées par le ministère des Transports de la province d'Ontario et de leur ajouter au bas ou au haut, un petit écriteau en français.

Selon lui, cette mesure ne brise en rien la loi provinciale et permet de rendre les affiches bilingues. Mais, l'ancien maire n'a pas voulu accepter cette solution trop facile et elle a insisté pour qu'on vote sur la résolution qu'elle a présentée. Tous les membres ont voté en faveur.

La procédure

Le Conseil de ville fera d'abord appel au comité des bills privés de la Législature pour lui demander de permettre les affiches bilingues dans la capitale du Canada.

Selon le maire Reid, cette façon de procéder est permise et, si la demande était approuvée, la décision ne tarderait pas à venir.

Cependant, en cas d'échec, il y aura toujours une possibilité de recourir directement à la Législature provinciale qui passerait une loi générale. Selon plusieurs conseillers municipaux, cette procédure serait très lente.

Que ce soit par bill privé ou par législation générale, Mlle Whitton veut que le gouvernement tranche la question définitivement.

Le conseiller Pierre Benoît qui a seconde la résolution "affiches bilingues - Whitton" a ajouté que cette mesure empêchera plusieurs législateurs municipaux et provinciaux de se servir de l'excuse que la loi ontarienne ne permet pas le bilinguisme.

On sait qu'en juillet 1963, le ministre provincial des Affaires municipales, M. J. W. Spooner, a déclaré qu'il n'était pas nécessaire de passer par Toronto pour implanter le bilinguisme et que la Loi des municipalités et des villes, dans son contexte actuel, donnait pleine liberté aux municipalités.

Maintenant, Mlle Whitton est d'avis qu'on n'aura plus à se fier aux commentaires de n'importe qui, mais qu'on n'aura qu'à citer les textes de loi amendés ou non.

Sceptique

M. Charles St-Germain, conseiller du quartier St-Georges, n'est pas convaincu de la sincérité de Mlle Whitton. Il prétend que ce n'est qu'une tactique pour retarder l'avènement des affiches bilingues à Ottawa.



SON JEUNE COURAGE DEFAILLE — Le Premier ministre Lester B. Pearson avait acquiescé au voeu d'un garçonnet désireux de voir de près la reine-mère Elizabeth et son cortège, avant qu'ils ne s'embarquent sur le yacht royal Britannia, ancré dans le port du petit village de Arisaig, dans le détroit de Northumberland, en Nouvelle-Ecosse. Mais le jeune courage du bambin a flanché avant que son guide célèbre n'arrive à le conduire à l'embarcadère, et il s'enfuit au pas de course. Cette volte-face amusa vivement la reine-mère et le Premier ministre.
(Téléphoto PC)

Vol audacieux de $11,000

Un bandit non identifié a fait main basse sur $11,000 en espèces, tôt lundi après - midi, au cours d'un vol audacieux à une succursale de la Banque Royale, à l'angle des Chemins Baseline et Merivale, dans le canton de Nepean.

L'individu d'âge moyen, portant une casquette et un coupe - vent bleu, a fait irruption dans l'établissement, vers 2 h. 15, alors que deux caissières s'affairaient à compter des billets de banque.

Sans la moindre hésitation, l'apache a passé le bras au-dessus de la grille du guichet et a saisi des mains d'une des caissières, Mlle Margot Reardon, un sac de toile contenant les billets de banque. Avec une agilité qui a laisé les témoins ébahis, l'individu a alors pris la fuite, pour sauter dans une voiture qui l'attendait devant la banque. Les témoins ont rapporté qu'il s'agissait d'une automobile de marque récente, de couleur grise, et portant des plaques d'immatriculation de la province de Québec.

Quelques heures plus tard, les policiers de Nepean retrouvaient une automobile répondant à ce signalement, abandonnée sur le terrain de stationnement de la compagnie Broder Electric, 1532, chemin Merivale. Il appert que le véhicule en question avait été volé.

Au cours de l'après - midi, les agents du détachement de Bell's Corners, de la Sûreté provinciale de l'Ontario, avaient maintenu des barrages sur toutes les routes menant hors d'Ottawa.

Pendant toute la soirée de lundi, la Sûreté du canton de Nepean, sous la direction de l'inspecteur Walter Chaykowski, a poursuivi son enquête, en coopération avec les corps policiers de la région. Tôt mardi matin, les policiers de Nepean détenaient un homme en rapport avec le vol, mais après l'avoir interrogé, les limiers l'ont remis en liberté. L'individu a présenté un alibi substantiel.

La tragédie d'Espanola

Les dix victimes identifiées

Ce n'est que tard dans la journée de lundi qu'on a dévoilé l'identité des dix victimes du terrible accident de la route survenu vers 9 heures, lundi matin, sur la route 17 près d'Espanola, petite ville sise à environ 53 milles à l'ouest de Sudbury.

Six membres d'une même famille de Bell's Corners, en banlieue d'Ottawa, ont péri dans cet accident. Ce sont: M. Donald-Robert Blais, 35 ans, 10, rue Edgebrook, Bell's Corners, son épouse, Beverly, 35 ans, et leurs trois enfants, Michael, 13 ans, Joanne, 11 ans, et Christopher, 8 ans.

Un quatrième enfant de la famille Blais, Paula, 6 ans, a succombé à ses blessures, mardi matin, à l'Hôpital général d'Espanola.

Les quatre autres victimes de cette tragédie qui prenaient place dans la deuxième voiture impliquée dans la collison, sont des Américains. Il s'agit de M. Marshall George Batho, 64 ans, de Saint-Paul, Minnesota, sa femme, Aletha Irene, 67 ans, Mlle Vera Batho, 61 ans, et Mlle Ruth Batho. Ces deux dernières sont de la région d'Elmwood, au Wisconsin.

Selon les derniers rapports de la Sûreté provinciale la collision entre les deux voitures s'est produite par un beau temps en un endroit de la route 17 où il y a une légère courbe.

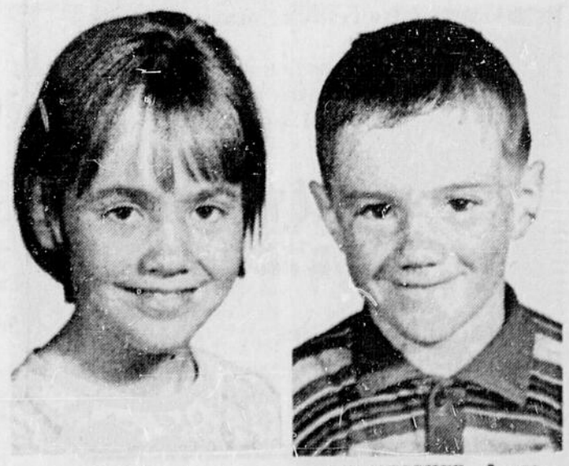
D'après un agent de la SPO, la voiture américaine tentait de doubler un autre véhicule lorsqu'elle a frappé de front la voiture d'Ottawa. Les deux voitures se sont frappées au centre de la voie.

Presque tous les passagers de l'automobile américaine étaient demeurés droits sur leur siège: deux prenaient place sur la banquette avant et les deux autres sur celle de derrière.



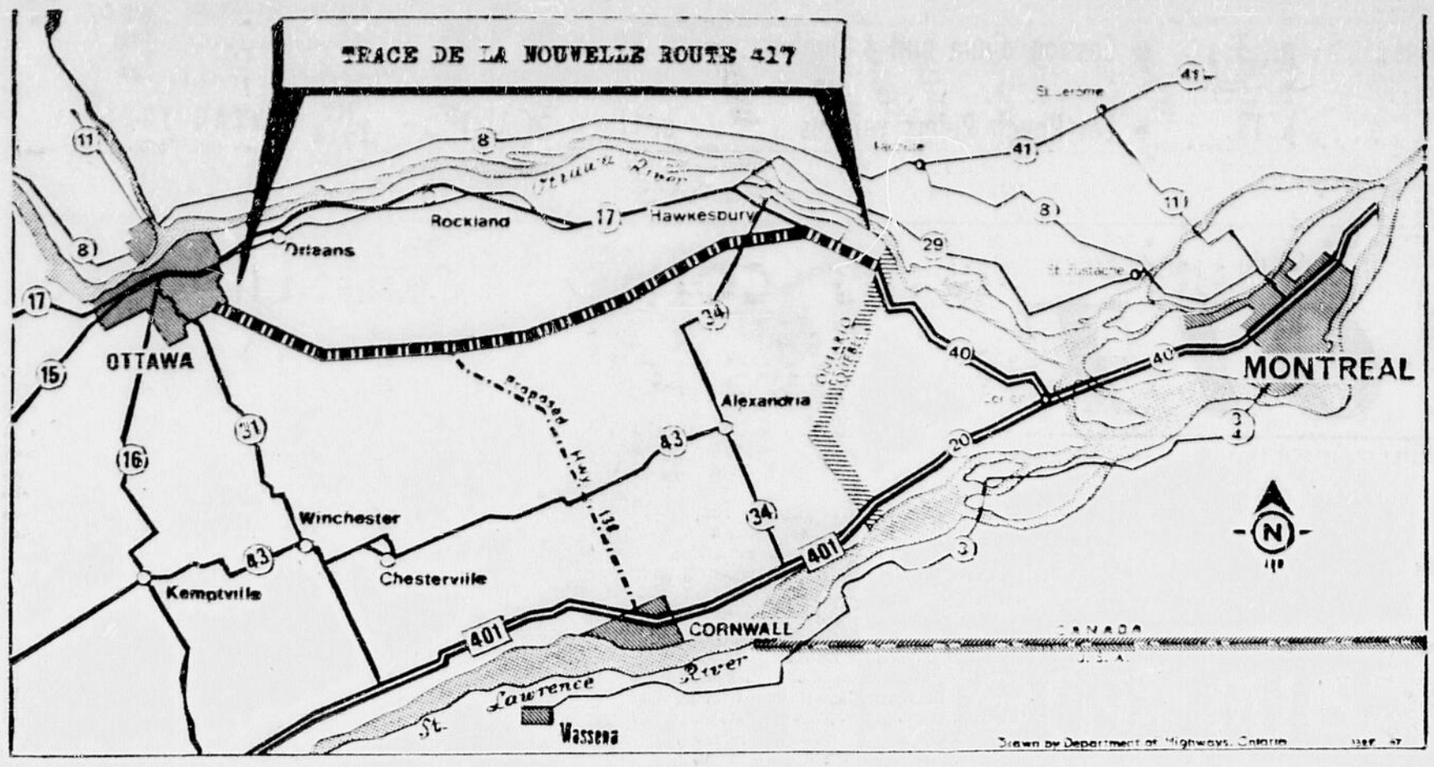
PAULA, 6 ans

MICHAEL, 13 ans



JOANNE, 11 ans

CHRISTOPHER, 8 ans



Le tracé de la future route 417

La route que réclament depuis nombre d'années les résidants d'Ottawa et de la région deviendra une réalité et ce, dans un avenir rapproché. Il s'agit en effet de la nouvelle voie rapide qui reliera la capitale à la voie rapide 40 qui s'étend de Montréal jusqu'à la frontière Québec-Ontario, à Pointe-Fortune. Le projet de construction de la nouvelle route à quatre voies a été annoncé lundi, par M. George Gomme, ministre de la Voirie de l'Ontario. Le nouveau complexe routier qui portera le nom de route 417 sera construit selon les plus hautes normes des routes. La route sera divisée par une large médiane qui, avec de légères courbes et pentes tirera profit des beautés du panorama qu'on trouve tout le long du parcours. La nouvelle voie s'étendra sur une distance de 63 milles à partir d'Ottawa jusqu'à Pointe-Fortune. C'est-à-dire que l'automobiliste sauvera entre ces deux endroits une distance de 10 milles comparativement à la route transcanadienne actuelle. Les autorités procéderont très bientôt à l'achat des propriétés nécessaires pour le droit de passage de la future route. Le projet nécessitera pour sa réalisation deux ans de travail.

Les opérations de l'ONU risquent d'être compromises par une querelle RAU – Israël

NATIONS UNIES (PA)—Pendant que l'avant-garde des 33 observateurs des Nations unies prenait place lundi sur les deux rives du canal de Suez, l'opération était menacée par une querelle entre Israéliens et Egyptiens sur l'intention d'Israël de poster des bateaux de patrouille sur le canal même.

Israël affirme avoir le droit de patrouiller les eaux du canal n'importe où et n'importe quand, et l'Egypte rétorque que tous les bateaux mis à l'eau par sIraël seront la cible d'une fusillade.

L'ambassadeur égyptien, M. Mohamen Awad El Kony, a informé par lettre le secrétaire général des Nations unies, U Thant, qu'Israël avait posté neuf bateaux sur les bords des Lacs Amers, dans la région du canal. L'ambassadeur ajoutait qu'à la moindre tentative de mouillage sur le canal, les forces égyptiennes "n'auraient pas d'autre choix que d'ouvrir le feu" sur ces embarcations.

Dans cette éventualité, poursuivait la letre, Israël devrait assumer la responsabilité de tous dommages infligés à des vaisseaux étrangers.

Sur la scène diplomatique, les délégués aux Nations unies se sont donnés jusqu'à jeudi pour trouver des politiques de paix au Moyen-Orient susceptibles de recevoir l'approbation de l'Assemblée générale. La situation ne semble guère encourageante.

Mission d'observation

Selon un porte-parole du secrétaire général des Nations unies, la mission d'observation est entrée en vigueur lundi à midi avec quatre observateurs postés de chaque côté du canal de Suez. Le quartier général s'est établi, du côté égyptien, à Ismailia et à El Qantara du côté israélien. Mardi, trois autres observateurs seront postés à El Qantara et deux à Ismailia.

On n'a pas divulgué la nationalité des observateurs.

Le Conseil de sécurité a pris la décision de poster des observateurs il y a une semaine. La direction en a été confiée au lieutenant - général Odd Bull, chef norvégien de l'organisation de surveillance dela trêve en Palestine.

U Thant compte recruter 20 autres observateurs, pour former une équipe de 33. Samedi et dimanche, après de lourds combats, le secteur du canal était calme.

Certains développements portent à croire que le règlement du conflit au Moyen-Orient n'est pas chose faite et que les Nations unies n'y suffiront peut-être pas:

Difficultés de règlement

Les présidents algérien, M. Houari Boumedienne et irakien, M. Abdul Rahman Aref, se sont rendus à Moscou, vraisemblablement pour obtenir l'assistance soviétique dans une nouvelle guerre contre Israël. Selon toute apparence, les Soviétiques ne seraient pas enthousiasmés par l'idée.

Dans les milieux diplomatiques de Vienne, on croit que les Russes ont vainement cherché à recruter, parmi leurs alliés de l'Est, un contingent de communistes pour aider les Arabes. La demande a été formulée à Budapest, lors de la conférence au sommet des dirigeants communistes.

Le président de l'Assemblée générale, M. Abdul Rahman Pazhwak de l'Afghanistan, a déclaré aux délégués qu'il restait une chance "quoique mince" d'en venir à une résolution acceptable de règlement.

Le président a fixé à jeudi l'échéance des négociations privées. Si celles-ci ne mènent pas à un accord, l'Assemblée aura fini son travail. Il n'y a pas eu d'objection.

Le conflit majeur demeure encore la demande de retrait des troupes israéliennes des territoires conquis pendant la guerre.

Dans une lettre adressée à U Thant, l'ambassadeur israélien, M. Gideon Rafael, s'est dit inquiet du refus de l'Algérie d'accepter le cessez-le-feu ordonné par le Conseil de sécurité. Il a accusé l'Egypte de permettre l'accès de ses territoires aux Algériens pour des activités subversives.

Washington voudrait un échange de prisonniers avec le Nord-Vietnam

WASHINGTON (AFP) — La Maison-Blanche a officiellement lancé, lundi, un appel au Front national de libération ainsi qu'au Nord-Vietnam pour qu'ils acceptent de procéder à un échange de personnes de guerre avec les Etats-Unis.

Un communiqué de la Maison-Blanche demande par ailleurs au FLN et aux autorités nord - vietnamiennes d'autoriser l'inspection des prisonniers et de rapatrier le plus rapidement possible les blessés et les malades, conformément aux clauses de la convention de Genève.

Le communiqué de la Maison-Blanche, remis lundi à la presse souligne que le gouvernement des Etats-Unis est "très vivement préoccupé" par le sort des Américains détenus par le Front national de libération et le Nord-Vietnam. Il rappelle que plus de 20 soldats américains et plusieurs civils seraient actuellement aux mains du FLN. D'autre part, plus de 160 militaires américains, pour la plupart des pilotes de l'aviation et de l'aéronavale, sont prisonniers au Nord-Vietnam. Plusieurs centaines d'autres sont considérés comme "manquants" parce que le FLN et le Nord-Vietnam refusent de révéler les noms des prisonniers et ne les autorisent pas, en général, à envoyer du courrier.

Humanité

Le communiqué poursuit: "Nous sommes sérieusement préoccupés à la pensée que certains de ces prisonniers ne sont pas traités humainement. Les affirmations du contraire par le FLN et les Nord-Vietnamiens ne que des observateurs neutres ou des représentations de divers organismes tels que le Comité international de la Croix-Rouge n'ont jamais reçu la permission de visiter les prisonniers ou d'inspecter les lieux de détention".

La déclaration de la Maison-Blanche souligne par contre que les prisonniers vietcong et nord-vietnamiens aux mains du gouvernement sud - vietnamien sont placés dans des camps qui sont régulièrement inspectés par la CICR. Parmi ces personniers se trouvent de nombreux militaires capturés par les forces américaines et remis au gouvernement sud - vietnamien conformément à la Convention de Genève.

Les observateurs neutres ont pu constater qu'ils sont traités humainement. A de nombreuses reprises, des malades ou des blessés ont été remis en liberté et renvoyés au Nord-Vietnam. En conséquence, les Etats-Unis lancent un appel au FLN et au Nord-Vietnam pour qu'ils "autorisent une inspection impartiale de tous les prisonniers et leur demandent de rapatrier les malades et les blessés" conformément à la Convention de Genève.

La déclaration conclut: "Les gouvernements des Etats - Unis et du Vietnam ont souvent eu l'occasion en public et en privé, d'exprimer par des voies diverses leur souhait de procéder à un échange de prisonniers. Le gouvernement des Etats-Unis réitère ce souhait ainsi que sa volonté de discuter de tels échanges à tout moment et par tous les moyens opportuns, soit par le truchement d'intermédiaires ou bien directement, soit ouvertement, soit en privé".

Le porte-parole de la Maison-Blanche, M. George Christian, a refusé de répondre aux journalistes qui lui demandaient la raison et le moment choisis pour cet appel.

"Je laisse cela à votre jugement", a-t-il dit. Il a notamment refusé de dire si les Nord - Vietnamiens avaient récemment fourni une indication quelconque d'une acceptation de cette offre.

Libérations

Les milieux officiels américains rappellent que, depuis le mois de janvier 1966, une centaine de Nord-Vietnamiens et de Vietcong ont été libérés par les autorités de Saigon. Par contre le Nord-Vietnam n'a remis en liberté que 6 militaires américains et un Philippin. A plusieurs reprises déjà, le département d'Etat s'est fait l'écho de la préoccupation de Washington en ce qui concerne le sort réservé aux prisonniers de guerre américains.

Toutefois, les autorités américaines manquent de preuves pour étayer certaines informations selon lesquelles les prisonniers seraient soumis à des "lavages de cerveaux". De nombreuses démarches ont été effectuées auprès des autorités d'Hanoï et auprès du Vietcong pour permette une inspection de la Croix-Rouge, mais elles sont restées sans réponse.

A l'heure actuelle, les Etats-Unis reconnaissent qu'ils détiennent 19 matelots nord-vietnamiens recueillis dans le golfe du Tonkin il y a quelques mois.

Le Nord-Vietnam accepte l'offre

SAIGON (AFP) — L'appel lancé lundi par la Maison Blanche au Front national de libération ainsi qu'au Nord-Vietnam pour qu'ils acceptent de procéder à un échange de prisonniers de guerre avec les Etats-Unis et d'autoriser l'inspection de la Croix-Rouge internationale, retient aujourhui l'attention des observateurs.

C'est en effet la première fois que les Etats-Unis, s'adressant nommément au Vietcong, reconnaissent l'existence du Front national de libération en tant qu'adversaire.

D'autre part, cet appel intervient au moment même où circulent des rumeurs concernant l'ouverture éventuelle de négociations entre Washington et Hanoï. C'est ainsi qu'à Pékin même une telle possibilité n'est pas exclue ainsi qu'en témoignent divers articles et documents parus dans la presse chinoise et constituant en quelque sorte des avertissements indirects aux chefs nord-vietnamiens.

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$1.75	$2.50
3 mois	4.75	7.00
6 mois	8.00	13.00
12 mois	15.00	25.00

Par porteur: 50¢ par semaine

$26.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

4½%

d'intérêt sur le solde quotidien

UN COMPTE d'encaissement avec dépôts d'épargne fait produire à vos économies leur intérêt maximum *véritable:* aucun compte, au Canada, ne peut rapporter plus. C'est que le Guaranty Trust calcule l'intérêt sur le solde *quotidien.*

Vous ne pouvez pas tirer de chèques, mais vous pouvez effectuer des retraits n'importe quand. Solde minimum: $3,000.

Guaranty Trust

Compagnie régie par une charte fédérale.
Capital et réserves: $26,000,000. Dépôts excédant $400,000,000

HULL: 114, rue Principale 771-6655
OTTAWA: 709, rue Bank 232-2691
Centre commercial Billings Bridge 731-4220

Réduction spectaculaire des troupes

La G.-B. évacuera ses bases de Singapour et de Malaysie

LONDRES (AFP) — Dans le cadre d'une réduction spectaculaire de ses effectifs militaires, la Grande-Bretagne a décidé d'évacuer entièrement ses bases de Singapour et de Malaysie au milieu des années 1970.

Un nouveau Livre blanc sur la défense annonce, en outre, une réduction de quelque 37,000 hommes dans les forces armées d'ici avril 1971. Celles-ci tomberont de 417,320 hommes à 380,100. Une coupe supplémentaire est prévue d'ici 1975, portant sur 38,000 hommes.

La diminution touchera en particulier les contingents britanniques à l'est de Suez. Les effectifs militaires et civils de Singapour et de la Malaysie seront réduits de moitié d'ici 1970-71, passant de 80,000 à 40,000 environ. Après l'évacuation de ses bases dans ces deux pays, la Grande-Bretagne maintiendra néanmoins en Extrême-Orient un "potentiel militaire" qu'elle utilserait, le cas échéant, pour s'acquitter de ses obligations dans la région.

Sur le plan financier, le Livre blanc prévoit que le budget de la défense sera maintenu en permanence au-dessous du plafond de 2 milliards de livres par an, objectif que la Grande-Bretagne s'était fixé aussitôt après le retour des travaillistes au pouvoir en 1964.

Le budget de la défense enregistrera ainsi une réduction de 200 millions de livres en 1970-71 et une diminution supplémentaire de 100 millions d'ici le milieu de la prochaine décennie. Il se chiffrera alors par environ 1 milliard 800 millions de livres au total.

L'OTAN

Estimant qu'une attaque soviétique en Europe est "peu vraisemblable" dans les circonstances présentes, la Grande - Bretagne est de l'avis qu'une partie des forces alliées en Allemagne peuvent être stationnées ailleurs et y retourner, le cas échéant, en période de crise. Elle propose ainsi à ses alliés et l'OTAN et de l'UEO le rapatriement, au début de 1968, d'une brigade de son armée du Rhin, ainsi que d'une escadrille de la Royal Air Force.

La Grande-Bretagne estime, en outre, qu'il est essentiel pour elle de continuer à apporter une contribution substantielle à l'OTAN, "contribution qui croitra en fonction du développement de liens politiques et économiques plus étroits entre elle-même et les pays européens".

"Les effectifs de l'armée britannique en dehors de l'Europe seront progressivement réduits". La Grande-Bretagne se retirera entièrement de l'Arabie du sud en janvier 1968. L'augmentation de ses effectifs dans le Golfe persique sera "légère". La garnison anglaise de Chypre sera réduite cette année. Le programme de réduction des effectifs à Malte sera complété d'ici la fin de 1971. Une garnison sera maintenue à Hong-Kong.

Le nouveau Livre blanc, précisent enfin ses auteurs, marque la phase finale de la revision de la politique de Défense de la Grande-Bretagne, commencée il y a trois ans.

Des prêts de $593,993 du fédéral pour un programme d'épuration des eaux-vannes

M. Nicholson, qui répond au parlement de l'activité de la Société centrale d'hypothèques et de logement, a annoncé que le gouvernement fédéral a approuvé des prêts d'une valeur globale de $593,993 pour aider à exécuter trois programmes d'épuration des eaux-vannes.

Ces trois prêts sont consentis à 5 3-4 p. 100 l'an aux termes de la Loi nationale sur l'habitation, aux municipalités suivantes:

A Toronto, Ontario: Pour l'installation de deux ventilateurs centrifuges et l'outillage auxiliaire nécessaire, d'après le coût estimatif qui est de $253,055. Pour des travaux d'excavation en vue d'agrandir les bassins d'aération de la station d'épuration d'Ashbridge's Bay, un prêt de $119,090 calculé d'après le coût estimatif qui est de $178,636. Ces deux prêts doivent être remboursés en 20 ans. **A Ottawa, Ontario:** Pour l'installation d'un égout sanitaire de 42 pouces sur 5,737 pieds courants en tranchée ouverte et d'un égout de 42 pouces sur 864 pieds courants en tunnel, un prêt de $306,200 calculé d'après le coût estimatif de $584,300. La période de remboursement est de 20 ans.

Si les travaux sont terminés pour le 31 mars 1970, la SCHL pourra faire remise aux municipalités de 25 p. 100 du principal du prêt consenti en vertu de la Loi et de 25 p. 100 du principal du prêt consenti en vertu de la Loi et de l'intérêt accumulé au compte de chacun de ces prêts à la date de l'achèvement des travaux.

Un cargo coule à pic

PUGWASH, N.-E. (PC) — Le cargo New York News, jaugeant 6,000 tonnes, a coulé au moment où il faisait cargaison de sel, près d'un quai de Pugwash, en Nouvelle-Ecosse. Les 20 membres de l'équipage sont sains et saufs.

Le cargo était amarré à ce quai, lundi, afin de charger à son bord 6,000 tonnes de sel destinées à Montréal. Environ 5,000 tonnes de sel étaient déjà chargées lorsque le bateau s'est soudainement affaissé par le milieu, vers 3.30 ce matin. Il a finalement coulé, tandis que le capitaine George Moffatt, de Montréal, et son équipage, se dirigeaient en toute hâte vers le quai.

Le New York News est la propriété de la Quebec and Ontario Transportation Company Limited, de Thorold, Ont.

Représentation gratuite au lac Leamy

Les 70 musiciens du "North Vancouver School Band" donneront une représentation publique gratuite à deux heures, mercredi après-midi, au lac Leamy à Hull. Les musiciens, en uniformes rouge et blanc seront sous la direction de M. Arthur Smith.

Par contre, le directeur du Bureau du tourisme et du centenaire de Hull, M. Jean Belleau, a annoncé que la mauvaise température et des événements imprévus avaient retardé l'ouverture du kiosque de musique au lac Leamy. La nouvelle construction, initiative à la fois de la Commission du centenaire et la Commission de la capitale nationale, serait maintenant fini vers le 12 août, estime-t-on.

Castro ne viendra pas à l'EXPO

On a annoncé hier à Ottawa que ni le Premier ministre Fidel Castro, ni la président Oswaldo Dorticos ne représenteraient Cuba lors de la journée nationale de ce pays, le 26 juillet, à l'EXPO 67.

Un communiqué de Rideau Hall a fait savoir lundi que Cuba sera représenté par son ministre du Commerce extérieur, M. Marcelo Fernandez Font.

M. Font arrivera à Ottawa le 24 juillet et se rendra par la suite à l'EXPO, où les cérémonies de la journée nationale de Cuba auront lieu le 26 juillet.

Le communiqué déclare que le président Dorticos était dans l'impossibilité de venir au Canada et avait désigné M. Font pour le représenter.

Dans ce bref message, on ne faisait pas mention du Premier ministre Fidel Castro.

Certaines rumeurs avaient déjà circulé à Ottawa voulant que le Premier ministre Castro vienne représenter son pays.

Alors que le président de Gaulle doit visiter l'EXPO la semaine prochaine, les autorités ont tenté de faire en sorte que les chefs d'Etat ne se croisent pas au cours de leurs visites.

Les étudiants s'envolent vers Edmonton

Un deuxième et dernier groupe de 26 étudiants se sont embarqués lundi à l'aéroport d'Uplands en direction d'Edmonton. 48 étudiants de Hull ont accompagné maintenant les jeunes visiteurs albertains dans leur voyage de retour. Plus tôt un groupe de 80 étudiants ont pris l'avion dans la journée de dimanche.

Les étudiants d'Edmonton se sont dit enchanter de leur visite à Hull. Ils ont appris à mieux connaître leurs confrères francophones de l'Est du pays.

Ils comptent maintenant remettre la politesse aux étudiants de Hull qui viendront chez eux. Ces dernier seront de retour en notre ville le 29 juillet.

À Newark

De nouveaux incidents risquent de remettre le feu aux poudres

NEWARK, New Jersey (AFP) — Un pillard a été tué et un policier blessé ce matin à Newark alors que le calme régnait sur la ville depuis plus de 24 heures.

Le bilan des morts est maintenant passé à 27, dont 25 à Newark, où la Garde nationale avait été retirée hier soir en même temps qu'on avait mis fin au couvre-feu.

Dans les banlieues, à Elizabeth, Paterson, New Brunswick et Jersey City, les bagarres se sont poursuivies la nuit durant entre policiers et "rebelles".

Au moment où l'on croyait la paix revenue à Newark après cinq nuits d'émeutes, un incident s'est produit qui pourrait remettre le feu aux poudres. Le pillard noir, âgé de 20 ans, a été abattu par une patrouille de police lors d'une poursuite en voiture dans les rues désertes de la cité.

Quelques instants plus tard un policier était blessé à la suite d'un échange de coups de feu avec les occupants d'une automobile qui cherchaient à écraser le représentant de l'ordre.

Il est encore trop tôt pour savoir si ces deux faits isolés vont être le signal d'une nouvelle insurrection, que le départ hier des 5,000 hommes de la Garde nationale pourrait rendre plus tragique que la première.

Révolution de palais à la Banque de l'Ouest

WINNIPEG (PC)—La Banque de l'Ouest du Canada devra se passer de son prophète, James Coyne.

A l'unanimité, lundi soir, le jour même de son 57ème anniversaire de naissance, le bureau des directeurs a congédié M. Coyne comme président. Il demeurera l'un des directeurs de la banque, jusqu'à nouvel ordre. Son successeur, du moins à titre temporaire, est le courtier W. T. Brown, de Vancouver.

"Le bureau de direction est d'avis qu'il trouvera plus facilement des acheteurs pour les actions de la Banque de l'Ouest si je n'en suis pas président", dit M. Coyne.

"Certains membres du conseil de direction étaient d'avis que j'étais pour quelque chose dans les controverses entourant la banque."

La Banque de l'Ouest n'a pas encore ouvert sa première succursale. Au moment de la démission de M. Coyne, l'attention portée à cette banque, la première à établir une charte au Canada depuis 50 ans, se tourne vers l'ouest.

Il revenait à M. Brown, boursier Rhodes, âgé de 55 ans, qui fut membre de la commission royale Porter sur les banques, d'annoncer la nouvelle voulant que les 14 directeurs de la Banque de l'Ouest avaient décidé de congédier M. Coyne.

M. Coyne, qui fit parler de lui aux environs de 1960 lorsqu'il était gouverneur de la Banque du Canada sous le régime Diefenbaker, semble être convaincu qu'en amenant la situation au point où elle se trouve actuellement il peut, malgré tout, avoir atteint son but qui était de récupérer une banque à caractère typiquement "Western".

Jeudi dernier, M. Coyne avait envoyé une lettre aux actionnaires, déclarant que le but de la réunion de lundi était de faire approuver par le conseil de direction une proposition faite par le financier Andrew Saxton de Vancouver, et selon laquelle le contrôle reposerait sur des intérêts étrangers — américains et japonais.

"Ce ne serait plus la Banque de l'Ouest du Canada telle que je l'ai laissée entrevoir à la population de l'Ouest au cours des trois dernières années", disait M. Coyne dans cette lettre.



CONGEDIE — M. James E. Coyne a été démis, lundi soir, de ses fonctions de président de la Banque de l'Ouest du Canada. Les membres du conseil de la banque ont délibéré pendant 5½ heures avant de rendre leur décision. M. W. T. Brown, de Vancouver, succédera à M. Coyne à titre temporaire. C'est M. Brown, lui-même qui a annoncé le congediement de M. Coyne à l'issue de la réunion.

DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m.—Service des nouvelles seulement
237-3050

LE DROIT

CKCH
Tél.: 777-2771
970 KC
5000 WATTS



ENCYCLOPEDIE DE LA CHAMBRE BRITANNIQUE — Une édition de l'Encyclopédie de la Chambre des communes britannique a été remise au Cercle national des journalistes, lundi, par Sir Henry Lintott, haut-commissaire de la Grande-Bretagne au Canada, au nom de l'éditeur Robert Maxwell. Dans notre photo, nous apercevons Sir Henry (à gauche), remettant l'un des tomes de l'Encyclopédie à M. William MacPherson, président du Cercle national des journalistes.

Recommandation du Conseil économique

Création d'un conseil consultatif des affaires des consommateurs

Le Conseil économique du Canada propose au gouvernement canadien de créer un conseil consultatif des affaires des consommateurs et d'accroître les services du mministère du Registraire général en ce qui touche les affaires des consommateurs.

Dans un rapport provisoire publié hier, qui découle d'un mandat reçu il y a un an du gouvernement fédéral, le Conseil économique recommande également l'établissement d'un comité interministériel des affaires des consommateurs à être présidé par le sous-registraire général.

Le comité interministériel devrait disposer au sein du ministère du Registraire général d'un secrétariat permanent et il devrait réunir les sous-ministres des ministères du Commerce, de la Santé nationale, de l'Industrie, de l'Agriculture, des Pêcheries, des Finances et de la Justice.

Le rapport propose aussi que le ministère du Registraire établisse, par suite d'une mesure législative à être adoptée par le Parlement canadien, un service chargé d'administrer les diverses lois fédérales qui interdisent les pratiques commerciales trompeuses.

"L'absence, dans le gouvernement fédéral, d'un organisme administratif spécialement chargé de coordonner l'application des mesures interdisant les pratiques commerciales trompeuses a été la cause des grandes différences que l'on peut constater dans le degré de rigueur avec lequel ces mesures sont appliquées et du fait que, dans certains cas, elles demeurent à peu près lettre morte," déclare le rapport.

Complément

Le nouveau service permettrait au gouvernement fédéral, souligne le rapport, "de mieux collaborer avec les gouvernements provinciaux pour faire échec aux pratiques frauduleuses qui nuisent au bien-être non seulement des consommateurs mais aussi des entreprises commerciales sérieuses."

Au sujet de l'établissement d'un conseil consultatif des affaires des consommateurs, le Conseil économique estime qu'il serait "un complément indispensable aux fonctions gouvernementales."

"Il est évident, affirme le rapport, que la gamme des intérêts des consommateurs est si vaste et si variée qu'il est impossible à un seul ministère ou même à un seul gouvernement de s'en occuper de façon efficace."

Selon le rapport, le conseil consultatif devrait être composé d'une quinzaine de particuliers "représentant toutes les régions du pays et vivement intéressés personnellement aux affaires des consommateurs."

Le conseil devrait avoir un président à plein temps et un petit secrétariat et il devrait pouvoir compter sur les ressources du ministère du Registraire général quant aux services de recherche, d'information et d'administration.

Le conseil, qui devrait compter parmi ses membres des représentants des producteurs et des distributeurs, aurait pour tâche de conseiller le gouvernement sur les questions relatives aux intérêts particuliers des consommateurs canadiens.

Les faits saillants

Voici les faits saillants du rapport intérimaire du Conseil économique du Canada sur les affaires de consommation:

- **Le manque de coordination et les lacunes dans la protection au consommateur deviennent évidents dans plusieurs domaines de l'administration des services du gouvernement fédéral.**
- **Le comité interministériel des sous-ministres a suggéré de coordonner ses activités dans les questions d'alimentation, les insecticides et produits chimiques destinés à empêcher la prolifération de certaines végétations, le crédit aux consommateurs, les normes des produits de consommation et les pratiques du commerce.**
- **Le secrétariat devra coordonner les programmes d'information pour les consommateurs dans les divers ministères et répondre aux enquêtes sur la consommation.**
- **Un conseil consultatif, formé de 15 membres ne faisant pas partie du gouvernement, pourrait conseiller le gouvernement sur des politiques et des programmes à établir.**
- **Le transfert de la direction des standards, qui contrôle l'exactitude des poids et mesures et de l'administration de la loi sur les marques de commerce national et l'étiquetage exact, devrait être renvoyé au registraire général.**
- **Il faudrait réunir les services d'inspection au détail des poids et mesures, des ministères de l'Agriculture et des Pêcheries, ainsi que l'administration des aliments et drogues, au bureau du registraire général.**
- **Le registraire général devrait contrôler les règlements sur les crédits à la consommation et protéger les intérêts du consommateur dans les institutions financières et les règlements sur les valeurs mobilières.**
- **Le Conseil a aussi proposé une revision moderne de la loi sur les aliments et drogues, surveillée par le registraire général, mais actuellement administrée et dirigée par le ministère de la Santé.**

Travail et vie

La presse menacée?

Les journalistes du Québec, groupés au sein de l'Alliance canadienne des syndicats de journalistes (ACJS et de l'Union canadienne des journalistes de langue française (ACJLF), s'inquiètent de la vente du quotidien "La Presse" aux intérêts Desmarais - Francoeur, qui contrôlent déjà plusieurs organes d'information, soit une part importante du tirage des grands quotidiens et des grands hebdomadaires québécois.

Leurs inquiétudes sont de deux ordres: 1 — Ils craignent que cette concentration des grands journaux ne nuise, dans le contexte actuel, à la libre diffusion de l'information au Québec, d'autant plus qu'on ne voit pas comment freiner ce mouvement de concentration; 2 — les journalistes s'inquiètent d'autre part du fait que rien, actuellement, n'empêche un groupe financier de céder un ou des organes d'information à des intérêts totalement étrangers au milieu.

Les journalistes suggèrent que soit entreprise par toutes les associations conscientes des problèmes de l'information, une enquête sur les questions relatives à la propriété, au contrôle des organes d'information, de même qu'au droit du public à une information libre et complète.

Grève à Valcartier

Quelque 500 ouvriers à l'emploi de la firme Valcartier Industries Limited, usine de munitions située à proximité de Québec, poursuivent la grève qu'ils ont déclenchée samedi pour protester contre une impasse dans les négociations en vue d'une nouvelle convention collective. Les négociatoions, commencées en janvier dernier, en sont à l'étape de la conciliation.

Selon le syndicat de l'usine, rattaché aux Métallurgistes unis d'Amérique, les entretiens se heurtent à d'importantes difficultés au chapitre de la classification des tâches et de l'ancienneté.

Les blocs sont lourds

L'aptitude des ouvriers âgés à lever des blocs de ciment de 80 livres fait l'objet d'une dispute entre la section 10 du Syndicat international des briqueteurs, massons et plâtriers et 14 entreprises en construction de la région de Kingston.

Le dirigeant syndical Mike Quesnel a décrété lundi la grève sur 30 chantiers dans la région s'étendant de Napanee à Prescott. Les ouvriers avaient approuvé l'arrêt de travail lors d'un scrutin tenu jeudi dernier.

"Notre travail est plus dur que dans d'autres métiers, affirme M. Quesnel, et nous nous devons de protéger les ouvriers âgés. Il est évident qu'ils ne peuvent fournir autant de travail en une journée que des hommes plus jeunes, et les entrepreneurs doivent tenir compte de ce fait."

Une autre requête syndicale discutée lors des récentes négociations exigeait que deux hommes soient affectés au transport des blocs de ciment de 80 livres, assurant ainsi un travail plus rapide au profit de l'entrepreneur.

Décision "ultra vires"

Le juge R. G. B. Dickson, de la Cour de Banc de la reine, a rendu un verdict déclarant que le Conseil du travail du Manitoba n'avait aucun droit de trancher srur la légalité ou l'illégalité d'une grève.

Le juge Dickson a rendu cette décision dans un jugement qui condamne le Conseil du travail pour avoir retiré le certificat de reconnaissance syndicale à la section 389 du Syndicat des boulangers et pâtissiers d'Amérique comme agent négociateur des employés de la compagnie Brown's Bread Limited, de Selkirk, au Manitoba.

Le Conseil avait pouvoir de déterminer la classification des tâches et d'étendre les pouvoirs de certaines personnes en vertu de la Loi sur les relations de travail, mais rien dans cette loi n'accordait au Conseil le droit de juger si oui ou non une grève était légale.

Règlement

Les agents négociateurs pour le compte de l'usine de Colombus, en Ohio, de la compagnie B. F. Goodrich et du Syndicat des travailleurs unis du caoutchouc, ont annoncé lundi dans un communiqué émis conjointement qu'une entente avait été conclue entre les deux parties en vue d'un nouveau contrat de travail, mettant ainsi fin à une grève de 86 jours.

Scrutin général, le 23 juillet

Le comité régional de l'UPC approuve les représailles

Le comité exécutif de la section Ottawa-Hull de l'Union des postiers du Canada a donné, lundi soir, un appui entier à la résolution du comité national d'user de représailles à l'endroit du gouvernement fédéral.

Les 28 membres du comité exécutif régional engagent leurs 900 confrères à se prononcer en faveur d'une résolution voulant qu'ils refusent désormais de travailler les jours de congé statutaire. Ils les invitent en outre à approuver une grève d'un jour, dont la date n'a pas encore été fixée, pour protester contre la décision du Conseil du trésor de ne pas accorder le congé du 3 juillet à quelque 2,500 employés qui n'étaient pas de service ce jour-là.

L'affaire, qui fait l'objet d'un grief porté devant le sous-ministre des Postes par l'Union des postiers, pourrait amener une journée de grève au début d'août par les quelque 28,000 employés des Postes canadiennes. Les postiers sont prêts cependant à poursuivre l'affaire jusque devant un tribunal d'arbitrage, s'ils n'obtiennent pas satisfaction des autorités du ministère, mais useraient des représailles prévues si leur grief était rejeté. Ils ne peuvent toutefois cesser le travail avant l'expiration de l'actuelle convention collective, le 31 juillet prochain.

C'est dimanche, le 23 juillet, a annoncé le président du comité régional, M. Fernand Lachance, que seront appelés à se prononcer les 900 employés des postes de la région Hull-Ottawa. Le lieu et l'heure de l'assemblée seront annoncés plus tard.

Ces mesures de représailles, on le sait déjà, doivent être approuvées au scrutin général, avant de prendre effet, par toutes les sections de l'Union des postiers du Canada et de l'Union de facteurs du Canada, maintenant réunies sous l'égide du Conseil des syndicats des Postes.

À L'EXPO

ASSISTANCE — HIER : 324,285 TOTAL : 21,989,878

Fermeture de huit pavillons situés dans la Place d'Afrique

MONTREAL (PC) — Huit pavillons situés dans la Place d'Afrique de la Terre des Hommes ont fermé leurs portes hier.

Des dirigeants de l'EXPO et des représentants des pavillons concernés ont étudié le problème au cours de la journée d'aujourd'hui.

On ne sait pas quand les pavillons ouvriront à nouveau leurs portes.

Ceci porte donc à neuf le total des pavillons africains auxquels le public n'a pas accès, étant donné que le pavillon ghanéen a été fermé parce que des réparations s'imposaient.

Par cette décision, les huit pavillons africains auraient voulu protester contre un groupe d'artistes qui se produisent quotidiennement tout en faisant le tour de l'Expo.

Selon un porte - parole de l'Expo, les Africains se trouvaient incommodés par le bruit de ces concerts.

Les pays protestataires sont le Gabon, le Congo, le Niger, le Cameroun, la Côte d'Ivoire, le Togo, le Tchad et le Sénégal.

A prime abord, on croyait que la décision avait été prise en raison de la présumée disparition de certains éléments d'exposition de l'un des pavillons, soit celui du Gabon.

On ne connait pas tous les détails au sujet de cet incident, mais il paraît qu'il aurait été perpétré dans la nuit de dimanche.

La visite de la reine mère

Campbell: Un jour mémorable pour l'Ile du Prince-Edouard

CHARLOTTETOWN (PC) — Il y a vingt-huit ans lorsque la reine mère Elizabeth s'était rendue à l'Ile du Prince-Edouard avec son mari le roi George VI, ils avaient été accueillis par le Premier ministre Thane Campbell.

Lundi, le fils de M. Campbell, le Premier ministre Alex Campbell, 33 ans, a fait les honneurs de la province à l'occasion "d'un jour mémorable pour la population de l'Ile du Prince-Edouard", a-t-il dit.

L'ancien Premier ministre, aujourd'hui juge en chef de la Cour provinciale, a été présenté à la reine mère au cours d'un déjeuner officiel.

Mais ce fut le jeune Alex Campbell qui a accompagné la souriante visiteuse pour une série de manifestations.

Le matin, lorsque la reine mère, vêtue d'un ensemble robe et manteau en soie bleu pâle, se complétant par un chapeau de même teinte, avait franchi la passerelle du navire Britannia, elle avait été accueillie par le lieutenant - gouverneur W. J. MacDonald, le Premier ministre Campbell, le ministre des Transports M. Pickersgill, représentant le gouvernement fédéral, et le maire de Charlottetown, M. Walter Cox.

La reine mère a passé en revue une garde d'honneur, devant se protéger sous un grand parapluie par suite du mauvais temps, et se rendit ensuite jusqu'aux nouveaux édifices parlementaires, circulant en voiture le long des rues où se pressaient quelque 10,000 insulaires et touristes.

Les méthodes de génie développées aux îles de l'EXPO pourraient servir à Monaco

Par GERARD ALARIE
de la Presse canadienne

Le prince Rainier, de Monaco, principauté de la grandeur d'une petite ville enclavée dans le département français des Alpes-Maritimes, a déclaré lundi que les méthodes de génie développées dans l'aménagement des îles artificielles d'Expo '67 pourraient servir à Monaco.

Au cours d'une conférence de presse à l'amiable, qui a duré une heure et à laquelle a pris part sur la fin son épouse, la princesse Grace, ex-actrice de cinéma, le prince Rainier a noté que Monaco est engagé dans de grands travaux de récupération de terrain sur la mer. Ces travaux, menés par une société privée représentant des intérêts italiens et français, ont déjà absorbé $60 millions. Une fois complété, ce travail de récupération de terrain, qui porte sur une superficie d'un demi-million de pieds carrés, aura aagrandi d'un tiers le territoire de Monaco.

Le prince Rainier a déclaré que malgré sa visite d'un seul jour à l'Expo, celle-ci l'avait "fortement impressionné."

"J'ai été ébahi, a-t-il dit, par l'organisation que comporte Expo 67."

Il a souligné que, quant à lui, l'architecture des pavillons et les méthodes de génie qui ont servi dans la réalisation de l'Exposition universelle de Montréal présentent un intérêt particulier.

"Je compte, a-t-il ajouté, qu'une délégation d'ingénieurs de Monaco pourra visiter l'Expo de Montréal à l'automne pour prendre renseignement sur l'architecture et sur les méthodes de création d'îles."

Le prince a souligné que le terrain qui est arraché à la Méditerranée à Monaco doit servir à y installer des industries légères, comme la fabrication d'appareils électriques.

Le tourisme, principale industrie de Monaco, qui compte 25,000 habitants, est essentiellement "une industrie fragile qui fluctue beaucoup," a noté le Prince, ajoutant: "Il n'est jamais sage de placer tous ses oeufs dans le même panier."

Pour cette conférence de presse, qui a suivi un entretien avec le premier ministre, M. Lester B. Pearson, M. Paul Martin, secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, et M. Lucien Lamoureux, président de la Chambre des communes, le prince Rainier était vêtu d'un complet sobre, de couleur bleu.

Grace

Il répondait aux questions depuis 45 minutes quand son épouse, la princesse Grace a pris place à ses côtés. C'est la première fois, dans la présente série de visites de chefs d'Etat et de chefs de gouvernement à Ottawa à l'occasion du Centenaire, qu'une épouse de chef d'Etat prenait part à une conférence de presse de celui-ci.

L'arrivée de la princesse a marqué la fin des propos que tenait le prince. Pendant une dizaine de minutes, elle a raconté l'intérêt qu'elle porte à l'égard de la Croix-Rouge monégasque, dont elle est présidente, à un hospice pour vieillards à Monaco dont la construction vient d'être achevée, et à une association qui a nom l'Association des amis de l'enfance.

Ravissante de fraicheur, très blanche de figure, vêtue d'une robe blanche et d'un chiffon de soie bleue sur la tête, la princesse Grace est l'ex-actrice de cinéma Grace Kelly, originaire de Philadelphie. Elle est âgée de 37 ans.

Invitée à dire si, comme ex-citoyenne des Etats-Unis, elle manquait à Monaco de quelque chose qui lui est cher, elle a dit: "Je regrette de ne plus voir les paysages d'automne d'Amérique. La vue de grands et beaux arbres au Canada m'a remplie d'une certaine nostalgie."

Le "C. D. Howe" se dirige vers les ports de l'Arctique

QUEBEC (PC) — Le "C.D. Howe" est le troisième brise-glace de la garde-côtière canadienne à quitter le port de Québec depuis le début de la semaine, à destination des petits ports de l'Arctique.

La tâche de ces navires est d'approvisionner les villages esquimaux en nourriture, carburant et autres effets nécessaires ou indispensables à la vie dans le grand Nord.

Le "C.D. Howe" est spécialement équipé pour servir de navire-hôpital de la flotte de l'Arctique. Il transporte à son bord un personnel médical composé de médecins, infirmières, dentistes, oculistes et radiologistes.

Le "N.B. McLean" a quitté le port de Québec dimanche, suivi le lendemain du "Simon Fraser" et du "C.D. Howe". Le "Montcalm" partira le 24 juillet et le "D'Iberville" le 31 juillet.

Ces navires sont pour la plupart flanqués de péniches de débarquement pour le déchargement des victuailles.

L'Europe connait . . .

(Suite de la première page)

cru qu'il pourrait s'agir d'un avion en feu, mais aucun avion ne se trouvait dans la région où le phénomène a été observé.

Le ciel de Suisse a connu lui aussi sa "grande nuit des soucoupes volantes". Des phénomènes célestes ont été aperçus entre 1h15 et 1h30 aux quatre coins du pays, au-dessus de Estavayer le Lac, canton de Fribourg, Saignelegier, canton de Berne, Saint - Gall, Zurich, Genève et dans la région du Valais.

Un habitant de Estayer affirme avoir vu un groupe de 4 à 5 corps brillants apparaissant dans le ciel à l'ouest et se dirigeant lentement vers l'est, laissant derrière eux des traces rouges et jaunes et scintillant à intervalles réguliers "comme s'ils se trouvaient en rotation". L'apparition a duré, selon ce témoin, plus de cinquante secondes.

"Fantastique, formidable, inouï", ont déclaré des vignerons valaisans qui, eux aussi, ont observé ce phénomène céleste ressemblant à "un gigantesque feu d'artifice". L'un des témoins a affirmé: "La première étoile était si proche de nous que nous étions tous persuadés qu'elle allait s'écraser contre la montagne. Elle était dix fois environ plus grande que l'Etoile du berger. Cette boule de feu était suivie d'une série de boules plus petites, puis d'une longue traînée où scintillaient des milliers d'autres parcelles. Le spectacle a duré près d'une minute".

En Italie

Un groupe "d'engins volants" luminescents ont été clairement aperçus, la nuit dernière, dans le ciel de la haute vallée d'Aoste, à Courmayeur.

Les rayons d'un rouge vif se dégageant des engins se reflétaient sur les flancs des montagnes de la vallée. Selon des témoins oculaires, les objets, ressemblant à des ballons incandescents, donnaient l'impression de voler en formation et de se diriger vers la Suisse.

Un phénomène analogue a été aperçu, la nuit dernière, dans le ciel de Faenza, près de Forli, en Romagne. Un objet incandescent, après avoir longuement survolé la ville, se serait désintégré.





DESINTEGRATION — Un avion Canso PBY s'est désintégré en plein vol, dimanche, alors qu'il déversait de l'eau sur un feu de forêt, à dix milles au nord de Victoria, en Colombie-Britannique. Cette photo a été prise par un photographe amateur de Victoria.

UNE BOULE DE FEU surgit de la forêt verte, au moment où le Canso PBY s'écrase. Les deux occupants de l'appareil ont péri dans cette tragédie. Ce sont le pilote Alex M. Davidson et le copilote R. T. "Paddy" Moore, tous deux de Sydney.

(Téléphoto PC)

Le monde médical d'Ottawa sera invité à préparer l'examen de nos pompiers

Tous les pompiers d'Ottawa devront subir un examen médical en règle. Les membres du Conseil de ville d'Ottawa ont trouvé que l'examen médical recommandé par le chef du personnel n'était pas assez complet.

C'est à la suite d'une résolution proposée par Mlle Charlotte Whitton que le Conseil a décidé que toute une équipe de médecins qualifiés devrait préparer l'examen médical des 450 pompiers de la ville.

Au lieu d'avoir recours tout simplement aux services du directeur du service de la Santé, le Dr R. Kennedy, le chef du personnel, M. Robert Wilson, demandera la collaboration du directeur de l'Académie de médecine, du doyen de la faculté de médecine de l'Université d'Ottawa et des directeurs médicaux de l'Hôpital municipal, des hôpitaux Riverside, Général et St - Louis - Marie - de - Montfort, pour préparer cet examen qui indiquera exactement l'état de santé de chacun des pompiers au service de la ville d'Ottawa.

Mlle Whitton a soutenu qu'une équipe de spécialistes serait préférable. Elle est d'avis que ceci éliminera toute possibilité de favoritisme et assurera le Conseil de la valeur de l'examen.

Selon M. Wilson, les $5,500 qui seront dépensés pour cet examen épargneront encore plus d'argent aux contribuables, en ce qui a trait à la distribution de salaires à des pompiers qui ne peuvent absolument plus être utiles au service des Incendies de la ville.

Le commissaire Kenneth Fogarty a ajouté que le chef du personnel a l'intention de mettre en vigueur des mesures semblables dans tous les services municipaux.

Saba

Le royaume de la reine de Saba dans l'ancienne Arabie autrefois le territoire qu'occupe aujourd'hui le Yémen.



La Nouvelle-Écosse C'EST 902

L'indicatif régional pour toute la Nouvelle-Écosse est 902. Servez-vous de l'indicatif régional pour vos appels interurbains; ils seront alors acheminés plus rapidement, plus facilement.
En vous servant de l'indicatif régional, vous pouvez faire presque tous vos appels vous-même. Votre annuaire téléphonique contient les indicatifs régionaux et des renseignements sur la façon de faire vos appels.

Bell Canada



EN ROUTE VERS LE MAIL — Les employés du ministère fédéral du Travail ont tenu à souligner l'année du Centenaire en défilant à partir des édifices du Parlement jusqu'au Mail de la rue Sparks. Comme on peut le constater dans la photo les employés se sont fait un point d'honneur de revêtir le costume d'époque. Inutile de dire que plus d'un passant a tourné la tête pour regarder ce défilé pour le moins inusité.
(Photo Champlain Marcil)

Le commissaire Jones recommanderait un programme de culture physique

On s'attend à ce que de nombreuses répercussions découlent de la décision du Conseil de ville de faire subir un examen médical aux 450 pompiers de la ville d'Ottawa.

Le commissaire Ernie Jones recommanderait sous peu au Bureau des commissaires qu'il demande au directeur du service des Incendies d'instaurer un programme de culture physique pour tous les employés de ce service.

Cette première mesure n'est qu'une action positive qui en amènera d'autres. C'est l'opinion du commissaire Kenneth Fogarty et d'autres commissaires qui connaissent les problèmes de personnel qui existeraient dans quelques autres services municipaux.

Le chef du personnel a déclaré que certaines personnes malades dépensaient l'argent des contribuables d'une manière inconcevable, et qu'il était temps que le Conseil de ville trouve un moyen pour éviter de payer des salaires à des gens qui restaient trop longtemps malades à la maison.

En ce qui a trait au programme de culture physique pour les pompiers, le conseiller Claude Bennett a confié qu'il ne peut pas concevoir un tel programme sans envisager de construire un peu plus tard un grand gymnase, comme celui dont les agents de la Sûreté municipale se servent actuellement.

De toute façon, il prévoit que la ville construira une caserne des incendies sur la rue Bank, dans un avenir rapproché, et il ne vois pas pourquoi la ville n'en profiterait pas pour construire le nouveau gymnase dans cet édifice.

Cet homme connaît le responsable de l'accident: mais les morts ne sont pas bavards...

Cet homme est mort. A cause de qui ? Dans les accidents du travail, mortels ou non, il y a toujours un responsable.

Peut-être est-ce l'ouvrier lui-même, en négligeant de porter son équipement de sécurité ? Ou un de ses camarades ? Ou l'entrepreneur ? . . .

Sans doute ne peut-on imputer à ce dernier tous les accidents qui se produisent sur son chantier. Mais c'est lui qui reste le responsable No 1 de la sécurité de ses hommes. D'abord, parce qu'ils travaillent pour lui. Cela lui impose moralement de veiller à la sécurité dans tout le chantier et d'apprendre à chacun de ses ouvriers comment faire son travail sans risque.

Mais il y a aussi le côté pratique. Les accidents coûtent cher – en temps et en argent – à l'entrepreneur et à sa profession tout entière. Eliminez les accidents, vous éliminerez les pertes. La sécurité du travail est donc aussi une affaire de sens pratique.

Les ouvriers du bâtiment sont conscients de ce problème – en général; les entrepreneurs aussi – en général. Alors, pourquoi pas tous ?



Quand tous auront pris pleinement conscience de leur responsabilité – tant vis-à-vis d'eux-mêmes que de leurs camarades et de tout le personnel – alors, mais alors seulement, les accidents prendront fin. C'est un objectif qu'il faut atteindre, n'est-ce pas ?

CONSTRUCTION SAFETY ASSOCIATION OF ONTARIO

A qui la faute?

Conflagration dans les forêts du nord Deux villes y résistent victorieusement

TORONTO — Il y a environ un mois les feux de forêts faisaient rage dans le nord de la province. Actuellement, à part les souches noircies, rien ne peut laisser croire aux heures d'anxiété que les deux paisibles petites villes de Chapleau et Sioux Lookout ont vécues. Une couple d'heures de plus et c'eut été la destruction complète pour les 6,000 personnes qui y vivent.

Certains ont prétendu qu'une pluie miraculeuse avait évité le désastre. Mais il y eut plus qu'un miracle: il y eut le travail acharné de centaines de personnes, de volontaires, d'employés du ministère, de sapeurs et la collaboration de la police provinciale. Plus de 5,000 hommes en tout, en plus d'avions, de béliers mécaniques, de pompes portatives, de milliers de pieds de boyaux, cherchaient à circonscrire les ravages aux 55,000 acres de cette région. La tâche était presque impossible à cause des vents allant jusqu'à 50 milles à l'heure. On ne saura jamais ce qui est survenu de la faune emprisonnée dans ces brasiers mobiles.

Plan d'urgence

Les détails du plan d'urgence furent distribués par les enfants de porte en porte.

Ce message se résume ainsi:

Il n'y a pas encore urgence; donc ne prenez pas la panique; ne vous fiez pas aux rumeurs. Ceux qui ont la mission de vous protéger ont tout prévu pour l'évacuation de la population de Chapleau, si la chose devient indispensable. Dans ce dernier cas, des sifflements intermittents du Canadien Pacifique vous avertiront de vous préparer, mais à vous préparer seulement.

Tout sera prêt pour l'évacuation de tous, mais ne vous énervez pas. Installez vos boyaux d'arrosage mais ne laissez pas couler l'eau, elle pourra être précieuse, plus tard.

Si vous connaissez des personnes malades ou infirmes, appelez tout de suite à 864-0445.

Remplissez vos réservoirs d'essence, assurez - vous d'avoir un pneu de rechange pour la voiture faites des réserves de nourriture.

A Chapleau

Les gardes - forestiers avaient reçu des signaux de danger, à Chapleau, dès jeudi, le 1er juin. Le personnel était sur le qui - vive, avec des tracteurs et des avions.

Le feu (quia ravabé 5,800) acres) a éclaté vers midi, le vendredi 2 juin, menaçant le moulin de Island Lake Lumber company. Le moulin ferma ses portes et les employés prêtèrent main - forte aux équipes du ministère. Ce soir - là, on dut se contenter de retenir le feu du côté sud, laissant les autres en danger. Le samedi matin, les sapeurs attaquèrent les foyers d'incendie des deux côtés à la fois. Le vent contribua à rendre tous les efforts vains et la dévastation avançait toujours. Dimanche après - midi, les sapeurs durent retraiter pendant que le feu, traversant la route 101, se dirigeait rapidement vers la ligne de l'Hydro et vers la ville de Chapleau.

Dix béliers mécaniques, 30 pompes, 90,000 pieds de boyaux et un contingent de 300 hommes concentrèrent leurs efforts à empêcher le feu de gagner la ville. Des renforts arrivèrent en hommes et en équipements des districts de Cochrane, Kapuskasing, Gogama et Tweed.

Des avions — Turbo - Beavers, un Canso, deux hélicoptères et un Cessna — apportèrent leur secours en transportant des citernes d'eau à répandre aux endroits stratégiques.

Samedi soir et dimanche matin, il y eut une réunion de tous les responsables pour préparer les plans d'évacuation. Ce dimanche 4 juin, il parut imminent qu'il fallait s'attendre au pire.

A Sioux Lookout

Même si Sioux Lookout est à 400 milles de Chapleau, il fallut éventuellement aussi évacuer la ville. Le chef des pompiers, Bill Maskerine, fit téléphoner un message d'avertissement à tous les foyers de cette ville de 2,800 âmes.

Message

Il n'y a aucune cause d'alarme encore, mais il faut se préparer, au cas d'un changement de température et dans le vent. Soyez prêts. Au cas de nécessité, la sirène du Canadien National, vous mettra en garde. Rendez - vous à la gare immédiatement. Passez l'information à vos voisins qui n'auraient pas de téléphone.

Actuellement, aucune raison de panique, mais la prudence conseille d'être prêts à une éventualité désastreuse.

Le premier signal de danger arriva au Chef G. Fenelon, samedi le 3 juin, alors qu'il se préparait à souper. Des avions du ministère jugèrent inutile de combattre la fumée venant de Patara Lake, avant de recevoir des renforts.

En un rien de temps, on avait réuni une équipe de secours de 350 personnes. Le feu enjamba la route de Hudson s'arrêtant à Dinorwic. Parmi les dommages: des destruction d'un pont de bois, une vieille grange, des remorques et chalets de touristes. Le feu détruisit 8,600 acres de bois et de terrain.

Un des moments pathétiques de la journée fut l'évacuation de 150 élèves et professeurs de l'école indienne de Pelican Lake, administrée par l'Eglise anglicane. Une fumée noire entourait déjà l'école au moment où les jeunes furent finalement conduits à la Canadian Legion.

Tout est maintenant redevenu normal à Chapleau et à Sioux Lookout, mais les citoyens de ces deux endroits se rappelleront longtemps le conseil du ministère: la prévention des incendies est l'affaire de chacun.

Evacuation

Vers 5 h. p.m., dimanche, le signal d'évacuation fut donné à la télévision et par le Canadien Pacifique. Il n'y eut aucune panique alors que 2,200 personnes se rendirent en voiture jusqu'à Timmins et 185 ont pris le train pour Sudbury.

La pluie, un changement de direction du vent, et le travail des sapeurs conjurèrent le sort et dès mardi, la plupart des citoyens évacués pouvaient regagner leur domicile.

La tragédie d'Antrim

Le jury maintient la version du chauffeur

Malgré les dépositions contradictoires de nouveaux témoins, le jury du coroner enquêtant sur la tragédie routière qui a coûté la vie à huit personnes, à Antrim, le 10 juin dernier, a soutenu dans son verdict la version de l'accident présentée par le chauffeur du camion.

Mlle Florence Brown, 21 ans, 589 1-2, rue Bank, à Ottawa, et sept enfants de la famille de M. Homar Johnston, de Kinburn, ont été tués sur le coup lorsque la petite voiture dans laquelle ils prenaient place a été heurtée par un lourd camion, à l'intersection de l'ancienne et de la nouvelle route 17, à Antrim. Les enfants Johnston variaient en âge de 9 à 18 ans.

Siégeant pour la troisième fois, lundi soir, à Ottawa, le jury a déclaré dans son verdict que la voiture de Mlle Brown est sortie de l'ancienne route 17, au devant du camion conduit par M. Johannes Bunnick, de Portage La Prairie.

Le jury n'a pas tenu compte des témoignages de deux hommes d'Antrim, où il a été question d'une troisième voiture qui aurait été la cause de l'accident et aurait continué sa route. Se référant à une conversation qu'il aurait eue avec le chauffeur du camion, quelques minutes après l'accident, M. William Albert Hooper, d'Antrim, a soutenu que M. Bunnick lui a déclaré que la voiture qui avait causé l'accident avait disparu. Un autre témoin, M. Allan Jenkins, 1118, avenue Clyde,à Ottawa, a pour sa part précisé qu'il s'agissait d'une automobile de marque Volkswagen. M. Jenkins faisait lui aussi allusion à une entrevue avec le chauffeur du camion.

Lors de la première séance de l'enquête, le 12 juin dernier, il n'avait été nullement question dans le témoignage de M. Bunnick d'une troisième voiture. Le chauffeur a soutenu que la voiture des victimes est apparue brusquement devant son camion, ne lui permettant même pas de freiner. Le 12 juillet courant, un témoin oculaire, M. David Reid, 60, rue St. John, à Arnprior, corroborait la version de M. Bunnick. "J'ai vu la silhouette d'une voiture apparaître soudainement devant le camion", de dire M. Reid.

Appelé à la barre, l'agent John MacSteven, du détachement de Bell's Corners de la Sûreté provinciale de l'Ontario, qui a mené l'enquête sur la tragédie, a soutenu qu'aucun des témoins en question ne lui avait fait part de la thèse de la mystérieuse troisième voiture, lors des entrevues, le lendemain de l'accident. "J'aurais sans aucun doute poursuivi mon enquête à ce sujet si l'incident avait été porté à mon attention", d'ajouter l'agent de la SPO. Le caporal John A. Harris, aussi du détachement de Bell's Corners, qui a assisté à l'entrevue, a corroboré les déclarations de l'agent MacStevens.

Les recommandations

En rendant son verdict, le jury a recommandé que des feux clignotants soient placés à l'intersection, jaunes sur la nouvelle route 17, pour indiquer l'intersection, et rouges du côté de l'ancienne route 17 et de la route de comté No 20, pour avertir de l'arrêt. On recommande de plus que des enseignes routières soient installées pour avertir les automobilistes d'une intersection dangereuse.

Dans une dernière recommandation, le jury demande que le Conseil de la sécurité routière de l'Ontario inclue dans ses campagnes des messages concernant le trop grand nombre de passagers dans les automobiles.

Un vaste camp de 2,000 guides

CORNWALL (PC) — Environ 2,000 guides du Canada et de 12 autres pays ont entrepris de célébrer le Centenaire canadien par un camp national de 10 jours aux îles Morrison et Nairn, sur la Voie maritime du Saint-Laurent.

Lady Baden-Powell, chef mondial du mouvement guide et veuve du fondateur du scoutisme, adressera la parole aux jeunes filles le 25 juillet, dernier jour du camp.

Les achats pour expropriation dans la Basse-Ville

Les conseillers St-Germain, Kay et Whitton croient qu'il y a manque de discernement

Le Bureau des commissaires et le Conseil de ville d'Ottawa ne connaissent absolument pas les plans définitifs du réaménagement urbain dans la Basse-Ville et ils ne cessent pas de négocier en vue d'acheter des propriétés privées pour les exproprier éventuellement.

Les conseillers Charles St-Germain, Don Kay et Charlotte Whitton ont tempêté vigoureusement à ce sujet, lundi soir, lors de la réunion du Conseil de ville d'Ottawa.

Les trois conseillers ont exprimé à peu près tous l'opinion que le Conseil de ville administrait très mal ses affaires, puisqu'il avait l'intention d'acheter des maisons sans même savoir s'il en aurait besoin pour satisfaire aux plans du réaménagement urbain de la Basse-Ville.

Le conseiller St-Germain a dit qu'il a toujours été contre l'idée d'exproprier certains contribuables pour les obliger à déménager ailleurs, mais, qu'il n'avait pas l'intention de s'opposer au programme de réaménagement urbain de la Basse-Ville.

Cependant, il a averti le Conseil de prendre garde de ne pas acheter des propriétés sans en avoir absolument besoin.

"Trop souvent, j'ai vu des entreprises commerciales profiter des erreurs d'un organisme comme le nôtre pour se procurer des terrains magnifiques.

"Il ne faudrait pas que des gens soient obligés de vendre leur propriété pour s'apercevoir par la suite que la ville n'a plus besoin de leur terrain. Il est déjà arrivé que des personnes n'ont pu reprendre leurs propriétés parce qu'elles avaient déjà fait d'autres achats," a ajouté le conseiller.

Mlle Whitton a abondé dans le même sens en prévenant le Conseil de ville de surveiller les requins du monde de l'immeuble qui n'attendent qu'une occasion favorable pour faire un coup d'argent.

Elle a également ajouté que le Conseil de ville devrait recevoir une meilleure description des propriétés que la ville achètera.

Le conseiller Don Kay n'a pas manqué d'entrer dans cette discussion en demandant au maire qu'on lui fasse parvenir plus de détails sur la façon dont on procède pour évaluer ces propriétés.

Il voudrait que le service des propriétés le renseigne sur le nom de l'évaluateur, l'adresse de la maison en question et la valeur de la taxe foncière.

"Comment peut-on savoir si l'évaluation est juste si on n'a pas ces détails," a-t-il demandé.

Somme toute, malgré les protestations de ces trois conseillers, le Conseil de ville, en général, n'a pas voté en faveur d'une demande pour de plus amples détails.

Au moment du vote, le conseiller Whitton est revenu à la charge pour demander au maire qu'il indique à M. Jules Morin, conseiller dans le quartier de la Basse-Ville, de se retirer de son siège pendant que le Conseil de ville a approuvé l'achat d'une de ses propriétés, qui est dans le quatier By.

M. Morin, pour satisfaire Mlle Whitton, a pensé se défendre et dire qu'il aimait mieux que la ville n'achète pas ses propriétés qui lui étaient chères. Il a même suggéré qu'elle présente une résolution visant à empêcher un tel achat par la ville.

"Je serais très fier de vous seconder," a-t-il dit en terminant.

131 CH. MONTREAL RD. / (OTTAWA 7)
745-1571
D. GRANDMAITRE
• EXCAVATION
• TERRE A PARTERRE

Quelle riche saveur!
La cigarette Numéro 7 King Size à bout filtre fait vraiment ressortir toute la saveur du tabac.
Vous apprécierez la douce et riche saveur des meilleurs tabacs Virginie si agréables au goût.
Essayez-en un paquet et vous verrez.

Gagnez de l'argent!
Il y a maintenant des milliers de coupons représentant des prix en argent dans les paquets de Numéro 7.
Pour gagner, il vous suffit de choisir un des paquets chanceux parmi les milliers en circulation!

Tentez votre chance...et gagnez!

Des milliers de prix en argent!

CAPLAN
VENTE de JUILLET

JOUETS DE VACANCES et PLAGE
POUR GARÇONNETS ET FILLETTES
pour les vacances et les congés
Economies opportunes sur des jouets pour apporter au chalet, à la plage ou un peu partout. Aubaines à ½ prix.

ENSEMBLES D'USTENSILES CORNING WARE
plastique de 17 mcx pour les petites demoiselles.
COMPLETS
Ordinairement 3.98
$1.99

CIRQUES
A CONSTRUIRE et POUR JOUER
SERIE EDUCATIVE
pour les âges de 2 à 8
Ord. 3.98
Magasin du sous-sol
$1.99

Attention toute particulière aux commandes postales et par téléphone
COMPOSEZ 235-3381

Caplan's... rue Rideau... magasin climatisé

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux Intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisé à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associé, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

Dissociations

Dans son style écrit, M. Jean-Pierre Bonneville, directeur de *la Frontière* de Rouyn, l'un des hebdomadaires les plus vivants du Canada français, ne se révèle pas tout à fait un *garçon de salon*. Quand il commente les articles d'une certaine éditorialiste de *la Presse*, par exemple, il y va un peu fort. Mais puisque les femmes ont obtenu *l'égalité*, Mme Renaude Lapointe en est une preuve vivante, il est peut-être permis de les traiter comme des hommes si elles expriment des opinions dans les journaux... En dehors de ses incartades ("actes ou paroles brusques qui ont quelque chose de blessant pour qui en est l'objet"), M. Bonneville raisonne d'habitude avec un bon sens exemplaire comme le démontrent les deux articles de lui que LE DROIT reproduisait récemment.

Dans le dernier en date, vendredi dernier, M. Bonneville s'élevait contre les politiciens qui fabriquent des *pauvres* en série pour leurs besoins électoraux. Ces démagogues, on les trouve dans tous les partis; ils pullulent surtout dans les rangs du N.P.D. Certes, on peut penser que M. Thomas C. Douglas et d'autres sont parfaitement *sincères*; nous ne voulons pas en douter, mais, comme le faisait observer Bernard Berenson, la plupart des assassins sont sincères. Façon comme une autre de rappeler que la sincérité n'excuse pas tout.

Qu'il reste des pauvres au Canada, ce n'est pas niable. De même, il existe trop de taudis. MAIS... Des pauvres le sont parce qu'ils l'ont voulu, parce qu'ils le veulent bien; et des maisons d'habitation ne sont des taudis qu'à cause de leurs occupants. De même il est des gens *à l'aise*, ou *riches*, qui parfois se privent de bien manger, se privent du nécessaire, pour s'assurer un superflu qu'ils ne considèrent pas comme tel. Des étudiants, par exemple, ne mangeront que des sandwiches ou des fèves au lard durant une semaine pour s'offrir un livre, une toile, de la musique en feuille. Et pas seulement des étudiants...

Que M. Douglas et autres militent pour les pauvres, on ne saurait s'y objecter. Mais on voudrait leur demander ce qu'ils entendent par ce mot. Quant à nous, la définition du *Petit Littré* nous convient: "Qui n'a pas le nécessaire, ou qui ne l'a qu'à peine. Par extens. Qui n'a pas de quoi vivre selon sa condition." Et notre dictionnaire cite La Bruyère: "Celui-là est riche qui reçoit plus qu'il ne consume; celui-là est pauvre dont la dépense excède la recette". Plus loin, Littré parle des *pauvres honteux*, "personnes qui sont dans l'indigence et qui n'osent demander publiquement l'aumône". Les pauvres de cette sorte, l'Etat en accroît chaque année le nombre par ses impôts et ses budgets ridicules de la *défense nationale*. Ces budgets, il pourrait les réduire de beaucoup en se contentant d'un certain nombre de prototypes d'avions, de chars d'assaut, de projectiles divers qu'il serait prêt à fabriquer en série en cas d'alerte ou de vraie guerre.

MM. Douglas et Walter Gordon, ce serait perdre son temps que de les inviter à lire M. Alfred Fabre-Luce qui, en 1937, au temps du *Front populaire*, faisait sagement observer qu'"un état donné de l'économie n'autorise qu'une certaine dose de réformes, et (...) si on dépasse cette dose, les réformes elles-mêmes deviennent réactionnaires, car elles provoquent une altération de la monnaie qui appauvrit les pauvres et enrichit un petit nombre de profiteurs. (...) Il y a... des gens plus malheureux que les ouvriers, car leur misère se double d'une déchéance morale et n'est assistée par aucune institution d'Etat". Notre auteur parlait aussi des gens incapables de se représenter dans son ensemble un cycle économique; ils voient bien la première phase, où l'ouvrier dépouille le rentier, mais non la seconde, où le rentier cesse d'acheter les marchandises produites par l'ouvrier.

Déjà, il y a trente ans, M. Fabre-Luce déplorait que la notion de misère fût élargie à la mesure des ambitions féroces de politiciens peu scrupuleux. "Ne pas pouvoir acheter un radio, écrivait-il, s'appelle aujourd'hui *crever de faim*". En 1967, ne pas pouvoir changer son appareil de télévision pour un autre, *en couleur*, ou ne pas pouvoir changer de voiture, est pour beaucoup une tragédie. "Or il y aura toujours de nouvelles machines que certains ne pourront se procurer. (Question de prix dans les économies ouvertes, de rareté dans les économies fermées). Aujourd'hui, les riches eux-mêmes rêvent presque tous de quelque esclave mécanique que leurs revenus ne leur permettent pas d'acquérir".

Nous avons pleine conscience que les opinions que nous venons d'émettre ne sont pas populaires; elles le deviennent lentement mais sûrement, notre courrier nous en convainc. En tout cas, nous ne voulons pas les imposer mais demander au lecteur de tout simplement les peser.

Willie CHEVALIER

En eaux troubles

La préparation de l'itinéraire du général de Gaulle au Canada a donné lieu à des *accrochages* ridicules qui ne font pas honneur au pouvoir central. Pourquoi faut-il qu'un ancien ministre ait cru bon de parler, à l'Assemblée législative, de *capitulation* du gouvernement de Québec parce qu'en fin de compte le président de la République française sera reçu par le gouverneur général, ce qui est dans l'ordre naturel des choses étant donnée notre constitution curieuse ?

Il faut savoir gré au Premier ministre du Québec d'avoir répondu avec calme et bon sens à la question insidieuse de l'ancien ministre sur ce sujet. "Il n'est pas question, a fort bien dit M. Daniel Johnson, de capitulation ni de guerre, même si le général arrive à l'Anse-au-Foulon au lieu d'arriver à Bytown... Il n'y a jamais eu capitulation de part ou d'autre. Il n'est pas question de guerre entre Ottawa et Québec, et *il n'est surtout pas question de se servir du chef d'Etat d'un autre pays comme d'un ballon politique d'un côté ou de l'autre.*

"Le président, de continuer M. Johnson, arrivera donc à l'Anse-au-Foulon qui est un territoire fédéral. Il sera reçu par le gouverneur général du Canada qui a une résidence officielle à Québec. Il se trouve que Son Excellence le gouverneur général aime venir à Québec de temps à autre et il a bien voulu se déranger pour venir à Québec à l'occasion de l'arrivée du général de Gaulle..."

On ne pouvait mieux dire. Les liens qui nous unissent à la France justifient le débarquement à Québec du général de Gaulle; qu'il y soit accueilli par le gouverneur général, rien de plus normal et le gouvernement du Québec ne s'y est sûrement pas opposé. Il faut avoir le goût de pêcher en eaux troubles pour chicaner sur ce point.

Willie CHEVALIER

? Le début du Bill 16

"Dans quel sens Jésus est-il le plus grand promoteur de la vraie grandeur de la femme?"

(Mme Léopold P., Saint-Eustache)

L'Ancien Orient et même l'Ancien Testament n'étaient pas toujours tendres envers la femme.

Dans l'Ancien Testament, cependant, un courant se dessine peu à peu (Judith, Esther, la Femme Parfaite de Proverbes 31, 10-31). Jésus ne vient pas prêcher ou écrire en faveur de la femme; Jésus agit. Lui, le Sauveur du monde, naît d'une femme qui sera la nouvelle Eve; il vient arracher du monde le péché de la première femme; il vient restituer au mariage sa dignité première, où la femme n'est pas une esclave de l'homme; il s'entoure de collaboratrices (Voyez Luc 8, 1-3), il console les filles de Jérusalem (Voyez Luc 23, 26-31), il apparaît aux saintes femmes (Voyez Matthieu 28, 9-10).

Vous avez des questions à poser? Ecrivez-nous.

Le Courrier Biblique,
SOCIETE CATHOLIQUE DE LA BIBLE
3221 av. De Gaspe, Montreal 14

Des inconnus aujourd'hui célèbres

Les Laborde de Monpezat

par **Françoise LAOT**

La France a déjà donné de nombreux rois à l'Europe: Philippe V à l'Espagne, Bernadotte à la Suède, et Napoléon plaça, sur à peu près tous les trônes vacants, des membres de sa famille. Mais jamais nous n'avions offert à une future reine étrangère un futur prince consort.

Cette lacune est réparée: Henri de Laborde de Monpezat, 33 ans, les yeux bleus, l'air d'un parfait gentleman, va devenir, ce 10 juin 1967, en "l'église des marins" de Copenhague, le prince Henrik de Danemark. Il perd, pour ainsi dire, un patronyme, mais gagne un titre glorieux et riche de promesses. Il sera le père du souverain qui, au XXIe siècle, régnera sans doute sur le royaume des Vikings... Curieusement, dans ce mariage princier, la "vedette" n'appartient pas à S.A.R. la princesse Margrethe, Alexandrine, Torhildur, Ingrid, mais à ce jeune homme distingué, hier inconnu de tous, aujourd'hui à la "une" de tous les journaux. Son nom, pourtant, ne figure pas dans le célèbre "Almanach du Gotha" et, s'il est de petite noblesse, aucune goutte de sang royal ne coule dans ses veines.

Avant l'annonce des fiançailles, le 2 septembre dernier, personne ne connaissait ce nom, si ce n'est quelques Béarnais et quelques anciens coloniaux qui avaient fait l'Indochine, comme le grand-père et le père d'Henri. La dynastie des Gluksbourg, celle qui règne sur les royaumes de Danemark, de Norvège et de Grèce, avait à opposer aux Monpezat des ancêtres presque millénaires et de "Riches Heures" qui figurent dans tous les manuels d'histoire.

Réplique à Henri IV

Les Monpezat, eux, ne possédaient pas de généalogie, particulièrement attachés à retracer l'histoire ancienne de leur famille et ne vivaient pas dans un château riche en souvenirs: tout juste une gentilhommière au Cayrou, au coeur du Quercy, non loin de la petite ville d'Albas.

Le roman d'amour de leur fils aîné Henri, la horde de journalistes qui déferla dans le Lot et posa mille questions, les demandes discrètes de renseignements qui arrivèrent de Copenhague, amenèrent André de Monpezat à demander les services d'un généalogiste — Arnaud Chaffanjon — qui, d'archives en archives, de mairies en mairies, de recoupements en recoupements, retrouva un à un les ancêtres de cette famille désormais apparentée à la plupart des familles royales européennes.

On découvrit beaucoup de valeureux soldats, beaucoup de gentlemen - farmers, mais aussi quantité de meuniers et, même, un garagiste. On découvrit aussi l'histoire passionnante d'une famille de hobereaux français qui, sans être les acteurs de la Grande Histoire, y furent souvent mêlés et surent parfois vivre et mourir en héros, en véritales "cadets de Gascogne"...

C'est en Béarn, le pays du bon roi Henri, que naissent les Laborde. C'est même sous son règne que l'un d'eux fait parler de lui. Il s'appelle Ramonet de Laborde; il est jurat de Bielle et chargé de faire visiter au roi l'église. Le souverain, manifestant le désir d'emporter à Paris les colonnes de l'église, Ramonet répondit, avec cette fermeté qui caractérise les membres de la famille:

— Notre corps et nos biens sont à vous, Sire, mais les pierres de l'église sont à Dieu: arrangez-vous avec lui...

"Une personnalité puissante"

Le roi céda... Un peu plus tard Ramonet eut la triste occasion de lui prouver sa fidélité: trois de ses fils périrent dans les armées d'Henri IV. Un seul resta: Jean, qui épousa une certaine Jeanne de Bruchelles dont il eut dix enfants. La famille vint alors s'installer à Nay.

Le fils aîné, Jean, naquit en 1620 et reçut une éducation soignée. Docteur en droit civil et canon, gentilhomme ordinaire de la chambre du roi, il épousera, le 16 août 1648, Catherine d'Arricau, dame de Monpezat. Monpezat est une seigneurie qui comprend une ancienne abbaye laïque où habitent les d'Arricau. Cette seigneurie fait partie de la masse du roi. La récompense de leurs loyaux services leur est donnée par Louis XIV qui anoblit, par lettres patentes données à Paris, en mai 1655, maison et 150 arpents de terre au lieu de Monpezat. Les lettres patentes sont enregistrées et vérifiées à la Chambre des comptes de Pau, le 28 septembre 1656. Les enfants issus du mariage de Jean de Laborde et de Catherine d'Arricau, dame de Monpezat, ont droit, selon l'usage, au double nom de Laborde de Monpezat.

La révolution remet tout en question: leurs biens seront confisqués et on leur prendra, en même temps, la moitié de leur nom. Ils ne seront plus que Monpezat. Ce n'est qu'en 1861 qu'un jugement du tribunal civil de Pau rétablit, pour les héritiers, le double nom.

Au XIXe siècle, la famille continue à s'illustrer: Aristide de Monpezat, président du tribunal de commerce, est maire de Pau, de 1875 à 1881. Il fait tout pour sa ville. Il la dote d'un hippodrome, d'un marché, d'un musée et... du tout-à-l'égout. Pau, reconnaissante, donnera son nom à une rue.

Aristide de Monpezat laissera un fils: Henri, grand-père du fiancé de la princesse Margrethe. Il naît, en 1868, au château de Taron. Il fait ses études au lycée de Pau où il est le condisciple de Louis Barthou, dont il reste l'ami sa vie durant. C'est lui qui, en 1894, lui conseilla de partir pour l'Indochine où il fut nommé commis des Résidences. Il resta là-bas jusqu'à sa mort, en 1929, après avoir gravi de nombreux échelons. Il fonda un journal: "La Volonté indochinoise", et finit sa carrière comme délégué de l'Annam au conseil supérieur des colonies.

Henri de Monpezat fut très connu, très estimé. Léon Daudet a écrit de lui:

"Monpezat est une personnalité puissante et un causeur des plus agréables. C'est un de ces hommes qui vous tiendraient éveillés, par leurs récits, toute la nuit."

A sa mort, le gouverneur général de l'Indochine, Pasquier, n'hésite pas à dire:

"Monpezat disparaît. C'est la moitié de ma conscience qui s'en va."

Henri de Monpezat de son mariage avec Mlle Hallberg (curieusement d'origine suédoise), a eu deux fils:

— Jacques, ancien colonel de la Légion étrangère, où il fut l'ami du prince Aage de Danemark, oncle du roi actuel.

— André, né en 1907, qui deviendra le beau-père de la princesse Margrethe.

Six enfants vivants

Sa carrière, comme celle de son père, se déroulera presque entièrement aux colonies. C'est en 1926 qu'il s'installe en Indochine où il gère des plantations de riz, de café, de bois. A la mort de son père, il reprend la direction de son journal. Il restera là-bas jusqu'à la limite du possible: en 1956, il est le dernier Français à quitter Haïphong et Hanoï, où il doit abandonner toutes les installations industrielles, agricoles et immobilières qu'il y avait créées. Sa vie familiale est aussi riche que sa vie professionnelle. Il a épousé Renée Doursenot qui lui a donné huit enfants, dont deux sont morts tragiquement il y a quelques années: Joseph, victime d'une terrible erreur lors d'une intervention chirurgicale bénigne dans un hôpital parisien. Thérèse, renversée et tuée par un camion qui n'avait pas respecté la priorité sur une petite route du Lot.

Il reste donc:

— Françoise, mariée à M. Bardin, a trois fis: Xavier, Antoine et Guillaume.

— Henri, 33 ans, qui apprit le vietnamien en même temps que le français, vécut quelques années d'enfance au Cayrou avec un précepteur, fréquenta un collège de jésuites de Bordeaux, avant de faire les langues orientales à Paris et les sciences politiques. Il est brillamment reçu au concours des Affaires étrangères en 1962. Il avait, cinq ans auparavant, obtenu une bourse pour un voyage d'un an à Hong - Kong, au Vietnam, au Laos, au Cambodge, en Thaïlande et en Inde.

Il restera jusqu'en 1964 aux Affaires étrangères, détaché à l'administration centrale pour les affaires d'Asie et d'Océanie. Il y demeurera jusqu'à la fin du mois de janvier 1964, date à laquelle il devient attaché d'ambassade à Londres. L'ambassadeur Geoffroi de Courcel le prend pour chef de Cabinet.

Henri — s'in n'y avait eu la rencontre avec la princesse Margrethe — serait sans doute, un jour, devenu ambassadeur comme il en avait toujours exprimé le souhait...

— Etienne a 24 ans. Il est licencié d'histoire et achève ses études à l'Ecole des Sciences politiques.

— Jean - Baptiste, 23 ans, est à l'école d'agriculture de Purpan, à Toulouse.

— Catherine, 20 ans, poursuit des études à Londres.

— Maurille, 18 ans, prépare une licence d'histoire à Toulouse.

L'entrée de cette grande famille à la cour de Danemark n'a rien changé à ses habitudes de simplicité: André de Monpezat, que certains journalistes ont comparé à d'Artagnan, continue à rouler ses cigarettes et à raconter de fabuleuses histoires. Son épouse parle toujours avec la même tendresse de son fils... Ils sont ravis de ce si beau et si extraordinaire roman d'amour.

Ils sont surtout ravis car ils savent que leur fils sera heureux avec cette jeune princesse qu'ils aiment beaucoup et qu'ils ont reçue au Cayrou. Mais parfois, ils se prennent à regretter qu'Henri parte si loin et n'appartienne plus à la terre de ses ancêtres ni à sa religion. Henri de Monpezat devient, le 10 juin 1967, un citoyen danois et un luthérien.

Princesse oblige...

(Carrefour, Paris, 7-6-67)

Roméo Lorrain

par **Roméo CHARTRAND**

Unionistes, libéraux, conservateurs, indépendantistes, tous seront unanimes, j'en suis sûr, pour dire avec moi que vraiment Roméo Lorrain a donné sa vie pour son comté, le comté de Papineau qu'il aimait tant.

A titre d'ami et collaborateur de M. Lorrain, je suis fier de lui dédier cet éditorial.

Quand je songe que Roméo Lorrain a été élu député du comté de Papineau en 1935, à l'âge de 34 ans; qu'il s'est retiré en avril 1966 à l'âge de 65 ans, après 31 ans de vie publique; que la mort nous l'a ravi à peine 14 mois après sa retraite, il n'est pas exagéré de dire que cet homme a donné sa vie pour son comté.

Et quand on voit les oeuvres de Roméo Lorrain partout à travers le comté de Papineau, comment chercher à s'expliquer ses neuf élections consécutives de 1935 à 1962.

Enfin, quand on sait avec quelle ardeur et quel dévouement Roméo Lorrain a vécu ses 31 années de vie publique, je le répète: Roméo Lorrain a donné sa vie pour son comté.

Mais qui était au juste Roméo Lorrain? Pour bien définir les qualités de cet homme, je pense qu'il faut diviser sa biographie en trois points: le politicien, le député, le travailleur.

Le politicien

Personnalité très attachante, Roméo Lorrain s'est lancé en politique en 1935 avec ce désir de se rendre utile. La population du comté de Papineau l'a vite compris et elle lui a fait confiance.

LE DROIT rapporte qu'au soir de sa première élection, le 10 novembre 1935, Roméo Lorrain fit la déclaration suivante: "J'ai fait une campagne propre, sans boisson ou abus d'aucune sorte. Je remercie donc la population du comté de Papineau pour la confiance qu'elle m'accorde. Vous pouvez être assurés que je ferai toujours tout en mon possible pour protéger les intérêts de la province de Québec en général et de mon comté en particulier."

Comme politicien, c'est la seule promesse que j'aie entendue dire de cet homme dans les neufs élections qu'il a sollicitées.

Faire tout son possible, je pense que c'est ce qu'il a fait.

Toujours comme politicien, il a personnifié la délicatesse et la distinction. Jamais au cours des neuf campagnes électorales qu'il a menées, ses adversaires purent-ils même insinuer que ce dernier a manqué aux grands principes de cette charité chrétienne qui a souvent été oubliée à son égard, malgré le dévouement qu'il a voué à son comté, aucun d'eux ne pourrait dire qu'il a entendu le député de Papineau s'attaquer à la vie personnelle de ses adversaires. L'affabilité de M. R. Lorrain était reconnue à travers la province. Toujours de bonne humeur, d'un esprit vif et spirituel, il charmait tous ceux qu'il rencontrait.

Le député

Contrairement à nombre de députés de la nouvelle vague, Roméo Lorrain n'a jamais fait sa popularité en se pavanant sur les hustings et dans les réunions de tous genres. Pour autant, il n'a pas oublié ses électeurs. Chaque fois qu'une invitation lui était faite et que ses occupations l'empêchaient de s'y rendre, les organisateurs recevaient son message et aussi sa contribution généreuse, car on le sait, Roméo Lorrain était d'une grande générosité.

Le travail du député, comme se plaisait à le répéter M. Lorrain, est en Chambre.

En effet, M. Lorrain le disait souvent pour motiver son absence, si je veux travailler pour mon comté, c'est à Québec qu'il faut que je sois.

Cette affirmation, je pense qu'il l'a prouvée. De 1935 à 1960 on a vu se transformer le comté de Papineau. Tantôt une route nouvelle, tantôt un pont, tantôt une école, si bien qu'aujourd'hui dans n'importe quelle partie du comté de Papineau, on peut voir l'oeuvre de Roméo Lorrain.

Etant donné sa grande modestie, combien d'autres oeuvres ont bénéficié de sa collaboration et de sa générosité sans que ce soit dévoilé. Je ne connais pas beaucoup d'organisations culturelles, sociales ou sportives qui n'ont pas reçu à un certain moment, un octroi gouvernemental ou un don personnel de M. Lorrain. Comme député il a donc bien servi son comté.

Le travailleur

A ce titre, Roméo Lorrain est un exemple à proposer à la jeunesse d'aujourd'hui.

Combien de fois avons-nous entendu dire par ses proches collaborateurs et ses collègues que M. Lorrain était un bourreau de travail.

De bonne heure à son bureau au Parlement, il y demeurait souvent tard le soir, profitant de la tranquillité pour accomplir des tâches multiples et difficiles de son ministère.

M. Lorrain ne s'accordait que très peu de repos. Après une semaine bien remplie à Québec, le vendredi soir il sautait dans son auto et se dirigeait vers Buckingham pour y rencontrer le lendemain les électeurs de son comté.

M. Lorrain avait un chalet d'été au Lac Long, mais ce n'est que très rarement qu'il pouvait y séjourner toute une fin de semaine sans être dérangé.

De 1944 à 1960, alors qu'il était ministre des Travaux publics, ses journées de travail étaient de 15 et 18 heures. Ceux du comté de Papineau qui se sont rendus à Québec pour voir M. Lorrain, vous diront avec quelle attention et quelle amabilité il recevait les gens de son comté; peu importe l'heure. Quand les gens du comté voulaient le voir, l'heure du repas pour lui c'était secondaire.

Oui vraiment, Roméo Lorrain était un travailleur infatigable qui a bien servi son comté et sa province.

Aujourd'hui le Seigneur l'a rappelé à Lui, alors qu'on espérait lui voir connaître une heureuse et longue retraite.

Roméo Lorrain est mort, mais ses oeuvres demeurent.

Seigneur souviens-Toi de ton serviteur Roméo. Donne-lui le repos éternel, et fait briller sur lui la lumière sans fin.

(Le Bulletin de Buckingham, 15-7-67)

De notre correspondant en Angleterre

M. George Brown est-il en danger ?

par **John DINGLE**

La carrière politique de M. George BROWN, Secrétaire d'Etat britannique pour les Affaires étrangères, approche-t-elle de sa fin? Voilà une question qui eût paru parfaitement ridicule, il y a deux ou trois mois. Elle ne l'est plus aujourd'hui, et elle se pose, en effet, de plus en plus souvent dans les milieux politiques et dans les journaux.

Ce n'est pas que M. Brown ait fait récemment des erreurs très graves. Il y a eu tout au plus quelques erreurs de calcul dont il faut s'accommoder si l'on veut profiter de son énergie et de ses réflexes généreux.

Pourquoi est-il si vulnérable ?

Pourquoi est-il si vulnérable? L'explication la plus raisonnable est qu'il est à cet égard un peu comme la livre, le franc, ou même le dollar. Tout va bien quand on n'en parle pas trop, mais dès que les adversaires commencent à parler de dévaluation, la monnaie — et George Brown avec — rentrent dans une zone dangereuse. Sa force réelle ne compte plus pour rien. Nous pouvons citer à ce propos, le mot récent d'un membre travailliste du Parlement. "Les ennemis de George ne l'ont pas encore mis sur la rampe glissante, a-t-il déclaré, mais ils retroussent déjà leurs manches pour savonner la rampe".

Ce qui est encore pire, c'est que M. Brown lui-même a maintenant l'air de craindre cette glissade. Ainsi le Secrétaire d'Etat au Foreign Office a-t-il indiqué récemment que si on l'obligeait à renoncer à son portefeuille actuel, il n'accepterait plus aucun poste gouvernemental.

Une période difficile

Il ne faut cependant rien exagérer. M. Brown traverse une période difficile et très pénible pour lui, mais cela provient surtout de son caractère de fil de paratonnerre. Une liste de circonstances qui ont récemment réjoui ses critiques nous en donne la preuve. Il y a d'abord son intervention personnelle dans une question de sécurité nationale connue en Angleterre sous le nom de **D.-Notice Affair.** Une **D.-Notice** est une note officielle aux rédacteurs en chef des journaux leur signalant que la sécurité nationale pourrait être mise en cause par la mention de tel ou tel sujet. Le rédacteur peut alors passer outre, mais alors il le fait à ses risques et périls. Or le DAILY EXPRESS se proposait de publier un article traitant du contrôle officiel des télégrammes, qui était fort peu de goût du Foreign Office et du ministère de la Défense.

On a essayé de démontrer à l'auteur de l'article — M. Chapman Pincher — que son exposé tomberait sous le coup de deux **D.-Notices.** Il n'a pas été convaincu du bien fondé de cet argument et une commission d'enquête établie plus tard par le Premier ministre fut d'ailleurs de son avis. M. Wilson ne voulu accepter la conclusion de cette commission et, de fil en aiguille, il en est venu à critiquer le caractère personnel du secrétaire permanent du comité chargé de l'application des **D.-Notices**. M. Wilson transforma ainsi l'article du DAILY EXPRESS, somme toute d'importance secondaire, en un scandale politique de premier ordre. La réputation du Premier ministre en a souffert, mais celle de M. Brown a été aussi légèrement atteinte car, au début, le chef du Foreign Office s'efforça personnellement de persuader la rédaction du DAILY EXPRESS de retirer l'article du marbre. Cette intervention eut lieu forcément tard dans la soirée, précisément à l'heure du dîner, et elle donna lieu à toute une série de malentendus amusants. De là à prétendre que l'attitude du secrétaire d'Etat a été trop influencée par les plaisirs de la table, il n'y a qu'un pas, et si un des conservateurs ne l'a pas franchie, il a tout de même eu bien l'air de la faire. Cependant, l'intervention de M. Brown n'a pas besoin d'une explication si peu charitable. Elle s'explique fort bien par d'autres circonstances, et il est inexcusable d'émettre une hypothèse blessante quand une autre suffirait tout aussi bien. D'autre part, si le Premier ministre n'avait pas tellement dramatisé l'affaire, l'intervention inefficace de M. Brown serait passée inaperçue.

On reproche aussi à M. Brown sa déclaration au sujet d'Aden, dans laquelle il avait l'air de céder du terrain aux conservateurs, et aussi son discours de New York. Il se peut qu'en se montrant plus adroit, M. Brown ait pu se retirer de la bataille parlementaire concernant Aden avec moins de blessures, mais la politique qu'il annonça fut celle du gouvernement tout entier. Il n'est pas juste d'en faire l'unique responsable.

Son discours de New York fut très nuancé et les compte-rendus de presse, forcément abrégés, en ont détruit l'équilibre. C'est là, l'explication principale d'une autre injustice de plus à l'égard du Secrétaire d'Etat du Foreign Office. Ses défenseurs n'ont pas manqué de rappeler que son rôle de funambule lui a été imposé par l'erreur d'appréciation de M. Wilson qui, au début de l'affaire, a mis la main de velours dans un gant de fer.

Peregrine Worsthorne vient d'exprimer dans le SUNDAY TELEGRAPH un avis qui est partagé par beaucoup de commentateurs politiques. "Il est difficile, écrit-il, de trouver depuis la guerre une période où le gouvernement a eu tant de déceptions au même moment et où le Premier ministre et son adjoint ont eu chacun une côte si faible".

Victime d'une injustice ?

Il est donc très compréhensible que M. Brown s'estime maintenant victime d'une injustice.

Le problème n'est pas simple. Ronald Butt, rédacteur politique du FINANCIAL TIMES, vient de démontrer l'importance des facteurs personnels chez un politicien. Ce n'est pas uniquement une question d'efficacité dans sa politique, écrit-il. L'affaire du **D.-Notice**, par exemple, était en effet la conséquence du caractère du Premier ministre.

George Brown est donc en danger. Y succombera-t-il? Pour notre part nous oserons dire "non", à moins d'un soudain coup de tête de sa part. Cela tient à son caractère de paratonnerre. Mais il faut aussi tenir compte des caractéristiques de ses rivaux. On dit que M. Callaghan revendique le poste de Secrétaire d'Etat au Foreign Office et que le ministre de l'Intérieur ne serait pas fâché de se trouver à la Trésorerie, où est actuellement M. Callaghan. Cela est fort possible, mais M. Wilson, qui est lui-même en perte de vitesse, n'oublie pas que George Brown doit rester le Numéro Deux aussi longtemps qu'il est au gouvernement, tandis qu'il n'est pas exclu qu'un ou l'autre, M. Callaghan ou M. Jenkins revendiqueront la première place. Il vaut mieux pour les autres que ce soit M. Brown qui attire les coups de foudre, et il ne manquera jamais d'ennemis personnels au sein du Parti. Il a aussi le malheur de servir de cible à ceux qui n'ont pas le courage de s'attaquer au Premier ministre.

(Copyright B.I.P.)

Le placard linguistique du Centenaire

par **Albert BEAUDET**

City planner	urbanisateur (péj.)
Crop protection	défense des cultures
Evidence	moyens de preuve
Exhibition, Expo (adj.)	expositionnaire
Fire-proof	incombustible
Have a notion (to)	avoir son idée
Hunt for (to) (au fig.)	courir après
Licence number	numéro d'immatriculation
Make it compulsory (to)	faire obligation de
Percentage (adj.)	procentuel
Point of impact	point de choc (accident d'automobile)
Progeny-test (élevage porcin)	testage
Resume relations (to)	raccrocher
Sure sign	signe irréfutable
Undermine (to)	termiter

LE DROIT

Pour vous mesdames . .



LA LIGUE DE LA JEUNESSE FEMININE de l'Outaouais a choisi les membres de son nouvel exécutif, qui se réunissaient lundi soir pour dresser le programme de la prochaine saison d'activité. Mme Robert Fontaine (Jacqueline Bussières), de Hull, ici, au centre, a été élue présidente. Elle sera assistée dans cette tâche de Mme Frank Kane (Jeannine St-Georges), d'Ottawa, première vice-présidente, ici, à droite, et de Mme Harold Kehoe (Raymonde Cayer), de Gatineau, deuxième vice-présidente, ici à gauche. Les autres membres du conseil sont: Mlle Thérèse Legault, d'Ottawa, secrétaire; Mme Gaston Duquay, de Hull, archiviste; Mme Robert Déziel, de Hull, trésorière, assistée de Mme Pierre Delage, d'Eastview.
(Photo Champlain Marcil)

Carnet mondain

Réception

Les électeurs du comté provincial d'Ottawa-Est sont invités à une réception en l'honneur de M. Robert Nixon, chef du parti libéral provincial, de 8 à 10 heures, le jeudi 20 juillet, en la salle St-Joseph, 151 est, avenue Laurier. Les associations libérales des divers comtés de la région offrent à tour de rôle déjeuners et dîners en l'honneur de M. Nixon à l'occasion de sa visite à Ottawa.

x x x

Chaîne des rôtisseurs

Le dîner des membres du bailliage de l'Outaouais de la Chaîne des rôtisseurs aura lieu à 6 heures, le jeudi 20 juillet aux salles Palladian et Renaissance du Château Laurier.

x x x

Expositions

Mlle Tetiana Gerych, d'Ottawa, peintre abstrait, donne cette semaine, à la faculté des arts de l'Université d'Ottawa, une démonstration de son art. Elle peint au son de la musique.

x x x

Une exposition particulière de l'année du Centenaire illustre la vie et l'oeuvre du Dr Tait McKenzie, d'Almonte. Elle est ouverte au public jusqu'au 23 juillet au foyer de l'hôtel de ville d'Ottawa, de 9 heures du matin à 9 heures du soir. Tait McKenzie a connu la renommée dans trois professions: il était chirurgien, professeur de culture physique et sculpteur.

x x x

Jeunesses musicales

Près de 1,000 délégués de 18 pays membres de la Fédération internationale des Jeunesses musicales sont réunis présentement à Montréal où a lieu, dans le cadre d'Expo, le 21e congrès mondial des Jeunesses musicales qui se terminera le 22 juillet. Il y a colloque, récitals, concerts et visite au camp JMC d'Orford, dans les Cantons de l'Est.

x x x

Noces d'argent

LEFAIVRE (DNC) — Une messe d'action de grâces, célébrée par l'abbé L. Larocque, en l'église paroissiale de Lefaivre, a marqué le 25e anniversaire de mariage de M. et Mme Jean-Paul Gégoûx, née Anna Seguin, de cet endroit. La réception qui suivit à l'hôtel Ontario a groupé les enfants et de nombreux parents et amis autour de l'heureux couple.

x x x

Noces d'or

KAPUSKASING (DNC) — M. et Mme David Brassard, de Strickland, ont célébré le 50e anniversaire de leur mariage entourés de nombreux parents et amis. Une messe d'action de grâces a été célébrée en l'église paroissiale par l'abbé Marcel Albert, vicaire à Bourlamaque, Abitibi, neveu des jubilaires, qui a aussi prononcé l'homélie. Prenaient place dans le sanctuaire, Mgr Pierre Grenier, curé à la cathédrale de Hearst, l'abbé Donat Descheneaux, curé à Fauquier, tous deux anciens curés à Strickland. La cérémonie religieuse a été suivie d'un banquet au chalet Brunelle, au lac Rémi, à Moonbeam. M. André Brassard, de Jonquière, petit-fils, était le maître de cérémonie. Mlle Angèle Gravel, de Smooth-Rock-Falls a lu l'adresse; Doris Claveau, de Joussard, Alberta, a présenté une gerbe de roses et Diane Gravel, de Smooth-Rock-Falls a offert une bourse. Les voeux d'usage ont été présentés par Mgr Grenier, les abbés Louis Boucher et Donat Descheneaux, M. François Brassard, fils de l'heureux couple et Mme Gaston Gravel, de Smooth-Rock-Falls, leur fille. On remarquait dans l'assistance, plusieurs religieuses, parentes des jubilaires.

Le vice-président da la Tanzanie arrive ce soir à Ottawa

Ancien président de la Fédération du travail du Tanganyika et ancien Premier ministre, M. Rashidi Mfaume Kawawa, second vice - président de la République unie de Tanzanie, arrive ce soir à Ottawa. Il est le représentant du président Julis Nyerere.

Accompagné de Mme Kawawa, l'homme d'Etat tanzanien, en raison d'un long voyage par avion, se rendra dès son arrivée au 7 Rideau Gate pour s'y reposer. Demain matin, le Premier ministre Lester B. Pearson accueillera officiellement le vice - président de la République unie de Tanzanie. La cérémonie se déroulera à partir de 10 h. 30 sur la colline du Parlement.

A midi et trente le même jour, M. Léo Cadieux, ministre - adjoint de la Défense nationale, représentant le Premier ministre, invitera à déjeuner le vice - président tanzanien au Country Club. Dans la soirée, au terme du programme de l'après-midi, le gouverneur général Roland Michener recevra à dîner à Rideau Hall le vice - président Kawawa et Mme Kawawa.

Le matin du 20 juillet le couple vice - présidentiel partira pour Montréal où M. Lionel Chevrier, commissaire général aux visites d'Etat et M. Benoit Bélanger, représentant la province de Québec, l'accueilleront à son arrivée. La délégation tanzanienne, composée de 14 personnes, se rendra ensuite à l'Exposition universelle où le vice - président Kawawa participera aux cérémonies qui se dérouleront en l'honneur de la "journée nationale" de la République unie de Tanzanie.

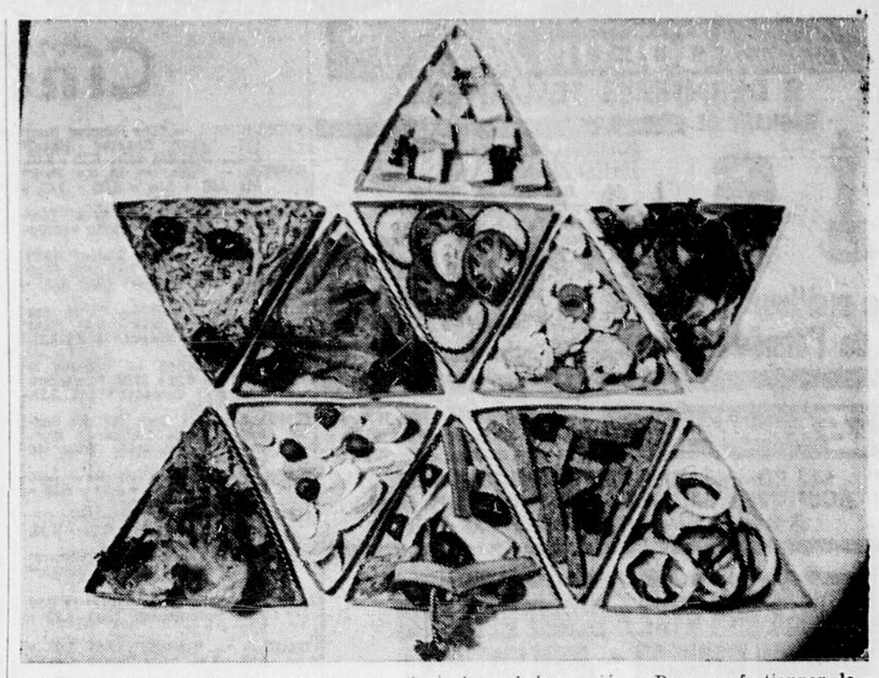
Le 21 juillet, le second - vice président tanzanien prendra l'avion pour le camp Borden où il rendra visite aux cadets tanzaniens à l'entraînement au Canada. On sait que le Canada a aussi dépêché un détachement militaire en Tanzanie pour y former un corps de génie au sein de l'armée tanzanienne.

M. Kawawa retournera le lendemain à Montréal d'où il reprendra l'avion pour rentrer dans son pays, l'ancien Tanganyika, qui comprend dix millions d'habitants, dans un territoire dont la superficie est comparable à celle de la Colombie - Britannique. D'abord colonie allemande, puis protection britannique après la Première Guerre mondiale, le pays a accédé à son indépendance en 1961.

Aujourd'hui

Le mardi 18 juillet

Fête de saint Camille de Lellis, né près de Naples en 1550. Il fonda une congrégation de clercs destinée au service des malades dont il est le Patron.
Les Camille — qu'ils soient du sexe masculin ou féminin — sont parfaitement loyaux mais assez froids. Ils peuvent cependant s'enthousiasmer pour une bonne cause.
Personnalités ayant porté ou portant ce nom: le révolutionnaire Camille Desmoulins. Le célèbre homme d'Etat italien Cavour. Le compositeur Saint-Saëns. L'historien Camille Jullian. Le peintre Pissaro. L'astronome Flammarion.
ANNIVERSAIRES: Entrée des Croisés à Constantinople (1203). Naissance de Pétrarque (1304). Mort du peintre italien Caravaggio (1610). Incident franco-britannique à Fachoda (1898). Soulèvement national espagnol (1936). Conférence des quatre grands à Genève (1955).
Nathalie Sarraute a 67 ans. Pierre Sabbagh de l'O.R.T.F., a 49 ans. Le prince Alexandre de Belgique a 25 ans.
EVENEMENTS DU JOUR: PARIS — Pèlerinage Paris-Mont-Sainte-Odile organisé par le mouvement "Pax Christi". DEAUVILLE — Concours hippique international. SAINT-GERMAIN — Championnat international de golf. EN ESPAGNE — Fête nationale. POTCHEFSTROOM — Rugby XV: rencontre France-Western Transvaal.
ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour n'auront pas de sujets d'inquiétudes et l'harmonie régnera autour d'elles. Une nouvelle extension sera peut-être donnée aux affaires.



LA SALADE DU CENTENAIRE est suggérée à tous les Canadiens comme projet spécial en juillet. Alors qu'en ce mois, on célèbre les salades pourquoi ne pas se faire un devoir, qui devient un plaisir, de déguster des salades variées. Pour confectionner la salade du Centenaire, choisissez ceux des ingrédients qui vous plaisent davantage et vous vous en féliciterez: une salade croustillante... c'est si rafraîchissant par temps chaud.

Le monde fascinant des salades

L'été venu, petits et grands cherchent un moyen de se rafraîchir; certains se contentent d'une promenade dans les bois, d'autres exigent l'eau des lacs et des rivières. Pourtant, les mamans n'ont pas toujours les loisirs d'une promenade rafraîchissante et encore doivent-elles préparer des repas.

Plutôt que de passer des heures dans une cuisine près du poêle, maman ferait mieux de servir des aliments crus rafraîchissants; les membres de sa famille n'en seront que ravis! Et que maman ne s'inquiète nullement de la valeur nutritive de ces repas puisque les salades composent des repas nutritifs et équilibrés. Il ne faut pas non plus oublier le côté économie: les marchés regorgent d'une variété de fruits et de légumes à salades et, à si bon compte, maman ferait bien d'en profiter!

La semaine des salades

Autrefois, les légumes à salades n'offraient pas autant de diversité que de nos jours; la popularité des salades laissait un peu à désirer. Maintenant, les repas deviennent de fascinantes aventures gastronomiques, surtout lorsque la cuisinière se donne la peine d'essayer de nouvelles recettes ou d'en inventer de son propre cru. Les salades ont la manchette ce mois-ci et toute une gamme de "Trouvailles" seront à la portée des maîtresses de maison. Pleins feux seront donnés aux salades dans la semaine du 27 juillet au 5 août, "Semaine des salades". En attendant cette grande semaine, voici quelques conseils pratiques. La fraîcheur des fruits et des légumes à salades est de prime importance, alors n'achetez que la quantité nécessaire pour quelques jours. Procurez-vous de la verdure croustillante exempte de flétrissures. Mais attention, traitez les produits avec des gants blancs, car d'autres acheteurs seront aussi intéressés à la marchandise: une pomme de laitue sera vraiment flétrie après avoir subi l'examen constant des ménagères toute une journée.

Prévenir

Pour prévenir le séchage, entreposez vos achats dans le plat à légumes du réfrigérateur ou un sac de plastique, mais sans laver les légumes car une humidité excessive gâtera le produit; ayez soin, au préalable, de retirer les parties endommagées.

Les ingrédients qui composent une salade doivent être propres, frais et croustillants. Quelques minutes avant le repas, lavez soigneusement les fruits et les légumes. Epongez à l'aide d'une serviette ou d'un linge pour éviter de diluer la sauce à salade. Pour une salade parfaite, réfrigérez jusqu'au moment de servir. Enfin, brisez la laitue en morceaux suffisamment gros et identifiables.

Certains légumes se servent crus, d'autres doivent être cuits. Par exemple, il est nécessaire de cuire haricots, maïs, pois verts et pommes de terre. Cependant, ils s'accommodent de leurs petits frères crus qui ajoutent du croustillant. Les crudités comprennent par exemple des carottes, du choux-fleurs ou du navet.

Les salades en gelée

Il ne faudrait pas oublier les salades en gelée qui se servent comme mets principal, plat d'accompagnement ou comme dessert. Utilisez, de préférence, des moules d'étain, de cuivre ou d'aluminium; ils sont pratiques pour démouler facilement les salades. Passez la pointe d'un couteau tout autour de la partie supérieure de la gelée. Placez le fond du moule dans un plat d'eau chaude 1 ou 2 secondes. Penchez légèrement le moule pour permettre à l'air de s'introduire entre la gelée et le moule. Déposez l'assiette de service à l'envers sur le moule puis retournez le tout. Il ne vous reste plus qu'à garnir la salade et la réfrigérer jusqu'au moment de servir.

Une brochure

Le monde des salades peut être aventure et plaisir. Les économistes ménagères de la Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada ont publié une brochure intitulée "Les salades". Pour en obtenir un exemplaire gratuit faites parvenir votre demande à la Division de l'information, Ministère de l'Agriculture du Canada, Ottawa.

Pour vous accommoder
IGA
Une gamme complète de cadeaux vous attend au
CENTRE DU CADEAU GOLD BOND
Venez, furetez et choisissez les articles qu'il vous faut. Maintenant !
2 CENTRES DU CADEAU GOLD BOND
CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW
Ch. Prince-de-Galles, Ottawa
PLACE CARTIER
boul. St-Joseph, Hull

La mode italienne

Serons-nous cocher ou Hommes des neiges?

ROME (Reuter) — L'ourlet des jupes descendait presque au sol pour les modèles de la collection Forquet, présentée à Rome.

Les longs manteaux d'hiver tombaient à la cheville, sur des bottes d'écuyères, de sorte que les mannequins offraient l'image des cochers du début du siècle.

Le manteau-poncho créé par Forquet, un modèle original et également très long, consistait en deux pans de tissu tombant des épaules jusqu'aux chevilles, ceinturés à la taille, et se portant avec des pantalons ajustés et de grandes bottes.

A l'autre extrême, ce fameux couturier romain a présenté un ensemble comprenant une veste à hauteur de taille, une minijupe et un pantalon étroit, soit un modèle à trois parties superposées.

Cet ensemble était complété par un chapeau de style espagnol à très large bord.

Comme à l'accoutumée, Forquet utilise des tissus de grand luxe. Un manteau poncho était réalisé en guépard, et un costume pantalon, en mouton de Perse.

Germana Marucelli, qui possède des maisons de couture à Milan et à Rome, suggère des manches et doublures de ses gros manteaux d'hiver, en mouton de l'Afghanistan ou en renard noir. La silhouette de ces manteaux rappelle vaguement celle de l'abominable Homme des Neiges.

Un plat économique: le boeuf haché en casserole

En cette période marquée par une forte hausse des prix de la viande, les recettes les plus appréciées sont évidemment celles qui nous offrent le moyen d'allonger la viande.

La présente recette du boeuf haché en casserole n'utilise qu'une livre et demie de hamburger ou de bifteck haché; elle permet néanmoins d'étoffer suffisamment cette quantité de viande pour nourrir une famille de six personnes. Une simple salade verte complétera le menu.

Le truc consiste à alterner des couches de boeuf haché et des couches de mie de pain déchiquetée que l'on prépare avec du pain rassis, comme pour une farce de volaille.

Le tout est enrichi d'une boîte de soupe aux tomates et couvert de tranches de fromage fondu.

C'est un plat économique et facile à préparer pour le déjeuner ou le dîner; il n'en présente pas moins une harmonieuse combinaison de saveurs qui fera les délices de toute la famille.

Préparation

Voici comment le préparer: commencez par chauffer le four à 350 degrés F. (four modéré).

Faites sauter deux oignons hachés de petite taille dans une cuillerée à table de beurre, jusqu'à tendreté.

Mélangez une livre et demie de boeuf cru haché ou de hamburger avec la moitié des oignons cuits, une demi - cuillerée à thé de sel, une demi - cuillerée à thé de sauge et un huitième de cuillerée à thé de poivre noir. Ajoutez les trois quarts d'une boîte de soupe aux tomates, et mélangez bien à la fourchette pour l'incorporer dans la viande.

Déchiquetez de deux et demie à trois tasses de mie de pain rassis; ajoutez la seconde moitié des oignons cuits, une demi - cuillerée à thé de sel, une demi - cuillerée à thé de syge et un huitième de cuillerée à thé de poivre. Mélangez délicatement.

Dans une cocotte ou un plat à four de six tasses, étalez la moitié du mélange de viande crue. Couvrez avec la moitié de la mie de pain préparée. Etalez sur cette couche le reste de la viande.

Mélangez la seconde moitié de la mie de pain avec le reste de la soupe aux tomates; étalez sur la viande dans le plat. Garnissez avec trois tranches de fromage fondu. Faites cuire au four, de 40 à 45 minutes, ou jusqu'à ce que la viande soit à point.

Servez avec une salade verte bien croquante.

Analphabétisme

Au Guatémala, 70 p.c. de la population qui a dépassé 15 ans est analphabète.

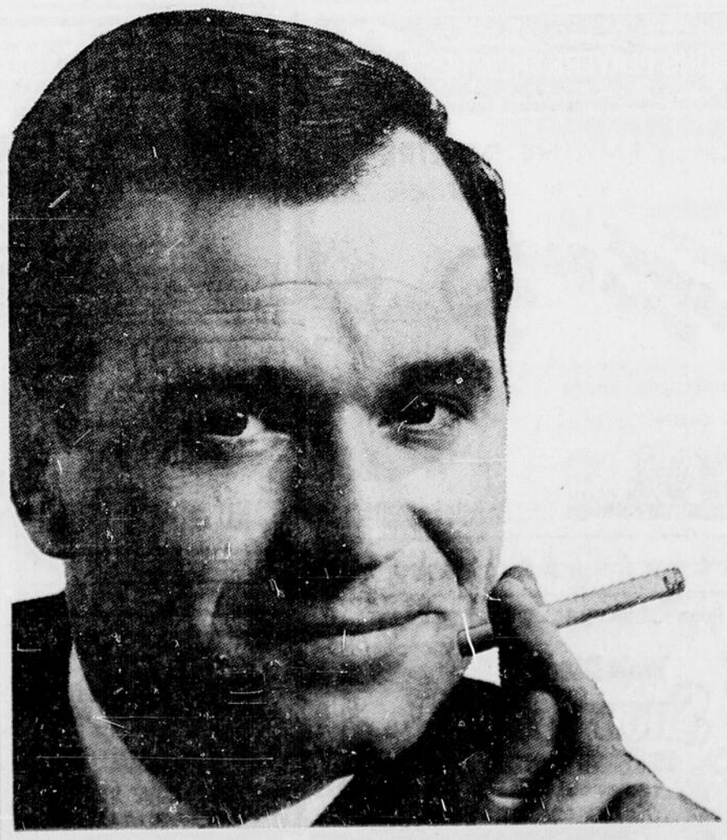
Algonquin

En 1966, le parc Algonquin d'Ontario a reçu 561,614 visiteurs.

La "colique estivale" frappe beaucoup de gens
—SUBITEMENT!
La chaleur peut être désastreuse pour votre régime alimentaire. Les excès du manger et du boire ou l'excès d'activité causent souvent de la diarrhée ou "colique estivale". Pour vous remettre rapidement d'aplomb, ayez toujours de l'Extrait de fraises des champs du Dr Fowler chez vous, au chalet ou en voyage. Il soulage les nausées, les crampes et la diarrhée—rétablit doucement l'équilibre intestinal. Il a fait ses preuves depuis plus de 115 ans.
Un des remèdes préférés des enfants, ainsi que des adultes, l'Extrait de fraises des champs du Dr Fowler devrait se trouver dans tous les foyers. 65-6F

HR
SEULES LES PLUS BELLES FOURRURES SONT DIGNES DE LA GRIFFE H. R.
LE MAGASIN INTERNATIONAL POUR MESSIEURS
H.R. OFFRE UN CHOIX ET DES VALEURS UNIQUES
HOLT RENFREW
LES PREMIERS FOURREURS DU CANADA DEPUIS 1837
STATION GRATUIT, 1 H., PARC D'AUTOS, RUE QUEEN
182, RUE QUEEN


SODA Dans votre bain, il aide à vous détendre
Versez une demi-livre de soda à pâte Cow Brand dans l'eau de votre bain. Détendez-vous. Le soda à pâte soulage aussi les irritations causées par le vent et le soleil.
LE SODA À PÂTE COW BRAND
BICARBONATE DE SOUDE PUR


Matinée—la plus douce au Canada
Matinée—la plus dans le vent au Canada

Douceur parfaite: Une variété de tabac doux, notre filtre exclusif Excello—voilà ce qui assure doublement la douceur de la cigarette Matinée. Une douceur telle que Matinée est reconnue partout comme étant la plus douce des cigarettes canadiennes. Essayez Matinée d'abord pour sa douceur, ensuite pour ses prix en argent.
Gagnez $5 à $2,500
Chaque paquet de Matinée contient un coupon. Si celui-ci porte un numéro gagnant et si vous répondez correctement à la question-épreuve, vous pouvez gagner $5, $25, $250, ou même $2,500. Chaque jour, de plus en plus nombreux sont les Canadiens qui gagnent des prix en argent Matinée.
On a tout à gagner à fumer Matinée


Voici quelques récents gagnants de la région:
Mlle Clarisse Nolet, Montréal
M. Henri D'Amato, Montréal
M. J. Arthur Olivier, Verdun
Mme Camil Côté, Roberval Nord
Mme J. A. Jacques, Charlesbourg
M. Eugène Trudel, Québec
Mme Louis Lemieux, Granby
Mme L. Gagnon, Montréal
Mme Rachel Piuze, Ste-Foy
M. Roger Tremblay, Québec
M. Walter Stacy, Ste-Rose
Mme Benoit Kemp, Montréal-Nord
Nicole V. Lambert, Victoriaville
Anna Kertesz, Westmount

LE DROIT ☆ ☆ ☆ CINÉMA — THÉÂTRE — CONCERTS ☆ ☆ ☆

Cinémas ODEON Theatres
2 DERNIERES SEMAINES !
GAGNANT DE
6
Prix de L'ACADEMIE y compris
Le meilleur film de l'année !
COLUMBIA PICTURES presents FRED ZINNEMANN'S FILM OF
A MAN FOR ALL SEASONS
From the play by ROBERT BOLT TECHNICOLOR®

Elmdale theatre
Tous sièges réservés jeu. et ven. en matinée sam.: 2.00 - 6.00 - 9.00. Soirée: 8.30. 728-2333
LES COMMANDES TELEPHONIQUES SONT ACCEPTEES TOUS LES JOURS DE 11 H. A.M. A 9 H. P.M. — DIMANCHE DES 1 H.

COLUMBIA PICTURES, In Association With NATIONAL GENERAL PRODUCTIONS, INC. Présente A TANDEM PRODUCTION
DICK VAN DYKE ☆ DEBBIE REYNOLDS
JASON ROBARDS ☆ JEAN SIMMONS
VAN JOHNSON
Recommandé pour adultes
Divorce American Style
TECHNICOLOR®
à 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.45 - 9.50
Aussi au Drive-In "CODE 7 . . . VICTIM 5" (Adultes) en couleur
A l'afiche !
SOMERSET · QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE

. . . Bientôt ! . . .
JOHN WAYNE KIRK DOUGLAS
"THE WAR WAGON"
TECHNICOLOR® PANAVISION®
SOMERSET · QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE

COMMENÇANT DEMAIN !
20th CENTURY-FOX presents
"MEMORABLE!" —N.Y. Times
"VISUALLY MAGNIFICENT!" —Newsweek
C'EST PEUT-ETRE VOTRE DERNIERE CHANCE DE VOIR CE FILM
THE BLUE MAX
CINEMASCOPE Color by DeLUXE
Auto-Sky DRIVE IN Baseline (Prescott Hwy.) 722-2653
RECOMMANDE POUR ADULTES
"SIERRA BARON" avec Brian Kieth
DERNIERE FOIS CE SOIR —
"FOLLOW THE BOYS" "OREGON TRAIL"

☆ 20th CENTURY THEATRES ☆
SEAN CONNERY IS JAMES BOND
IAN FLEMING'S
"YOU ONLY LIVE TWICE"
4e SEM.
Lun. à sam. 1.00 - 3.05 - 5.15 - 7.25 - 9.35
Dim.: 1.55 - 4.30 - 7.00 - 9.20
EN COULEUR
ELGIN

GAGNANT DU GRAND PRIX ! FESTIVAL DE CANNES
MEILLEUR FILM DE 1966 !
La société nationale des critiques du film
PREMIER FILM EN ANGLAIS
ANTONIONI
Vanessa Redgrave
BLOW-UP COLOR
Tous les jours: 1.30 - 3.25 - 5.25 - 7.25 - 9.30
8e sem.
LITTLE ELGIN — Entrée Réserve

METRO GOLDWYN MAYER presents
Grand Prix
EN COULEUR !
MAT.: Mer., Sam., Dim., jours de fête, 2 p.m.
SOIR: Lun., Sam., 8 p.m. Dim., 7.30
YEAR-ROUND AIR-CONDITIONING
NELSON
RIDEAU at NELSON · 233-8803
Guichet ouvert tous les jours de midi à 9 p.m. Dimanche à compter de 1 p.m.

COMMENCE DEMAIN !
The Big Mob vs. The Big Mouth...
ALL COLOR SHOW
JERRY LEWIS
"THE BIG MOUTH"
2nd BIG FEATURE
FRONTIER HELLCAT
RIDEAU RIDEAU at DALHOUSIE
BRITANNIA DRIVE-IN HIGHWAY 17 at 8 2672 · CHILDREN UNDER 12 FREE
CinemaScope · COLOR
Dern. jour: "THE WAY WEST" Tout en couleur "TAFFY AND THE JUNGLE HUNTER"

Horaire des Cinémas

BUCKINGHAM — "The Singing Nun" (T). "Your Cheatin' Heart" (Aa). Tous les soirs 6.30 - 8.00.
CAPITOL — "Barefoot in the Park" (4) 1.00 - 3.00 - 5.05 - 7.05 - 9.25. Dern. 9.00.
CARTIER — "Texas, nous voilà" (Aa) 6.15 - 9.32. "La grande escapade" (?) 8.00.
CENTRE — "Modesty Blaise" (AR) 12.00 - 3.45 - 7.45. "A High Wind in Jamaica" (Aa) 2.05 - 5.50 - 9.50.
CINEMA DE PARIS — "L'Ile des Braves" (?) 6.18 - 9.49. "Les enfants du divorce" (AR) 8.21. Dern. 8.01.
CINEMA VENDOME — "Samba à Rio" (A) 6.33 - 10.08. "Le triomphe d'El Cordobes" (A) 8.17. Dern. 8.07.
ELMDALE — "A Man for All Seasons" (Aa). Matinées: mer., sam. et dim. 2.00. Tous les soirs 8.30.
ELGIN (main) — "You Only Live Twice" (?) 1.00 - 3.05 - 5.15 - 7.25 - 9.35. Dern. 9.20.
LITTLE ELGIN — "Blow-Up" (D) 1.30 - 3.25 - 5.25 - 7.25 - 9.30. Dern. 9.20.
LAURENTIEN — "The Professionals" (AR). "The Mighty Jungle" (AR).
LINDEN — "And Now Miguel" (T 3.30 7.30. "Khartoum" (Aa) 1.20 - 5.20 - 9.20.
MAYFAIR — "Tobruk" (Aa) 1.00 - 3.55 - 7.45. "The Deadly Affair" (A) 2.00 - 5.50 - 9.40. Dern. 7.45.
NELSON — "Grand Prix" (3). Matinées: mer., sam., dim. et congés 2.00. Soirées: lun. à sam. 8.00. Dim. 7.30.
REGENT — "Snow White and the Seven Dwarfs" (T) 1.00 - 3.05 - 5.20 - 7.30 - 9.35. Dern. 8.50.
RIALTO — "Requiem for a Gunfighter" (Aa) 1.00 - 6.15. "Glory Guys" (Aa) 2.45 - 8.00. "Swordsman of Siena" (A) 4.40 - 9.55.
RIDEAU — "Taffy and the Jungle Hunter" (T) 1.00 - 4.35 - 8.20. "The Way West" (?) 2.30 - 6.05 - 9.55. Dern. 8.10.
SOMERSET — "Divorce American Style" (?) 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.45 - 9.50. Dern. 9.30.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "Doctor Zhivago" (AR). "King of the Blades" (?). Guichet ouvert à 7.30. Films au crépuscule.
AUTO-SKY — "Follow Me, Boys!" (T). "The Oregon Trail" (Aa). Guichet ouvert à 7.30. Films au crépuscule.
BRITANNIA — "Taffy and the Jungle Hunter" (T). "The Way West" (?). Guichet ouvert à 7.30. Films au crépuscule.
ODEON QUEENSWAY — "Divorce American Style" (?). "Code 7, Victim 5" (AR). Guichet ouvert à 7.30. Films au crépuscule.
STAR-TOP — "The Professionals" (AR). "Kiss the Girls and Make Them Die" (A). Guichet ouvert à 7.30. Films au crépuscule.

Classification d'après le nouveau système de cote

Les appréciations portent essentiellement sur la valeur humaine et chrétienne des films.

Convenance pour les jeunes: (e) enfants — (a) adolescents.

Valeur artistique:
1—chef-d'oeuvre
2—remarquable
3—très bon
4—bon
5—moyen
6—pauvre
7—minable

*Il est à noter que seulement les nouveaux films, pour l'instant seront classifiés d'après le nouveau système. L'ancienne méthode sera appliquée dans les autres cas.

Ancienne méthode: T — Tous: Films visibles . . . par tous, y compris les enfants.

Aa—Adultss et adolescents: Films qui peuvent être vus sans danger par les spectateurs qui fréquentent ordinairement les salles de cinéma (16 ans et plus.)

A —Adultes: Films qui ne conviennent qu'aux gens qui possèdent une certaine expérience de la vie et qui ont atteint un degré moyen de maturité intellectuelle, morale et spirituelle. Ces films ne conviennent généralement pas aux adolescents.

AR—Adultes, des réserves: Films qui s'adressent aux seuls adultes particulièrement avertis, c'est-à-dire à ceux qui possèdent une formation supérieure à la moyenne sur les plans intellectuel, moral et spirituel. Ces films ne conviennent jamais aux adolescents.

D —A déconseiller: Films ne pouvant que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société. Même les adultes avertis doivent s'abstenir de voir de tels films.

P —A proscrire: Films nettement condamnables aux points de vue moral et religieux.

A L'AFFICHE
QUAND LA CHAIR EST FAIBLE...
LES PASSIONS SE DÉCHAÎNENT !
SAMBA à Rio EN COULEURS
sara montiel CHANTE SES DERNIERS SUCCÈS
AUSSI amours violentes!
LE TRIOMPHE D'EL CORDOBES COULEURS
Voyez Samba à Rio. Sem.: 6.30 - 10 heures. Dim.: midi 3.25 - 6.30 - 10.00
STATIONNEMENT GRATUIT SALLE CLIMATISEE
CINÉMA VENDÔME
PLACE CARTIER HULL 776-1440

COMMENCE DEMAIN !
MEET THE BOOBY BOMBS!
VINCENT PRICE 'FABIAN' FRANCO CICCIO LAURA ANTONELLI
DR. GOLDFOOT & GIRL & THE BOMBS IN TECHNICOLOR®
THE FAT SPY
FIRST OTTAWA SHOWING
PHYLLIS DILLER · JACK E. LEONARD
REFRIGERATED AIRCONDITIONING CENTRE SMOKING IN THE LOGES
Dern. jour: "MODESTY BLAISE" (Adultes) "A HIGH WIND IN JAMAICA"

Celebrating Canada's Centennial
FAMOUS PLAYERS THEATRES
Nous Fêtons le Centenaire du Canada
TROISIEME SEMAINE DE RIRE !
Paramount Pictures presents HAL WALLIS' production
BAREFOOT IN THE PARK
TECHNICOLOR® · A PARAMOUNT PICTURE
Jane Fonda — Charles Boyer
CAPITOL A FAMOUS PLAYERS THEATRE Air Conditioned
Tous les jours à compter de 1h. Le dimanche à compter de 1h. 30

Tous les jours: 1.00 - 3.05 - 5.15 - 7.30 - 9.35
Walt Disney's Snow White AND THE Seven Dwarfs
TECHNICOLOR®
AIR CONDITIONED REGENT
3e semaine



LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

par Edgard Demers

Fernand Gratton, directeur du nouveau Conservatoire de musique de Hull, à l'honneur en Israël, avec le Choeur du Québec

Comme nous l'avons déjà mentionné dans cette rubrique, le directeur du nouveau Conservatoire de musique de Hull, Fernand Gratton, maestro québécois réputé, s'est envolé en fin de semaine à destination d'Israël. L'ancien secrétaire général du Conservatoire de musique et d'art dramatique de Montréal, accompagne le Choeur du Québec qu'il dirige au VIe Zinrira international des chorales.

Durant son séjour de deux semaines en Israël, Fernand Gratton a été invité à diriger les 30 chorales des 30 pays participant à ce festival. Cette invitation est l'ultime honneur que l'on puisse faire à un directeur de chorale.

M. Gratton dirigera les 30 chorales lors d'un grand concert sur le Mont Scopus à Jérusalem. Ce ne sera qu'une des nombreuses manifestations auxquelles participera le Choeur du Québec.

C'est la seconde fois que le Choeur du Québec se rend en Israël pour cet événement. En 1964, la chorale québécoise, qui fut alors dirigée par Fernand Gratton, remporta un vif succès. L'ensemble vocal mixte se rendit par la suite en Europe pour d'autres concerts.

Surtout connu du grand public comme maestro, Fernand Gratton est attaché au Choeur des étudiants de l'Université de Montréal depuis plusieurs années. Il est aussi maître de chapelle de la paroisse Saint-Viateur d'Outremont.

Il n'y a pas à se surprendre de cet autre talent de M. Gratton. Boursier du gouvernement, il étudia la direction de choeurs à New York avec Hugh Ross en plus de ses études poussées avec Serge Koussevitzky pour l'orchestre, Jacques Hibert pour l'harmonie et formes musicales. Fernand Gratton est également un violoniste, pianiste et organiste accompli.

Le directeur du nouveau Conservatoire de musique de Hull est attendu dans la région, le 10 août prochain. Des adjoints s'occupent présentement à préparer l'ouverture du Conservatoire d'ici le retour de Fernand Gratton.

DE CECI ET DE CELA

C'est avec le **Choeur du Québec** que **Janine Bergeron** devait partir . . . Son récent accident a mis fin à ce projet . . . **Mlle Bergeron,** dont l'état de santé s'améliore constamment, avait fait partie de la première tournée . . .

Un jeune disparu . . . **Michael Gibbons,** décédé accidentellement, dimanche matin, à l'âge de 21 ans, était un décorateur de théâtre . . . Il a signé des décors au "**Hibou**" pour ne nommer que cet endroit . . .

Un autre long voyage . . . C'est ce soir, à 11h.15, que les "**Troubadours du Centenaire**" s'envoleront de **Uplands** . . . Les 55 membres de cette fanfare se rendent à **Edmonton** pour se produire à des concerts et à des parades . . . C'est un autre échange entre **Hull** et **Edmonton** . . . Les "**Troubadours du Centenaire**" seront de retour dans la région, le 25 juillet . . .

Ce soir, à 8h.10, au **Théâtre des anciens** de l'université Carleton . . . La revue "**Beyond the Fringe**", mise en scène de **Frank Daley**, direction musicale de **Berthold Carrière.**



FERNAND GRATTON A L'OEUVRE — Plus haut, le directeur du nouveau Conservatoire de musique de Hull, dirige l'orchestre de Radio-Canada lors d'une émission.
(Photo André Le Coz)

LAURENTIEN GATINEAU — 663-4515
CE SOIR A 8 H.
MOVIE BINGO
23 parties en tout GRANDS PRIX $975
A 9 H. 45 A L'ECRAN EN COULEURS
"THE PROFESSIONALS"
Burt Lancaster — Claudia Cardinale

CINÉMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue Laval — Hull
Frank Sinatra
"L'ILE DES BRAVES"
En couleur
EGALEMENT A L'AFFICHE
Yolande Varela
"LES ENFANTS DU DIVORCE"
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi. Autres jours, ouverture des portes à 6 h.

CE SOIR !
BURT LANCASTER
LEE MARVIN · ROBERT RYAN · JACK PALANCE
RALPH BELLAMY with CLAUDIA CARDINALE as Maria
THE PROFESSIONALS
Written for the Screen and Directed by RICHARD BROOKS
A COLUMBIA PICTURES RELEASE · PANAVISION® · TECHNICOLOR®
EGALEMENT A L'AFFICHE
"KISS THE GIRLS AND MAKE THEM DIE"
avec Michael Connors
STAR-TOP DRIVE-IN · CYRVILLE ROAD

WINNER OF 6 ACADEMY AWARDS! "ONE OF THE MOST BEAUTIFUL MOVIES EVER MADE!" —Life Magazine
DAVID LEAN'S FILM OF BORIS PASTERNAK'S
DOCTOR ZHIVAGO
IN PANAVISION® and METROCOLOR
"KING OF THE BLADES"
CHILDREN UNDER 12 YEARS FREE!
ALADDIN DRIVE-IN THEATRE
BANK ST. at CITY LIMITS · TA. 2-2254

LINDEN Jusqu'à mercredi
EN COULEUR
SPECTACLE GIGANTESQUE !
"KHARTOUM"
Charlton Heston
"AND NOW MIGUEL"

Cartier HULL, QUEBEC
A L'AFFICHE CE SOIR A VENDREDI
2 versions françaises en technicolor
"TEXAS NOUS VOILA"
avec Dean Martin et Alain Delon
ET
"LA GRANDE ESCAPADE"
avec G. Stockwell et M. Ansara

Sur la Colline du parlement
aujourd'hui, mardi, à 2 h. et 7 h. 30
NORTH VANCOUVER SCHOOLS' BAND
et
WHITE SPOT JUNIOR PIPE BAND AND DANCERS
demain, mercredi, à 1 h.
CONCERT DU CARILLON
à 7 h. 30
THE CANADIAN GUARDS
(band concert)
Projets de la Commission du Centenaire

L'Université Carleton
présente
une comédie satirique contemporaine sous le titre de
BEYOND THE FRINGE . . . and then some
Direction: Frank Daley
Musique de Bert Carrière
CE SOIR ET JUSQU'AU 22 JUILLET
Amphithéâtre des Anciens, Université Carleton
Billets aux magasins Treble Clef ainsi qu'au bureau des relations publiques de l'Université Carleton
Etudiants: $1.00 Autres: $2.50
Pour s'y rendre par autobus: 1A — Bank-Seneca

TOWNHOUSE Motor Hotel
OFFRE COMBINEE
COMPREND:
1. Diner de Gourmet (Six choix, y compris le bifteck)
2. Choix de place réservée pour Grand Prix
3. Stationnement gratuit
5.75 du lundi au jeudi
6.25 ven., sam. et dim.
Notre RECEPTION CREVETTES et HOMARDS à l'ancienne
TOUT CE QUE VOUS POUVEZ MANGER
Tous les lundis, 8h.15 à 11h. p.m. Homard rissolé 6.50
Crevettes à l'étuvée 4.25
Tous les vendredis 8h.15 à 11 p.m. Crevettes à l'étuvée 4.25
Gourmet Room
(adjacent au cinéma Nelson)
319, rue Rideau 236-0151

SOIREE MONSTRE
Aréna de Hawkesbury
JEUDI, 20 JUILLET, 8.30 P.M.
$3,300.00 EN PRIX
ADMISSION $1.00 POUR LES 15 PARTIES
REG. DE $50 — PRIX DE CONSOLATION
4 PARTIES A 25c — PRIX $100 LA PARTIE
UNE PARTIE SPECIALE A 50c ou
3 CARTES POUR $1.00 — PRIX DE $1,000
UNE PARTIE GRATUITE DE $100.00
COURSE AUX TRESORS
UNE PARTIE GRATUITE $1100
TRANSPORT GRATUIT PAR AUTOBUS
• OTTAWA A 6 h. 30 DU TERMINUS COLONIAL, RUE ALBERT, ARRETS A L'HOTEL EASTVIEW ET A L'HOTEL MAPLE LEAF D'EASTVIEW A 6 h. 40, ENSUITE ARRETS A:
• ORLEANS 6.50 • CUMBERLAND 7.00 • ROCKLAND 7.15 • WENDOVER 7.30 • PLANTAGENET 7.40
• ALFRED 7.50 • LEFAIVRE 7.40 • L'ORIGNAL 7.55
POUR LES GENS DE LA COTE NORD "QUEBEC"
• HULL DU STANDISH HALL 6.30 • PTE-GATINEAU 6.40 • GATINEAU 6.45 • TEMPLETON-EST 6.55
• MASSON 7.00 • THURSO 7.10 • PLAISANCE 7.20
• PAPINEAUVILLE 7.30 • MONTEBELLO 7.40 • FASSETT 7.50 • PTE-AUX-CHENES 8.00 • GRENVILLE 8.10 • HAWKESBURY 8.15
Ce transport se fera des terminus et des arrêts
Organisée par la LEGION CANADIENNE (Succursale 472)
HAWKESBURY, Ont.

CKCH RADIO 97
"SPECIAL JEUNESSE"
du lundi au vendredi
de 4 h. 05 à 6 h. 00
et de 8 h. 05 à 10 h. 00
Animateur :
YVES SAUVE



LE CERCUEIL DE CINQ PERSONNES — Trois enfants et leurs parents d'Ottawa sont morts dans cette voiture. Il s'agit de la famille de M. et Mme Donald-Robert Blais de Bell's Corners. Un quatrième enfant de la même famille repose dans un état critique à l'hôpital d'Espanola. Quatre autres personnes, des Américains, ont aussi péri dans cet accident. La tragédie est survenue sur la route 17, à 53 milles de la ville de Sudbury.
(Téléphoto PC)

Selon M. Edinborough

L'instruction au Canada est stupide et ridicule

Un rédacteur de revue a déclaré lundi, devant le Collège canadien des enseignants, ce qu'il pensait de l'éducation au Canada, émaillant sa description de mots comme stupide, ridicule et absurde.

M. Arnold Edinborough, rédacteur en chef de Saturday Night et ancien professeur d'université anglophone, a déclaré que l'obligation pour un professeur de passer un examen de qualification en passant dans une autre province était "tout simplement stupide".

Selon M. Edinborough, des mesures devraient être prises pour mettre fin à ce "rafistolage" dans les équivalences.

Le conférencier est d'avis que certains cours détaillés donnés dans les institutions pour enseignants sont absurdes. Selon lui, le meilleur entrainement pour un professeur est de passer deux mois à l'étranger.

Si l'on veut éduquer les enfants à faire face à un monde de communications rapides, a ajouté M. Edinborough, il faut faire des recherches approfondies sur leur comportement. Les méthodes actuelles de recherche sont ridicules.

Près d'une centaine de délégués de toutes les provinces assistaient à l'ouverture du congrès annuel du Collège canadien des enseignants. Le congrès doit durer deux jours.

Les techniques, telles qu'utilisées au Québec par les professeurs qui ont débrayé, peuvent, a ajouté le conférencier, gagner certains avantages qui pourront ensuite être utilisés professionnellement.

M. Edinborough a expliqué la nécessité de faire des recherches sur l'influence de la télévision sur les enfants, et il a annoncé que le système éducatif actuel, avec sa rigidité, tirait à sa fin.

Les universités ne se pressent pas d'accéder aux exigences de la génération montante, a poursuivi M. Edinborough. Si les écoles et les universités devenaient de véritables centres communautaires, elles mettraient fin à leur système rigide et prendraient en considération les personnalités et les attitudes des étudiants.

NOUS PAYONS
SIX 1/2 %
D'INTÉRÊT SUR LES DÉPÔTS DE 5 ANS
TRUST GÉNÉRAL DU CANADA
120, rue Principale, Hull — 771-3227
267, rue Dalhousie, Ottawa — 237-3420

VOUS POUVEZ UTILISER CE COUPON ET LE POSTER AVEC VOTRE CHÈQUE À L'UN DE NOS BUREAUX.

Ci-inclus mon chèque au montant de $..... (minimum $1,000.00) pour lequel vous voudrez bien émettre un certificat de dépôt garanti pour une durée de 5 ans, au

NOM DE_____

NO_____RUE_____

VILLE_____

SIGNATURE_____DATE_____

DR-18-7-67

Un précédent

Concert donné par des détenus

KINGSTON, Ont. (PC) — Les détenus de la prison de Joyceville ont créé dimanche ce qui est peut-être un précédent dans les annales pénitencières du Canada en allant donner un concert dans un endroit situé à 15 milles du pénitencier.

M. John Matheson, député libéral de Leeds et partisan d'une réforme des pénitenciers a dit qu'il croyait que c'était la première fois que des détenus avaient la permission de présenter un concert à l'extérieur d'une prison canadienne. L'ensemble musical de 20 instrumentistes a joué à Chaffeys Locks, localité située à 30 milles au nord-ouest de Kingston.

"Ce qu'il y a d'intéressant à noter c'est que ces hommes sont sortis d'une prison à sécurité moyenne, non pas à sécurité minimum, et ils se sont conduits de façon admirable", a ajouté M. Matheson.

M. Harry Beaupré, le gouverneur de la prison de Joyceville, a déclaré que les détenus s'étaient sentis chargés d'une nouvelle responsabilité en se mêlant au public et en agissant comme ambassadeurs des autres détenus.

Cette excursion avait été organisée par M. Matheson et avait reçu l'autorisation du colonel J. R. Stone, sous-commissaire des pénitenciers.

ABONNES du DROIT

N'IMPORTE où vous irez pendant vos VACANCES, Le Droit continuera à vous apporter les nouvelles de chez vous si vous prenez la peine de nous donner votre adresse, soit par votre petit porteur, soit par le coupon suivant ou par téléphone: 237-3050.



CHANGEMENT D'ADRESSE
LE DROIT
Service des abonnements,
375, rue Rideau, Ottawa, Ont.

Je reçois actuellement Le Droit à:

Nom .....
(lettres moulées, s.v.p.)

Adresse actuelle ..... App. .....

Tél.: .....

A compter du ..... 19 .....

veuillez l'expédier à cette nouvelle adresse ..... App. .....

..... Tél. .....

N.B. — Ce changement est temporaire ☐

jusqu'à notre retour le ..... 19 .....

Date ..... Signé .....

Profitez de vos vacances pour participer à notre casse-tête "MOT MYSTERE DU CENTENAIRE"

Un nouveau jeu paraît chaque vendredi.
En plus de vous divertir, votre participation pourrait vous être profitable !

Quatre morts dans une collision près de Pembroke

PEMBROKE (PC) — Quatre personnes de Charleston, Virginie - Ouest, ont perdu la vie lundi soir, quand leur voiture est venue en collision avec un camion chargé de bois de construction sur la route 41, à quelque 20 milles au sud de cette ville de la Vallée de l'Outaouais.

Les morts sont Philip Morris, son épouse Evelyn, Robert Johnson et son fils de sept ans, Alec.

Anne Ford, de Pembroke, qui prenait place dans la voiture de Morris, repose dans un état grave à l'hôpital. James Wilson, de la route 1 à Pembroke, le conducteur du camion, n'a pas été blessé.

La Sûreté provinciale a déclaré que l'accident s'est produit quand la camion chargé de bois conduit par Wilson s'est déplacé alors que son tracteur - remorque franchissait le bas d'une côte. L'automobile de Morris, de modèle récent, dépassait à ce moment quand la collision s'est produite. Il a fallu se servir de torche à acétylène pour dégager les corps des débris.

Collision fatale

Sept morts à Buffalo

NEW BUFFALO, Mich. (PA) — Sept personnes, dont cinq enfants, ont été tuées hier soir dans un accident impliquant deux voitures à environ sept milles de Buffalo.

Le seul survivant, Robert Watkins, 26 ans, repose dans un état satisfaisant dans un hôpital de Michigan City, Ind.

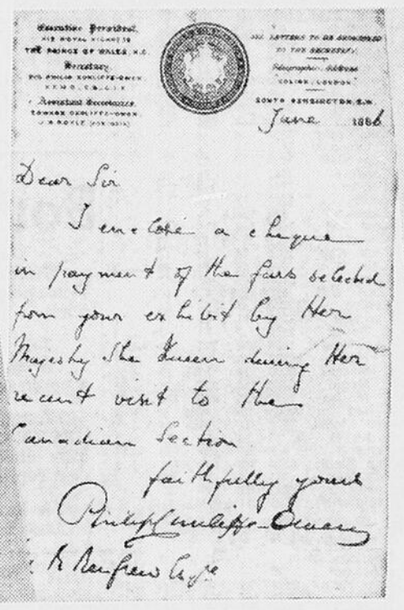
Les victimes d'une des deux voitures revenaient d'une baignade dans le lac Michigan et plusieurs portaient encore leur costume de bain au moment de la tragédie.

Accusé de meurtre prémédité

SUDBURY (PC) — Walter Charles Wilson, 24 ans, de Kirkland Lake, a été accusé, lundi, de meurtre prémédité à la suite de la mort d'une veuve de 77 ans, Mme Corinne Sauvé.

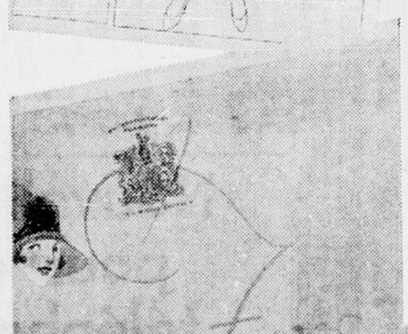
Samedi soir, on avait trouvé la victime dans une chambre de sa maison, à Estaire, 25 milles au sud de Sudbury. Elle avait été frappée à la tête de plusieurs coups de marteau. Elle est morte lundi matin à l'hôpital.











H.R. CELEBRENT
130 ANNEES COMME
MAITRES DU DOMAINE
DE LA FOURRURE

avec leur plus grande

VENTE D'ÉTÉ DE FOURRURES

Ils offrent les modèles les plus distinctifs, les plus belles peaux, ainsi que la main-d'oeuvre méticuleuse H.R. De grandes épargnes dans toute gammes de prix, avec faculté de vous prévaloir du mode de paiement qui vous convient.

HOLT RENFREW
182, rue Queen





LE DROIT $ $ $ BOURSES — FINANCE — COMMERCE

BOURSE DE TORONTO

Bourse de midi

Le mardi 18 juillet 1967

Industrielles

TORONTO (PC) — Les cours étaient à la hausse à l'ouverture de la Bourse de Toronto, aujourd'hui, et le marché était modérément actif.

Bell Telephone et Walker GW ont chacune avancé de 1-8 à 48 3-4 et 34 3-4, Shop and Save a reculé de 1-8 à 13 3-8.

Inco a perdu 3-4 à 106 et Noranda 1-8 à 55 1-8. Kerr Addison a progressé de 1-8 à 14 1-2.

Aux spéculatives, Siscoe a avancé de 15 cents à 5.25 et Ranger de 5 cents à 3.05.

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	2170	$97⅛	93¼	93¼	— ⅛
Acklands	1800	$10⅛	9⅞	10⅛	+ ¼
Alfa Gas T	657	$38⅝	38½	38⅝	+ ⅛
Alfa Gas w	100	910	190	910	+10
Alfa Nat	250	$20¼	20	20	— ½
Algo Cent	20	$7⅞	7⅞	7⅞	+ ⅛
Algoma St	4889	$23¾	23½	23¾	+ ¼
Alcan	1553	$30⅛	30	30⅛	+ ⅛
Alcan pr	593	$39½	39⅛	39½	+ ⅜
Alumin 2p	150	$43¾	43¾	43¾	
Anglo-cn	100	$9¼	9¼	9¼	— ½
Anglo-c pr	400	$19	18¾	18¾	— ⅛
Anthes A	1056	$28	27¾	28	+ ½
Args 260 p	25	$47½	47½	47½	
Argus B pr	140	$45	44¼	44½	— ½
Argus C pr	1326	$11⅜	11⅛	11⅜	— ¼
Atl Sugar	1875	$10¼	10⅛	10¼	
Auto Elec	150	$7	7		— ⅛
Avco	z10	64	64	64	
Bahama	500	72	72	72	— 8
Bank Mtl	1603	$123¼	12⅝	12⅝	
Bank N S	1325	$14½	14⅜	14½	
Beaver L	150	$36½	36½	36½	— ⅜
Becker B p	1500	$8¾	8¾	8¾	+ ¼
Bell Phne	3771	$48⅞	48⅝	48¾	+ ⅛
Bramal w	300	470	470	470	—10
Brazilian	1077	$12¼	12¼	12¼	— ⅛
Br Am Bnk	25	$76	67	67	+ 1
BA Constr	100	$6¼	6¼	6¼	
BA Oil	715	$38⅛	37⅞	38	
BC Forest	z15	$19½	19½	19½	
BC Pack B	z25	$18¼	18¼	18¼	
BC Sugar	75	$36¼	36¼	36¼	— ¼
BC Phone	45	$66¾	66¾	66¾	
BCPh 4.84	z10	$22½	22½	22½	
Br Intl Fin	1200	185	180	185	
Burns Fds	z125	$14	14	14	
CAE Ind	3880	$11⅛	10⅞	11	— ⅛
Calgary P	210	$24¼	24¼	24¼	— ¼
CD Sugar	230	$23¼	23¼	23¼	+ ¼
Can Cem	1273	$37¾	3 ½	37½	— ½
Can Cem n	284	$24¾	24½	24½	
Can Iron	350	$19¼	19	19¼	
Can Malt	200	$21¾	21¾	21¾	+ ⅛
C Packrs B	52	$84¾	84¾	84¾	+ ¾
Can Perm	955	$90	90	90	— ¼
CSL	40	$32⅞	32⅞	32⅞	+ ⅜
Cdn Brew	9389	$7⅛	7	7	— ⅛
C Brew Ap	170	$40	40	40	
CBrew Bp	50	$45½	45½	45½	+ ½
CB Al A w	1572	140	135	140	+ 5
CB Al B w	z10	135	135	135	
Cdn Can A	z75	$12	12	12	
C Chem w	250	440	430	440	+15
CC Manag	100	$69	6 9	69	+ ¼
C Curtiss	2000	66	65	6	+ 2
Dredge	200	450	450	450	
CGE pr	45	$41	41	41	— ⅜
C Goldalc	200	$10⅛	10	10	— ¼
C Hydro	z82	$21⅝	20⅜	21½	
C Hydro pr	100	$19	19	19	+ 1
C Imp Bnk	820	$64⅞	64½	64½	— ⅜
C Ind Gas	253	$10¾	10¾	10¾	
C Marconi	885	$5⅞	5¾	5⅞	
CPR	190	$70¾	70½	70	⅜ — ⅛
CPR pr	225	$9	9	9	
C Petrofin	840	$15¼	15⅛	15⅛	
Cdn Salt	65	$37	37	37	
Cdn Tire A	1105	$23⅜	23⅛	23⅜	
C Util 5 pr	100	$87	87	87	
C Vickers	150	$10¾	10¾	10¾	
C Westing	1800	$19⅞	19⅝	19⅝	— ⅜
Capit Bldg	1000	50	50	50	+ 3
Chemcell	475	$10¾	10¾	10¾	
Chem 175 p	800	$31⅞	31⅞	31⅞	— ⅜
Chrysler	1739	$51	49½	51	+ 3
Clairton	324	$11⅜	11½	11⅜	+ ⅛
Clairton w	500	00	700	700	+ 25
Columbi p	125	$16¾	16¾	16¾	— ¼
Cominco	1234	$29⅜	29⅜	29⅜	+ ⅛
Compro	z20	290	290	290	
Compr Ap	z25	$12	12	12	
Computr	150	$8⅜	8⅜	8⅜	— ¼
Conduits	z50	465	465	465	
Con Bldg w	1989	35	35	35	+ 3
Con Paper	79	$36½	36¼	36⅜	— ⅛
Con Papr p	200	$24⅞	24¾	24⅞	
C Gas	12302	$18⅜	18¼	18⅜	— ⅛
Corby vt	25	$32	32	32	— ½
Cosmos	200	$11¼	11⅛	11¼	+ ⅛
Crain R L	305	$54	52¼	54	+ 2
Crestbrk	300	$7¼	7¼	7¼	+ ¼
Crwn Trst	100	$47	47	47	
Crow Nest	1350	$19⅜	19⅜	19⅜	+ ⅛
Crush Intl	350	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ⅛
Cygnus A	300	395	359	395	+10
Cygnus B	z90	$6⅞	6⅞	6⅞	

D à I

Dale-Ross	130	$10¼	10¼	10¼	+ ¼
Dale-R pr	150	$9	9	9	
Debhld B p	50	$97½	97½	97½	+ ⅛
Distl Seag	700	$38⅛	38	38	— ¼
Dome Pete	7475	$66	64¾	65	+ ½
D Bridge	200	$18½	18	18½	+ 1
Dofasco	3100	$24	23½	24	+ ½
Dom Glass	z25	$10¾	10¾	10¾	
Dom Lime	200	260	260	260	— 5
D Scottsh p	z3	$42½	42½	42½	
Dosco	z60	$7¼	7¼	7¼	
Dom Store	26	6$17⅞	17¾	17⅞	— ⅛
Domtar	1503	$15	14⅞	15	
D Textile	250	$21⅞	21¾	21¾	— ¼
Dupont	180	$32	31½	31½	— ½
Eddy Mtch	z24	$33¼	33¼	33¼	
Electro ltd	200	$13¼	13¼	13¼	— ¼
Exquisite	200	$5¼	5¼	5¼	— ¼
Falcon	955	$90	90	90	— ¼
Fam Play	200	$36¾	36⅝	36⅜	— ⅛
Fed Grain	140	$6¾	6¾	6¾	— ¼
Fleet	307	5 195	185	185	+ 5
Ford Cnda	10	$167	167	167	
FPE Plon	z25	$24¼	24¼	24¼	
Freiman	1000	490	485	485	— 5
Gen Baker	100	$6	6	6	— ⅛
GMC	232	$87	87	87	+ 2
Globe Env	z50	$8¾	8¾	8¾	
Goodyear	20	$201	201	201	— 5
GL Paper	775	$24	23¾	24	+ ½
GNGas A p	700	$24	24	24	
Gt W Sadle	50	12	12	12	— 5
Greyhnd	220	$14	13⅞	14	—14
Guar Trst	500	$9⅞	9⅞	9⅞	+ ⅛
Hardee	2000	31	31	31	— 1
Hard Corp	125	$14½	14½	14½	
Hard Crp A	130	$13¾	13¾	13¾	
Hawker S	1553	395	380	380	—10
Hoys Dna	215	$11⅞	11⅞	11⅞	
Home A	3455	$22½	21¾	22⅜	+ ⅜
Home B	382	$23½	23½	23½	+ ⅛
Horne Pit	1080	345	340	340	— 5
HB Oil Gas	090	$39½	39	39⅜	
Huron Eri	400	$9¾	9¾	9¾	+ ⅛
Husky Oil	1905	$18⅛	18	18	
Husky B pr	25	$50¾	50¾	50¾	
Husky C pr	60	$63	63	63	+ 1
Husky D w	2604	905	86	905	+40
Imbrex	400	$7⅞	7⅛	7⅛	
Imp Oil	935	$63⅞	63¾	36¾	— ¼
Imp Tob	180	$14⅞	14⅞	14⅞	+ ⅛
Ind Accept	703	$22¼	22¼	22¼	+ ¼
Ind Acres	3100	$7¾	7¾	7¾	+ ⅜
Ind Mineri	352	$14½	14⅜	14⅜	+ ⅛
Ind Wire	1200	$6⅛	6¼	6⅜	
Ingersoll	z100	$20	19½	19½	
Inglis	250	$12⅜	12⅜	12⅜	— ⅛
Inland Gas	235	$11⅜	11⅜	11⅜	+ ⅛
Inland G p	100	$17¼	17¼	17¼	+ ¼
IBM	z4	$550	540	540	
IMC	427	$39	38½	39	+ ¼
Int Nickel	800	$106	105	105	—1¾
Int Util	2279	$35⅞	35½	35⅞	+ ½
Int Util pr	2650	$35¾	35⅜	35¾	+ ½
Intpr Pipe	2055	$23⅛	22⅞	23	— ⅛
Intpr Steel	550	405	400	405	+ 5
Inv Group	400	$10	10	10	— 1
Inv Grp A	285	$9½	9⅜	9½	+ ⅛
ITL Ind	354	$35½	35	35½	+ ½
ITL Ind pr	z25	$23¾	23¾	23¾	

J à N

Jamaic PS	z50	$15½	15½	15½	
Jefferson	1991	$40¾	40⅛	40⅜	+ ⅜
Jeffersn w	1176	$32	31¼	32	+ 1
Jockey C	400	330	330	330	— 5
Jockey A p	525	$9⅛	9	9	—¼
Kelsey H	550	$16	16	16	
Labatt	2256	$27½	27¼	27½	+ ¼
Lafarge	150	$14¼	14¼	14¼	+ ¼
LOnt Cem	2230	460	455	455	— 5
Lambton	125	475	475	475	—25
Laura Sec	105	$12½	12½	12½	
Lau Fin	100	455	455	45	+
Lau F 1.25	200	$10½	10½	10½	
Lau F 2.00	z28	$17¼	17¼	17¼	
Levy	2452	$24¾	24¼	24¾	— ¼
Levy B pr	665	$22¼	22⅛	22⅛	— ¼
Lob Co A	1300	$7½	7¼	7½	+ ¼
Lob Co B	1100	$7½	7½	7½	— ⅛
Lob Co pr	50	$44¼	44¼	44¼	— ¼
Lob G A pr	50	$28	28	28	— ¼
Lob Inc	300	$6¼	6	6¼	+ ⅛
Loeb M	380	$13	12⅞	13	— ⅛
Maclean H	300	$55	55	55	+ 1
MB Ltd	855	$29⅛	29	29	
Magno El	710	$19	18⅞	1 9	
Manor In	300	300	300	300	
M Lf Gard	35	$29½	29½	29½	+ ½
M Lf Mills	150	$19½	19½	19½	
Mass-Fer	1367	$22	21⅝	21⅝	— ½
Met Stores	150	$23½	23½	23½	— ¼
Molson B	z50	$23⅜	23⅝	23⅜	
Mon Food	5025	$10⅜	10¼	10⅜	+ ⅛
Montex	100	200	200	200	
Mont Loco	200	$15½	15½	15½	— ⅜
Moore	105	$31⅜	31½	31⅝	+ ⅛
Morse A	z5	$25⅞	25⅞	25⅞	
Morse pr	25	$58¼	58¼	58¼	— ¼
Murphy	100	$7	7	7	
Mrphy Pr	25	$26	26	26	
Nt Contain	200	$6½	6½	6½	+ ¼
Noranda	554	$55¼	54¾	54¾	— ½
Nor Ctl G	700	$11⅛	11	11	
Nor Ctl G p	700	$20¾	20½	20½	— ¼
NS L P	175	$10	10	10	

O à Z

Ogilvie	250	$13	13	13	
Ont Steel	51	$27	27	27	+ ½
Ont Store	300	400	400	400	
Oshawa A	1243	$44½	43	44½	+ 1½
Pac P	12145	$18⅜	18	18¼	+ ⅜
Pac Pete w	470	585	575	585	
Peel Elder	200	$12	12	12	— 1
Pembina	3300	$13½	13⅜	13½	+
Pow Corp	600	$10½	10½	10½	— ¼
Pow Crp pr	80	$41½	41½	41½	+ ½
Price Com	475	$12	12	12	
QN Gas	865	$10	10	10	+ ⅛
QNG 5½ pr	60	$86¾	86½	86¾	— ¼
QN Gs 66w	200	215	215	215	
Rank Org	4675	$7	6¾	7	+ ¼
Revenue	100	$9½	9½	9½	
R Nodwell	100	185	185	185	
Ronald Fd	150	$14	14	14	+ ¼
Rothman	225	$27	26⅜	26⅜	— ⅛
Royal Bnk	504	$15⅜	15⅜	15⅜	+ ⅛
Russell H	100	$15⅜	15⅜	15⅜	— ⅛
Salada	2135	$11	10¾	11	+ 1
Sayvette	z25	285	285	285	
Scot York	125	$15	15	15	
Secur Cap	240	280	270	270	—10
Shaw LE A	z50	$8¾	8¾	8¾	
Shell Inv p	225	$32	31½	32	
Shell Inv w	3885	$12¼	12	12	— ⅛
Shell Can	780	$30½	30⅜	30⅜	— ⅛
Shop Save	904	$13¾	13⅜	13⅜	+ ⅛
Shopper Ct	200	375	370	370	
Simpsons	1770	$28⅞	28½	28¾	— ⅛
Simpson S	100	$17½	17½	17½	+ ½
Simp Srs rt	3175	51	49	50	
SKD Mtg	z25	$5⅜	5⅜	5⅜	
Slater Stl	3515	$10¾	10¼	10⅜	+ ⅜
Slater 6 pr	z25	$17	17	17	
Slater A wt	1310	400	395	400	+15
Sogemine	100	$14⅜	14⅜	14⅜	
Southam	425	$42½	42⅜	42½	+ ¼
Stafford	z50	330	330	330	
ST Radio	z1	$35⅜	35⅛	35⅜	
Steel Can	5378	$23⅞	22¾	23⅞	
Suptest od	500	$21¾	21⅜	21¾	
Texaco	348	$27¾	27⅜	27⅜	— ⅛
Thom N P	250	$30	29¾	30	+ ¼
Tor Dm Bk	2430	$13¾	13½	13⅝	+ ⅛
Towers	1910	23	23	23	+ 3
Traders A	1280	$8¼	8¼	8¼	+ ⅛
Trader A p	100	$22½	22½	22½	
Transair	1000	$5⅛	5⅛	5⅛	+ ⅛
Tr Can PL	1430	$32¼	32¼	32¼	— ¼
Tr Can Pl p	220	$47¾	47¾	47¾	— ¼
Tr Can P w	1075	970	950	970	+15
Trans Mt	3535	$21½	21¼	21⅜	+ ⅛
Trans PPL	890	$8¼	8⅛	8⅛	
Tru-Wall	100	240	240	240	
Un Carbid	z70	$20⅜	20⅜	20⅜	
Un Gas	2107	$14⅜	14	14¼	+ ⅛
Union Oil	175	$40	40	40	+ ½
Un Wburn	3949	$5⅝	5¼	5½	+ ⅜
U Sections	500	$6¼	6⅛	6⅛	— ⅛
Versafd	875	$8⅜	8⅛	8⅛	— ⅛
Versatile	175	$42	42	42	— ⅜
Vic G Tr	z60	$14	13⅝	13⅝	
Walnoco O	900	95	85	85	—15
Walk GW	1090	$34¾	34⅜	34⅜	
Weldwod	200	$9⅝	9⅝	9⅝	— ⅜
Westc'st	1415	$26⅜	26¼	26½	— ½
Westeel	300	$25¾	25¾	25¾	
W Birdcast	295	$28½	28¼	28½	
W Pacific	6750	$6¾	6½	6¾	+ ⅛
Weston A	200	$18⅜	18⅜	18⅜	+ ⅛
Weston B	600	$19½	19¼	19½	— ⅛
Wstn 4½p	350	$84½	84½	84½	—3½
Wstn 6pr	25	$104¼	104¼	104¼	+ ¼
White Pas	900	$19	18⅝	19	+ ⅛
Woodwd A	295	$15⅜	15⅜	15⅜	+ ⅛
York Lam B	400	185	180	185	+ 5

Mines

A à C

Accra	2000	9	9	9	
Acme Gas	6000	18½	18½	18½	— ½
Advocate	200	280	280	280	+ 8
Aetna Inv	z200	51	51	51	
Agnico	2600	159	159	159	
Am Larder	500	22	22	22	
Am Moly	4500	15	15	15	
Ang Ruyn	600	109	108	108	— 1
Ang UD	10500	79	76	77	— 1
Area	3300	370	360	370	+ 5
Arcadia	1250	18½	18½	18½	+
Atl C Cop	z200	70	70	70	
Bankeno	1000	78	78	78	— 2
Belletere	1500	22½	22½	22½	— ½
Bethlm	1635	605	595	595	— 5
Bounty Ex	676	13½	13½	13½	+ ½
Bralorne	z90	147	146	147	
Broul Reef	1500	31	31	31	+ 1
Brunswk	500	625	620	620	— 5
Bunker H	8020	20	19½	19½	— ½
Calmor IB	z100	50	50	50	
C Mines	40941	65	61	64	— 2
Camp Chib	1227	930	915	915	+15
Camp RL	100	$21¼	21¼	21¼	— ¼
C Tung	5800	229	225	225	— 4
C Dyno	600	147	146	146	
Cdn Keely	1000	6	6	6	+ 1
C Lencourt	1800	16	16	16	— 1
Cdn Nisto	1000	27	27	27	+ 1
Candore	4183	18	18	18	
Can-fer	1200	120	120	120	+ 4
Cantri	2200	15	15	15	— ½
Cassiar	590	$16⅛	16	16	— ⅛
Cent Pat	1000	148	145	148	+ 6
Chestvl	21000	34½	33	33	
Chib Kay	1000	14	14	14	
Chib M	500	58	58	58	— 3
Chimo	z100	67	67	67	
Coch Will	3200	102	100	101	
Conigo	13900	57	56	56	
Con.Key	3750	11	11	11	
C Bellek	2000	7	7	7	— 1
Con Fardy	1103	280	275	280	+ 5
C Hall	16200	70	65	67	— 1
C Marcus	3000	19	15½	19	+ 2½
C Mogul	2450	340	325	325	—20
C Morisn	2500	455	450	450	
C Neg	45900	54	49½	52	
Con Nichol	1000	16½	16½	16½	— ½
C Red P	36785	38½	36	37	— 2
Conwest	975	565	550	550	—15
Cop Fields	6150	145	140	145	+ 2
Cop Man	500	27	27	27	
Coulee	z300	33	33	33	
Craigmt	125	$11⅛	11⅛	11⅛	

D à I

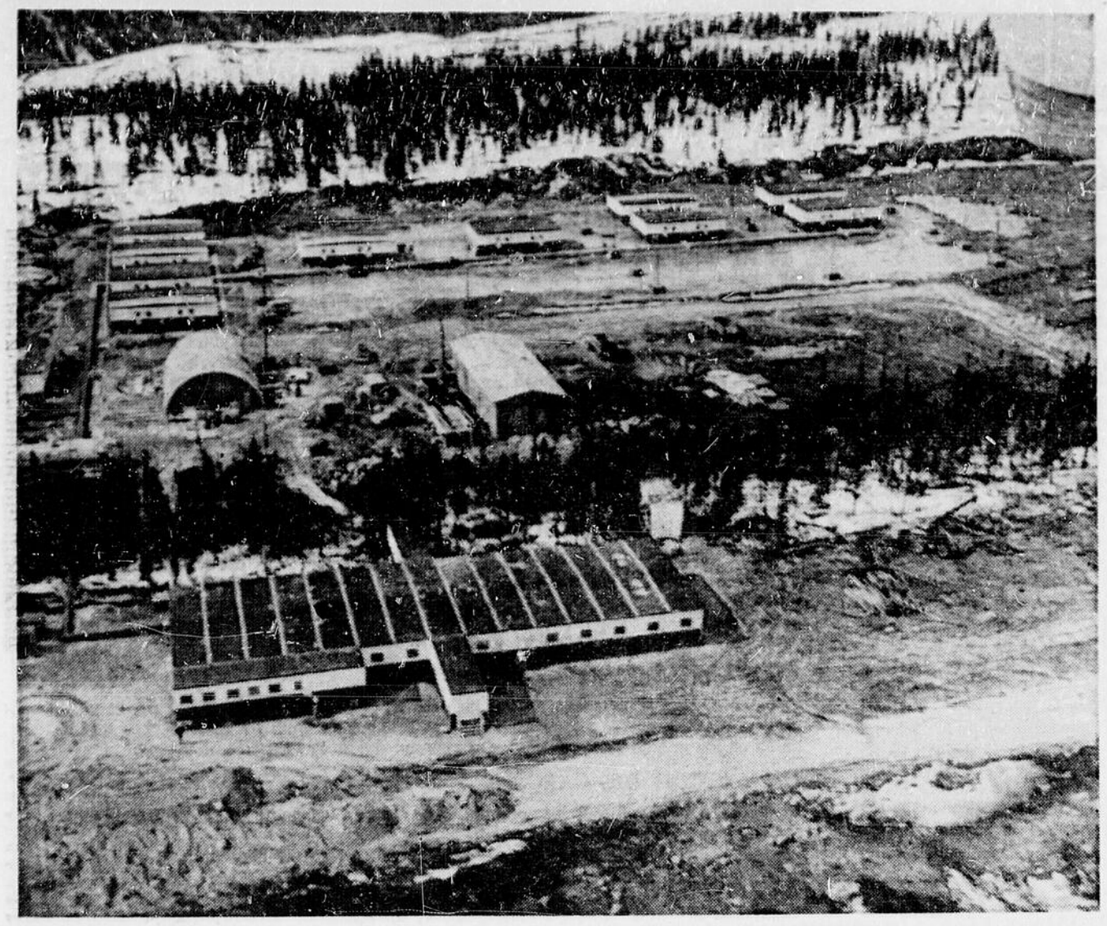
Daering	3500	8½	7½	8½	
D'Aragon	z200	15	15	15	
Deer Horn	3500	25	25	25	—1½
D'Elda	144882	185	172	182	+11
Denison	2671	$71	70¼	71	+1⅛
Discovry	413	115	111	111	— 1
Dome	200	$48¾	48¾	48¾	— ¼
Donal	120600	21	18	21	+ 4
East Mal	100	147	147	147	+ 7
East Sull	2050	550	540	550	+10
Endako	2550	$11⅝	11½	11½	
Frobex	264	445	445	445	
Gnt Masct	1000	125	125	125	— 3
Glenn Exp	6000	24	23	23	— 1
Goldrm	19000	47	44½	47	+ 1
Gortdrm	1200	250	250	250	
Grandroy	1087	44	44	44	+ 1
Granduc	100	515	515	515	+ 5
Granisle	4270	620	600	610	+10
Green Pnt	8800	50	46	50	— 1
Gulch	1500	23	23	23	
Gunnar	2050	210	195	195	—20
Halinor	z5	280	280	280	
Hastings	600	141	140	140	
High-Bl	250	510	10	10	+65
Huds Bay	334	$64	63	63¼	+ ¼
Hydra Ex	z10	13	13	13	
Irish Cop	1500	16	16	16	
Iron Bay T	860	340	335	335	— 5

J à N

Jaye Exp	2000	18½	18½	18½	— ½
Jelex	2767	36	35½	35½	—1½
Joliet	46200	52	47	52	+ 6
Joutel	z100	66	66	66	
Kam Kotia	300	270	270	270	+ 5
Kerr Add	3605	$14⅜	14⅜	14½	+ ⅛
K Anacon	5260	71	66	66	— 8
Kid Coper	500	70	70	70	
Kirk Twns	6000	19½	19	19	
Lab Mln	140	$31⅞	31⅞	31⅞	+ ⅜
L Dufault	1785	$10½	10¼	10½	+ ⅛
L Shore	700	235	230	235	
La Luz	1415	$11⅛	11	11	
Leitch	200	600	600	600	
LL Lac	505	160	160	160	— 5
Lorado	1000	81	81	81	
Louvicrt	500	15½	15½	15½	— ½
Macassa	500	131	131	131	
Mac LMsh	z150	55	48	48	
Madsen	7500	180	170	175	—10
Malartic	z54	44	44	44	
Man Bar	3500	27	25½	27	+ 2
Martin	z300	25	25	25	
Match	4500	12	11	11	
Mattgmi	z25	$13¾	13¾	13¾	
Mc Intyre	100	$83	83	83	—1½
McWat	1000	49	49	49	— 2
Mentor	z100	59	59	59	
Merrill	2000	101	101	101	— 4
Meta	1000	10½	10½	10½	
Midri	302730	175	153	167	— 3
Min-Ore	2000	11½	11½	11½	
Mt Wright	3500	33	32	32	+ 1
Multi-Mi	4300	146	144	146	+ 2
Nat Expl	500	625	625	625	+612
New Cal	2000	29	29	29	
Newconx	2000	570	560	570	+10
N Hos	14175	180	171	180	+ 5
N Imperal	4100	315	310	315	+ 5
N Mylama	1000	18	18	18	— 1
Newngr	1500	10½	10½	10½	+ ½
N Que Ragl	400	520	520	520	+ 5
N Sen	11900	44	43	43	
Nick Rim	3000	5	14	14	— ½
Nurbaska	3000	62	62	62	
Norbeau	z200	25	25	25	
Norgld	10490	10½	10	10	
Norlex	2560	15½	15	15	— ½
Normetal	300	375	375	375	—10
Norpax	12000	8	7½	7½	— ½
Northcal	3000	22½	22	22	
N Coldstm	5425	77	75	75	— 1
Northgat	8550	630	620	625	+ 5
N Rank	1000	30½	30	30½	— ½
N Rock	1000	37	37	37	— 3
North Cgn	800	155	150	155	+13
N Beauc	1000	91	91	91	— 2

O à Z

Opemska	1250	950	940	950	+10
Orchan	100	211	211	211	— 1
Osisko	z200	55	55	55	
Paramag	4000	7	7	7	½ —
Patino	112	940	940	940	—35
Pax Int	3000	11	11	11	+ 1
Pce Exp	109600	124	110	114	— 8
Peerless	1000	9	9	9	+ ½
Pick Crow	552	26	26	26	
Pine Point	395	549	49	49	
Placer	z50	$35⅜	35⅜	35⅜	
Pow Rou	2500	58	55	58	+ 4
Preston	2380	$19¼	18¾	19⅛	+ ⅛
Pyramid	1000	355	350	350	— 5
QMI	z40	249	249	249	
Que Man	4000	26½	25	25	
Q Mattgmi	4050	126	124	124	— 2
Que Sturg	z50	16	16	16	
Quemont	3730	775	750	750	—30
Radiore	1000	49½	49½	49½	
Rio Algom	520	$34⅞	34¾	34⅞	+ ⅜
Rio 580 Pr	55	$99	99	99	—1¼
Rio Alg c w	225	$18	18	18	
Roman	6350	$20¼	19½	20¼	+ ¾
Rowan	11500	11½	11	11	+ ½
Ryanr	117550	22	19	21	+ 3
San Antoni	z100	21	21	21	
Sarimco	5700	16	15½	16	
Satellite	1000	26	26	26	— 1
Sherritt	1278	420	415	415	
Sil Eureka	700	150	150	150	
Silvrflds	5840	475	465	475	+15
Sil Miller	1000	14	14	14	— ½
Silvmq	1000	29	29	29	— 1
Sil Stand	1000	80	80	80	+10
Siscoe	6500	535	500	500	—10
Stanrck	1875	425	420	420	+ 5
Steep R	1200	585	580	580	—10
Sud Cont	5500	24	23½	23½	+ ½
Sullivan	1000	390	390	390	
Teck Corp	1600	480	475	475	
Territory	3000	14½	14	14½	+ ½
Texmt	28800	98	94	96	+ 1
Texore	3000	26	25	25	— 1
Tombill	1005	103	102	102	
Torbrit	3200	65	65	65	+ 5
Tormont	500	6½	6½	6½	+ ½
Tribag	11400	125	118	121	+ 5
U Asbestos	1410	460	455	455	—10
U Buffadn	5000	40½	39	40	— ½
Un Keno	3300	525	495	525	+35
Utd Porc	500	7½	7½	7½	
Upp Can	200	149	149	149	+ 6
Urban Q	500	13	13	13	— ½
Vespar	7500	47	45	46	+ 2
West Mine	2500	219	215	219	+ 7
White Star	500	31	31	31	
Wilco	30900	50	39	50	+ 3
Willroy	1125	74	74	74	
Windfall	7400



UNE NOUVELLE VILLE — On construit actuellement à Churchill Falls, au Labrador, une nouvelle ville destinée à accueillir les travailleurs et leur famille pendant et après la construction du projet hydroélectrique de $800 millions aux chutes Churchill. Entre autres récentes acquisitions, on a construit une salle à manger (premier plan) qui pourra accommoder 7,000 personnes quand le travail battra son plein. (Photo PC)

Les chutes Churchill (2)

Le territoire sauvage se transforme peu à peu en une ville toute neuve

Par BORIS MISKEW

CHURCHILL FALLS, Labrador (PC) — Les hommes et les machines qui ont commencé à bourdonner d'activité sur l'emplacement du projet d'aménagement des chutes Churchill font pénétrer peu à peu les bruits de la civilisation dans le silence millénaire du Labrador central.

Jour et nuit, on travaille à transformer ce territoire de rivières, de lacs et de marécages en une ville toute neuve qui atteindra une population d'environ 7,000 quand la construction du projet de $800 millions battra son plein.

Camions et tracteurs-chenilles aplanissent le sol pour cette ville-champignon qui sera isolée à environ 750 milles au nord-est de Montréal. Les premières équipes de travailleurs sont arrivées dans la région au début de l'hiver pour dresser les plans de la ville future et prolonger de 17 milles une route qui enjambe la rivière Churchill par un pont construit en 1964 à un demi-mille en amont des chutes.

La route relie l'emplacement urbain à une autre route qui existait déjà entre le pont et le village d'Esker, sur la rive nord du St-Laurent et la ligne ferroviaire du Labrador, 125 milles à l'ouest de Churchill.

Logis des ouvriers

Au printemps, on amena des remorques pour installer le noyau d'un campement et à la fin d'août, on aura aménagé des logements pour au moins 1,000 travailleurs, certains avec leur famille.

La signature d'une entente entre l'Hydro-Québec et la société Churchill Falls (Labrador) Ltd, de qui la société québécoise d'Etat s'engageait à acheter le surplus de l'énergie produite à Churchill, fit démarrer définitivement la construction du projet, le 13 octobre dernier.

L'Hydro-Québec, qui dépensera quelque $300 millions à l'érection de lignes de transmission de très haut voltage depuis la frontière Labrador-Québec, verra à trouver un débouché pour l'énergie achetée: ce pourra être au Canada central ou dans les Etats américains de l'est.

Le marché américain pour tout surplus d'énergie provenant de Churchill ne sera vraisemblablement atteint que vers 1970. La société Consolidated Edison, de New York, et la région de la Nouvelle-Angleterre, pauvre en électricité, sont des clients éventuels.

Il faudra cinq ans pour aménager les chutes Churchill et deux ans de plus pour atteindre la production maximum de 6,000,000 de chevaux - vapeur, soit 4,500,000 kilowatts.

Le fleuve Churchill est l'un des plus puissants au monde. L'exploitation de ses richesses hydroélectriques impliquera des dépenses plus grandes encore que celles nécessitées pour la Voie maritime du St-Laurent, et les travaux seront l'une des entreprises de génie les plus imposantes du siècle.

Imposantes dimensions

Les travaux consisteront essentiellement à détourner le cours du fleuve Churchill à environ cinq milles en amont des chutes, ce qui aura pour effet d'éliminer les chutes elles-mêmes, hautes de 245 pieds, soit 100 pieds de plus que les chutes Niagara. On détournera aussi deux autres rivières pour former un immense réservoir dont la dimension sera de près de la moitié du lac Ontario.

L'usine de production d'énergie sera située à environ un mille et demi de la ville neuve et à 1,000 pieds sous terre. Après avoir écumé dans 10 énormes turbines, l'eau sera retournée au fleuve à environ 20 milles en aval des chutes pour continuer sa course vers Goose Bay et l'océan Atlantique.

Avant même de commencer le travail de l'usine, il faut construire une municipalité pour les travailleurs et leurs familles.

La promesse faite par l'Hydro-Québec d'acheter tout le surplus de l'énergie inutilisée a ouvert la voie à une prise d'assaut de l'emplacement. Joseph E. Tegda, directeur des travaux pour la ville future, et G. W. Terriault, ingénieur permanent, ont été parmi les premiers à arriver sur les lieux. Ils ont été rejoints par des équipes d'éclaireurs et des constructeurs de routes.

On a dressé les plans d'une localité permanente qui sera sise à l'ouest du campement temporaire de remorques. La ville sera pourvue d'une école, d'un hôpital, de soins médicaux et de magasins.

Un aéroport

A quelques milles plus à l'ouest, on aménagera un aéroport, ce qui éliminera l'usage de la piste temporaire que la société Churchill Falls (Labrador) avait aménagée, huit milles à l'ouest du pont sur le fleuve Churchill.

Le Labrador central où la ville sera érigée est un plateau parsemé de lacs qui formeront le nouveau réservoir à quelque 1,500 pieds au-dessus du niveau de la mer. La ville est à peu près à la même latitude qu'Edmonton, le climat y est rigoureux et l'été très court. Durant l'hiver, la température se maintient entre 30 et 40 degrés sous zéro, cependant que l'été connait rarement un maximum de 60 au-dessus.

Les équipes d'hommes viennent par avions de Goose Bay, St-Jean, Terre-Neuve, ou de Montréal. Québecair assure une liaison jusqu'à la piste de la compagnie.

Les surveillants et ingénieurs venus du quartier général de la société à Montréal doivent changer d'avion à Sept-Iles, sur la rive nord du St-Laurent, pour parcourir les derniers 250 milles au-dessus d'une terre désolée.

La fonte des neiges vient tard dans la région des chutes Churchill, et les routes restent longtemps boueuses. La neige demeure parfois jusqu'en juin et la glace qui recouvre les petits lacs dure parfois plus longtemps. L'invasion des mouches noires survient en été.

Le premier travail de M. Tegda a été de faire installer quelques remorques pour les ouvriers qui organisaient le campement. On compléta le tout de quelques autres remorques et d'une salle à manger.

Le campement de construction a été ouvert au printemps et les travailleurs n'ont pas cessé d'augmenter à mesure que progressaient les travaux préliminaires.

On a prévu la construction de logements pour les travailleurs mariés et d'autres pour les célibataires, hommes et femmes. Outre l'école et l'hôpital permanents qui remplaceront ceux érigés temporairement, on construira un poste de police et de pompiers, des centres récréatifs et un édifice à bureaux.

A la mi-été, les premières familles viendront s'installer sur les lieux. Leurs meubles et effets personnels viendront par chemin de fer de Sept-Iles et seront acheminés par camions d'Esker à Churchill Falls.

A l'automne, la société commencera la construction de l'usine de production et les 225 surveillants, ingénieurs et autres travailleurs se multiplieront en nombre.

Selon le professeur Georges Potvin

La population francophone de l'Ontario augmentera durant les 25 prochaines années

TORONTO-HAMILTON (DNC) — Le professeur Georges Potvin, directeur du département d'urbanisme à l'université McMaster de Hamilton, a donné ses pronostics "sur les aspects du fait français en Ontario au cours des 25 prochaines années".

M. Potvin appuie ses conjectures sur une étude démographique entreprise au cours des 25 dernières années sur les tendances de l'évolution sociale et économique, notamment au Québec, au Nouveau - Brunswick et en Ontario: les trois provinces les plus importantes au point de vue francophonie.

Au point de vue du développement démographique, le prochain quart de siècle marquera une augmentation de la population française d'Ontario, accusant un nombre probable d'un million, dont les deux tiers habiteront le sud de l'Ontario.

Dans le contexte du Canada tout entier en termes absolus, selon le professeur Potvin, la population française devrait être d'environ dix à onze millions. Par contre, avec l'immigration européenne et canadienne - francophone, l'Ontario accusera un accroissement proportionnel.

Le sud de l'Ontario sera considéré comme une région d'immigration et le nord comme région d'émigration.

Dans le Québec et le Nouveau-Brunswick on enregistrera une diminution relative en raison de la baisse de la natalité et de l'émigration.

Institutions sociales

Du côté des institutions sociales francophones, il s'effectuera un décroissement du nombre, marquant par contre un gain graduel des forces sociales par le procédé du groupement des effectifs locaux et régionaux. Le professeur Potvin cite alors l'exemple de regroupement des associations canadiennes - françaises du sud par l'établissement, il y a deux ans, du Conseil des sociétés canadiennes - françaises du sud de l'Ontario.

La prochaine génération francophone sera de moins en moins rurale, vivant plutôt dans un milieu urbain. M. Potvin va jusqu'à prévoir que l'institution paroissiale perdra de l'importance comme institution sociale dans le milieu urbain.

Le français progressera davantage dans l'Ontario en raison, premièrement, de l'augmentation du nombre de francophones d'origine canadienne et européenne; deuxièmement: du progrès du bilinguisme, c'est - à - dire, plus de français parlé en raison de l'augmentation du nombre de francophones et d'anglophones apprenant le français comme langue seconde.

Le français est également appelé à progresser comme langue de culture. M. Potvin mentionne alors l'université York qui, d'ici quelques années, voire même cinq ans, dispensera ses cours dans les deux langues et exigera comme condition d'entrée que l'aspirant soit bilingue.

Langue d'affaires

Selon le professeur Potvin, l'augmentation du nombre de gens parlant français avantagera également le français comme langue d'affaires en Ontario; de même que l'influence du Québec comme centre économique, du Canada tout entier. Ce qui contribuera au rehaussement du francophone ontarien et se répercutera dans le domaine économique.

Selon M. Potvin, les compagnies qui ont leur base d'affaires, à Toronto par exemple, engagent de plus en plus de traducteurs: un autre signe des temps.

Point de vue économique

Les francophones auront une part de plus en plus active dans la croissance économique qui caractérisera l'Ontario, tout particulièrement le sud de l'Ontario.

Cette participation s'accentuera par l'initiative individuelle et collective, citant de nouveau le Conseil des sociétés canadiennes - françaises du sud de l'Ontario, un des rôles importants du CSCF serait d'être catalyseur des énergies et des forces latentes dans le domaine économique par le moyen d'une action collective; d'une politique agressive mais réaliste qui, du sud, pourrait ensuite s'étendre à l'échelon provincial.

De là l'importance au départ d'un plan de financement pour ensuite établir une société générale de financement, un fonds mutuel qui groupera les investissements collectifs des éléments francophones.

Point de vue politique

L'Ontario français a un besoin de chefs, dont il y a carence non absolue mais relative.

"Nous avons, par exemple, quelques députés, commissaires et échevins. Si nous avons un plus grand nombre de chefs, les Canadiens français joueront un rôle de plus en plus actif à tous les niveaux: municipal, scolaire, provincial et fédéral. Par contre, on voit une différentiation de plus en plus marquée entre le Québec et l'Ontario."

Dans ses pronostics, le professeur Potvin exprime l'avis que ce qui importe présentement "c'est d'inculquer à la jeunesse franco - ontarienne, non seulement la fierté d'être Canadien, mais aussi la fierté d'être Canadien français."

M. Potvin souhaite tout particulièrement un rapprochement des éléments divers de la francophonie ontarienne entre l'élément acadien, français - européen et québécois.

En somme l'avenir du français dépend en Ontario surtout de la jeunesse dont la meilleure éducation française proviendra du développement des moyens de communication: la presse, la radio, la télédiffusion, les manifestations culturelles et artistiques.

M. Potvin, tout en étant optimiste sur l'avenir du fait français en Ontario d'ici 1992, ne croit pas pour autant ses pronostics utopiques, se basant sur des faits des deux dernières décennies et, en autant que la collectivité franco - ontarienne profitera pleinement du climat actuel et mettra tout en oeuvre pour devenir cioyen du Canada à part entière.

La GRC va faire enquête

WILLIAMSPORT, T.-N. (PC) — La Gendarmerie royale et les officiels du ministère du Transport enquêtent relativement à la mort de quatre hommes, dont deux hommes d'affaires japonais, survenue à la suite de l'écrasement d'un avion, à Williamsport, Terre-Neuve, samedi.

Les morts sont Kenichi Murajii, âgé de 50 ans et Toshio Ta'naka, 40 ans, tous deux de Tokio, Donald Milton Steeves, 50 ans, de Gunningsville, N.-B., et Neil Bridger, 22 ans, de Gander, Terre - Neuve, qui pilotait l'avion.

De Tokio, on apprend que les deux Japonais s'intéressaient aux opérations locales d'industrie baleinière. Steeves était inspecteur au ministère de l'Agriculture, à Moncton, N.B.

On ne connait pas encore les causes de l'écrasement de l'avion.

Nouvelle substance exclusive rétracte les hémorroïdes apaise la démangeaison

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

L'une après l'autre, les histoires de cas d'hémorroïdes ont rapporté "une amélioration évidente." On a pu observer un soulagement rapide de la douleur, une rétraction notoire des hémorroïdes.

Ces histoires de cas avaient été choisies en fonction de leur diversité. Même dans des cas anciens, on a observé un bienfaisant soulagement. Mieux encore, ce soulagement s'est maintenu durant plusieurs mois.

Cette nouvelle substance dont les résultats sont si merveilleux se nomme la Bio-Dyne; elle a pour effet de hâter la cicatrisation des cellules atteintes et de stimuler la croissance des tissus nouveaux. La Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires, sous le nom de Préparation H.

En plus d'aider les hémorroïdes à se rétracter, la Préparation H agit comme lubrifiant et rend l'élimination moins douloureuse. Enfin, elle diminue les risques d'infection, l'une des principales causes d'hémorroïdes.

Demandez à votre pharmacien la Préparation H sous forme de suppositoires ou d'onguent (avec accessoire spécial). Satisfaction ou remboursement.

CARRIÈRES EMPLOIS

ON DEMANDE HOMME ou FEMME POUR REDACTION COMMERCIALE

FONCTIONS :

Rédiger des textes publicitaires français en se servant de notes fournies par les clients ou de textes anglais.

QUALITES REQUISES :

- Age: de 20 à 25 ans
- Avoir terminé au moins la douzième année
- Bien connaître le français et pouvoir traduire de l'anglais au français
- Connaître la dactylographie

S'adresser à

à CASE 236, "LE DROIT"

375, rue Rideau — Ottawa

Dans la "Gazette du Travail"

Suggestions de contrôle des grèves touchant les services essentiels

(PC) — La "Gazette du Travail", journal officiel du ministère du Travail, vient de suggérer que le gouvernement fédéral se ménage un éventail de mesures à prendre pour mettre fin aux grèves qui frappent les services essentiels.

On estime à 2,000, soit les deux tiers du personnel du Travail, les employés qui travailleront pour les services industriels.

Les conflits de relations de travail peuvent aller en s'intensifiant, à mesure que cette proportion s'accroit, mentionne la "Gazette."

"Et puisque le public est devenu susceptible sur ces conflits, il est nécessaire d'amorcer plus de procédures efficaces pour les régler.

"Serait-il possible, à l'issue de ces conflits, de créer un choix de mesures que le gouvernement pourrait prendre, en d'autres termes, un arsenal de propositions?"

La revue ajoute que le seul fait de l'existence de ce choix pourrait pousser les parties en litige vers un règlement.

Selon la "Gazette," à mesure que des travailleurs de plus en plus nombreux se seront engagés dans des négociations collectives, le gouvernement devra augmenter son personnel de conciliateurs et d'arbitres pour régler ces conflits.

Nicholson

Dans un article publié pour le Centenaire, le ministre du Travail, M. John Nicholson a exprimé la nécessité d'établir des politiques plus claires pour faire face aux grèves dans les domaines des transports et communications.

Il ajoutait que le droit de grève était "le dernier ressort" des travailleurs victimes d'injustice. Il y a toutefois, écrit le ministre, des services, comme le corps policier et l'Armée, dont les employés ne devraient pas avoir droit de grève.

La situation se complique, ajoute l'article de M. Nicholson, lorsque la sécurité nationale n'est pas nettement en danger, mais que le bien-être de la nation est en jeu.

Selon le président du Congrès du travail du Canada, M. Claude Jodoin, les modifications dans l'organisation du travail nécessiteront des ajustements majeurs. M. Jodoin ajoutait qu'il était nécessaire d'assurer de meilleures relations de travail, le développement de techniques nouvelles et de meilleures communications.

Pour sa part, M. Henri Joly, président de l'Association des manufacturiers canadiens, le manque de sens de responsabilité des organismes de travail envers le public conduira inévitablement à une diminution de leur liberté à "résoudre leurs propres problèmes."

Cours de natation à Haileybury

HAILEYBURY (DNC)—Mlles Marianne Morissette, Linda Taylor et Yvonne Lemay sont les monitrices des cours de natation qui sont donnés à la plage de Haileybury. Toutes trois donnent des cours de natation, sous la direction du comité de la récréation de l'endroit. Le terrain de jeux, adjacent à la plage, est ouvert depuis le début du mois et reçoit des centaines d'enfants tous les jours. Les monitrices au parc son Mlles Suzanne Belbeck et Sparkie Blackwell.

Magasinez mercredi et jeudi, de 9 h. à 6 h. — Vendredi, de midi et demi à 9 h. du soir — Samedi, de 9 h. à 6 h.

LAROCQUE

Solde! Plus de 5,000 vêtements pour enfants, 3e étage!

VETEMENTS POUR FILLETTES

7 à 16 ans dans l'assortiment

Pyjamas en coton	99¢
Pantalons au genou, marine	99¢
Shorts en chino	99¢
Shorts en quadrillés Madras	99¢
Shorts à motifs nouveaux	99¢
Pantalons-cloches en denim	99¢
Pantalons-cloches en coton	99¢
Fuseaux en coton extensible	99¢
Fuseaux en denim	99¢
Fuseaux en chino	99¢
Fuseaux en velours côtelé	99¢
Shorts pour adolescentes	99¢
Shorts Bermudes pour adolescentes	99¢
Pantalons cloche pour fillettes	99¢
Jupes d'arnel pour adolescentes	99¢
Jupes en denim pour adolescentes	99¢

NOUS REGRETTONS, PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES

EMPLETTES SUR PLACE SEULEMENT !

99¢ l'article ou l'ensemble

VETEMENTS DE BEBES

Grandeurs 1 à 3 ans dans l'assortiment

Caleçons de bain	2 pour 99¢
Costumes-soleil	2 pour 99¢
Maillots T	2 pour 99¢
Robes en nylon	99¢
Robes en coton	99¢
Pantalons en chino	99¢
Jodhpurs en chino	99¢
Barboteuses en coton	99¢
Ensemble de couches	99¢
Deux-pièces à shorts	99¢
Costumes-soleil	99¢
Maillots T à collet	99¢
Chandails en orlon	99¢
Barboteuses en coton tricot	99¢
Tabliers en coton	99¢

VETEMENTS POUR FILLETTES

Grandeurs 4 à 6 ans dans l'assortiment.

Culottes pour fillettes	3 pour 99¢
Camisoles	3 pour 99¢
Blouses	2 pour 99¢
Shorts en denim	99¢
Shorts en tartans	99¢
Fuseaux en chino	99¢
Shorts en chino	99¢
Fuseaux en tartans	99¢
Pantalons-cloches	99¢
Maillots de bain	99¢
Corsages en orlon	99¢
Blouses imprimées	99¢
Deux-pièces à shorts	99¢

VETEMENTS POUR GARÇONNETS

Grandeurs 3 à 6 ans dans l'assortiment.

Camisoles	3 pour 99¢
Caleçons	3 pour 99¢
Maillot T à encolure marine	2 pour 99¢
Chemises sport	2 pour 99¢
Shorts "boxer"	2 pour 99¢
Maillots T à collet	99¢
Chemises sport	99¢
Shorts en chino	99¢
Fuseaux en chino	99¢
Caleçons de bain en nylon	99¢

VETEMENTS POUR GARÇONS

Grandeurs 8 à 16 ans dans l'assortiment.

Maillots T, blancs	2 pour 99¢
Maillots T ouatés	99¢
Caleçons de bain	99¢
Maillots T	99¢
Chemises Jac	99¢
Maillots "T" avec col	99¢

ARTICLES PARFAITS, SOUS-TYPES, RABAIS DE NOS RAYONS

LAROCQUE

Angle Rideau et Dalhousie — Le magasin à rayons par excellence à Ottawa



LE LIEU DU VOL — C'est de cette succursale de la Banque Royale du Canada, au centre commercial GEM, qu'un bandit s'est enfui avec $11,000. Il s'était emparé du sac d'où un commis sortait l'argent pour le déposer en banque, sans même pointer une arme à feu.

(Photo Champlain Marcil)

Nouvelles de Cornwall

Fermeture momentanée et perspective de congédiements à la Cie Howard Smith

CORNWALL — La division Howard Smith de la Domtar Pulp and Papers Limited, fermera ses portes du 30 juillet au 12 août. M. John G. Langley, vice-président de la compagnie Domtar et gérant chez Howard Smith, à Cornwall, a dit que cet arrêt de travail était causé principalement par un ralentissement général de la demande des produits du papier.

De plus, il opine que la récente grève des employés du papier a également influé sur cette décision. M. Langley annonce que certains employés seront congédiés, mais il n'est pas en mesure immédiatement d'en indiquer le nombre.

En Cour

Le magistrat P. C. Bergeron a condamné, lundi matin, M. Emile-Antonio Leclair, de la rue Laurier, à Ottawa, à une sentence de 30 jours de prison pour avoir conduit sa voiture alors que son permis de conduire était suspendu. M. Leclair a, de plus, été condamné à une sentence de 7 jours pour avoir été au volant alors qu'il était en état d'ébriété. Sept jours de plus ont été imposés parce qu'il était en possession de boisson alcoolique ailleurs que chez lui. Les deux dernières sentences seront concurrentes avec la première.

Sur la route

Un accident de la route a causé des blessures à trois jeunes gens de la région, lundi soir. Il s'agit de Donald McPhail, âgé de 21 ans et domicilié à Martintown; de son frère, Clair, âgé de 19 ans ainsi que de Byron Chisolm, âgé de 18 ans. Les trois blessés ont été transportés d'urgence à l'hôpital, d'où on apprend que leur état est satisfaisant. D'ailleurs, Clair McPhail a pu rentrer au domicile après son admission. On estime à $900 les dommages à la décapotable de M. Donald McPhail.

L'enquête continue

M. Géreau, tiré à bout portant la semaine dernière, se porte beaucoup mieux. On se souvenit qu'une balle de calibre .22 l'avait transpercé à la gorge et qu'une autre s'était logée dans l'estomac. M. Géreau n'a pas encore l'usage de la parole. Il est sous surveillance constante. L'inspecteur Higley, de la Sûreté provinciale, est venu de Toronto pour diriger l'enquête.

ECOLE SECONDAIRE
"ST-JEAN-MARIE-VIANNEY"
dirigée par les prêtres diocésains
directeur: Abbé Laurent Tessier

- COURS SECONDAIRE (High School)

Programme "Arts et Sciences, 5 ans" du département de l'Education d'Ontario, conduisant au diplôme de 12e année. Les cours se donnent du lundi au vendredi. Les élèves de 9e et 10e années relèvent de la Commission des écoles séparées d'Ottawa.

- ON Y REÇOIT DES GARÇONS

*Externes: cours du lundi au vendredi, avec périodes d'étude obligatoires à l'école.
*Pensionnaires: du lundi au vendredi.
*Pensionnaires complets: une fin de semaine par mois à la maison.

- INSCRIPTIONS EN COURS

*Certificat requis: 8e année d'Ontario, ou 7e du Québec.
*La connaissance du français et de l'anglais est requise à tous les niveaux de l'enseignement.

- POUR RENSEIGNEMENTS OU DEMANDE D'ADMISSION

Ecrire à:
Le directeur,
Ecole St-Jean-Marie-Vianney,
800, chemin Carson,
Ottawa 7, Ontario,
ou téléphoner à (Code 613) 746-8191

Les touristes sur la Colline du parlement

Les questions les plus insolites sont posées par des Américains

"Où est le bureau du président Johnson?"

"Le Premier ministre porte-t-il une couronne le dimanche?" Les guides de la Colline parlementaire à Ottawa entendent des questions de cet acabit, au cours de cet été du Centenaire où les touristes sont plus nombreux que jamais.

Les employés qui doivent répondre aux questions du public disent que les questions les plus insolites ont posées par les Américains. Mais les Canadiens peuvent être aussi surprenants.

Parmi un groupe de visiteurs à l'édifice central du Parlement, une Manitobaine a voulu savoir le poids de l'édifice.

"Vide ou plein, madame?", lui demanda le guide.

Toutefois, les réponses facétieuses sont assez rares, et il est rare qu'un touriste se plaigne de l'accueil qui lui a été réservé dans la capitale.

Les vieux de la vieille sur la Colline parlementaire disent que l'Expo et le Centenaire ont créé une mentalité nouvelle qui a envahi les lieux depuis la fête du Canada. Des centaines de personnes arrivent aux heures les plus incongrues, pour le seul plaisir de vagabonder. Il semble que, cette année, les Canadiens n'aient pas besoin de prétexte pour se rendre au Parlement.

La relève de la garde, qui a lieu sept jours par semaine, a attiré plus de 8,000 spectateurs par jour en juillet, soit 3,000 de plus que la moyenne des dernières années.

Des foules de 5,000 personnes assistent aux cérémonies qui accompagnent la venue de 56 chefs d'Etat pour le centenaire.

Plus d'un millier de personnes se rendent chaque jour voir les spectacles de chants, danses et orchestres qui se donnent quotidiennement, du 20 mai au 15 septembre.

La Commission de transport d'Ottawa rapporte que deux fois plus de touristes que l'an dernier empruntent ses autobus de visites touristiques. Les revenus de ces visites sont montés de 600 pour 100 en juin.

Guides-étudiants

Une quinzaine d'étudiants bilingues ont pu se trouver des emplois à $86 par semaine comme guides touristiques au parlement cet été. Ils disent qu'il est bon, pour les Britanniques et les Américains, d'apprendre que la politique canadienne n'est pas un sous-produit de Londres ou de Washington.

Les guides conviennent toutefois qu'ils entendent autant de question intelligentes que de question naïves. Les Américains et les Canadiens sont en nombre égal et les guides croient que les Canadiens poseraient plus de questions s'ils ne craignaient pas d'afficher leur ignorance du système gouvernemental.

Les visites au bloc central ont atteint leur maximum au cours des dernières années et le chiffre de 350,000, enregistré pour 1967, ne dépassait que de 30,000 celui de l'année dernière. La plupart des visiteurs sont en route pour l'Expo ou en reviennent.

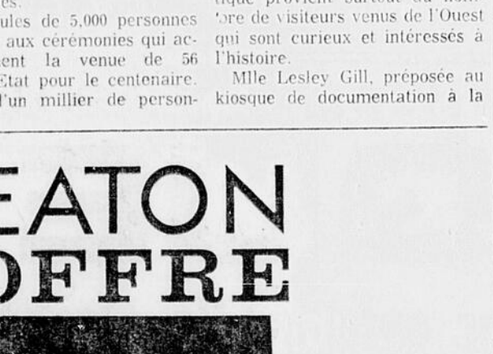
Le surcroît d'affluence touristique provient surtout du nombre de visiteurs venus de l'Ouest qui sont curieux et intéressés à l'histoire.

Mlle Lesley Gill, préposée au kiosque de documentation à la de la Colombie-Britannique lui ont demandé une quantité astronomique de dépliants sur les porte du parlement, déclare que les Canadiens des Prairies et procédures parlementaires, la citoyenneté et la constitution.

"Depuis trois jours, je n'ai vu que des gens de l'Ouest", a ajouté Mlle Gill.

CHIROPRATICIEN
Jean-Robert
GAUTHIER, d.c.
445, rue Cumberland
OTTAWA
(angle Besserer)
232-5272

EATON
OFFRE
5
ANS DE
GARANTIE
sur l'accumulateur
de cet appareil
auditif
rechargeable



Pour ceux et celles qui n'ont pas le temps de changer la pile de leur appareil auditif, le dernier cri en micro-électrique: un appareil auditif qui se porte derrière l'oreille, muni d'une pile capable d'un rendement de 5000 heures d'écoute.

LE VOIR C'EST LE VOULOIR
COMPOSEZ 232-9421

Bureau d'Achat par Catalogue
145, rue Spark — Ottawa

Mardi le 18 juillet, notre représentant spécialisé sera dans votre région Consultez-le

Des examens audiométriques peuvent être effectués à domicile, dans l'intimité de votre foyer, sans engagement ni frais supplémentaires.

Il se vend plus de Chevrolet que de toute autre voiture

Vous pouvez faire confiance à la voiture que choisissent de préférence à toute autre le plus grand nombre d'acheteurs de voitures neuves. Il y a de bonnes raisons à cela, beaucoup de bonnes raisons. Pour commencer, les cinq attrayantes séries Chevrolet: Caprice, Impala super-sport, Impala, Bel Air, Biscayne. Puis, un très vaste choix de décapotables, de hardtops, de sedans, de station-wagons—17 modèles en tout, dont un qui vous convient à la perfection. Et aussi, un incomparable choix de groupes moteurs: 6-cylindres économiques, petits V8, gros V8, surpuissants V8, boîte à 3 vitesses, ou à 4 vitesses à levier au plancher, automatique Powerglide, et la Turbo Hydra-Matic, une automatique qui peut aussi se commander à la main. La Chevrolet: plus grande douceur de marche, meilleure tenue dans les virages, conduite plus silencieuse. Connaissant toutes ces bonnes raisons, vous ne vous étonnerez pas que la Chevrolet soit le meilleur achat que vous puissiez faire. Mais s'il vous en faut une autre, voyez celle-ci. Il n'y a jamais eu de meilleur moment pour acheter une Chevrolet. Les concessionnaires Chevrolet font en ce moment des conditions sensationnelles. Les valeurs de reprise sont au plus haut. La plupart des modèles peuvent être livrés immédiatement. Essayez une Chevrolet aujourd'hui même. Vous n'aurez pas besoin d'une autre raison pour en acheter une.



Chevrolet... la voiture qui se vend le plus. GM CHEVROLET

C-2047BF

Concessionnaires Chevrolet pour Ottawa-Hull

MYERS MOTORS CO. LTD.
Angle des rues Elgin et Catherine — 233-8411 - 233-5053

GUEST MOTORS (1964) LTD.
72, rue Leduc, HULL — 777-2735

BELISLE AUTOMOBILES LTEE
444, ch. de Montréal, OTTAWA, Ont. — 749-5941

Ne manquez pas de regarder "Cinéma du Mercredi" tous les mercredis soir de 8:30 à 10:15 sur le réseau complet de Radio-Canada.

HULL ET LA RÉGION

LE DROIT

ENSOLEILLE
MINIMUM (cette nuit) 60
MAXIMUM (demain) 80
BOURQUE FRERES LIMITEE
HUILE 236-7316

Jean Marchand invite les Québécois à le recevoir chaleureusement

Québec s'apprête fébrilement à l'arrivée de de Gaulle

par Claude DERY

QUEBEC — La visite du général de Gaulle au Québec dès le début de la semaine prochaine continue d'alimenter les manchettes de l'actualité dans la Vieille Capitale. Les quelque 150 journalistes québécois, canadiens et étrangers qui suivront la délégation française sur la terre du Québec n'auront guère de loisirs à leur disposition, si l'on en juge par le programme extrêmement chargé en voie de préparation.

Déjà certains journalistes, photographes et caméramen sont rendus aux îles St - Pierre et Miquelon en vue de suivre pas à pas le président de la France dès son débarquement du "Colbert".

Jean Marchand

A Québec même, les préparatifs vont bon train et l'Office d'information et de publicité du gouvernement est surchargé de travail en ce qui a trait à cette visite de deux jours de M. de Gaulle dans la cité de Champlain.

M. Jean Marchand, ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, faisait tenir, lundi, un message à la tribune de la presse parlementaire, "unissant sa voix à celle du Premier ministre, M. Daniel Johnson, et à celle du maire de Québec, M. Gilles Lamontagne, pour inciter tous les Québécois à recevoir dignement et chaleureusement le président de la République française".

M. Marchand s'explique: "A cause de nos liens historiques et culturels avec la France, il est naturel que les Québécois reçoivent ce distingué visiteur d'une façon particulière. Pour nous, il ne s'agit pas d'un chef d'Etat comme les autres. Il représente la France, pays d'origine de nos ancêtres et principal dépositaire d'importantes valeurs de civilisation que nous tenons à conserver. Les Québécois devraient se rendre nombreux à l'arrivée du général et le long du parcours qu'il suivra lors de sa visite officielle".

Festivités partout

Les manifestations populaires, en regard de la visite du général de Gaulle, seront amorcées à Sept-Iles, au début de la soirée du 22 juillet, alors qu'un feu d'artifice est promis sur les rives du fleuve. Le long des deux rives, par la suite, à mesure que le "Colbert" s'avancera vers Québec, des feux de joie seront allumés. A Québec même, le soir du 23 juillet, sur les Plaines d'Abraham, une fête de nuit sera rehaussée par la présentation d'un feu d'artifice d'exceptionnelle grandeur, puisqu'on consacrerait près de $20,000 à la réalisation.

Tout le long de la route No 2, "chemin du Roy", qu'empruntera le distingué visiteur le 24 juillet, de Québec à Montréal, via Trois-Rivières, des arches d'accueil seront dressées à l'entrée de chaque village et l'on estime que plus de 200,000 drapeaux de la France et du Québec flotteront le long du parcours.

Pour le Québec, cette manifestation extraordinaire constituera l'apothéose du programme élaboré en vue de la célébration du centenaire du "gouvernement provincial".

La Basilique de Sainte-Anne-de-Beaupré accueillera le général

QUEBEC (PC) — La Basilique du sanctuaire de Sainte-Anne - de - Beaupré accueillera pour la première fois, dimanche, un chef d'Etat encore en fonction en la personne du général de Gaulle.

La Basilique qui peut contenir tout près de 10,000 personnes serait remplie à pleine capacité en cette occasion estime-t-on.

Le sanctuaire de Sainte-Anne-de-Beaupré, situé à 25 milles au nord de Québec, est fréquenté chaque année par des dizaines de milliers de visiteurs tant canadiens qu'américains, qui se rendent visiter les lieux soit en simples touristes soit à l'occasion d'un pèlerinage.

Présentement, le sanctuaire des pères Rédemptoristes connait la période la plus achalandée de l'année alors que vient à peine de débuter la neuvaine préparatoire à la fête de Sainte-Anne. Cette fête est célébrée les 25 et 26 juillet.

Le président français et Madame de Gaulle qui doivent débarquer à Québec au début de la matinée de dimanche, sont attendus à la basilique à 11h. 30 a.m. pour assister à une messe célébrée par l'archevêque de Québec, le cardinal Roy.

Le chef d'Etat sera accueilli au sanctuaire par le cardinal Roy, le père Irénée Marquis, recteur de la Basilique, Mgr Paul Nicole, vicaire général du diocèse de Québec, de même que le maire et la mairesse de la municipalité, le Dr et Madame Placide Mayrand.

Le père Marquis adressera la bienvenue au chef d'Etat français au début de l'office religieux. Le cardinal Roy prononcera lui-même l'homélie de circonstance.

Le recteur de la Basilique a révélé hier qu'il étudiait la possibilité de faire participer à l'office les quelque 200 malades et invalides venus de tous les coins de l'Amérique assister à la célébration de la fête de Sainte-Anne.

Les seules décorations ajoutées à celles existantes à l'intérieur de la basilique seront un drapeau de la France et celui du Québec, à l'avant du temple.

Par ailleurs, les décorations qui ornent habituellement le terrain du sanctuaire à l'occasion de la fête de Ste-Anne seront mises en place un peu plus tôt cette année à cause de la visite du général.

Les rues de la municipalité où passera le président français seront pavoisées. Il en sera de même pour le parcours emprunté par le cortège entre Ste-Anne de Beaupré et la municipalité de Petit-Cap, où le général de Gaulle se rendra après l'office dominical.

Déjà, le ministère de la Voirie du Québec a entrepris de paver un tronçon du chemin reliant Beaupré au Petit-Cap, à quelques milles de distance.

Au Petit - Cap, le général prendra part à un déjeuner champêtre sur la propriété du séminaire de Québec. Il sera l'invité de l'université Laval et du Séminaire de Québec.

La maison actuelle du Séminaire de Québec, au Petit-Cap, est rattachée à l'histoire de la Nouvelle-France. L'édifice qui porte le nom de "Château Bellevue" date de 1779.

L'un des derniers hauts-dignitaires à avoir visité ce domaine fut le prince de Galles, en 1908, qui devint plus tard le roi Georges V. Sa visite coïncidait avec le tri-centenaire de Québec.

Robert Normand se dit satisfait du Festival des Raftsmen

par Germain DION

Une entreprise nouvelle, une entreprise qui a bien fonctionné et une entreprise que l'on souhaite voir se renouveler d'année en année, mais en la perfectionnant, telle est l'impression que l'on recueillait lundi après-midi, du président de l'organisation du Festival des Raftsmen de Hull, M. Robert Normand.

Visiblement tendu et exténué après toute une fin de semaine d'occupations, M. Normand s'est dit très heureux du résultat obtenu. "Le public a accepté, a-t-il dit, l'idée d'un festival d'été avec le genre de compétitions qu'on a préparées pour lui". Ces dernières étaient nouvelles, elles ne s'étaient même jamais vues dans l'Est du Canada. Le succès de ces fêtes a dépendu dans une large mesure du travail excellent et de l'esprit d'entraide de tous les membres du comité d'organisation. M. Normand leur a rendu un hommage sans détour.

Les événements les plus appréciés

Faisant ensuite la liste des événements qui ont réussi et de ceux qui ont remporté moins de succès, M. Normand est parvenu aux résultats suivants :

De façon générale, la population a préféré les activités sportives aux activités sociales organisées dans le cadre de la semaine ou un peu plus qui vient de s'écouler.

Les jeunes ont aussi participé davantage aux activités sociales, tout au moins dans le cas des danses populaires. "On dirait, a exprimé M. Normand, que les adultes sont gênés de danser en plein air". La plate-forme de la terrasse Jos. Montferrand leur était par exemple réservée rue Langevin, mais personne ne s'est présenté. Les jeunes ont donc pris la place de leurs aînés.

Dans l'ordre, les événements les mieux appréciés ont été, selon M. Normand : la course en canots de dimanche après-midi, le défilé d'ouverture du vendredi 7 juin, les concours de bûcherons au parc Moussette, samedi et dimanche, le championnat canadien des hommes forts au lac Leamy une semaine plus tôt, les danses en plein air pour les jeunes le soir, et enfin, à un degré moindre, la soirée Jos. Montferrand vendredi dernier.

Les événements qui ont remporté le moins de succès sont : la soirée du bon vieux temps du samedi 8 juillet, le "go-go-rama" de la même fin de semaine, les danses folkloriques de vendredi et la soirée des artistes de jeudi dernier. Enfin, une danse a dû être contremandée à cause de la pluie, samedi soir.

Selon M. Normand, "le Canada est le berceau des hommes forts". Les événements des deux dernières fins de semaine ont permis à des colosses de la région de se révéler. C'est ainsi que l'on a vu des curieux, en pantalon à plis et souliers vernis, se transformer en athlètes de première envergure. L'idéal serait, continue M. Normand, de faire de Hull un centre international pour la tenue de telles épreuves. Quel bénéfice ce serait pour l'activité touristique !

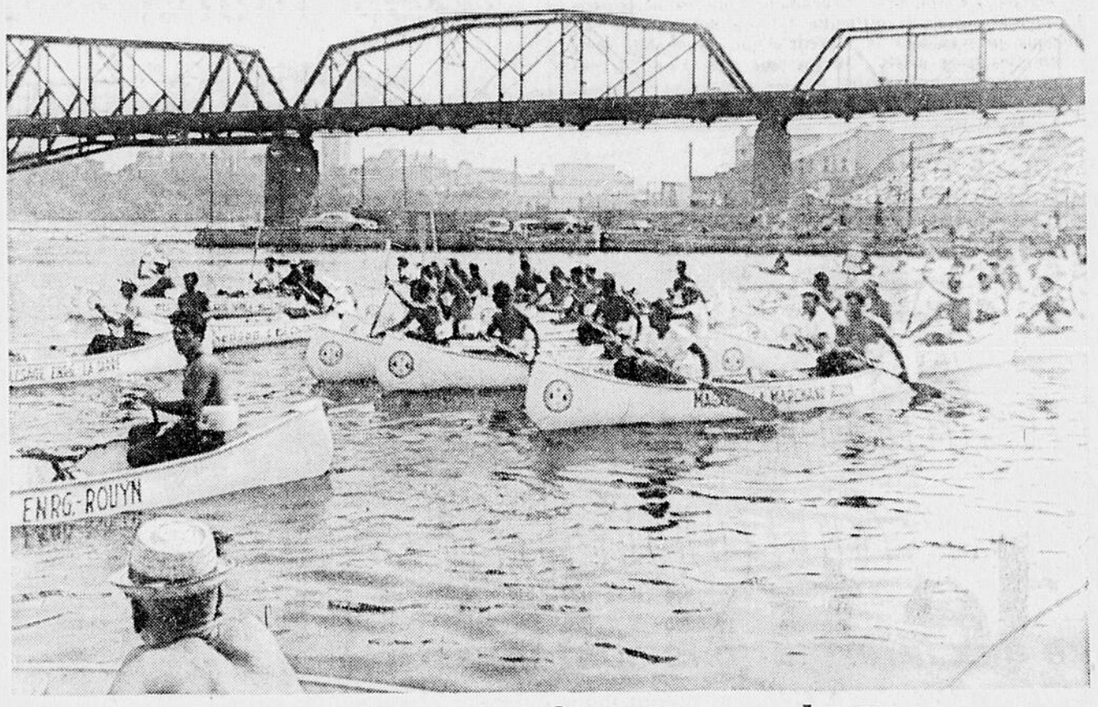
Plus de Go-go-rama

Par ailleurs, une activité qui semble avoir dérouté les organisateurs plutôt qu'autre chose, c'est le "go-go-rama" du dimanche soir 9 juillet, à l'aréna de Hull. On se rappelle que la réunion avait alors donné lieu à certaines escarmouches entre les jeunes. Sur ce thème, M. Normand a déclaré : "On est prêt à donner le plus possible aux jeunes, mais à condition que les jeunes collaborent avec nous". Le "go-go-rama" semble donc devoir briller par son absence dans l'organisation du Festival d'une autre année.

Mais y aura-t-il un autre Festival ? On l'espère bien. Mais c'est toujours en se rendant compte que la décision finale dépend des membres du Conseil de ville, pourvoyeur de fonds.

Quant à l'autocritique en vue d'améliorer la présentation d'un prochain événement semblable, il est trop tôt pour la faire, a conclu M. Normand, à l'issue d'une journée bien remplie au greffe de l'hôtel de ville. Lundi matin, c'était retour au travail pour le jeune employé, après trois semaines de "vacances" d'une activité trépidante.

Au fil de l'eau . . . en route vers l'EXPO



Les canotiers du Nord-Ouest québécois s'arrêtent à Hull

par Philippe GAGNON

Malgré les quelque 500 milles qu'ils venaient de parcourir en 17 jours, les 108 canotiers du Nord-Ouest québécois sont arrivés à Hull, lundi après-midi, en chantant, joyeux comme les pêcheurs qui rentrent au foyer.

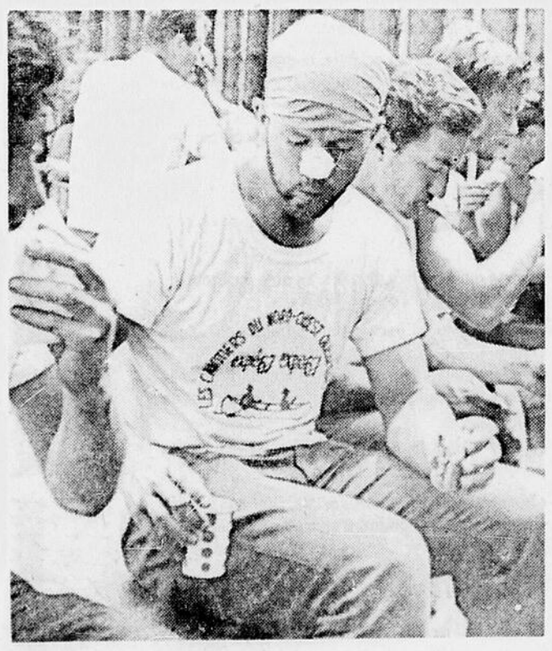
Très peu de personnes les ont accueillis à leur arrivée, boul. Taché, mais tout au long de la rue Principale où ils ont transporté leurs canots tout comme l'avaient fait les ancêtres, les gens se sont rassemblés et en quelques minutes les trottoirs sont devenus noirs de monde. Les Témiscamiens, les gens de l'Abitibi et aussi de nombreux Hullois n'ont pas ménagé les applaudissements à l'endroit des valeureux canotiers.

Les uns portant leur canot sur leurs épaules brunis par le soleil, les autres transportant des ballots sur leur dos, les canotiers du Nord-Ouest québécois ont déambulé sur la rue Principale pour s'arrêter au café Montferrand où ils ont été accueillis par les marchands de Plaza Principale, par les membres de la Jeune chambre de Hull et par le maire, M. Marcel D'Amour.

Au café Jos Montferrand, l'atmosphère était remplis de rengaine folklorique et le disque des Cailloux interprétant "En canot d'écorce" faisait voler les coeurs.

Après un repos d'environ 30 minutes l'expédition s'est remise en route pour s'embarquer au vieux quai de Hull.

Pour remercier leurs hôtes, et les saluer, les canotiers ont frappé de leurs avirons les bords de leurs embarcations. Puis silencieusement avec des gestes précis gonflés d'habitude, ils ont glissé sur l'eau pour se rendre au lac Leamy où l'expédition a passé la nuit. Tôt mardi matin, ils ont repris leur route pour l'EXPO 67 où ils sont attendus au pavillon du Québec pour le 27 juillet.



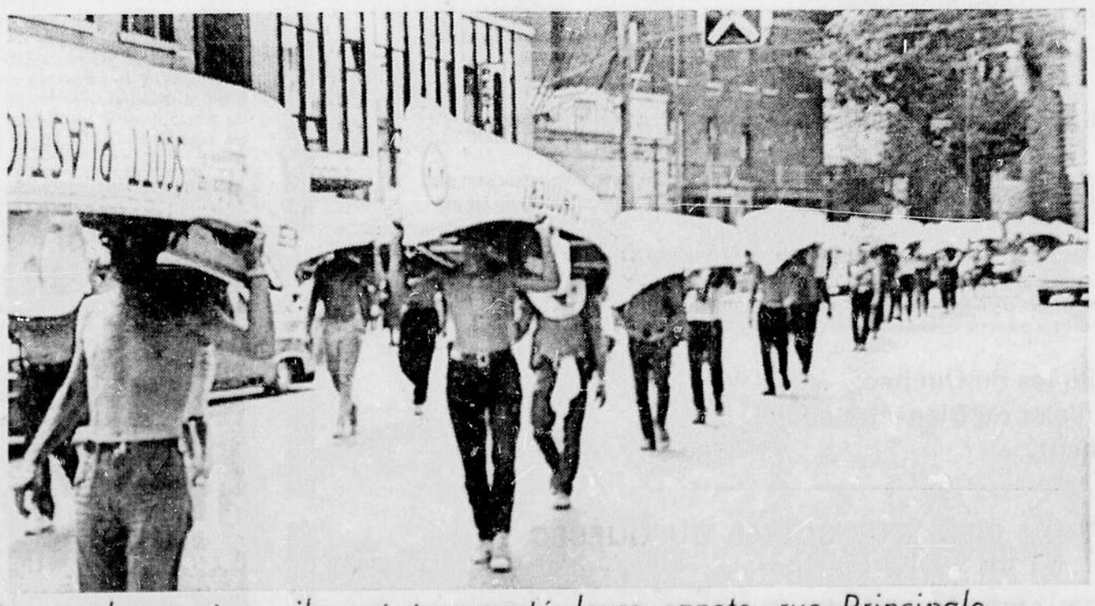
Le plus grave blessé du groupe: une simple égratignure

Le chef de l'expédition, M. Yvan Beaulé, de Laverlochère, a déclaré qu'aucun accident sérieux n'est venu assombrir le rêve que les canotiers du Témiscamingue et de l'Abitibi caressaient depuis 1956, celui de descendre l'Outaouais.

Tout au cours de leur voyage, nos gens n'ont perdu qu'un canot. Au barrage de la Première chute, à Angliers à environ 20 milles de Ville-Marie, une embarcation a chaviré jetant ses deux occupants dans la rivière. Les deux hommes ont réussi à gagner la rive à la nage mais le canot a sauté le barrage pour s'écraser plus bas sur les rochers.

L'expédition aura coûté environ $50,000. Les hommes d'affaires du Nord-Ouest québécois ont pour leur part octroyé $18,000 alors que la Commission du Centenaire du Québec leur en donnait $15,000. Tout au long du parcours, les canotiers ont reçu des dons de différentes personnes pour les aider dans leur entreprise.

Pour revenir dans leur pays, les canotiers emprunteront l'autobus alors que leurs embarcations feront le trajet en camions et c'est la tête pleine de souvenirs qu'ils reviendront au foyer.



Comme leurs pères, ils ont transporté leurs canots, rue Principale

(Photos Champlain Marcil)

Une restructuration administrative se dessine

Analyse de Claude DERY

QUEBEC — Le remaniement ministériel promis par le Premier ministre, M. Daniel Johnson, depuis le début de juin dernier, tarde à venir en raison de certaines circonstances qui pourraient se traduire par la convocation du Comité de la constitution. De bonnes sources, l'on fut informé, lundi soir, que la loi touchant la formation de l'exécutif de la province pourrait être soumise à ce Comité de la constitution en vue de l'amender et de permettre au gouvernement de mandater des ministres délégués à divers postes, tout comme la tactique se pratique en France. Il va de soi que les ministres délégués ont droit de surveillance sur les ministères auxquels ils sont rattachés, mais les décisions finales relèvent de l'exécutif et surtout du Premier ministre.

Réformes administratives

Dans l'optique des réformes administratives envisagées par le gouvernement à tous les paliers ministériels, M. Johnson songe à l'application des données nouvelles en fonction des impératifs qu'il juge essentiels. Sur ce point, évidemment, l'Opposition aura son mot à dire.

Mais déjà il est acquis que des structures assez drastiques se dessinent au sein de l'administration gouvernementale. On se rappellera que le ministre de la Voirie et des Travaux publics, M. Fernand Lafontaine, avait révélé, au début de la présente année, la fusion des deux ministères sous le vocable du ministère de l'Equipement. Or les dernières informations officieuses indiquent que le nouveau ministère prévu s'inspirerait automatiquement de Paris et qu'il deviendrait plutôt celui des "ponts et chaussées".

Par ailleurs, le Service des achats du gouvernement qui manoeuvre des millions annuellement, deviendrait un nouveau ministère, celui de l'Equipement, puisqu'il serait appelé à fournir tout le matériel voulu et indispensable aux autres ministères provinciaux.

Déplacements prévus

Les rumeurs veulent également que M. Paul Dozois, ministre des Finances et des Affaires municipales, conserve le département des Finances mais soit aussi nommé titulaire du futur ministère des Institutions financières, compagnies et coopératives. M. Dozois abandonnerait le ministère des Affaires municipales à M. Robert Lussier (l'Assomption) ou à M. Roland Théorêt (Papineau).

Par ailleurs, ce serait l'intention de M. Johnson de nommer des ministres délégués aux futurs ministères de la Fonction Publique, du Plan, des Sports et Loisirs et éventuellement de l'Immigration. Les trois derniers ministères ne seront sûrement pas constitués avant 1968.

M. Johnson a laissé entendre à certains journalistes qu'il désirait accorder plus d'ampleur et d'initiative au ministère de l'Industrie et Commerce et qu'il mandaterait éventuellement le futur titulaire en Islande... où il pourrait se familiariser avec les méthodes modernes et rentables de la pêche.

Il reste toutefois à dégager encore certains ministres de leur double "vocation". On tient pour acquis que M. Jean-Jacques Bertrand conserverait le ministère de l'Education mais se départirait du ministère de la Justice que les rumeurs persistantes attribuent à M. Rémi Paul, l'actuel président de l'Assemblée législative.

Il semble que M. Maurice Bellemare, cumulant les responsabilités des ministères du Travail et de l'Industrie et Commerce, serait le premier membre de l'exécutif à bénéficier d'un certain soulagement. Encore les rumeurs veulent que M. Paul Allard (Beauce) ou M. Jean-Paul Beaudry (Mtl-Maisonneuve) accède à ce poste. M. Johnson refuse toujours de dévoiler son choix sur ces options.

A tout événement, tout indique que M. Johnson entend jouer ses cartes avec prudence, face à l'Opposition qui ressert ses offensives d'une façon assez singulière depuis quelques semaines et qui aurait réussi à surmonter des guerres intestines nuisant considérablement à son action vigilante à l'Asemblée législative.

Un nouveau corps de majorettes fondé

Un nouveau corps de majorettes, d'un style différent, maniant la carabine au lieu de la traditionnelle baguette, verra le jour sous peu à Hull, il s'appellera: "Les Canadaires". Ce groupe est d'inspiration américaine. Il comprendra 35 majorettes, âgées de 13 à 21 ans. Les pratiques auront lieu le vendredi soir, à raison de deux heures par semaine. Elles devraient commencer dès le début de sptembre.

M. Richard Monette, vendeur, domicilié au chemin Cameron, à Hull, est le père de ce projet. C'est une idée qu'il a rapportée de ses nombreux voyages aux Etats-Unis, entre autres avec le Corps de clairons de Hull, dont il est un ancien directeur. Il espère que l'initiative connaitra au Canada le même succès qu'aux Etats-Unis.

Un instructeur en chorégraphie, M. Fernand Bilodeau, du 109, rue Isabelle, à Hull, dirigera les évolutions du groupement. Le lieu des pratiques n'a pas encore été déterminé, mais il le sera sous peu.

Le nouveau corps de majorettes compte participer au spectacle du Majorama 1968.

Un débat ajourné après 19 heures

QUEBEC (PC)—Le président de l'Assemblée législative, Me Rémi Paul, a finalement ordonné à 7 heures et 15 ce matin, une trêve à la guerre d'usure que se livraient depuis hier après-midi le gouvernement Johnson et l'Opposition libérale.

L'ajournement du débat sur le bill 67, fixé à 3 heures cet après-midi, a été ordonné après que l'Assemblée, par un vote de 43-17 eût maintenu une décision du président à l'effet que M. Jean-Paul Lefebvre (L—Ahuntsic) ne pouvait pas, lors de la discussion de la motion d'amendement proposé par son collègue, M. Richard Hyde, (L—Westmount) citer certains extraits d'une étude faite par MM. Bourassa et Henripin sur la Commission des écoles catholiques de Montréal.

La motion Hyde visait à amender la motion principale, objet d'un débat déjà long de 13 heures, en suggérant que l'étude du bill 67 intitulé "loi modifiant la charte de la Commission des écoles catholiques de Montréal", soit remise à l'automne prochain.

M. Hyde demandait que l'on permette aux différents groupes intéressés par le bill 67 de se faire entendre avant que la Chambre ne se prononce définitivement sur le projet de loi.

(Lire autres nouvelles sur le bill 67 en page 22)

Le Conseil d'Aylmer embauche deux nouveaux policiers et forme ses comités

Lors d'une assemblée spéciale, lundi soir, le Conseil de ville d'Aylmer pour la première fois au grand complet, depuis les récentes élections dans cette municipalité, a approuvé l'embauchage de deux nouveaux policiers à la Sûreté municipale et procédé à la formation des comités.

Les deux nouveaux agents de la paix sont MM. Robert Gauvreau et Bernard Fortier. La Sûreté compte maintenant huit policiers y compris le chef M. Roger Boucher.

Par ailleurs, le Conseil a procédé à la formation de ses comités. Le maire M. Whelan a conservé la présidence du comité des finances, poste qu'il détenait comme échevin sous l'administration précédente. Il sera secondé dans sa tâche par les conseillers J.R. MacDonald et Robert Martial.

Les présidents et les membres des six autres comités sont: Feu et police: président, M. J. F. MacDonald, assisté de MM. Bill Cavanagh et Léo Chartrand; Travaux publics, égouts et aqueduc: président, M. Léo Chartrand, assisté de MM. J. F. MacDonald, et Robert Martial;

Récréation: président, M. Bill Cavanagh, assisté de MM. Ray Daigle et Louis Dozois;

Parc: président, M. Louis Dozois, avec l'assistance de MM. Daigle et Martial;

Zonage et planification: président, M. Martial, assisté du comité consultatif des contribuables de la municipalité;

Bien-être et assistance municipale: président, M. Daigle, assisté des échevins du quartier concerné;

M. Léo Chartrand a été nommé maire suppléant pour les trois prochains mois.

Plus tôt au début de la séance, les deux nouveaux conseillers élus dans les élections complémentaires du siège numéro 2 du quartier Ouest et du quartier Centre ont prêté leur serment d'office. Il s'agit de M. Robert Martial et M. Ray Daigle. Ces derniers détiennent les sièges autrefois occupés par le maire M. J. Edgard Whelan et son adversaire défait lors des élections du 20 juin, M. J. Arthur Croteau.

Un prisonnier s'évade de la prison de Hull

Un détenu de la prison commune de Hull s'est évadé, samedi après-midi, vers 2h. 30 en escaladant le mur de la cour de la prison pour disparaître dans les bois sous les yeux du gardien qui n'a rien pu faire pour l'en empêcher.

Selon le caporal Yves Chalifoux de la Sûreté provinciale du Québec, détachement de Hull, Robert Garneau, 18 ans, du 14 de la rue Dumas à Hull, prenait de l'exercice dans la cour de l'institution en compagnie d'une quinzaine d'autres détenus surveillés par un seul garde lorsqu'il a pris la clé des champs.

Malgré elle, Hull a des affiches unilingues françaises

Hull a maintenant ses affiches de circulation unilingues françaises.

En effet, depuis la fin de semaine dernière, des vandales, des séparatistes ou de mauvais plaisantins ont barbouillé de peinture noire le mot "STOP" apparaissant sur les affiches de circulation et demandant un arrêt obligatoire. Presque tous les quartiers résidentiels de la ville ont été visités de façon systématique.

Rejoint au téléphone, l'ingénieur municipal de Hull, M. Aimé Desjardins, a révélé que depuis deux mois plus de 200 signaux d'arrêt obligatoire ont été peinturés. Les employés de la municipalité les effacent au fur et à mesure mais lorsqu'on doit procéder au travail une deuxième fois c'est l'affiche que l'on doit remplacer. On sait que ces affiches de circulation sont achetés au coût de $10 l'unité. C'est donc dire que si ces actes de vandalisme continuent, la ville devra débourser, d'ici l'hiver, quelque $2,000 pour remplacer les signaux de circulation.

Les agents de la Sûreté municipale de Hull sont à la recherche des vandales. "Cependant, a dit un porte-parole, nous avons de la difficulté à les prendre sur le fait puisque les vandales se servent d'une automobile pour commettre leurs délits". On présume que ce sont là des actes de jeunes séparatistes.



LE BON VIEUX TEMPS — Il n'y a rien comme un pique-nique du bon vieux temps pour rappeler les jours agréables d'autrefois. Pour les habitants de Norway Bay, endroit de villégiature reconnu, à environ 40 milles d'Ottawa, le pique-nique n'était qu'une des multiples activités à l'affiche, samedi après-midi, à l'occasion de la fête du centenaire de la ville. On comptait notamment un défilé de 140 embarcations de plaisance, une joute de baseball, des pièces pyrotechniques, un défilé et un concours de beauté. Aussi au programme de la journée, l'ouverture officielle de la Salle du centenaire par le ministre provincial du Revenu, M. Raymond Johnston. Le député fédéral du comté, M. Thomas Lefebvre, a aussi pris part à la journée en inaugurant un nouveau parc pour la ville. Dans notre photo, M. Gordon Anderson et sa famille, d'Ottawa, en costume d'époque, jouissent d'un pique-nique du bon vieux temps.

(Photo Champlain Marcil)

AVIS

Le Dr Gilles Couture, optométriste, désire aviser sa clientèle qu'il a discontinué sa pratique et la prie de s'adresser dorénavant au bureau du

Dr MICHEL LALIBERTE
OPTOMETRISTE

Place Cartier, Boul. St-Joseph, Hull — 771-5600 — Centre commercial Glenwood, Aylmer

Au Conseil de Buckingham

Des marchands s'en prennent à certains agents de la Sûreté

BUCKIHGHAM — Plusieurs marchands de la ville de Buckingham ne seraient plus intéressés à participer à certains projets de décoration extérieure à l'occasion de fêtes spéciales, à moins d'avoir la collaboration de la Sûreté municipale.

Lors des récentes célébrations en l'honneur de la Confédération, les marchands des principales rues avaient accepté de pavoiser leurs propriétés à leurs propres frais, mais des vandales ont pris plaisir à briser des mâts et à endommager des drapeaux.

Au cours de la réunion du Conseil municipal, lundi soir, un citoyen s'est fait le porte-parole des marchands et a déclaré notamment que l'un d'entre eux qui avait demandé à la police de voir à la protection des drapeaux s'est vu répondre par un policier: "Ce n'est pas notre affaire".

L'un des échevins, M. Hugues Lemieux, s'est dit surpris du peu de civisme de certains citoyens. D'autre part, il a révélé avoir lui-même demandé à un policier en devoir de se charger de la protection demandée.

Pour un autre échevin, M. Aimé Nadon, cette nouvelle des marchands prouve "qu'il y a quelque chose qui ne marche pas chez la police". Il a réclamé une enquête pour que le Conseil sache le nom du policier qui a donné cette réponse au marchand et que des sanctions disciplinaires soient prises, au besoin, contre lui.

La ville veut contribuer à la Régionale de Papineau

BUCKINGHAM — La ville de Buckingham est toujours intéressée à participer financièrement à la construction, soit d'une piscine, d'une bibliothèque ou d'un projet d'ordre culturel, de la future école polyvalente de la Régionale de Papineau.

Au cours d'une rencontre avec trois échevins et non pas avec un seul comme il avait d'abord été publié, les représentants de la Régionale ont soumis à l'attention des membres présents, de même qu'a la firme d'urbanisme et à l'ingénieur municipal certains projets qui devront être discutés lors des prochaines rencontres.

En contribuant ainsi à la construction d'une piscine ou d'une bibliothèque, la ville espère que les citoyens de la ville pourront avoir accès à des locaux de la nouvelle école, qui sera située à Buckingham.

La contribution de la ville serait d'environ $300,000. Le coût de cette école polyvalente pourrait dépasser les trois millions de dollars. On s'attend d'y loger plus de 2,000 élèves.

Règlement d'emprunt de $52,500

BUCKINGHAM — Le Conseil municipal de Buckingham a approuvé, lundi soir, une motion permettant à la ville d'emprunter la somme de $52,500 qui servirait à défrayer le coût de certains travaux exécutés ou à être exécutés à Buckingham.

Plusieurs travaux de construction ou de réfection de trottoirs, de pavage, de même que l'installation de services d'aqueduc et d'égouts sont prévus cette année, bien qu'une bonne partie de ceux mentionnés dans le règlement d'emprunt soit complétée, notamment en ce qui a trait à l'extension de services d'aqueduc et d'égouts.

La ville compte émettre des obligations pour le montant prévu. L'argent serait remboursable sur une période de 20 ans et comporterait un intérêt ne dépassant pas sept p. 100.

Une assemblée publique est prévue pour le 27 juillet courant et les citoyens seront appelés à se prononcer en faveur du règlement d'emprunt. Ils décideront du même coup si un référendum est nécessaire.

DÉCOUPEZ ET CONSERVEZ

les allocations familiales du Québec

Cette annonce s'ajoute aux informations contenues dans le dépliant que vous avez reçu. Les informations qui suivent vous sont communiquées afin de répondre à la plupart des questions que vous avez portées, par voie de lettre, à la considération du ministère de la Famille et du Bien-être social.

LE DROIT AUX ALLOCATIONS FAMILIALES DU QUÉBEC.

- donnent droit aux allocations familiales du Québec, les enfants âgés de moins de 16 ans au premier avril 1967, pourvu qu'ils fréquentent l'école s'ils sont d'âge scolaire, à moins qu'une infirmité physique ou mentale ou la maladie ne les en empêche.—Les enfants âgés de 16 ans ou plus ne donnent pas droit aux allocations familiales du Québec, même s'ils fréquentent l'école; ils sont cependant éligibles aux allocations scolaires jusqu'à 17 ans inclusivement.
- le seul fait que l'enfant se trouve en dehors du Québec n'enlève pas à la mère ou selon le cas au père, le droit à l'allocation pour cet enfant. Ainsi, l'enfant qui est en dehors du Québec dans le but de poursuivre son éducation ou pour des raisons de santé, peut donner droit à l'allocation familiale du Québec.
- il n'est pas nécessaire d'inscrire les enfants nouvellement nés—le ministère est automatiquement mis au courant des naissances et en tient compte immédiatement.

LE PAIEMENT DES ALLOCATIONS FAMILIALES DU QUÉBEC.

- l'allocation familiale du Québec est payable à la mère ou, à défaut, à la personne qui tient lieu de mère, au père ou à toute autre personne qui tient lieu de père; le récipiendaire doit avoir son domicile au Québec au 1er avril 1967.
- l'allocation familiale du Québec est payée en plus de celle du gouvernement fédéral; si vous avez droit aux allocations familiales du Québec, vous recevrez, après le premier juillet prochain, un chèque couvrant une période de 2 mois (avril et mai 1967). Par la suite, vous recevrez 2 fois par année, le premier décembre et le premier juin, un chèque couvrant des périodes de 6 mois.—Il est à noter que le droit et les procédures d'inscription aux allocations familiales fédérales ne sont en rien changés par l'établissement des allocations familiales du Québec.
- le montant de l'allocation familiale du Québec est accordé à une personne en fonction du nombre des enfants qui y donnent droit.
- les allocations familiales du Québec s'ajoutent aux prestations d'assistance sociale et de sécurité sociale, sauf dans le cas des enfants à la charge du Québec, qu'ils soient en foyer nourricier ou en institution reconnue d'assistance publique ou encore, à la charge du Québec, en vertu de la Loi de la Protection de la Jeunesse.
- les allocations familiales du Québec ne sont pas taxables aux fins de l'Impôt sur le revenu.

LES FORMULES À REMPLIR.

- si vous recevez une deuxième formule de demande d'allocations familiales du Québec, veuillez la remplir et la retourner même si vous avez déjà rempli la première; le paiement des allocations familiales du Québec n'est possible qu'à la condition que vous remplissiez et retourniez au gouvernement du Québec les formules qui vous sont adressées.
- si vous changez d'adresse, veuillez en donner avis au maitre de poste.
- l'envoi massif des premiers chèques d'allocations familiales du Québec, auxquels vos enfants donnent droit, s'effectuera dès le début de juillet en plusieurs étapes.—Toutes les familles ne pourront les recevoir en même temps.

LES RENSEIGNEMENTS SUR LES ALLOCATIONS FAMILIALES DU QUÉBEC.

- le ministère accordera une considération particulière aux personnes qui lui ont écrit pour l'informer qu'elles n'auraient pas rempli, à leur satisfaction, leur formule de demande. Dans tous ces cas, il n'y aura aucune perte de bénéfice pour les personnes ayant droit aux allocations familiales.
- tous ceux qui ont fait la demande d'un dépliant en anglais le recevront dans les prochains jours, s'ils ne l'ont déjà reçu.
- le dépliant explicatif sur les allocations familiales du Québec qui est entre vos mains répond à des questions au sujet desquelles plusieurs personnes ont écrit au ministère de la Famille et du Bien-être social; si vous avez des questions sans réponse après lecture de ce dépliant et de la présente annonce, veuillez écrire à:

Les Allocations familiales du Québec,
Ministère de la Famille et du Bien-être social,
Hôtel du Gouvernement,
Québec 2, P.Q.

MINISTÈRE DE LA FAMILLE ET DU BIEN-ÊTRE SOCIAL DU QUÉBEC

Φ

BINGO
de la
LEGION CANADIENNE DE GATINEAU
TOUS LES MERCREDIS SOIR

20 PARTIES REGULIERES
3 PARTIES GRATUITES
5 PARTIES "JACKPOT"

LE GROS "JACKPOT" CETTE SEMAINE
$700
52 numéros
Admission $1.00
Salle de la Légion

"La quincaillerie la plus complète"
KELLY-LEDUC
HARDWARE LTD. FERRONNERIE

- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- ACC. ELECTRIQUES
- OUTILS MECANIQUES
- ARTICLES DE SPORT
- USTENSILES DE CUISINE
- ETC., ETC.

Livraison dans Hull et Ottawa

LUNDI, MARDI, MERCREDI, SAMEDI 8 a.m. à 6 p.m. — JEUDI, VENDREDI 8 a.m. à 9 p.m.

57 Wellington HULL
777-1641

— BINGO —
GROS LOT $750
53 NUMEROS
SOUBASSEMENT DE L'EGLISE ST-BENOIT
Entrée rue Nicolet, HULL
TOUS LES MERCREDIS SOIR à 8 H.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

CITE DE HULL

AVIS AU PUBLIC

Je, soussigné, greffier de la Cité de Hull, donne avis de la convocation d'une assemblée publique des électeurs municipaux propriétaires d'immeubles imposables afin de prendre en considération les règlements suivants:

Règlement no 963, amendant le règlement numéro 578 concernant le zonage dans la Cité de Hull, afin de détacher le lot 251-12 situé sur la rue Lois, de la zone RC-8 (zone résidentielle) et l'attacher à la zone CB-3 (zone commerciale).

Règlement no 964, amendant le règlement numéro 578 concernant le zonage afin de commercialiser la subdivision 184 du lot 5, Rang V, canton de Hull, située à l'intersection Nord-Ouest du boul. St-Joseph et de la rue Isabelle.

Règlement no 966, amendant le règlement numéro 578 concernant le zonage, dans le but de décréter l'usage exclusif du territoire de la zone M-3, du Parc Industriel Richelieu de la Cité de Hull.

Cette assemblée publique aura lieu dans la salle du Conseil municipal, mercredi, le 26 juillet 1967 entre 7:00 et 8:00 heures de l'après-midi.

Les règlements numéros 963 et 964 ont été adoptés par le Conseil municipal lors de l'assemblée régulière tenue le 4 juillet 1967 tandis que le règlement numéro 966 l'a été lors d'une assemblée spéciale tenue le 11 juillet 1967.

DONNE A HULL, ce 17 juillet 1967.

Roland STEVENS, greffier

Pour toutes vos prescriptions
APPELEZ
PR. 7-0440
Nous irons chercher vos prescriptions sans frais
PHARMACIE
Lachance
31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

LE DROIT ••• JEUNESSE À LA PAGE •••

FIERTE
INITIATIVE
DESINTERESSEMENT

Chez les amateurs de "surfing" au Nouveau-Mexique

Faute d'eau, on prend le sable

"Quand on a pas ce qu'il faut, il faut bien prendre ce qu'on a", se sont dit les jeunes amateurs d'aquaplane de Portales, au Nouveau-Mexique qui, faute d'eau, se contentent du sable dont ils ont été abondamment pourvus par Mère Nature. Les jours où le sable est sec et poudreux, les dunes sont envahies par ces nombreux chevaucheurs de ressacs à bord de leur aquaplane bien cirée pour l'occasion. Le tout est très simple et peu dangereux. Il s'agit de se tenir debout sur la planche placée au plus haut point de l'amas de sable, de porter son poids à l'avant, et voilà qu'on est en route pour un court voyage qui se termine plus souvent qu'autrement, la tête dans le sable. Par ici, les occasions de pratiquer ce sport sont rares, mais si jamais vous vous rendez au Nouveau-Mexique, n'oubliez pas votre aquaplane ! !



SATURES DE SOLEIL, de sable et d'air pur, on s'en retourne chez soi après une journée de ce sport emballant. (Photo PA)

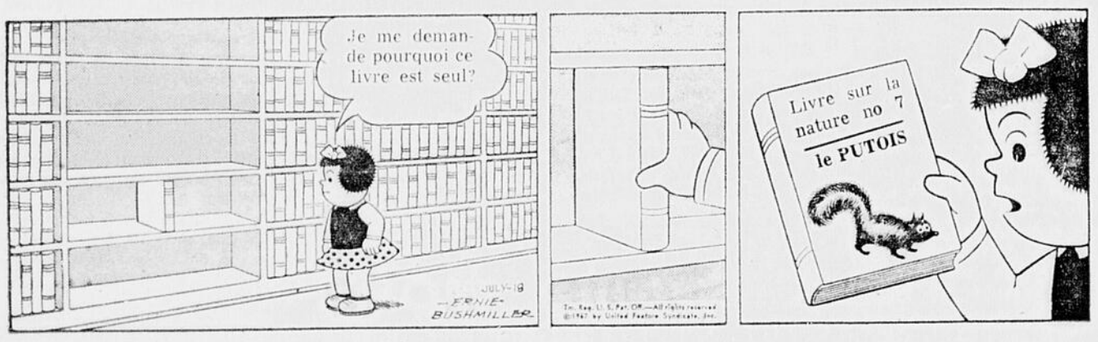


SOUS LE SOLEIL ARDENT du Nouveau-Mexique, un amateur de "sand surfing" se la coule douce sur une des nombreuses dunes de ce coin de la planète. (Photo PA)

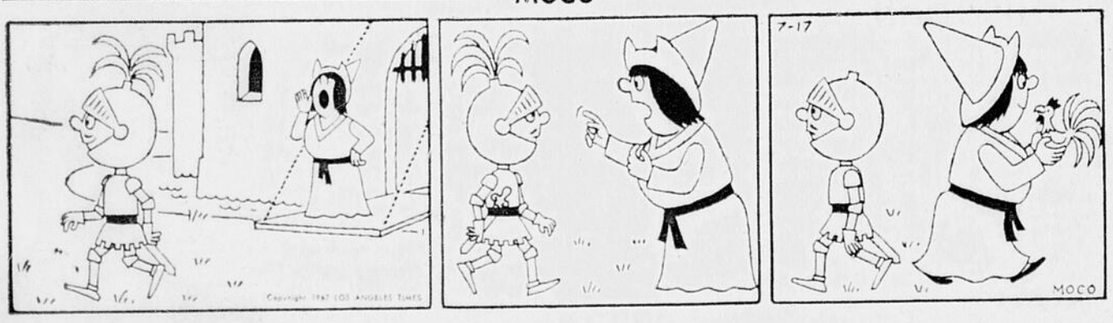


A QUI LA VICTOIRE — Ces trois jeunes gens semblent prendre beaucoup de plaisir à dévaler ces pentes de sable presque uniques au monde. Quoiqu'ils semblent très à l'aise sur leur aquaplane, ce sport n'est certainement pas facile à pratiquer. (Photo PA)

PHILOMENE



MOCO



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE



LARRY BRANNON





LE FANTOME



LE CHEVALIER MASQUE



LE DROIT ☆ ☆ SPORTS ☆ ☆

Les Cubs triomphent des Giants

SAN FRANCISCO (PA) — Le lanceur de relève Charlie Hartenstein a mis fin à un retour dans la 9e manche hier en préservant une victoire de 4-3 aux Cubs de Chicago sur les Giants de San Francisco.

La recrue Rich Nye possédait une avance de 4-1 après deux retraits dans la dernière reprise lorsque Bob Etheridge a cogné un triple de deux points. Hartenstein s'est alors amené et a retiré Willie McCovey sur un coup au champ intérieur.

Chicago	000 011 011	4	12 2
San Fran.	000 001 002	3	8 1

Nye, Hartenstein 9 et Hundley; Sadecki, Linzy 8 Henry 9 et Dietz. G-Nye 9-5. P-Sadecki 3-1.

ATLANTA (PA)—Felipe Alou a cogné un circuit de quatre points hier soir en conduisant les Braves d'Atlanta à un gain de 6-2 sur les Pirates de Pittsburgh.

Cet exploit réussi après deux retraits dans la 6e manche, a mis fin à un duel de lanceurs entre Bob Veale, des Pirates, et Ken Johnson, tout en procurant aux Braves leur 8e victoire au cours de leurs 10 derniers matches.

Pittsburgh	000 000 101	2	7 1
Atlanta	001 005 00x	6	6 0

Veale, Fryman 7 et May; Johnson et Torre. G-Johnson 9-4. P-Veale 10-4. Cir-Pigh-Stargell 13. Atl-F. Alou 10.

CINCINNATI (PA) — Le quatrième coup sûr de Vada Pinson dans le match, un double, dans la 8e manche, a procuré un gain de 8-5 aux Reds de Cincinnati sur les Phillies de Philadelphie hier soir.

Après l'exploit de Pinson, Tony Perez a assuré le gain aux locaux avec un triple de deux points.

Philadel	011 020 010	5	9 1
Cincinnati	100 120 13x	8	15 0

L. Jackson, Farrell 5 Hall 8 et Dalrymple; Ellis, Abernathy 8 et Pavletich. G-Abernathy, 3-3 P-Hall 6-5. Cir;Cin-May 7

SAINT-LOUIS (PA) — Mike Shannon a fait compter quatre points et Tim McCarver a réussi quatre simples d'affilée hier pour aider les Cardinals à vaincre les Mets de New York 6-4.

Saint-Louis détient maintenant une avance de deux parties au sommet de la Ligue nationale et McCarver a pris la première position au classement des frappeurs avec une moyenne de .355, devant Rusty Staub .352 des Astros de Houston.

Ron Taylor, d'Oakville, Ont., a lancé deux manches en relève pour les Mets et a alloué un coup sûr, retirant deux frappeurs.

New York	010 020 001	4	11 0
St. Louis	010 311 00x	6	13 3

Cardwell, D. Shaw 4 Taylor 7 et Grote, Sullivan 7; Hughes, Hoerner 9 Briles 9 et McCarver. G-Hughes 8-3. P-Cardwell 3-7. Cir: NY-Buchek 9; Stl-Shannon 7 Maxvil 1.

MINNEAPOLIS (PA) — George Brunet, des Angels de la Californie, a blanchi les Twins de Minnesota 2-0 hier, ce qui a empêché ces derniers de rejoindre Chicago au premier rang de la ligue Américaine.

Les Twins, qui avaient remporté six de leurs sept derniers matches, avaient une chance de rejoindre les White Sox, mais, au contraire, se sont vu relégués à une partie complète de la tête.

Californie	100 001 000	2	10 0
Minnes.	000 000 000	0	4 0

Brunet et Rodgers; Merritt, Kline 9 et Zimmerman, Battey 6. G-Brunet 8-12. P-Merritt 6-2.

BOSTON (PA)—Joey Foy a amorcé trois poussées avec deux doubles et un simple et Lee Stange a espacé sept coups sûrs hier soir alors que les Red Sox de Boston ont écrasé les Tigers de Detroit 7-2 à l'occasion de leur 7e revers successif.

C'était le 4e gain d'affilée des Sox qui ont ainsi devancé les Tigers en troisième place dans la ligue Américaine.

Detroit	000 010 000	1	7 1
Boston	300 020 02x	7	10 0

McLain, Gladding 7 et Freehan; Stange et Ryan. G-Stange 5-6. P-McLain 10-11. Cir: Bos-Yastrzemski 22.

NEW YORK (PA) — Brooks Robinson a cogné un circuit et deux simples et a compté trois points hier soir alors que les Orioles de Baltimore ont écrasé les Yankees de New York 6-1 grâce à la performance de quatre coups sûrs affichée par Tom Phoebus.

Robinson a porté à neuf sa série de matches avec au moins un coup sûr grâce à un circuit au début de la 2e manche, puis a amorcé une poussée de quatre points avec un simple dans la 4e reprise et a frappé un autre simple dans l'engagement suivant.

Baltimore	010 410 000	6	11 1
New York	001 000 000	1	4 1

Phoebus et Etchebarren; Stottlemyre, Monbouquette 5 Verbanic 8 et Gibs. G-Phoebus 8-4. P-Stottlemyre 7-10. Cir: Blt-B. Robinson 12.

WASHINGTON (PA) — Mike Epstein et Paul Casanova ont frappé deux simples consécutifs dans la troisième manche hier soir en conduisant les Senators de Washington à leur 8e gain consécutif, une victoire de 4-2 aux dépens des Indiens de Cleveland.

Les Senators en étaient à leur plus longue série de triomphes depuis 1949. Par contre, c'était le 5e revers d'affilée des Indiens, qui ont frappé 13 coups sûrs mais ont laissé 10 coureurs sur les sentiers.

Cleveland	000 100 000	2	13 1
Washington	003 001 00x	4	10 1

Tiant, Allen 6 Bailey 7 Culver 8 et Azcue; Coleman, Knowles 6 et Casanova. G-Coleman 6-6 P-Tiant 7-4.

Inscriptions de mercredi à Rideau Carleton

Première course, amble 1 mille, bourse $500 —

1—Sam's Mark	W. Horner
2—Ann B. Adios	J. Vilandre
3—Walter Scott	R. Carroll
4—Alley Cat	D. Houle
5—Kappa Maid	G. Filion
6—Danny Boy 2nd	S. Locke
7—Quicksilver Vic	H. Lawson
8—Nible Blue	F. Lancaster
A. E. 1—Northwood Emery	M. Williams
A. E. 2—Sudmite	L. Rivers

Deuxième course, trot 1 mille, bourse $500 —

1—Lucky Cy	R. Robertson
2—Yankee Clipper	G. LaRush
3—Ben Away	K. Backer
4—Special Treet	C. Goulet
5—Mr. Beau Dean	G. Bouvrette
6—Doris Giers	J. Watson
7—Lively K.	L. McNeil
8—Gay Paul	J. Zeron

Troisième course, amble 1 mille, bourse $500 —

1—Crush Stone Mir	F. Brazeau
2—Rifleman	F. Church
3—Shadydale Ginger	L. Dunlop
4—Adios Todd	A. St-Amour
5—Count Marky	C. Utman
6—Vinegar Jill	à être annoncé
7—Prince Blue Vic	M. Leblanc
8—Lucky Stone	J.-P. Charron
A.E. 1 Duke of Clairmont	à être annoncé

Quatrième course, amble 1 mille, bourse $500 —

1—Northwood Dale	G. LaRush
2—Top Speed	H. Zeron
3—Wilhe Rock	R. Stewart
4—Harry P. Grattan	Y. Danis
5—Peter Bomb	C. Baker
6—Mister Foxboro	à être annoncé
7—Billy Rice	Y. Filion
8—Cosey Way	M. Portelance
A. E. 1—Dream Worker	A. St-Amour

Cinquième course, trot 1 mille, bourse $500 —

1—Tecumseth	R. O'Dwyer
2—Miss Fedway	H. Zeron
3—Meadow Lady C.	R. Smith
4—Success Pearl	P. Rean
5—Iosolla's Gallon	J. Locke
6—Lemac	R. Carroll
7—Lotta Luck	P. Caldwell

Sixième course, amble 1 mille, bourse $500 —

1—Marcia Queen	R. Chartrand
2—Mac Dillon S.	G. Charbonneau
3—Rob Ric	G. LaRush
4—Southern Town	A. St-Amour
5—Gega	Y. Filion
6—Our Chance	P. Caldwell
7—Lord Volo	J. Zeron
8—Bucky Flame	F. Church
A. E. 1—Speed Knight	G. LaRush
A. E. 2—Black T's Leo	R. MacNevin

Septième course, amble 1 mille, bourse $600 —

1—Marianne Spacial	G. Plouffe
2—Noisy Queen	Y. Laframboise
3—Chipper Chief	J.-P. Charron
4—Surge	R. Chartrand
5—Brown Hope	G. Paquette
6—Tease Me	D. Filion
7—Margo MacDuff	I. Farr
8—Gloaming's King	A. St-Amour

Huitième course, amble 1 mille, bourse $700 —

1—Voice of Spring	B. Steele
2—Chris Eden	R. Labelle
3—Ernie Jordan	F. Goulet
4—Gregg C.	A. St-Amour
5—Thunderbird Guy	A. May
6—Royal Abe	D. Filion
7—Wiltzer Guy	J.-P. Charron
8—Early Morning Song	M. Portelance
A. E. 1—Glendale Jerry	M. Williams

Neuvième course, amble 1 mille, bourse $700 —

1—Vicky Melburn	M. Williams
2—More Scotch	à être annoncé
3—Marie Handy	B. Lapage
4—Johnny Bing	G. LaRush
5—Frosty Magic	M. Fleet
6—Speedy Flashy	L. Dunlop
7—Miss Lee Reno	W. Carroll

Dixième course, amble 1 mille, bourse $500 —

1—Yogi Byrd	V. Lutman
2—Eyler Hanover	à être annoncé
3—Mercury Hanover	W. Cross
4—Marando S.	P. Laframboisa
5—Phil Reed	L. Dunlop
6—Monaco	A. St-Amour
7—Port Hope's Boy	L. Stuart

Résultats à Rideau

Trot Futurity de l'Ottawa Valley, 1 mille —

4—Kinnel Lodge (John S. Findley) — NB
5—Sponsor (Nelson White) NB
3—Miss Ezra's Girl (Neil Curran) NB
Leland Blue (Ken Carmichael) NB
Northwood Fury (Tom Cloutier) NB

Première course, amble 1 mille —

2—Kid Cracker (Demers) 6.70 3.70 2.50
5—Ronnie C. (Croteau) 8.60 5.70
3—Altex Chief (Gindon) 4.40

Temps: 2:09.3. Ont aussi couru: Waylay Yates, Iva Sea Patch, Yankee Direct, Breezy Dean, Ben Deway. QUINELLE: 2 et 5 — $32.80.

Deuxième course, trot 1 mille —

4—Don't Know (McNeil) 10.80 5.00 2.50
7—Skeeter Davis (St-Amour) 4.80 2.50
6—Miss Fedway (Zeron) 2.40

Temps: 2:10.4. Ont aussi couru: Rod Hanover, Friend Mon, Northwood Barney, Dictaphone, Shirley's Faber.

Troisième course, amble 1 mille —

2—Armbro Huntress (McTavish) 3.00 2.90 2.60
4—Lotta Creed (LaRush) 5.70 3.50
6—My Mildred Mae (Church) 4.80

Temps: 2:11.3. Ont aussi couru: Northwood Frank, Scott The Great, Parlay Scott, Johnny Rock, High Gage.

Quatrième course, amble 1 mille —

5—Sally Stone (Charron) 7.40 2.90 2.60
1—Tommy K. (Plouffe) 2.60 2.60
4—Grattan's Joe (Chartrand) 6.60

Temps: 2:09.4. Ont aussi couru: Queen Ladeana, Signal Vic, Our Lady Byrd, Versatile, QUINELLE: 1 et 5 — $8.60.

Cinquième course, trot 1 mille —

5—Success Jen (McDonald) 6.10 4.30 3.30
3—Lucille Wise (Laframboise) 25.70 11.30
8—Little Colbirish (Hewitt) 5.70

Temps: 2:10.4. Ont aussi couru: Cook's Brogue, Dinnitte Lind, Northwood Duke, Miss Denise Lee, Tag Joy.

Sixième course, amble 1 mille —

1—Charlie Adios (Miville) 6.40 3.50 2.60
6—Rich Liner (LaRush) 5.80 3.30
5—Turn Table (Smith) 2.90

Temps: 2:09.3. Ont aussi couru: Country Watts, Gobblers Knob, Winnies Pride, Northwood Dusty, Jayron.

Septième course, amble 1 mille, —

1—Donald Boy (Desjardins) 6.40 3.50 2.20
5—Dennis Gene (Laframboise) 3.20 2.30
3—Mr. Maybe (Charron) 2.60

Temps: 2:06.3. Ont aussi couru: Armbro Hazard, Miss Single Jay, Mountain Rebel, A. W. Lee, Daylite Baron. QUINELLE: 1 et 5: $8.20.

Huitième course, amble 1 mille —

1—Fedor's Boy (O'Dwyer) 7.00 3.90 3.20
6—Poplar Citation (Danis) 6.10 4.60
5—Sir Jasper (Desjardins) 4.00

Temps: 2:07. Ont aussi couru: Clever Anna, Sign Raider, Pershings Polly, Robert L., Poplar Portia.

Neuvième course, amble 1 mille —

6—Honey Rainbow (Sauvé) 6.50 4.00 2.90
7—Dashing Dan (Simard) 8.20 4.00
1—Rebel Land Harry (Williams) 3.20

Temps: 2:06.2. Ont aussi couru: Doris Adios, Hugo Boy, Lieut. Earl, Easy Abe, The Sketcher.

Dixième course, amble 1 mille —

5—Isotta Ben (Demers) 15.30 4.00 4.70
6—Megan Hal (Goulet) 3.30 3.30
3—Edbra Wilson (Plouffe) 5.40

Temps: 2:08.3. Ont aussi couru: Wildwood Pride, Adios Yvonne, Hi Marino, Sassy Water, Marilyn Johnston.

EXACTA: 5 et 6 — $72.50.

CONDUCTEURS

Yves Filion	51
André St-Amour	47
Guy LaRush	39
Phil Laframboise	24
Wally Demers	26
Harry Zeron	22
Doris Filion	20
J.-P. Charron	21

ASSISTANCE: 2,489
MUTUEL: $111,384.00.

Kinnel Lodge gagne le Trot Futurité

Kinnel Lodge, propriété des écuries Madawaska, d'Arnprior, a remporté, lundi soir, le trot Futurité par la marge de quatre longueurs sur Sponsor, des écuries Golden Lee, également d'Arnprior.

Cette course, pour chevaux de trois ans, était dotée d'une bourse de $2,150. Il n'y avait pas de pari-mutuel.

John Findley conduisait le gagnant.

Les favoris ont pris les honneurs de presque toutes les autres courses. Seul Isotta Ben, dans la 10e course, a causé une certaine surprise et a rapporté $15.30 au pari-mutuel. Megan Hal a terminé deuxième et cette combinaison a donné un exacta de $72.50.

L'épreuve principale de la soirée, la neuvième au programme, a été gagnée par Honey Rainbow, conduit par René Sauvé. C'était sa 2e victoire consécutive.

Wally Demers fut le seul conducteur à remporter les honneurs de deux courses. Il a gagné la première avec Kid Cracker et la dernière avec Isotta Ben.

Il n'y a pas de courses ce soir, mais un programme de dix courses est à l'affiche pour demain soir, à compter de 8h.

Pour la province de Québec

L'équipe est choisie

Joanne Riddell, Mmes Mary Pyke et Dulcie Lyle, de Montréal, formeront avec Hélène Gagnon d'Arvida, l'équipe québécoise qui représentera la province au tournoi de golf interprovincial féminin, les 13 et 14 août prochains à Saskatoon.

Mlle Gagnon, championne canadienne de 1966, fait automatiquement partie de l'équipe de cette année. Une douzaine des meilleurs golfeuses de la province ont ensuite tenu quatre tournois différents et les trois meilleurs scores rejoignaient Mlle Gagnon.

Joanne Riddell, du Kanawaki, a joué une ronde de 83, lundi au Rivermead, et elle s'est classée avec un grand total de 329 pour les quatre tournois. Les trois premiers avaient eu lieu au Royal Montréal, Beaconfield et Kanawaki.

Mary Pyke, du Royal Montréal, a joué 78 hier pour un grand total de 330, soit le même total que celui de Mme Lyle, du Kanawaki. Cette dernière a joué 82 hier.

Hier également avait lieu la ronde de qualification pour les différents championnats. Ce matin commencait le première ronde de match play, toujours au Rivermead. La finale, de 36 trous, est à l'affiche pour vendredi, à 9h. le matin et 1h. l'après-midi.

Dans la ronde du grand championnat (handicaps de 18 ou moins), Mary Pyke, avec son 78, fut la meilleure. Eleanor Dempster, fille du pro du Rivermead, s'est classé 2e avec une ronde de 81, soit sept coups au dessus de la normale.

Les autres meilleurs pointages étaient ceux de Dulcie Lyle, 82 Mlle Jackie Plante, de Joliette, 84, Mme Custeau, du Rivermead, 87, Mlle Lynne Murray, du Municipal de Montréal, et Vera Charlebois, du Chaudière, toutes deux avec des 88.

Parmi les autres meilleurs comptes, on remarquait les noms de Kathleen Ingold, du Hunt, et Mme A. Weiss, du Rivermead, avec des 91, Mme Nina Dover, du Rideau View, avec 92, et Mme Harry Ransam, d'Arnprior avec 90.

Dans la catégorie des handicaps de 19 et plus, Mme S. J. Diditch, du Hunt, a réussi le meilleur compte, 93. Trois dames suivaient avec des 94: W. R. Inman, du Royal Ottawa, Jane Wardlaw, du Lasalle, et Peggy Kayser, du Dummerlea.

Chez les golfeuses locales qui se sont classées pour cette compétition, on remarquait les noms de Madeleine Dubé, 96, Flo MacRea, 96, Mme Bill Mayo et Mme R. D. Sully, 98, Mme B.-E. Tétu, du Hunt, 95, et Mme Stan Kolar, 100.

Suspension levée

PHILADELPHIE (PA) — La commission athlétique de la Pennsylvanie a levé hier la suspension imposée au poids lourd Leotis Martin en lui permettant de participer au tournoi éliminatoire de la WBA.

La commission avait imposé cette suspension à Martin jusqu'à ce qu'il respecte son engagement d'affronter Roger Russell qu'il devait rencontrer le 26 juin, match qui avait été retardé en raison d'une blessure au genou droit de Martin à l'entraînement.

La balle molle

Dans la Ligue Ottawa - Hull, hier soir, Ottawa Wajax a défait Continental, 2-1, grâce à un circuit de Hughes à la dernière manche.

Wajax	100 001	2	6 2
Continental	100 000	1	2 2

Brunet et Cadieux; Miltmore et Hughes.

Dans une autre partie, Blondin a vaincu Uplands, 13-0.

Uplands	000 000	0	3 4
Blondin	025 303 x	13	15 0

Walford, Staples, Sabourin et Naltby; Demers et Lefebvre.

Les Braves du Coin ont annulé, 1-1, avec Blondin.

Braves	000 000 1	1	4 5
Blondin	000 000 1	1	5 1

Chouinard et Berger; Lascelles et Lefebvre.

Dans la Ligue intermédiaire d'Eastview, hier, Gendron a défait les marchands d'Eastview par 4-2. Y. Cléroux a frappé un circuit pour les vainqueurs et Michel Landry en a fait autant pour les perdants. Chouinard fut le gagnant et Berniquez le perdant. Ce soir, Lengay rencontre les Marchands d'Eastview et Ritchie le Bell Cap.

Dans la ligue Junior, les Commandos ont défait le Lamont, 4-0. Lafleur a tenu les perdants à deux coups sûrs. Ce soir, au parc Fontaine, le St-Joseph rencontre le Lamont. En juvénile, le St-Rédempteur a défait les Commandos, 7-5. D. Monette fut le lanceur gagnant. P. Vézina a cogné un coup de circuit. M. Lavigne et P. Paquette ont réussi chacun deux coups sûrs. Ce soir, à Ste - Bernadette, le St Rédempteur rend visite au club de Ste - Bernadette.

A Val-Tétreau, Leblanc 5, Marcel 4. C'était la 12e victoire du Leblanc. Robert Paquette et Gilles Thériault ont chacun réussi leur quatrième circuit de la saison. Le club Leblanc est en tête avec 25 points, suivi du Marcel, 23 points. L. Gravelle mène chez les frappeurs avec .625. Suivent: L. Antille .529; C. Gravelle .510; J.-M. Gauthier .464; J. Jeannotte .463 et .R Paquette .456.

Dans la ligue Commerciale de Masson, le Lemac a défait le Masson, 3-2, pour s'approcher à deux points de la tête du classement. Ce soir les pompiers rendent visite au Dubuc. C'est la dernière semaine du calendrier régulier.

Dans le baseball mineur, Lyons, le Lyons a triomphé des Panthers par 8-5. A. Charette a frappé un circuit et fait compter quatre points pour les vainqueurs. Ce soir, à l'école Riviera, Lyons vs Tigers.

Dans la ligue Intermédiaire St-Jean - Bosco, le Emond a eu le meilleur sur le Beaudry par 8-3. Mercredi, programme double: Bergeron vs Aseselin et Emond vs Beaudry. On rappelle que le tournoi intermédiaire aura lieu du 15 au 19 août prochain.

Le baseball

LIGUE NATIONALE

St-Louis	52	36	.591	—
Chicago	50	38	.568	2
Cincinnati	50	41	.549	3½
Atlanta	46	39	.541	4½
San Francisco	47	42	.528	5½
Pittsburgh	42	42	.500	8
Philadelphie	41	43	.488	9
Los Angeles	36	50	.419	15
Houston	36	52	.409	16
New York	34	51	.400	16½

RESULTATS DE LUNDI

Chicago 4 San Francisco 3
Pittsburgh 2 Atlanta 6
New York 4 St-Louis 6
Philadelphie 5 Cincinnati 8

AUJOURD'HUI

Houston à New York)
Los Angeles à Philadelphie (2)
San Francsco à Pittsburgh (2)
St-Louis à Cincinnati (S)
Atlanta à Chicago

MERCREDI

Houston à New York
Atlanta à Chicago
Los Angeles à Philadelphie (S)
San Francisco à Pittsburgh (S)
St-Louis à Cincinnati (S)

LIGUE AMERICAINE

Chicago	50	37	.575	—
Minnesota	49	38	.563	1
Boston	46	40	.535	3½
Detroit	45	41	.523	4½
Californie	48	44	.522	4½
Baltimore	42	46	.477	6½
Cleveland	42	47	.472	9
WASHINGTON	42	47	.472	9
New York	39	48	.448	11
Kansas City	37	52	.416	14

RESULTATS DE LUNDI

Californie 2 Minnesota 0
Cleveland 2 Washington 4
Baltimore 6 New York 1
Detroit 1 Boston 7

AUJOURD'HUI

Chicago à Californie (S)
Minnesota à Kansas City (S)
Washington à Detroit (S)
New York à Cleveland (S)
Boston à Baltimore (S)

MERCREDI

Chicago à Californie (S)
Minnesota à Kansas City (S)
Washington à Detroit (S)
New York à Cleveland (S)
Boston à Baltimore (S)

Record battu

LONDRES (AFP)—Le record féminin de la traversée de La Manche à la nage a été battu aujourd'hui par une étudiante britannique, Elaine Gray, 21 ans, de St. Albans, qui a fait le trajet dans le sens France-Angleterre en 10 heures 24 minutes.

Le record précédent, établi en 1958, appartenait à une Américaine, Greta Andersen, avec 11h 1 minute.

Elaine Gray en était à sa troisième tentative de traversée de La Manche.

Lambert à Gatineau

Ce soir, dans la ligue de fastball Dow, le Lambert rencontre le club Gatineau, à Atineau, à 8 h. p.m. au parc St - lancera pour St - Lambert. Gatineau est toujours en tête du circuit.

CAVALCADE SPORTIVE

par Gérard GOSSELIN

Les organisateurs des Jeux pan-américains ont déjà reçu $2,000,000 du gouvernement fédéral. Le Manitoba y a contribué $1,800,000. Mais il manque un autre million. Nous espérons qu'on le versera pronto. Durant la guerre, on dépensait ce montant en une avant-midi, et c'était pour enseigner à tuer. Actuellement, les Jeux contribuent à apprendre à notre jeunesse à mieux VIVRE . . . A cause d'un vote de 139-83, le tennis va continuer à vivre dans son hypocrisie à ciel ouvert. Les professionnels et les amateurs ne pourront pas participer aux grands tournois, qu'il s'agisse de Wimbledon, encore moins de la coupe Davis. Certains chouchous de l'amateurisme continueront à collecter "on the side" et à travailler "sur les listes de paye" de commanditaires-fantômes, mais la motion de la Grande-Bretagne, des Etats-Unis, de l'Australie a été battue aux voix. La Russie, qui n'a pas de professionnels, a voté contre la proposition, avec tous ses satellites . . . Un journaliste montréalais écrit : "Dave Lewis est un enfant gâté, (23 ans), qui sait ce qu'il veut et cherche à l'obtenir". Il oublie qu'à l'entrainement Lewis a fait preuve d'hésitation inquiétante quand, un jour, il a décidé de quitter le camp, et pendant son voyage, a changé d'avis et est revenu au bercail. C'est à partir de maintenant, nous supposons, qu'il sait ce qu'il veut, à moins que le coach Dalton lui préfère George Bork, comme premier quart-arrière . . . On parle encore de Red O'Quinn comme commissaire du football canadien. Pas si bête ! Le sport du football chez nous y gagnerait un bon homme . . . Joe Frazier soutient que les combats de championnats se gagnent dans l'arène et non dans les journaux, encore moins dans les bureaux de la World's Boxing Association.

* * *

C'est demain soir qu'a lieu le combat entre Joe Frazier et le torontois George Chuvalo. Ce combat ne donne aucune perspective directe sur le trône des poids lourds, mais chacun des deux rivaux espère redorer son prestige en vue d'un avenir prochain. Une garantie de $50,000 est assurée aux deux combattants. C'est un enjeu de taille. Mais pour Frazier comme Chuvalo, ce combat peut marquer un tournant : le commencement de la fin pour Chuvalo et un marchepied pour Frazier. . . . La mort de Bert Soulière, chroniqueur sportif à La Patrie, nous a surpris à notre retour de vacances. Bert, qui eut toujours une santé précaire, s'est éteint à 43 ans. Dans la confrérie des rédacteurs de sport, tant anglais que français, Bert tenait une place à part. Son sens vif de la répartie, sa continuelle bonne humeur, son style épicé d'humour, en avaient fait le boute-entrain des réunions sportives. Que de fois il a fait rire aux larmes des gens comme Buzzie Bavasi, Branch Rickey, le père, Fresco Thompson et les journalistes new yorkais Dick Young et Gus Steiger. Il fut notre associé pendant sept ans et nous avons souvent pu constater la profondeur de sa générosité et la fraicheur de son amitié. A madame Madeleine, l'expression de nos sincères condoléances . . . Un haut tribunal de l'Ontario a décidé que le bridge est un jeu de hasard à cause de l'élément de chance dans la distribution des cartes. Par contre le bridge-duplicata ne tombe pas sous l'édit, parce qu'il s'agit d'une main toute faite qui est jouée successivement par plusieurs personnes, mettant surtout en vedette l'adresse des participants. En toute déférence pour le tribunal, on n'est pas prêt de faire accepter le principe des loteries, nationales, provinciales ou autres.

A NE PAS MANQUER

VIVEZ! LE FESTIVAL D'ÉTÉ



NOTRE-DAME DU LAUS

29 JUILLET — 5 AOÛT

Seulement 48 milles au nord de Buckingham sur la route 35

organisé par les

FILLES D'ISABELLE

TOUS SONT BIENVENUS A PARTICIPER AUX CONCOURS

PROGRAMME

SAMEDI — 29 JUILLET

1 h. p.m. — Rallye d'ouverture au pont couvert.
1 h. 15 p.m. — Départ pour le lac CAMPION en costumes d'époque et boggies d'autrefois. Au lac, courses de bateaux de tous genres. Retour pour un souper à la "Cookerie".
De 5 h. à 7 h. — Cocktail en plein air pour les invités et membres de l'exécutif. — Grand encan chinois en pleine rue.
A 9 h. p.m. — Talents de chez nous — Prix aux gagnants.

DIMANCHE — 30 JUILLET

10 h. a.m. — Messe du Festival — Après la messe concours de pêche.
1 h. p.m. — Courses sur billots,, la drave, courses de chaloupes pour dames, le tire au câble, partie de balle.
4 h. p.m. — Souper du bon vieux temps suivi d'une danse de sets carrés et promenade aux flambeaux sur la rivière.

31 JUILLET — 1-2-3 AOUT

Des fèves au lard à la Cookerie, BINGOS chaque soir, FILMS pour les jeunes et les moins jeunes, ENCANS CHINOIS dans les rues. FEU DE CAMP sur la place publique.
POUR LES ENFANTS: Différents genres de courses, suivies d'un film. Prix à remporter.

VENDREDI — 4 AOUT

1 h. p.m. — Une fileuse et une cardeuse prépareront la laine pour le GRAND TRICOTON qui aura lieu à 2 h. p.m. Plus tard pour les jeunes, une SOIREE A GO GO suivie d'un feu de camp et la disparition des flambeaux.

SAMEDI — 5 AOUT

2 h. p.m. — Inauguration du NOUVEAU BUREAU DE POSTE.
4 h. p.m. — SOUPER CHAMPETRE suivi d'une danse en costumes d'époque autour du feu de camp pour se terminer par un FEU D'ARTIFICE qui marque la fin du festival.

ATTENTION

Terrain de camping pour roulottes et campeurs. Eau courante et électricité. Lac et rivière à votre disposition.

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS TELEPHONEZ A NOTRE-DAME-DU-LAUS

Mme Gaston D'Aoust
819 — 767-2202

Mme Marie-Paule Allaire
819 — 767-2212

HULL
771-5841

Cette annonce est une gracieuseté de votre marchand "PAL"

Agissez Vite!
"Pratique n'importe où" à l'intérieur comme à l'extérieur
SIEGE POUR BEBE
seulement $3.98
CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORES



ANDRE LAURIN

Pour une aubaine en fait de voiture neuve ou usagée prenez rendez-vous dès aujourd'hui avec André qui se fera un plaisir de vous aider dans le choix d'un modèle de votre goût. Il invite tous ses clients à venir profiter des bas prix en vigueur chez

BLONDIN MOTORS

"Ça coûte moins cher à Hull, surtout chez Blondin"

198, rue Montcalm, Hull
777-5251

TRADITION
Rye Whisky
Un goût qui chante...un prix qui enchante
DISTILLÉ, VIEILLI ET EMBOUTEILLÉ AU CANADA PAR CANADIAN SCHENLEY DISTILLERIES LTD., VALLEYFIELD.

Les Riders plient par 22-7 devant Calgary

par Robert LaBELLE

Les Stampeders de Calgary ont défait les Rough Riders d'Ottawa au compte de 22-7, hier soir au parc Lansdowne, dans la première joute hors concours pour les Riders cette saison.

Cette victoire des Stampeders était leur troisième de la saison, ayant battu Edmonton et Montréal.

La joute d'hier a donné lieu à du jeu monotone du commencement à la fin, exception faite d'une couple de sorties éparpillées ici et là.

Les arbitres ont cependant pris la vedette et plusieurs de leurs décisions ont été fort douteuses. On peut dire que ce sont eux qui ont décidé de l'issue de cette joute.

Les Riders ont été pénalisés pour deux interférences sur des passes et ils ont perdu le ballon après avoir recouvré un échappé des Stampeders sur un botté de Bill Cline.

Puis, il y eut un touché par Terry Evanshen qui a mystifié tout le monde, dans le 3e quart.

Les deux instructeurs, Frank Clair des Riders et Jerry Williams, ont envoyé leurs réguliers dans la mêlée souvent. Clair, au début du 4e quart, a substitué plusieurs recrues, mais ce ne fut pas pour le reste de la partie.

Chose certaine, on voyait facilement que les Stampeders étaient mieux préparés, physiquement et mentalement.

La joute a été coûteuse pour eux. Bill Gaskins, un demi défensif, a subi une fracture du bras gauche.

Bo Scott, des Riders, a subi une entorse sévère de la cheville droite et il y a possibilité qu'il ne fasse pas le voyage dans l'Ouest pour les parties des Riders, lundi à Calgary et mercredi à Vancouver.

Réactions

Frank Clair ne semblait pas découragé par cette défaite, car il réalisait très bien que les Stampeders sont à l'entraînement depuis beaucoup plus longtemps que les siens et qu'ils en étaient à leur troisième partie.

"C'est pourquoi je n'aime pas ces joutes hors concours contre les clubs de l'Ouest, a dit Clair. Ils commencent leur saison 10 jours avant nous et ils se préparent en conséquence."

Il a louangé le travail de Peter Liske au quart pour les visiteurs. "Il s'améliore beaucoup et sa précision sur les passes était quelque chose à voir."

L'instructeur des Riders a continué en disant que les visiteurs avaient présenté une telle variété de défensives qu'il n'avait pas envoyé Billy Cline dans la mêlée au poste de quart-arrière.

Il a aussi mentionné qu'il y avait possibilité d'échanges avec les autres équipes de la Ligue canadienne de football. Mais il n'a pas élaboré.

Impressions

Il nous a semblé que Clair favorisait les trois recrues suivantes: Margene Adkins, Earle Edwards et Wayne Giardino.

Ce sont les seuls trois nouveaux qui ont été envoyés dans la mêlée avant le 4e quart.

Adkins, surtout, a impressionné. Nous ne voyons pas comment les Riders peuvent le laisser partir. Il a tous les atouts nécessaires pour devenir une grande étoile.

Premier quart

Les Stampeders ont pris une avance de 14-0 dans ce premier quart qui a donné lieu à du jeu passablement terne et décousu, surtout de la part des Riders.

Don Gilbert, dont la position comme demi défensif semble en danger, a manqué une interception facile sur une passe de Liske destinée à Coleman. Dick Dupuis, l'ancien Rider, n'a pas manqué sa chance sur une interception d'une passe de Jackson et les Stampeders avaient le ballon sur la 34e des Riders.

Sur le jeu suivant, Liske a été surpris dans son champ-arrière mais a réussi à s'échapper et passer à Coleman. Ce dernier, spectaculaire comme toujours, s'est faufilé jusqu'à la zone des Riders, semant les plaqueurs tout au long de son parcours.

Larry Robinson bottait la transformation et Calgary menait 7-0.

Joe Poirier a été pénalisé pour interférence sur une passe à Terry Evanshen et les Stamps avaient le ballon sur la 20e des Riders d'où, deux jeux plus tard, Liske passait à Evanshen pour un deuxième touché que Robinson convertissait.

Les deux clubs ont envoyé leurs réguliers de l'an dernier dans la mêlée.

Deuxième quart

Margene Adkins remplace Ted Watkins à l'offensive pour les Riders et Jackson ouvre la machine avec une couple de courses au centre de la ligne adversaire. Dupuis échappe un botté et les Riders ont le ballon sur la 4e des Stampeders, leur première pénétration dans la zone des visiteurs. Les Riders ont réussi à conserver le ballon sur une 3e essai avec une verge à franchir et, deux jeux plus tard, Adkins se défaisait de Robinson sur la droite pour un touché que Racine convertissait et le score devenait 14-7.

Un simple de 48 verges de Larry Furlong, avec moins de cinq minutes à faire dans la demie, donnait aux visiteurs de Calgary une avance de huit points à 15-7.

Troisième quart

Dès le début du troisième quart, après un botté de Cline, Kenny Lehman est pénalisé pour interférence contre Evanshen et les Stampeders entrent profondément dans la zone des Riders et ils réussissent à compter sur un jeu qui a mystifié tout le monde, surtout les Riders.

Liske est pris en défaut et se défait du ballon à Coleman qui l'échappe près de la ligne extérieure et les Riders le recouvrent. Mais, le ballon redevient libre et pendant que tout le monde se regarde, Evanshen s'échappe jusque dans la zone des Riders pour le touché. Robinson convertit et le compte devient 22-7.

Les Stampeders reçoivent une deuxième chance quand Robinson échappe un botté de Cline, mais les Riders sont pénalisés pour ne pas avoir donné les verges nécessaires au receveur.

Mais Mike Blum sort les Riders d'une mauvaise impasse en interceptant un ballon dévié à la ligne, sur la 30e verge locale. De la 37e cependant, les Riders doivent botter pour commencer le 4e quart.

Quatrième quart

Ian MacDonald, Wayne Giardino et Jackie Simpson entrent dans la mêlée, de même qu'Earle Edwards et Peter Thompson. Les deux clubs s'échangent des bottés et le jeu se fait au centre du terrain. Tom Schuette joue maintenant comme garde de droite à l'offensive.

Avec un peu plus de six minutes à jouer, Bo Scott est blessé à une cheville (droite). Les Riders perdent le ballon sur un 3e essai avec trois verges à franchir, Dillard manquant par une verge sur une course vers la droite.

Sur le dernier jeu de la partie, Bob O'Billovich intercepte une passe de Liske et donne le ballon à Gene Gaines qui se rend jusqu'à la première verge des visiteurs où il est plaqué par Terry Evanshen.

Et la partie prend fin, 22-7 en faveur des Stampeders.

Statistiques

	Ottawa	Calg.
1er essais, sol	7	1
1er essais, air	4	8
1er essais, punitions	0	4
verges au sol	109	55
verges dans les airs	74	166
passes	18/6	25/14
interceptées par	2	1
échappés perdus	2/4	3/1
bottés	11/41.2	7/41.9
punitions	11/109	6/40
placements	1/0	1/0



IL N'IRA PAS LOIN — Ted Watkins, 75, est arrêté par Frank Andruski et Jerry Compbell après avoir accepté une passe de Russ Jackson. (Photo Champlain Marsil)

Victoires, Lions-Argos

VANCOUVER (PC) — Les Lions de l'endroit ont blanchi les Tiger Cats de Hamilton 3-0 hier dans une joute hors-concours de la Ligue canadienne de football devant 17,170 spectateurs.

Il s'agissait d'un deuxième gain pour les Lions à la suite d'une victoire de 7-2 remportée aux dépens des Eskimos d'Edmonton, tandis que les Tiger Cats encaissaient un deuxième revers.

Les Lions ont eu recours au botteur Ted Gerela, qui a réussi un placement au deuxième quart, pour triompher dans un match monotone marqué de nombreux changements de joueurs par les instructeurs Dave Skrien, des Lions et Ralph Sazio, des Tiger Cats.

Celui-ci a utilisé les quarts Joe Zuger et Bill Redell, tandis que Skrien a fait jouer ses quatre quarts-arrières, dont Bernie Faloney, anciennement des Alouettes de Montréal, qui a joué durant la première demie, complétant trois passes sur 10 pour des gains de 42 verges.

WINNIPEG (PC)—Le quart-arrière Wally Gabler a fait la pluie et le beau temps hier et les défenseurs des Blue Bombers en ont vu de toutes les couleurs alors qu'ils se sont fait massacrer 42-20 par les Argonauts de Toronto, dans une joute hors-concours de la Ligue canadienne de football.

Gabler avait le bras puissant et précis pour ses passes de touchés réussies à Larry Ferguson, sur 26 verges, à Mel Profit, sur 58 verges, en plus des deux majeurs réussis sur des passes par le flanqueur Bobby Taylor et un autre de l'ailier Pete Manning.

Herman Brannon a effectué un plongeon de la ligne de trois verges pour compléter le score chez les Argos qui menaient 14-13, au premier quart, 30-13 au deuxième et 31-20 au troisième.

Les 14,000 spectateurs présents ont vu John Velunas botter deux placements et quatre transformations, tandis que Dave Mann bottait deux simples.

Dave Raimey, Ken Duke et Paul Robson ont enfilé les touchés des Bombers, cependant que les botteurs Jack Robinson et Roger Hamelin réussissaient les transformations.

Les Argos ont gagné 548 verges, dont 347 dans les airs, contre 140 verges seulement pour les perdants, et Gabler a complété 11 des 16 passes tentées.

Finalistes désignées

HULL (PC) — Les finalistes québécoises au championnat de golf réservé aux Canadiennes, qui sera disputé à Saskatoon les 13 et 14 août, ont été révélées hier.

La quatrième ronde des essais provinciaux, les trois premières ayant été disputées sur des parcours montréalais la semaine dernière, a été livrée sur le parcours Rivermead, de Lucerne.

Hélène Gagnon s'était automatiquement qualifiée en remportant le championnat canadien en 1966.

Les trois autres membres sont: Joann Riddell, du club Kanawaki, de Montréal, avec un total de 329 pour 72 trous; Mary Pyke, du club Royal de Montréal, 330; et Dulcie Lyle, du Kanawaki, 330.

Cinq courseurs à une roue l'un de l'autre

Cinq courseurs ont terminé à une fraction de seconde l'un de l'autre lors de la course annuelle Hull - Farrellton, dimanche après - midi. La distance d'environ 32 milles a été parcourue par les meilleurs en une heure et cinq minutes.

Yves Paquette, Jack et Michel Eyamie, Sam Stallard et Jacques Lemans sont les cinq courseurs qui ont terminé la course roue à roue.

La prochaine épreuve sera celle du championnat provincial qui sera disputée en circuit fermé, à St - Raymond de Hull, les 29 et 30 juillet courant.

A. Bienvenu est vainqueur

BISLEY, Angleterre (PC) — Les tireurs de l'armée canadienne ont brillé au début des championnats de tir hier en triomphant dans une catégorie et en se classant deuxièmes dans une autre.

Le caporal André Bienvenu, du 3e bataillon du Royal 22e Régiment, a triomhpé dans le tir à la carabine avec 34 sur 35 points dans cette compétition de 200 verges et avec 23 sur 25 en série éliminatoire.

SALON DE COIFFEUR POUR HOMME
DE MONTREAL
Spécialiste pour la coupe au rasoir, placage impeccable, mise en plis Hollywood, teinture.
SALON SABLE D'OR
R. CHARRON, prop.
131, rue EDDY — HULL 777-0083

SKF
COUSSINETS A BILLES ou A ROULEAUX
En magasin à Ottawa chez
GENERAL BEARING SERVICE LTEE
418 OUEST, AVE LAURIER 233-1101

VOLKSWAGEN

Nouveaux modèles 1967
$1858
Toute reprise acceptée
Le prix comprend la chaufferette à essence, goudronnage, pare-soleil rembourrés, lave-pare-brise, essuie-glaces électriques 2 vitesses, ceintures de sécurité, feux de marche arrière, rétroviseur latéral, et le plein d'essence.
• AUSSI PEU QUE $66 D'ACOMPTE
• MENSUALITES MODIQUES
SHANE MOTORS — DISTRIBUTORS — Queensway, près du boul. St-Laurent
MORTON MOTORS — Rue Bank, près 2e Avenue
WESTWAY MOTORS — Chemin Merivale près du ch. Baseline
LALANDE MOTORS — 583, boul. St-Joseph Hull

NOUVEAUX MODELES ET COULEURS 1967
Habits pour hommes à partir de $23.00, vénitien importé d'Angleterre, valeur $89.00 pour $37.50. Tergal français valeur $150.00 pour $58.50 et $68.00. Habits et chemises à Go-Go, beaux choix. Le magasin des habits.
x x x
Faut voir pour croire. Habits tropicaux, moitié prix. Nouvelles teintes de bleu, vert, rouge, or, brun, gris, beige. En mohair, Tergal, laine ou térylène. Magasin de l'habit.
A. LECUYER
504, rue BANK
NOUS AVONS LES MEMES PRIX QU'AU MAGASIN DE VANKLEEK HILL
OUVERT de 9 a.m. à 9 p.m.
LUNDI à VENDREDI



LE DROIT

HEURES D'AFFAIRES:
DU LUNDI AU VENDREDI:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 237-3050

Perdu-Trouvé (3)

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

PERDUE, réception 14 juillet, ambassade de France, bague avec carré pavé de diamants, grande valeur. Récompense. S'adresser Ambassade de France, 232-1795. 3-96

TROUVEE, dimanche, chaussure d'enfant, rue Brébeuf, 777-1988. 3-98

PORTEFEUILLE noir perdu Iberville ou Lafontaine, Eastview. Récompense. 777-2560. 3-98

Hommes demandés (5)

PEINTRE D'AUTO d'expérience demandé. Bonnes conditions de travail. Salaire maximum. Continental Body Shop, 683, boul. St-Joseph, Hull. 777-7713. 5-99

INSTRUCTEUR bilingue demandé pour école des barbiers d'Ottawa, Ltée. S'adresser en personne à 62 Georges. 5-96

PRESSEUR avec expérience. S'adresser à 181 St-Laurent. Roy's Cleaner. 5-96

MECANICIEN alignement du pont avant, classe "A" emploi constant, bonnes conditions de travail, tous bénéfices aux employés. Commercial Tire Sales Ltd., 305, rue York. 5-97

LAVEUR pour buanderie, emploi permanent. Se présenter: Classic Cleaners, 1067 Wellington, Ottawa. 5-99

POSSIBILITES D'AVANCEMENT

pour jeunes hommes aimant faire affaire avec le public

Aimez-vous faire affaire avec le public?

Voulez-vous réussir rapidement?

Le programme intensif de formation du personnel de direction de H.F.C. vous permettra d'avancer rapidement. Le travail comprend principalement des entrevues. 21 à 28 ans. Diplômé d'école secondaire. Bilingue. Salaire régulier avec augmentation selon résultats. Possibilités d'avancement. Sécurité. Avantages sociaux.

Pour entrevue, s'adresser

HOUSEHOLD FINANCE CORP.
175 Principale, Hull
158 Sparks, Ottawa
5

CONDUCTEUR DE NIVELEUSE

Conducteur d'auto-niveleuse (grader), de préférence avec expérience. Pour renseignements complémentaires, communiquer avec

M. Roméo Millaire,
canton de Russell,
Bte 9, Embrun (Ontario).
Tél. 443-2168.
5

SOYEZ EN AFFAIRES
A VOTRE COMPTE
LOUEZ UN TAXI
RED LINE

12 heures par jour en plus de l'essence à prix réduit. Permis de l'Ontario exigé. Bonnes connaissances des rues d'Ottawa.

S'adresser: 455, ch. Coventry
745-9191
5

VENDEUR

$75 à $100 PAR SEMAINE

En plus d'une commission généreuse

Nous fournissons l'automobile. Recevra la formation de la vente dans le domaine de l'automobile

B. and V. MANAGEMENT SERVICES LTD.
749-6974
5

REDACTEURS SCIENTIFIQUES

$5,552-$8,168

Ministère des Forêts et du Développement rural, laboratoires des produits forestiers, à Ottawa, (poste no 105).

Ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources, à Ottawa. (Poste no 84).

D'autres postes sont vacants à Ottawa et ailleurs.

Pour obtenir des détails, écrivez à la Commission de la Fonction publique du Canada, Ottawa 4.

Veuillez mentionner le numéro de concours 67-310.
5

Hommes demandés (5)

JEUNE HOMME pour apprendre le métier de nettoyage à sec; le fonctionnement de machines à nettoyer, à détacher, etc. Expérience pas essentielle mais le candidat devra posséder deux années d'école secondaire. Position permanente. West End. S'adresser par écrit, case 106, Le Droit. 5-100

AVIS! Vendeurs de Fuller, Familex, Stanley ou autres ayant déjà vendu ou vendant présentement. Avons proposition merveilleuse à vous offrir dans un domaine tout à fait nouveau. Aussi vendeurs à temps partiel. 663-5533. 5-100

AIDE-CAMIONNEUR. Se présenter à 75 Principale, Légaré Meubles. 5-96

VENDEUR DEMANDE pour important commerce d'aliments en gros. Auto nécessaire. Faire demande par lettre seulement au gérant des ventes, Case 247 "Le Droit." 5-96

Secrétaire-trésorier

demandé
par la Commission scolaire catholique de Montebello

Position considérée à temps partiel.

Les aspirants devront mentionner leurs qualifications et l'expérience. Le salaire est basé selon l'Ordonnance No 11 de la Commission du salaire minimum, 1966.

Les demandes devront parvenir au soussigné avant le 2 août 1967.

J.-E.-O. Caron,
sec.-trés.
C.P. 209
Montebello, Qué.
5

VENDEURS D'IMMEUBLES

de plus de 21 ans demandés par la

RIDEAU TRUST COMPANY

au Centre commercial de Billing's Bridge

VOICI CE QUE NOUS EXIGEONS:

- De l'ambition
- Un désir sincère d'avoir un revenu plus élevé que la moyenne
- Un désir d'affronter les problèmes de la vente
- Des candidats qui aiment prendre leur propre décision
- Ne pas craindre le travail, posséder de l'initiative et une honnêteté indiscutable.

Voici une excellente occasion de recevoir une très haute rémunération.

Nous vous accorderons tous les avantages tels que fonds de pension, assurances médicales et d'invalidité, etc.

Venez rencontrer notre gérant afin de discuter de cette proposition.

JASPER McLAUGHLIN
731-4920

VENTE D'APPAREILS ELECTRIQUES

Manufacturier international dans la vente d'appareils ménagers doit choisir 6 CANDIDATS qui recevront un cours d'entraînement payé de 8 semaines.

Après avoir complété l'entraînement avec succès, les candidats seront assignés à l'un de nos 4 bureaux d'Ottawa et de Hull.

Les candidats doivent être âgés de 22 à 45 ans, déterminés à se créer une carrière dans la vente et assurables.

Pour une entrevue confidentielle, communiquez avec

M. L. G. HERBERT
Hôtel Lord Elgin
235-3333
5

CHEFS DE FILE DEMANDES

L'une des industries les plus phénoménales et les plus progressives du Canada offre une occasion extraordinaire aux hommes possédant des aptitudes de chefs de file. Ils devront pouvoir former une Compagnie au sein d'une Compagnie et accepter de verser une légère mise de fonds.

Pour interview personnelle, communiquer avec:

M. CHARLES SANSFAÇON
au Château Laurier
le jeudi 20 juillet
à 2 h.; 4 h.; 7 h.; 9 h.
le vendredi 21 juillet de 10 h. du matin à 1 h. et 3 h. de l'après-midi
5

LE CANTON DE GLOUCESTER,
DEPARTEMENT DE LA TRESORERIE,
DEMANDE, POUR SON SERVICE DE LA TAXE FONCIERE et DE LA TAXE D'EAU
UN

Directeur du trésor, classe I

Traitement de $5,627.00 à $6,942.00

Le titulaire devra rendre compte au Directeur des finances de la perception des taxes foncières et des taxes d'eau dans le canton de Gloucester. Il aura à son crédit de l'expérience, soit dans le domaine de la perception, soit dans celui de l'administration en général. Il lui faudra diriger un personnel.

Faire demande par écrit seulement en précisant l'âge, le degré d'expérience et de formation, le traitement exigé, la disponibilité et les références et l'adresser à:

M. W. E. Aughey
Directeur des finances et du trésor
Canton de Gloucester
Boîte 333, R. R. no 4
Ottawa (Ontario).

On recevra des demandes d'emploi à ce poste jusqu'au 26 juillet 1967.

Hommes demandés (5)

ELECTRICIEN LICENCIE demandé pour ouvrage de construction. $3.85 l'heure. Travaux réguliers pour tout homme compétent. Soir, 771-0106; jour 733-3497. 5-100

CHAUFFEUR de camion pour entreprise de plomberie en gros. De préférence avec expérience. Excellente occasion d'avancement. Appeler M. Ryan, 745-7031. 5-96

COMPTABLE bilingue tout à fait expérimenté ou chef-comptable, âgé de 25-40, demandé pour travailler au siège social d'une société de pièces d'automobiles. Doit être honnête et fiable. Tous les bénéfices marginaux. Ecrire Case 115, LE DROIT, mentionnant curriculum vitae et références. 5-97

BARBIER demandé, 777-0676 après 7h. 5-98

MECANICIENS (2) pour voitures américaines et anglaises. Doivent être qualifiés. Salaire maximum aux personnes compétentes. Tous les avantages habituels. Percy Carrière, 43, chemin de Montréal. 5-97

Femmes demandées (7)

HOTEL Ambassador, Bar Maid; soir seulement. 663-5363. 7-96

PRODUITS AVON

AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoires libres Ottawa. Cote de Sable et Wrightville. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des Produits Avon, 232-8585 ou 749-7150. 7-l.ma.j.

SERVANTE demandée, bonnes conditions, $25, 236-7318. 7-98

BONNE; entretien général de maison privée; semaine 5 jours: $50. case 101 LE DROIT. 7-97

SECRETAIRE, de préférence expérience légale. Salaire et avantages généreux selon compétence. Réponse confidentielle. Case 104, LE DROIT. 7-97

PERSONNE, quarantaine, s'occuper 4 enfants, travaux ménagers, logée. 771-3692. 7-97

FEMME OU FILLE demandée pour restaurant sur route no 11, logée, nourrie, uniforme fournie, travail à l'année. Tél.: Wakefield 459-8812 7-97

POINTE-GATINEAU, gardienne d'enfants, légers travaux. 771-4610, après 6 heures. 7-98

BONNE demandée immédiatement, 25 à 45 ans, 3 adultes, couchera ici, soirées et fins de semaines libres, références. 232-5813. 7-101

65 DAVIES, femme pour prendre soin d'enfants, travaux ménagers, de 8 à 5 heures, 5 jours par semaine, $25. 771-3623. 7-98

VEUVE demande dame fiable pour demeurer avec elle, aurait chambre seule, meublée, références exigées. 777-3420. 7-101

JEUNE fille, 20 ans ou plus, de la campagne de préférence, avec expérience comme aide-domestique. Congé toutes les 2 fins de semaine. Bon salaire. 771-3575. 7-j.n.o.

GATINEAU, fille ou dame fiable pour garder deux enfants pendant que mère travaille. 663-7355. 7-98

FILLES DE CHAMBRES. S'adresser Chez Lucien Hôtel. (Pas d'appels téléphoniques). 7-101

AIDE-MENAGERE, soins bébé, références nécessaires. 777-5074, après 5 heures. 7-101

MENAGERE pour soins de 4 enfants, 1 pré-scolaire, lundi au vendredi. 777-7185, après 5 heures. 7-101

FEMMES de ménage demandées S'adresser au Cinéma Vendôme, Place Cartier, Hull. Pas d'appels téléphoniques. 7-101

SERVEUSES d'expérience, soir ou jour, plus haute rémunération et boni en plus. S'adresser en personne. Taverne Lido, 73 Sparks. 7-101

DAME fiable demandée, travail de maison, pas d'enfants. 777-7539, après 5h. 30. 7-99

SERVEUSE de tables demandée, au Cochon D'or, expérience, travail de jour, $1.00 l'heure. 195, rue Principale, 777-2103. 7-98

$150 par mois
EMPLOI intéressant pour ménagère d'expérience, logée, 2 enfants âgés de 7 ans et 1½ an, chambre privée, TV, foyer gai. Téléphonez à Mme White, 236-5359. 7-99

SERVEUSE avec expérience, pour travail du soir. 128 Montcalm. 7-98

VENDEUSE bilingue, expérimentée de préférence, pour magasin se spécialisant exclusivement dans les demi-tailles. 174 Bank, 232-2056. 7-98

URGENT: fille ou femme, 4 enfants, logée. 749-4339; 746-4034. 7-98

SERVEUSE de table, expérience, restaurant licencié. S'adresser en personne au Restaurant l'Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pointe-Gatineau. 7-97

COIFFEUSE, 5 ans d'experience avec certificat d'Ontario. 235-2781. 7-j.n.o.

UN COMMIS de vente bilingue avec connaissance de la comptabilité. L'expérience un atout mais non nécessaire. S'adresser au 347, rue Dalhousie. 7-99

PREPOSEE à grosse repasseuse; emploi constant; bon salaire. S'adresser Classic Cleaners, 1067 Wellington, Ottawa. 7-99

SERVEUSES de table, expérience, 21 ans et plus. Restaurant licencié. 277, boul. St-Joseph, Hull. 7-j.n.o.

IMMEDIATEMENT, cuisinière expérimentée pour foyer de vieillards, rue Stewart. 235-9485. 7-96

SERVEUSE expérimentée, équipe du soir; $1.50 l'heure. Le Chasseur Bar-B-Q, 42 Montcalm, Hull. 7-98

COIFFEUSE compétente demandée, immédiatement, très bon salaire. 777-6228. 7-96

FEMME, soin des enfants, légers travaux, logée ou non. 777-6250. 7-98

SERVEUSE, expérience, le jour, dimanche libre, travail constant et partiel, restaurant Ramona, 233-0838. 7-98

SERVEUSE avec expérience, 12 à 8, congé le dimanche, bons pourboires. 76 Bank. 7-98

NON CLASSE par Larry Hurb



"Une annonce originale ! On cherche à retrouver de précieux documents ! Huit billets de vingt dollars !

Femmes demandées (7)

COMPAGNIE D'ASSURANCES demande dactylo bilingue avec expérience en assurance-feu, conditions de travail idéales, bénéfices ordinaires, salaire selon aptitudes. 235-6775. 7-98

Pour bébés (8)

PRENDRAIS enfants en pension à la semaine ou au mois. 777-0932. 8-98

WRIGHTVILLE, garderais 1 ou plusieurs enfants. Lundi au vendredi. 777-9324. 8-100

GLEBE, garderais enfants de tout âge chez moi, à la journée ou à la semaine. 236-4177. 8-97

GARDERAIS bébés chez moi, 154 Montfort, Eastview. 8-96

GARDERAIS bébés le jour à la semaine. 749-3721. 8-96

PRENDRAIS un enfant en pension lundi au vendredi; 2 ans et plus. 233-6831. 8-96

PRENDRAIS enfants en pension, journée ou semaine, Gatineau, 663-7531. 8-99

GARDERAIS 3 ou 4 enfants durant le jour. Près Imprimerie Nationale. 776-1606. 8-98

PRENDRAIS enfants en pension à la journée, 777-7080. 8-96

PRENDRAIS enfants en pension. Bon foyer. 777-8056. 8-101

GARDERAIS enfant chez moi, jour, 382 London Terrace, Manor Park, Ottawa. 8-98

Position vacante (9)

LA SOCIETE RADIO-CANADA CHERCHE, POUR SON SIEGE SOCIAL UN

ADJOINT AUX SERVICES DU PERSONNEL

Aider dans les fonctions relatives au personnel et aux relations industrielles.

De 3 à 5 ans d'expérience dans le travail relatif au personnel.

Bilingue de préférence.

S'adresser à:

L'Agent du personnel,
Société Radio-Canada,
C.P. 478,
Terminus "A",
Ottawa 2e (Ont.)
9

Instituteurs demandés ... (10)

INSTITUTEUR demandé pour classe moyenne d'une école catholique moderne de 3 classes près Prescott Ont. Salaire selon l'expérience. Minimum $4,300. S'adresser à Mme F. A. Cuoman, secrétaire, R.R. 3 Spencerville. 10-98

ON DEMANDE POUR SEPTEMBRE PROCHAIN
INSTITUTRICES BILINGUES

qualifiée pour 1ère et 2e années et une autre pour 3e et 4e années.

Echelle de salaires 1967:

2e classe ..... minimum $4000
Catégorie 1 ... minimum $4300
Augmentation annuelle 10 x $300

Adressez demande en mentionnant qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur à:

C. VALLIERES, secrétaire,
C.P. 40,
Holtyre, Ontario
(Près de Kirkland Lake)
10

La Commission scolaire C.R.C.S.S., Mattawa, demande pour septembre des INSTITUTEURS ou INSTITUTRICES BILINGUES pour les grades réguliers. L'échelle de salaire sera comme suit:

2e classe	$3,600 - $6,000
Catégorie 1	$4,000 - $6,700
Catégorie 2	$4,300 - $7,300

Allocation d'expérience reconnue au maximum de 6 ans à $300. Conges de maladie cumulatifs. La Commission paie 50% du P.S.I. et de l'O.H.I. S'adresser, mentionnant qualifications, expérience, âge, et le nom de votre dernier inspecteur, à:

M. Ernest Lefebvre, B.A.
Principal Surveillant,
C.P. 445, Mattawa, Ontario
10

Instituteurs demandés ... (10)

LA COMMISSION scolaire de St-Albert, Ontario, demande instituteur ou institutrice pour septembre pour enseigner une 5e année. S'adresser en mentionnant qualifications, expérience et le nom de votre inspecteur, à Sylvio Benoît, secrétaire, St-Albert, Ontario. Téléphone 987-5441. 10-96

INSTITUTRICES qualifiées pour l'école de village pour enseigner jardin d'enfants et pour les 3e et 4e années. Veillez mentionner qualifications, expérience, le nom et l'adresse du dernier inspecteur, ainsi que votre numéro de téléphone. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secrétaire, téléphone 150, Gogama, Ont. 10-J.N.O.

INSTITUTEURS et INSTITUTRICES
demandés
pour école de 3 salles de classe

Expérience reconnue à $200 par année.

Minimum: $3800;
maximum: $8200

S'adresser à:
M. Clément Lavoie
Strickland, Ontario
10

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE PAPINEAU

PROFESSEURS DEMANDES

2—Mathématiques, niveau de 10e-11e — St-André-Avellin

1—Mathématiques, niveau de 10e-11e — Montebello

1—Sciences, niveau de 10e-11e — Montebello

2—Professeurs de matières commerciales — Papineauville

a) comptabilité — tenue de bureau

b) sténographie — dactylographie

1—Professeur de physique:

P.S.S.C. — Papineauville

S'adresser à:
M. Antoine Morin,
C. P. 337, Masson,
Tél.: 986-8511
10

La Commisison des écoles séparées de Larder Lake a besoin d'un

DIRECTEUR

(principal) pour septembre 1967

Barème de traitement

Certificat 2e classe	$3,900 — $5,700
Catégorie 1	4,300 — 6,800
Catégorie 2	4,700 — 7,500
Catégorie 3	5,100 — 8,300
Catégorie 4	5,900 — 9,200

Relèvement annuel, 2e classe, $300/2 ans, $200 jusqu'au maximum; caté. 1, $300/7 ans, $200 jusqu'au maximum; toutes les autres catégories: $300 par année jusqu'à concurrence du maximum. Inscription: 120 élèves; 6 salles de classe; prime au directeur: $125 par classe, ou à négocier. La moitié des primes A.M.S. défrayée par la Commission et jusqu'à $300 pour les cours d'été requis pour l'école. Congés de maladie cumulatifs, à raison de 75 p. cent jusqu'au maximum de 200 jours. Gratification de retraite. Arrondissement urbain.

Faire demande à A.-M. Mageau, secrétaire, Commission des écoles séparées no 2 du canton de Larder Lake, B.P. 387, Larder Lake (Ontario) et mentionner le nom du dernier inspecteur.
10

PROFESSEUR DE CULTURE PHYSIQUE

pour filles de 9e - 10e - 11e - 12e années. Salaires d'après les qualifications et l'expérience. S'il vous plaît écrire à

S. Directrice,
Ecole secondaire du Sacré-Coeur,
670, Ave Delda,
Welland, Ontario
ou téléphonez: 732-1361
10

Emplois demandés ... (11)

COMPTABILITE à temps partiel. Expérience commerciale et bancaire. Après 6 p.m. 663-2869. 11-101

SECRETAIRE avec expérience, demande emploi, dans bureau de médecin. 684-4781. 11-98

FEMME DE CHAMBRES, temps partiel, lundi au vendredi. 777-9060. 11-98

DEMANDE emploi. Expérience comme vendeur. Après 6 heures, 776-4563. 11-96

Logements demandés (12)

URGENT. Demande maison dans Gatineau, 3 chambres à coucher; prix raisonnable. 776-3208. 12-97

HULL, 2 chambres à coucher, 1 enfant, 1er septembre. 749-4550. 12-98

MEUBLE OU NON, prix raisonnable, immédiatement, 1 chambre à coucher, Ottawa ou Eastview, 771-6753. 12-96

LOGIS, 2 ou 3 chambres à coucher. $115. Hull ou Gatineau. 828-9184. 12-96

MAISON, 2 ou 3 chambres à coucher, Hull ou Wrightville, 1er sept. 776-3076. 12-96

LOGEMENT, deux ou trois chambres, bas préféré. Prix raisonnable. Hull ou Wrightville. 776-3469. 12-98

DESIRE louer maison, Ottawa, Eastview, pour 1er septembre, 235-9814, soir seulement. 12-107

Propriétés demandées (15A)

URGENT! Nous avons un grand besoin de maisons et bungalows dans Glenwood et Lucerne afin de satisfaire nos clients. Sarra-Bournet Ltée, Courtier-Realtor. 771-7356. 15A-98

Automobiles demandées (20)

NOUS ACHETONS, vendons automobiles usagées, accidentées. — Pièces de toutes marques à vendre. 776-1812; 777-7107. 20-117

Divers demandés (21)

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788. 21-A.N.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 725-1116 ou 729-9915. 21-A.N.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 749-8421. 21-A.N.

PIANO demandé, tout format, état sans importance, comptant. 777-3001 après 6h. 21-j.n.o.

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-A.N.

Logements à louer (22)

APPARTEMENT, adultes, chauffé, entrée privée. Après 5h.: 232-7478. 22-96

APPARTEMENT MODERNE, une chambre à coucher, chauffé, réfrigérateur, cuisinière, stores vénitiens, $85 par mois. 22 St-Louis, app. 2, Hull ou 771-9906. 22-96

APPARTEMENT MODERNE, deux chambres à coucher, chauffé, réfrigérateur, cuisinière, stores vénitiens, $105. 26 St-Louis, app. 3, Hull ou 776-2779. 22-96

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, salle de bains complète. 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. 22-97

APP. moderne, 1376 Trenton, app. 1, Ottawa, 722-3346. 22-96

APPARTEMENT chauffé, une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, couple préféré, $80. 279 Clarence, 233-2909. 22-99

AYLMER — Logis, six pièces, libre en août. 684-5271, soir. 22-101

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, 1er août, $85. 20 Heney, app. 3, 6 à 8½h. 233-8801. 22-101

APP. 3 PIECES, $50. 99, boul. St-Joseph, Hull. 22-101

BASSE-VILLE, 2 ch. à coucher, 1er septembre, adultes. 233-8636. 22-100

1 CHAMBRE à coucher, cuisine, salle de bains complète, chauffé, 107 St-Laurent, Hull. 22-96

EASTVIEW, rue Park, 4 pièces, non chauffé, $50, 746-6067. 22-99

EASTVIEW, chauffé, 3 pièces. 749-2590. 22-97

EN FACE de l'Hôpital général, 1er août, chauffé, 233-6171 après 5h. 24 Bruyère. 22-100

FOREST RIDGE, maison de ville, 1, 2 et 3 chambres à coucher, tout compris, $165 et $180, libre en août, 828-7199. 22-97

GARÇONNIERES, grandes ou petites, modernes, avec appareils ménagers et service de buanderie. Stationnement. 233-7514 ou vous adresser au 280 est, Laurier, app. 24. 22-j.n.o.

GARCONNIERE semi-meublée, Lucerne, $45 chauffée, libre. Tessier et Tessier Inc., courtiers. B. Séguin, agent, 684-5323 ou 777-8048. 22-j.n.o.

HULL (Cartier-Macdonald), maisonnette de 2 chambres à coucher, patio, balcon, chauffée, éclairée, 1er août, $150. 777-8835. 22-j.n.o.

HULL, Cartier-Macdonald, maisonnette 3 ch. à coucher, patio, balcon, stationnement pavé, chauffée, éclairée, 1er septembre, $160. 777-8835. 22-j.n.o.

HULL, Cartier-Macdonald, maisonnette, 3 ch. à coucher, patio, balcon, stationnement pavé, chauffée, éclairée, 1er août, $160. 777-8835. 22-j.n.o.

HULL — Cartier Mcdonald, appartement 1 chambre à coucher, demi-rez-de-chaussée, poêle, réfrigérateur, 1er septembre, $100. 777-8835. 22-j.n.o.

HULL, Cartier Macdonald, maisonnette, 2 chambres à coucher, patio, balcon, stationnement pavé, chauffé, éclairé. $150. 1er octobre. 777-8835. 22-j.n.o.

HULL, Cartier-Macdonald, demi-détaché, 4 ch. à coucher, garage, foyer, balcon, 1½ salle de bains, chauffé éclairé. $175. 1er septembre, 777-8835. 22-j.n.o.

LOGIS privé, 2½ pièces, chauffé, éclairé, adultes. $65. 69 Montclair 22-110

LOGIS 4 pièces, chauffé, Ste-Rose de Lima, 663-3400, 663-7200. 22-97

LE BRITTANY

Suites bien aérées et claires, 1 et 2 chambres à coucher, à compter de $116. Grandes fenêtres, cuisines modernes, armoires et garde-robes spacieuses. Piscine extérieure. Salle de réceptions.

Angle des boul. Brittany et St-Laurent

C. A. FITZSIMMONS & Co. Ltd.
232-7185
Le soir: 232-7161
22

Logements à louer (22)

PETIT LOGIS, une chambre à coucher, Pointe-Gatineau. 777-8231. 22-97

LOGIS, 1 chambre à coucher, 2146 Third Line, près chemin Boyer, Orléans. Chauffé, éclairé, $65. 824-2962. 22-100

LOGIS, chauffé, une chambre à coucher, salon, cuisine, chambre de bains. $70. 777-6052. 22-98

LOGIS 3 pièces, chauffé, tuiles, couple seulement, $56. 777-8434. 22-105

MAISON SEULE, moderne, sous-sol fini, $125, résidentiel. 771-4276. 22-96

RUE MAISONNEUVE, Hull, chauffé, 2 chambres à coucher, sous-sol fini. Couple sans enfants seulement. Libre. Après 6h. 30. 777-9998 22-99

120, RUE ROCHESTER, une chambre à coucher, cuisine avec accessoires, libre en août, $65, 236-1963. 22-97

PREMIER septembre, une chambre à coucher, réfrigérateur, poêle; laveuse, sécheuse, stationnement. 749-4938. 22-101

76 CHAUVEAU, Hull, 2 ch. à coucher, cuisine, salon, salle de bains complète, emplacement pour laveuse automatique, chauffé, $85, 1er septembre, s'adresser 78 Chauveau, app. 2. 22-100

119½ PAMILLA, Ottawa, maison, 3 chambres à coucher, 1er août, $60. 22-98

155, RUE ARLINGTON, 2 chambres à coucher, libre en août, $85. Cuisine avec accessoires, 237-5444. 22-97

POINTE-GATINEAU — 5 pièces, $65, chauffé, adultes. 771-0439. 22-98

492, RUE RIDEAU, 3 chambres à coucher, libre en août, $100, 236-5993. 22-97

156 ST-PATRICE, une chambre à coucher, libre en août, $75 et $85, 236-4218. 22-97

VILLAGE MANOR, maison de ville, 3 chambres à coucher, libre en août, tout compris, 825-3133. 22-97

VAL TETREAU, premier août, 2 chambres en haut, cuisine en bas, un enfant accepté, $50 par mois. 777-1265. 22-98

WRIGHTVILLE, logis 4 pièces, chauffé, entrée privée. 53A Walker. 22-99

WENDOVER, logis, quatre grandes pièces, bain, eau chaude, 28 milles d'Ottawa. Aussi chalet à louer. Mme Joseph Lacasse, Wendover, Ontario. 22-98

Appartements meublés (22A)

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, très attrayante. 771-2086. 22A-98

APPARTEMENT meublé, 1 chambre à coucher, 104 Osgoode, Ottawa. 22A-101

MEUBLE au complet, 3 pièces, rue Millar, adultes, 777-9111. 22A-m. mer. j.

LIBRE, HULL, central, sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, 1 ou 2 personnes. $75. 777-4603. 22A-100

APPARTEMENT, chauffé, éclairé, chambre lits jumeaux, salon, cuisine, salle de bains complète, près hôpital, $25 par semaine. 771-4390. 22A-101

2 LOGIS, Wrightville, 3 pièces, $60. L'aure 35 milles de Hull, bord de l'eau, près magasin, $60. 777-0513, soir seulement. 22A-98

Chambres à louer (23)

CHAMBRE pour 2 personnes — Salle de bains privée, central. 777-7147. 23-101

CHAMBRE meublée, cuisine partagée, 133 Chapel, près Rideau. 232-6104. 23-119

CHAMBRE meublée, privilèges pour homme. 771-7679. 23-101

CHAMBRES, chez Paul Hôtel, Pte-Gatineau. 777-0201. 23-119

SPACIEUSE CHAMBRE pour une ou deux personnes; privilèges de cuisson. Très propre. Entrée privée. Eau courante dans la chambre. 233-3612. 61 Murray. 23-101

COTE-DE-SABLE, jolies grandes chambres meublées, 1er août. 236-3316. 23-101

CHAMBRE, permis de cuisson, 26 Montcalm, Hull. 23-99

ST. PATRICK pour dame qui travaille. 233-5178. 23-96

WRIGHTVILLE, 2 chambres à louer. Privilèges, stationnement. 1er août. 771-7961. 23-99

CHAMBRE pour couple, 126 Mutchmore, Wrightville. 777-3085. 23-97

2 GRANDES PIECES meublées, éclairées, chauffées, cuisson, réfrigérateur, salle de lavage, entrée privée, stationnement. 771-8725. 23-97

CHAMBRE à louer. 777-9965. 23-97

CHAMBRE pour messieurs, 19 Montcalm, 777-6808. 23-96

CHAMBRE double, près hôpital, entrée privée, privilèges. 777-1960. 23-110

CHAMBRES meublées pour messieurs, $10 et plus par semaine, 26 York. 23-105

HOMME seulement, réfrigérateur, moderne, central, Hull. $12. 777-8473. 23-97

CHAMBRE meublée, bon chez-soi, 15, rue Walker, angle Laramée et Walker. 777-7878. 23-97

CHAMBRES avec vivoir pour monsieur, possibilité de cuisine. 350 Raymond, Gatineau. 663-5111. 23-100

CENTRAL — rue Daly, meublé pour 1 ou 2 personnes qui travaillent, 234-3162. 23-99

CHAMBRE MEUBLEE, permis de cuisson, personne sobre. 771-3527. 97 boul. St-Joseph. 23-100

CHAMBRE, meublée ou non, 16 Cobourg. 236-3038. 23-96

EASTVIEW, chambre meublée, cuisine séparée, poêle, réfrigérateur, entrée privée, $10 par semaine. 745-6055. 23-101

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement, 777-3192. 23-101

Accommodations Expo (23A)

MONTREAL et rive sud: chambres, 10 à 20 minutes de l'EXPO. $9 et plus. Pour renseignements, 233-8500, après 5 heures. 23A-104

Accommodations Expo (23A)

CHAMBRES à louer pour la durée de l'EXPO. Pour réservations, s'adresser à André Gagnon, 7510 Levesque, Ville d'Anjou, Montréal. 23A-96

JOLIE chambre, bord du fleuve, $5 par jour chacune. — 10 minutes de l'EXPO. — Réservations: Madame Navarre, 1054, boulevard Marie-Victorin, Boucherville, 655-5132. 23A-98

Chambres et pension (24)

CHAMBRE et pension pour 4 hommes. Côte-de-Sable. 235-8967. 24-105

CHAMBRE et pension pour hommes, centre de Hull. 771-2275. 24-103

CHAMBRE et pension pour 2 personnes. Centre de Hull. 771-9306. 24-101

CHAMBRE et pension, 2 filles, 684-3877. 24-98

CHAMBRE et pension pour personne âgée, $70. 822-2506. 24-101

CHAMBRES et pension pour hommes; excellents repas. 234-0881. 24-109

CHAMBRE et pension pour 4 filles. 235-8967. 24-97

CHAMBRE et pension pour hommes; bonne pension. 777-1804. 24-98

PARC DE LA MONTAGNE, une ch. pour deux, une simple, bons repas, lavage, $20 par semaine. 777-4039. 24-96

CHAMBRES et pension pour hommes seulement. 771-6583. 24-99

POUR MONSIEUR seulement, 418 boul. St-René, après 5 heures. 24-101

Appartement à partager (24A)

GATINEAU — Appartement à partager, central, fille ou femme. 663-4274. 24A-100

DESIRERAIS Monsieur honnête, sérieux pour partager mon appartement. 235-1421. 24A-107

Bureaux à louer (25)

$70 CHAUFFE, éclairé, 2 pièces, 1er plancher, près rue Principale. Possession immédiate. Conrad Sigouin Ltée Realtor, 771-6266.

428 RIDEAU, suite 201. 3 bureaux avec chambre de bains attenante. — Idéals pour professionnel. Ascenseur, stationnement, $135. Libre immédiatement. 236-5145 — 232-0582. 25-105

DANS LE CENTRE de la ville de Hull, bureaux ayant 150 pieds carrés à 300 pieds carrés, total disponible 2,200 pieds carrés. 771-2844 jour; soir 771-4488. 25-j.n.o.

1989 SOMERSET-OUEST, bureau chauffé, 33 x 50, facilité de sationnement, peut également servir de magasin, libre, 733-5591. 25-98

EMPLACEMENT idéal de bureau ou petite entreprise. Boul. St-Joseph, Hull, 771-4880. 25-96

Commerces à louer (26)

78 PRINCIPALE, Hull, magasin ou bureau. 749-2143. 26-j.n.o.

Chalets à louer (29)

CHALET, bord de l'eau, à Boulders, 3 milles d'Aylmer, meublé, électricité, plage. $45 par semaine. 684-3613. F. Lepage. 29-101

Rubriques

Accessoires d'automobiles	(38)
Agents demandés	(4)
A louer ou à échanger	(31)
Amusements	(51)
Animaux	(40)
Appartements meublés	(22A)
Argent demandé	(43)
Argent disponible	(42)
Assurances	(41)
Automobiles demandées	(20)
Autos à louer	(30A)
Automobiles à vendre	(36)
Avis divers	(52)
Avis légaux	(53)
Bateaux et accessoires	(39)
Bureaux demandés	(15)
Bureaux à louer	(25)
Chambres et pensions	(24)
Chambres à louer	(23)
Chambres demandées	(13)
Chambres et pensions demandées	(14)
Commerces demandés	(16)
Commerces à louer	(26)
Commerces à vendre	(33)
Chalets à louer	(29)
Chalets demandés	(29A)
Chalets à vendre	(35)
Cours privés	(47)
Divers à louer	(30)
Divers à vendre	(37)
Divers demandés	(21)
Directeur de funérailles	(54)
Ecoles de langues	(47A)
Emplois demandés	(11)
Entrepôts demandés	(18)
Femmes demandées	(7)
Fermes à louer	(28)
Fermes demandées	(17)
Fermes à vendre	(34)
Fleuristes	(55)
Garages à louer	(27)
Garages demandés	(19)
Hommes demandés	(5)
Hommes-femmes demandés	(6)
Entrepôts à louer	(28A)
Fiançailles	(1)
Instituteurs demandés	(10)
Inventions	(49)
In Memoriam	(58)
Logements à louer	(22)
Mariages	(2)
Messes-Services anniversaires	(57)
Monuments	(56)
Marché alimentaire	(37B)
Occasion d'affaires	(37A)
Perdu-Trouvé	(3)
Pour bébés	(8)
Positions vacantes	(9)
Propriétés demandées	(15A)
Propriétés à vendre	(32)
Professionnels	(46)
Philatélie	(48)
Personnel	(44)
Roulottes à vendre	(36A)
Réparations et services	(45)
Restaurants	(50)
Remerciements	(59)
Terrains demandés	(17A)
Terrain à louer	(26A)
Terrains à vendre	(32A)
Terrains pour roulottes	(36B)
Villegiature	(35A)



Lapins

LAPINS — Viande fraîche ou congelée, 85c la livre; (animaux choyés) $1.50. Reproducteurs: prix sur demande. Centre cunicole de Rockland Enrg. Tél. Signalez longue distance, demandez Zenith 1-7870 sans frais de 7 à 10 soir. G-j.n.o.

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G-A.N.

ALIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. — 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G-j.n.o.

Pianos

PIANO — Gilles Lagrange, accordeur, technicien diplômé, réparation. Service-prévention: vente, achat. 776-2781. G-j.n.o.

Réparations générales

MENUISERIE REPARATIONS — Ciment, tuile, peinture, estimations gratuites. Charlie, 777-6114. G-107

Clôtures

CAPITAL FENCE & WIRE — Le plus grand choix à Ottawa. Fabricant d'accessoires tels que clôtures, niches de chien, quai de bateaux. 745-6252. G-j.n.o.

Couture

POUR réparations de tous genres composez 745-3895. Guide-99

Rénovations

RENOVATIONS domestiques et commerciales de tout genre. Estimation gratuite. Travaux garantis. Du Barry Construction et Matériaux, 141, boul. Gréber, Pte-Gatineau, 777-3412 — 776-2056. G-300

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et tourne-disque. — Ouvrage garanti. — 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-A.N.

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquites remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-A.N.

Planchers

GEO. PROVOST ENRG. SABLEUR de planchers de bois franc. Estimation sur demande. Hull-Ottawa. 771-8406. G-a.n.

Téléviseurs à louer

LOUEZ un téléviseur à la semaine, au mois. Toutes les dimensions et tous modèles disponibles. Pièces, main-d'oeuvre et service gratuits durant la période de location. Quebec TV Rentals, 776-1318. G-j.n.o.

LOCATION de TV de Hull, 771-3233. Louez un appareil neuf, portatif. Semaine ou mois. G-108

Piscines

PISCINES canadiennes "Cristal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-A.N.

Plomberie et chauffage

RIDEAU PLUMBING & HEATING 411 St-Patrice. Nous entreprenons toutes sortes de travaux, petits et majeurs. Nous nous spécialisons en réparation. — 232-9451. G-102

Pavage

"CAVALIER PAVING" spécialité entrée de cour, estimation gratuite. 663-6380. G-j.n.o.

Jardinage

"TOP SOIL" et tourbe à vendre. 663-6443, Léo Rivard. G-98

TERRE à parterre — nettoyons cours: réparations; 777-9579 — 777-6112. G-97

IRRIGATION et arrosage sous terrain de pelouse. Macis Service. 733-7743. G-104

Déménagement

DEVINE TRANSFER STORAGE. Déménagement local et longue distance dans la province de Québec. Pianos, congélateurs; spécialité, déménagements de bureaux. 776-1157. Le déménageur no un de Hull. G-j.n.o.

DEMENAGEURS REIL & SONS, personnel expérimenté dans tous genres de déménagement. Partout, en tout temps, 233-5574. G-98

Tapis

SHAMPOOING de tapis à votre demeure. Coût raisonnable. Charlie, 745-7545. G-96

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Chalets à louer ..... (29)

GRACEFIELD, chalets à louer, électricité, eau courante, site tranquille, Gracefield 463-5356. 29-107

CHALET, lac McGregor; 2 chambres, toilette, eau courante, réfrigérateur, électricité; semaine, mois, saison. 776-1922. 29-97

RESERVEZ maintenant votre cabine ou chalet, pour vacances. St-Pierre de Wakefield. Bonne pêche. 777-0623. 29-an

LUSKVILLE, plage Desjardins, chalet à louer, semaine ou mois; meublé, électricité, eau courante, bon chemin. 777-6516 après 6 h., Luskville 455-2616. 29-109

CHALET, bord de l'eau. 663-4522. 29-96

LAC LA PERDRIX, près Perkins, 20 milles, 2 chambres à coucher, $45 733-9360. 29-97

GRAND CHALET, 3 chambres à coucher, sur lac privé. Commodités. 18 milles de Hull. $60 par semaine. 746-8004. 29-97

CAMP à louer, Quyon, pour information: 749-3993. 29-96

LUSKVILLE, plage Albert Tremblay, 2 chambres à coucher, électricité. 777-8517. 29-97

CHALET en bordure du lac. 728-8762. 29-97

ST-PIERRE de Wakefield, 3 chambres à coucher, toutes commodités. $35 par semaine. 771-4952. 29-98

LAC SIMON, 4 chalets, vendre ou louer, saison, semaine, fin de semaine. 663-5854. 29-104

CHALET, Perkins, eau courante, électricité, plage privée. Bateau. 663-7027. 29-98

CHALET et terrain privés à louer, pour tentes et roulottes. 777-9843. 29-101

LAC GAUVREAU, meublé; 2 chambres à coucher, 22 milles de Hull. 771-1344. 29-96

ST-PIERRE de Wakefield, juillet et août, privé, spacieux, bien meublé, eau chaude et froide, toilette intérieure, électricité. S'adresser: Magasin Charest, du 17 au 20 juillet. 29-98

LAC CAYAMANT, chalet, électricité, bateau, moteur, semaine ou saison, 771-5558. 29-99

Divers à louer ..... (30)

ROBES, mariées, bouquetières, filles d'honneur, Centenaire. Salon Rêve de la Mariée, 108, boul. St-Joseph, 771-1941. 30-j.n.o.

ROBES: mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 30-A.N.

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30-j.n.o.

ROBES de mariée, louer et vendre, 236, Maisonneuve. 777-3904. 30-j.n.o

A vendre ou à échanger (31A)

PONTIAC 1959 à vendre ou échanger pour camion. 684-7376. 31A-100

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

ALFRED — Maison 4 chambres à coucher, eau courante, autobus scolaire, hangar, poulailler neuf, terrain 100 x 300, $8,000 ou à discuter. 746-6282. 32-96 (Ont.)

ALFRED — Maison en brique à deux côtés, 3 et 4 chambres à coucher, rue St-Philippe. $12,000.

ALFRED, rue St-Joseph — Maison en pierre sur 33 acres de terre. $11,500.

ALFRED — Lot 107 x 171, rue St-Joseph. $1,650.

PERCY KERWIN
REALTIES LTEE
301 O'CONNOR,
235-4387
Margot Olson (agent),
235-1079

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

MAICON A VENDRE. Casselman, Ont. 764-2955. 32-97-Ont.

MAISON à vendre ou à louer sur option d'achat. Grand terrain. 824-1803. 32-100 Ont.

ALFRED, maison deux étages, bien entretenue, terrain paysagé, rue résidentielle. 745-2757. 32-99 Ont.

PRESLAND, triplex, $32,000, parfait état. George D. Howith, courtier d'assurances. 749-9971. 32-an. Ont

MINTO
BEACON HILL SUD
Maison de 4 chambres à coucher meublées de:
- Poêle
- Réfrigérateur
- Laveuse
- Sécheuse

A compter de
$19,750
Ecole primaire et secondaire, église et centre commercial avoisinants.
32

LOUIS TITLEY
LIMITEE — COURTIER
237-3131

ORLEANS dans Queenswood, bungalow moderne, 1,288 pi. ca., salon, grande salle à manger et cuisine, abri-auto. Une aubaine à $16,900 avec $3,000 comptant. Mme Major 749-8401 ou Mme Brown, 749-4013.

RUE CUMBERLAND, coin St-André, maison 5 logis, plus magasin. Revenu brut annuel $6,700. Toute offre considérée. Bas acompte. Une seule hypothèque. M. Mongeon, 749-7577, 745-6801

PRES ECOLE SECONDAIRE Rideau, résidences neuves — 4 chambres à coucher — 2 salles de bains — salle de jeu — $1,800.00 acompte et $173.50 mensuel avec taxes. Armand Richard. 233-5343.

EASTVIEW — Duplex en brique — chauffage eau chaude — garage — logis de 2 chambres à coucher — cuisine immense — essayez $1,300.00 acompte à $15,-900.00. Jim Kendrick. 745-1406.

CHEMIN CLARENCE — 22 milles à l'est d'Ottawa — résidence meublée et équipée — 2 acres de terre — $10,500.00 — vendeur prendrait propriété en échange. Roland Bigras, 749-2374.

CHEMIN CYRVILLE, bungalow moderne 5 pièces — possession immédiate — $12,900.00 avec $2,000.00 acompte — pour la clef, Roger Prégent, 745-5697.

CHEMIN BOYER — Bungalow duplex en brique — logis de 3 et 2 chambres à coucher — garage double — $3,500.00 acompte. Noel Potvin, 234-3426.

$10,900.00 avec $1,000.00 comptant achète résidence familiale de 6 pièces — système chauffage central — pour visiter, Laurent Roy, 749-5635.

PARC HIAWATHA — $6,000.00 achète bungalow 2 chambres à coucher — terrain 100' x 105' avec jardin — 725-1186, 745-6801, 725-1186

RUE PUTMAN — Trois logis en stuc en parfait état, de une et deux chambres à coucher. Grand terrain. Revenus $230 par mois. Prix $21,000. Offres bienvenues.

RUE BRUNEL — Joli duplex en brique et pierre de 2 et 3 chambres à coucher. Revenus $248 par mois. Prix $24,000. Faites une offre.

CYRVILLE — Duplex en stuc avec garage attaché. Lot 50 x 120. Revenus $170 par mois. Prix $15,000. $1,500 comptant. Balance, termes faciles. 725-1186.

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

ROMEO LTEE
PIGEON & LAVOIE
courtage — 745-1521

EASTVIEW, duplex en brique, un logis de 3 ch. à coucher et un de 2 ch. à coucher. Sous-sol loué $100 par mois. R. Lepage, 749-0528, 745-1521.

OTTAWA EST, semi-bungalow en stuc, 3 ch. à coucher, salle de jeux, fournaise neuve, filage neuf. Prix $17,500. R. Lepage, 749-0528, 745-1521.

KING EDWARD — Maison 3 logis, 2 fournaises de 5 ans, filage et plomberie rénovés. Se loue très bien. Prix: $21,800. Gaétan Roy, 749-3143, 745-1521.

"LE CANADIEN MOYEN CHANGE DE MAISON TOUS LES 5½ ANS"

EASTVIEW, duplex en brique avec garage détaché, entrée pavée. Prix réduit de $25,500 à $23,500. R. Lepage, 749-0528, 745-1521

EASTVIEW — Triplex à 297 St-Denis — 3 ch. à coucher et chambre à lavage dans chaque logis. Excellent revenu. Urgel Bray, 733-5510, 749-0528.

CASTLE HEIGHTS — "Split level" comprenant salle à manger, foyer, den, salle de jeux, tapis partout etc... Urgel Bray, 733-5510, 745-1521.

PAROISSE DE LA NATIVITE — Charmant bungalow de 3 ch. à coucher, 1½ salle de bains, salle de jeux, abri d'auto. Urgel Bray, 733-5510, 745-1521. 32-Ont.

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
312, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

EASTVIEW — $1,000 d'acompte 5 unités, stuc, grand terrain. Revenus $3,600 par année. Simard, 749-1966.

RUE DIEPPE — Duplex stuc 2 et 3 ch. à coucher. Seulement $16,-900. Simard, 749-1966.

EASTVIEW, bungalow, duplex, 3 chambres à coucher et une chambre à coucher. Terrain 50 x 100. On demande $16,300. Termes faciles. Labranche, 745-3753.

$12,000, Eastview, maison de deux étages, 3 chambres à coucher, acompte à discuter. Labranche, 745-3753.

MAISON 2 étages, stuc, 3 chambres à coucher, salle de récréation, tapis mur à mur, garage, acompte $2,000. Paul, 733-5067.

ORLEANS — Bungalow, brique, 8 ans, 3 chambres à coucher, abri d'auto, acompte $1,500. Paul, 733-5067.

ORLEANS — Chemin Boyer, terrain 75 x 200. "Zonage" pour bungalow ou duplex, $3,000. Termes faciles. Gauvin, 745-6145.

BLACKBURN — 12 terrains, tous plus de 15,000, prix demandé $27,600, idéal pour entrepreneur, termes faciles. Gauvin, 745-6145. 32-J.N.O.-Ont.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

LUCERNE, maison stuc, 4 lots, arbres, garages, libre, 771-1941. 32-97 Qué.

MAISON, $7,000, vente privée, Wrightville, 233-4192, après 6 heures. 32-96 Qué.

ARMAND
COUTURE
Courtier en immeubles
392 Notre-Dame, Gatineau
663-2120
Rés.: 663-4931

FERME 100 acres, 20 cultivables — Près de Perkins, prix très bas.

GATINEAU — Rue Notre-Dame, bungalow brique, 3 ch. à coucher, cuisinette avec poêle et fourneau encastré, cuisine, salle à manger, salon, passage et chambre principale avec tapis mur à mur, garage au sous-sol, entrée pavée, complètement tourbée, paysagé. Acompte requis $2,500, mensuel $80.

TEMPLETON — Grande maison de 4 ch. à coucher, salon, cuisine, chambre à lavage, 2 salles de bains, sous-sol 7 pieds pleine grandeur, terrain 75 x 125, clôturé, tourbé, paysagé, aubaine à ne pas manquer, seulement $8,-000, différence possibilité d'achat. 32-93 Qué.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198

BOUL. DU PROGRES, bungalow en brique, comprenant salon, cuisine, 3 chambres à coucher; site résidentiel, $15,000. Mme P. Candy, 771-2927

BOUL. SACRE-COEUR, triplex près de l'Imprimerie nationale, très bonne construction; conditions faciles. Edgar Chénier, 777-1198. 32-j.n.o.-Que.

MAISON de guerre, 2 chambres à coucher, sous-sol, chauffage central, garage. $9,500. 771-2527. 32-100

WRIGHTVILLE, maison, stuc, revenu annuel $4,800, 1 seule hypothèque. Demande $26,000, acompte $5,000. 771-6184. 32-97 Qué.

JULIEN GROULX
REALTOR
COURTIER
EN IMMEUBLES
162 HOTEL-DE-VILLE — 777-8850
JULIEN GROULX — 777-0674

CHEMIN GARDEN — Duplex, logis 3 chambres à coucher, salon, chauffage central, terrain 129 x 224. Prix demandé $16,500, acompte $5,000; solde $100 par mois. 32-300-Qué.

GUARANTY TRUST
COURTIERS-REALTORS
De 9 à 5: 771-6655

22 CINQ MARS — Magnifique propriété, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, 2 chambres de bains, près église et école. $20,500.

SPECIAL — 10 Legault. $17,500. Sous-sol fini, abri d'auto. S'achète avec $3,000.

RUE MONCION — 1,322 pieds carrés, 3 grandes chambres. Faites offre.

RUE ROULEAU — 1½ étage, terrain paysagé de 9,000 pieds carrés, adjacent à la CCN. Termes.

CHEMIN DES POMMIERS — Terrain d'une acre. S'achète avec $1,500.

JACQUES SEGUIN
771-7816
32-Qué.

SARRA-BOURNET
LTEE
COURTIER — REALTOR
176, boul. St-Joseph
771-7356

AYLMER, bungalow de 3 chambres à coucher, sur lot de 66 x 115, à 33 boul. Aylmer, intérieur très bien aménagé avec multiples extras. Il faut le visiter. $111 par mois taxes comprises.

4 LOTS à construire, 1 acre chacun, coin chemin Aylmer et Vanier. Prix $3,200 à $3,700.

SERVICE PHOTO M.L.S.
32-Qué.

DUSSAULT
"REALTOR"
COURTIERS EN IMMEUBLES
SERVICE "PHOTO M.L.S."
33 Laval, Hull 771-3211

WRIGHTVILLE, 56 St-Onge, duplex en brique construit en 1964, 3 et 2 chambres à coucher, logis 2 chambres à coucher occupation Octobre 1er. Chauffage eau chaude, très bien situé et bien construit, $23,500, avec $7,000 comptant. L. Pitre, 777-3983.

LUCERNE, maison en brique de luxe sur 1 acre de terrain, 9 pièces, 4 chambres à coucher, 3 salles de bains, garage double, chauffage eau chaude, intérieur de grand luxe, construction première classe. Prix demandé, $48,000. E. Wielgo, 771-5646.

WRIGHTVILLE, 118 Valin, maison jumelée, construite en 1965, 3 chambres à coucher. Prix demandé $12,000. S'achète avec $2,000 comptant et une hypothèque 6¾% payable à $94 par mois taxes incluses. Aubaine. E. Wielgo, 771-5646.

151 et 153, rue Laurier, bungalow et duplex sur 7,128 pieds carrés de terrain en face du parc. Bungalow, 1,400 pieds carrés, duplex 2 logis de 3 chambres à coucher. Le tout chauffé à l'eau chaude et en parfait état. J.-P. Querry, 776-2990.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

55 Moncion
BUNGALOW 6 pièces, foyer, endroit choisi, disponible, vente privée, 827-1266. 32-101 Qué.

TRES BELLE maison de 3 chambres à coucher; beau jardin, grande cuisine éclairée. Signaler 684-6512. 32-98-Qué.

IMMEUBLES
JACQUES LTEE
Service M.L.S. — Realtor
58, rue Lois, Hull — 777-3860
Prêts sur hypothèque

VENTE causée par déménagement Côte du Nord, lot panoramique, une coquette maison genre split level, 4 ch. à coucher, salon, cuisine-dînette avec salle de jeux finie, abri d'auto, terrain 60 x 100 paysagé, $5,000 comptant, prix demandé $20,-000. 13 Lavallée, Hull, il vous faut la voir.

ENTRE EAST Templeton et Angers route 8, voici ce que vous cherchez pour une famille nombreuse, brique et pierre sur terrain 183 x 130, 4 ch. à coucher, salon, tapis mur à mur avec foyer naturel, grande salle à manger, grande cuisine, 2 salles de jeux finies, très propre, prix demandé $26,000.

GATINEAU — 52, rue Glaude, duplex. Faut vendre, faites une offre s.v.p.

219 O'BRIAN — Triplex.

GATINEAU — Commerce et bâtisse. 219 St-René Ouest.

GATINEAU, duplex, 392 Lévis.

AYLMER — Rue Metcalfe, très propre, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, salle à manger, beau terrain clôturé, magnifique maison familiale. Acompte $2,500. Prix demandé: $12,900.

SYLVIO HUNEAULT
"REALTOR"
COURTIER EN IMMEUBLE
136, 2e Avenue, GATINEAU
663-3903

HULL — Rue Vaudreuil, deux maisons séparées, rez-de-chaussée, salon double, cuisine, une chambre à coucher, salle de bains, chambre de T.V., 1er étage, salon, cuisine, sous-sol creusé à moitié, un garage. Pour renseignements: Phil Thibodeau, 663-3903 jour, 663-3635 soir — 649.

GATINEAU — Rue Notre-Dame, 2 lots 60 x 100, prix très avantageux. Pour renseignements, 663-3903 — 645.

GATINEAU — Rue Philippe, joli bungalow, régent, trois chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bains, chauffage à gas, abri d'auto. Pour renseignements: 663-3903 — 638.

Prêts hypotécaires
32-an-Qué.

IMMEUBLES — 771-7411
REGIONAL COURTIER LTEE
1½ LANGEVIN — HULL

GATINEAU — Rue Racicot, maison stuc, très propre, seulement $11,000

RUE MAISONNEUVE — Duplex moderne, termes faciles.

GATINEAU — Triplex, stuc. $9,500, termes.

GATINEAU — Rue St-Laurent, quatre logis, revenu $280, petit acompte.

ARGENT A PRETER
32-Qué.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

MAISON, terrain Beach Grove route 8. S'adresser 53A Langevin, Hull. 32-118

CONSIDEREZ cette vente privée unique! 4 chambres à coucher, spacieux vivoir et salle à manger avec foyer en pierre jusqu'au plafond. Grande cuisine avec beaucoup d'espace dans les armoires et espace libre en "U" pour le travail. Sous-sol fini avec salle de jeux, nouvelle salle de bains, emplacement de buanderie, atelier de travail et beaucoup d'espace d'entreposage. Beau paysage, propre, beaucoup d'arbustes et d'arbres pour ombrager, jardin de rocaille et patio. Entrée pavée. Clôture ranch, domaine Glenwood, rues pavées et trottoirs, près de tout, attrayant lieu de residence. Composer 684-4533 le soir et en fin de semaine. 32-96 Que.

GATINEAU — Maison à vendre, 3 logis. Accepterais bungalow en échange. 663-5106. 32-101 Qué.

MAISON à vendre — S'adresser à 207 Jogues, Gatineau. 32-101 Qué.

POINTE-GATINEAU, maison 2 logis, après 5 h. 771-5252. 32-101 Qué.

DESCHENES — Grande maison, 2 chambres de bains, vendue à prix modique; pour cause de santé. S'informer à 34 Cartier, après 6 heures. 32-101-Que.

CHELSEA, 4 chambres à coucher, endroit tranquille. Il faut vendre, $7,500. Acompte de $3,000 exigé. A prix plus avantageux au comptant. 827-1372. 32-101 Qué.

RHEAU SEGUIN
REALTOR
PRETS HYPOTHECAIRES
73 Laval, Hull 771-7325

LUCERNE, bungalow en bois et pierre, 3 chambres à coucher, abri d'auto. Mme Y. Duval, 684-4270 (14).

LUCERNE, grand terrain 150x293 pour seulement $2,800. A. Guénette, 771-4561 (47).

TERRAIN pour appartement à Val Tetreau. A. Dupuis, 771-7325 (42).

VAL-TETREAU, 8 logements modernes, revenus $10,980 par an. Comptant à discuter. R. Séguin, 777-4552 (10).

VAL-TETREAU, grande maison 4 chambres à coucher, peut se transformer en duplex, terrain 80x100. Appelez Mme H. Carrier, 684-4453 (18).

32-Qué.

J.-R. DESCHENES
COURTIER
771-2605 — RES. 776-4998
Mme R. Lécuyer, 777-5074
J.-G. Hélie, 771-9997

5 LOGIS rue Champlain — $24,000, $4,000 comptant. Balance en première hypothèque.

LAC DES FEES — 3 chambres à coucher, salle de récréations, garage double, $25,000.

RUE DUPUIS, face à la promenade, 4 chambres à coucher, $22,700, termes.

RUE MAURICE — Bungalow, avec garage double, terarin 90 x 90, $39,000. Termes.

32-Qué.

Conrad Sigouin Limitée
COURTIER EN IMMEUBLES
771-6266
REALTOR
126 HOTEL-DE-VILLE
HULL

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLE DE HULL

POUR UNE AUBAINE — EN VOICI UNE! Maison, 5 pièces très confortable sur lot 55 x 135 à Ste-Rose. Prix total $4,300.
Clément Giroux, 771-1101

27 ACRES — CHEMIN BRICKYARD, près chemin Aylmer — Endroit exceptionnel pour de belles résidences. Seulement $4,000 de l'acre.
Hector Marsolais, 777-3494

GLENWOOD! GLENWOOD! — Beau choix de propriétés à prix exceptionnels de $15,900 à $22,500. Appelez pour visiter.
Rod Bellemare, 776-2319

EXIGEZ LE SERVICE PHOTO M.L.S.

DUPLEX AU 86 ST-JACQUES — Prix réduit. Proprio transféré. Très moderne — Peut s'acheter avec $1,500 comptant.
Val Chénier, 771-7697

REDUIT, RUE STE-MARIE — Bungalow, 5 belles grandes pièces, bien situé près boul. Moussette. Termes à discuter.
Jacques Fournier, 777-0367
32-Qué.

TRUST GENERAL DU CANADA
Immeubles — Prêts hypothécaires
M.L.S. 120 PRINCIPALE, HULL — 771-3227 M.L.S.

MAISON A REVENU DE QUALITE à 32-34, rue Charles, Aylmer — Le logis principal est grand et très beau. Foyer au salon dans deux logis. Benoit Barrette, 684-6362.

TRIPLEX DANS ZONE COMMERCIALE — Revenu de $215 par mois. Dimension du lot 50'x100'. Très bon endroit pour petit commerce. Roger Lauzon, 771-8036.

A CINQ MINUTES DU PONT CHAMPLAIN — Grand bungalow sur lot d'une acre. Intérieur de 4 chambres, salle à manger, salon avec foyer, grande pièce (15'x31') au sous-sol avec foyer. R. Lauzon, 771-8036.

ENTREPOT A LOUER — Construit à l'épreuve du feu. Grandeur totale de plancher 2,000 pi. ca. incluant mezzanine. Roger Lauzon, 771-8036. 32-Qué.

LA GALERIE DES MAISONS
TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES

GALERIE ST-JOSEPH — 771-5867
236, boul. St-Joseph, Hull

BOUL. GAMELIN — Grande maison sur lot 8,820' ca. 5 ch. à coucher, den, salle à manger, salle de jeux, foyer. Plus 2 logis de 4 pièces rapportant $175 par mois. Garage double. Acompte $5,000. J. Laflamme, 771-5860.

MAGNIFIQUE DUPLEX EN BRIQUE — Logis de 5 et 3 ch. à coucher, salles de jeux et de lavage. Terrain joliment aménagé avec patio. Il faut le voir. Demande $26,000. Termes. M. Glazer, 771-5122.

488 PARKER, AYLMER — Bungalow avec revenu. Logis principal de 5 pièces. Autre rapportant $50 par mois. Chauffage central. Seulement $12,600. Termes. R. Sabourin, 777-8351.

JOLI BUNGALOW DE 3 ch. à coucher rue Boucher — Sous-sol partiellement fini. Très beau terrain. Seulement $14,000. G. Tessier, 776-2233.

HULL, RUE MARENGERE — Lot 57 x 100 pour construction logis multiples ou résidentiel. $3,500. C. Tessier, 771-6372.

RUE THERRIEN, PRES ECOLE Polyvalente — Bungalow très propre de 5 pièces plus salle de jeux très bien finie. Salle de lavage. Humidificateur. Beau terrain. $15,000. Termes. R. Gavard, 777-6418.

CANTLEY, CH. PUBLIC — Magnifique bungalow de 3 chambres, cuisine avec poêle encastré, garage attenant et très grand terrain paysagé. R. Dalpé, 777-5167.

RUE ST-JEAN-BAPTISTE, PTE-GATINEAU — Pour seulement $6,500 maison 2 étages. Chauffage central. Grand terrain. Extérieur fini bardeaux d'amiante et featheredge. S. Lafontaine, 771-1970.

CHENEVILLE — GARAGE TEXACO entièrement équipé, 4 portes. Construit en 1962. Gros chiffre d'affaires. Devoirs vendre. Consultez P. Aubry, tél.: 180, St-André-Avellin.

GALERIE LUCERNE — 684-5323
1, rue Belmont — Glenwood Shopping Plaza

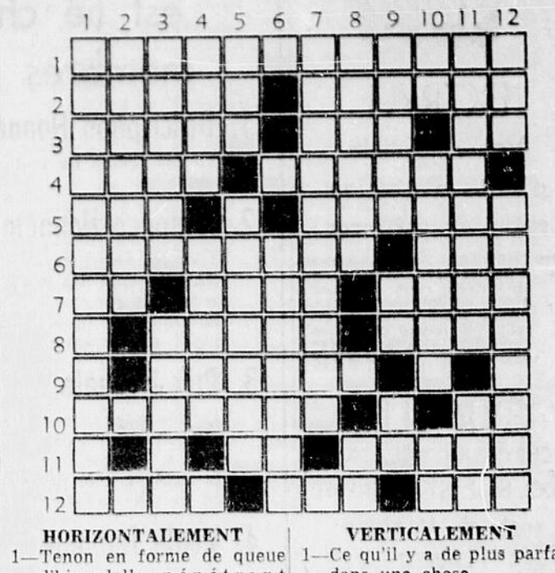
$1,200 COMPTANT — Mensualités de $70 achètent cette maison de 5 grandes pièces. Demande $6,500. B. Séguin, 777-8048.

VOICI LE TEMPS POUR VOUS de faire un bon placement, sur un 12 et un 14 logis à Hull — (Peuvent être vendus séparément). Situés près centre commercial, école, église et autobus. Pour informations appelez R. Barbeau, 777-8302.

VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES
Ouvert de 9 à 9
32-Qué.

MOTS CROISES DU DROIT

— No 2848 —



HORIZONTALEMENT

1—Tenon en forme de queue d'hirondelle, pénétrant dans une entaille de même forme pour constituer un assemblage.
2—Celui qui professe des opinions extrêmes. — Servent à broyer.
3—Général et homme d'Etat turc. — Orient. — Jumelles.
4—Fruit d'une plante d'Arabie. — Débuts.
5—En Tiffauges. — Divinité féminine.
6—Briser de fatigue. — Saints.
7—Personnel. — Tramway. — Personnes bavardes.
8—Ensemble des voiles d'un mât. — D'un auxiliaire.
9—Habitent.
10—Causent un dommage. — En cet endroit.
11—Saint. — Nom donné en Allemagne, pendant la Seconde Guerre mondiale, aux camps de prisonniers réservés aux officiers.
12—Exister. — Chez les gnostiques, esprit émané de l'intelligence éternelle. — Affaibli.

VERTICALEMENT

1—Ce qu'il y a de plus parfait dans une chose.
2—Qui a rapport à l'os cubital.
3—Alliage dont on fait les tuyaux d'orgue. — Courber, fléchir.
4—Vase. — Ancien terme de rhétorique.
5—Essentielle à la vie. — Irrités.
6—Gecko.
7—Relèvement après la faute.
8—Mettre du temps. — Pronom indéfini.
9—Au-delà de. — Employé au bas d'une lettre. — Conifère.
10—Consonnes. — Reçoit des roues à ses extrémités. — Parcouru des yeux.
11—Avoir de l'aversion. — Fatigué.
12—Orient. — Action de faire l'essai de.

SOLUTION DU PROBLEME No 2847

■ **Horizontalement**: 1. Renforcement; 2. Alarmer — Nia; 3. Ce — Ecimât; 4. Civelle — Pic; 5. Osé — Eustache; 6. Lits — Achat; 7. Meurt — Achète; 8. On — Réciter; 9. Dose — On; 10. Autel — As — Ste; 11. Geôlier — Duel; 12. Psautiers.

■ **Verticalement**: 1. Raccommodage; 2. Eleis — Enoue; 3. Na — Velu — Stop; 4. Fr — Irréels; 5. Omelette — Lia; 6. Reclus — Cr — Eu; 7. Cries — Ai — Art; 8. Tact; . Apaches — Dè; 10. Enticher — Sûr; 11. Ni — Chat — Otes, 12. Tan — Eternel.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

MAISON à demi construite, grand terrain 85 x 100. Système de chauffage à l'huile entièrement installé. Située sur la grand-route. $800. Termes à discuter. 777-4591. 32-96 Qué.

MAISON, 52, Wright; central; 4 logis. 777-6136. 32-97 Qué.

AYLMER — Bungalow, 3 chambres, $8,500, 771-9591; 663-6911. 32-104 Qué.

MAISON, 1 mille du lac McGregor, 40 x 22, fini intérieur gyproc. Terrain 85 x 95. $1,700 comptant. 115, rue St-Jean-Baptiste, Pointe-Gatineau. 32-99 Qué.

CAUSE TRANSFERT — Maison moderne, 3 chambres, grande cuisine, sous-sol fini, 2 salles de bains, beau terrain. 15 Thibault, Hull, 776-1657. 32-99 Qué.

50 ACRES: 25 bois franc, 25 cultivables; bonne terre pour jardinage. Bonne grange, étable. Belle maison en blocs de ciment peinturés. Grande cuisine, grand salon, chambre à coucher, en bas. 2e, 4 chambres à coucher, chambre de bains complète. Grande cave cimentée; gros filage; eau douce. Système de chauffage automatique à l'huile. Grand garage double, avec portes basculantes. Autobus à la porte; 20 milles de la ville. R.R. no 2, Clarence-Creek, Ont. R.-E. Soublière, 829-0767, Ottawa. 32-101

La vie est agréable sur . . .
"Le MONT BLEU"

"Le Mont Bleu" est un district résidentiel prestigieux et distinctif où des familles avisées jouissent d'une vie agréable.

Les maisons sur "Le Mont Bleu" offrent un vaste choix de modèles architecturaux dans une gamme de prix moyens jusqu'à $45,000.

La valeur des propriétés est assurée et des conditions faciles d'hypothèques peuvent être fixées.

"Le Mont Bleu" n'est qu'à 5 minutes d'Ottawa par le pont Cartier-Macdonald et se trouve près des écoles, églises et magasins.

Les maisons-modèles sont ouvertes du lundi au vendredi d'une heure de l'après-midi à 9 heures du soir; les samedis et dimanches, d'une heure à 6 h. de l'après-midi.

Pour informations:
771-0515
771-8378
L. D. MACLEOD CONSTRUCTION LTD.
32-Qué.

Terrains à vendre ..... (32A)

LOTS résidentiels, continuation de la rue Sirois, Ottawa. 746-4966. 32A-109

AYLMER, ch. Eardley, terrain 150 x 419. Entre 6 et 9 h. p.m. 233-1417. 32A-99

Terrains à vendre ..... (32A)

RUE DELORIMIER, Hull, 41 x 100. 777-2847. 32A-99

RUE NOTRE-DAME, Orléans, grand terrain 100 x [illegible] 824-2347. 32A-96

TERRAIN 50 x 100, à Deschênes. 771-0862. 32A-103

LOT 100 x 200; $6,000. 771-3595. 32A-97

2 LOTS 60 x 100 à Gatineau, tous les services compris, 722-3881 entre 5h. 30 et 7h. p.m. 32A-100

LOT COMMERCIAL 100 x 110, route 8, Templeton, 663-4063. 32A-98

LAC ST-CLAIR, terrain. 771-2564. 32A-101

100 ACRES de terrain pour construction à Pointe-Gatineau et aussi maison pour démolition. 771-4452. 32A-100

TERRAIN près Riviera, 85 x 105, angle Champlain, Maisonneuve. Comptant. 663-2945. 32A-96

Commerces à vendre .... (33)

RESTAURANT L'Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau (licencié) très bon commerce. Cause: maladie. Voir M. Thibault. 33-99

HOTEL, complètement licencié, situé près usine Sogefor Lafontaine-Dundas Ltée. Tél.: 588-1043, Lac des Iles, Comté Labelle. 33-97

SALON de coiffure, rue Eddy. Vendu cause de maladie. 663-4145 après 7 p.m. 33-103

492, RUE RIDEAU, environ 300 pi. car., étagères, entrepôt, appartement à divan-lit à l'arrière, chauffé, libre en juillet, peut être loué séparément. 33-97

RESTAURANT à vendre, entièrement équipé, avec logis privé, situé route Transcanadienne, centre du village, mi-chemin entre Montréal et Ottawa, s'adresser à Ontario Café Restaurant, Alfred, Ont. 33-99

Terrains pour chalets .. (34A)

LOTS ET CHALETS: St-Pierre de Wakefield; mensuellement sans intérêt: sport à l'année 777-0623. 34A-j.n.o.

PERKINS-SUR-LE-LAC, lot prêt à bâtir. 663-4750. 34A-100

LOTS et chalets, lac McGlashan, Wilson's Corner, 18 milles d'Ottawa. 663-5533. 34A-105

OAK LAKE, terrain de 250 pieds de façade sur le lac. Truite. Endroit retiré. $1,200. 777-3244. 34A-100

LOT RUE NORTH, Gatineau, 663-6177. 34A-98



"Ton père t'a donné une mèche de cheveux? Mais où l'a-t-il prise?"

Achetez à cette enseigne

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA — fado

EXTRA!

Vente spéciale d'autos d'occasion pour vos vacances

1966 CHRYSLER Windsor, sedan 4 portes, servo-direction, servo - freins, radio. Fini noir avec capitonnage assorti. Encore 32,000 milles sur garantie du rouage d'entraînement. Pl. L56123. REDUITE A **$3575**

CYRVILLE

CHRYSLER DODGE LTD.
900, boul. ST-LAURENT
angle ch. McArthur
745-7051

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA — fado

MORTON MOTORS

VENTE D'AUTOMOBILES USAGEES ET REVISEES DE JUILLET

1965 VOLKSWAGEN de luxe, bleu V.W, avec capitonnage assorti. No de stock: 293A.

1964 VOLKSWAGEN de luxe, fini noir avec capitonnage assorti. No de stock: 473A.

1964 VOLKSWAGEN de luxe, Fini vert avec capitonnage assorti. No de stock: 499A.

Venez les voir ainsi que plusieurs autres

MORTON MOTORS
OTTAWA — LIMITED
RUE BANK
7 2442 — 233-5673

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA — fado

Venez voir l'enseigne nouvelle

JIM TUBMAN

Elle mesure 100 pieds de long et se lit:

JIM TUBMAN...

AUTOS D'OCCASION GOODWILL
DE QUALITE SUPERIEURE

Ce qui mieux est encore...
vous ne payez pas plus cher pour une auto de meilleure qualité

Essayez-en une de JIM TUBMAN
Elle sont vraiment des aubaines

Toujours de 90 à 100 autos au choix

"Appelez le Centre de l'action Pontiac"

733-4050

JIM TUBMAN PONTIAC

1770, rue BANK
733-4050

Le code d'éthique auquel est lié chacun des membres de FADO

1. Description Honnête

La description de tout véhicule doit être précise et véridique.

2. Annonce Honnête

Tous les véhicules annoncés doivent être disponibles pour la vente dès que l'annonce est publiée, ou être remplacés par une facture de vente "bona fide" portant une date suivant la mise en circulation de l'exemplaire de l'annonce.

3. Prix Honnête

Le prix annoncé doit être le prix total au comptant du véhicule en plus de la licence et des taxes locales, s'il y en a. Lorsque l'acompte est mentionné, il devra être le montant total payable par l'acheteur, sur livraison, en plus de la licence et des taxes, s'il y en a.

4. Vente Honnête

A chaque acheteur possible, on devra décrire l'auto de façon tout à fait exacte et donner une réponse complète à toutes ses questions (si toutefois l'information est disponible).

5. Garantie Honnête

La Garantie du distributeur (quand elle est émise) doit être bien expliquée à tout acheteur de véhicule. On demandera à l'acheteur de lire la garantie et de prendre connaissance des bénéfices auxquels il a droit et des restrictions qui y sont attachées.

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA — fado

2 RAMBLER 2 SPECIAUX

1966 RAMBLER 440 sedan, transmission automatique, radio. Etat immaculé. Un seul proprio. Série A-1022-33.

1966 RAMBLER 770, 2 portes, toit rigide. Un proprio. Bas millage, automatique, radio. Série G-108138.

MILT HURD MOTORS

Ventes et service
895, boul. St-Laurent
745-9116

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA — fado

MEILLEURES AUBAINES de SURGENOR

pour

"du plaisir sous le soleil"

No de stock 514-A
1964 FORD Galaxie 500, décapotable, fini marron avec toit noir et capitonnage beige. Automatique, servo-direction, servo-freins et radio. Plaques L-68546 **$1865**

No de stock 462-A
1965 PONTIAC Parisienne Custom Sport, décapotable, servo-direction, servo-freins, radio, automatique, fini gris argenté avec capitonnage blanc. plaques L-48947 **$2488**

No de stock 479-A
1965 FORD 500 XL, décapotable, fini bleu azur, capitonnage blanc, servo-direction, servo-freins, radio, automatique, sièges baquets. Pl. 39509-A **$2488**

No de stock 480-B
1960 PONTIAC Parisienne décapotable, vitesse au parquet et radio. Fini marron foncé avec capitonnage assorti. No de série 23879 **$866**

No de stock 490-B
1960 CHEVROLET Impala décapotable, automatique, radio. Fini blanc colonial avec capitonnage rouge. Pl. 32084-A **$988**

SURGENOR

"L'IMPORTANTE AGENCE EN VILLE DE PONTIAC ET DE BUICK"

ALBERT, à l'ouest près Bank
235-4371
235-3321

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA — fado

LA CREME DES AUTOS...

1965 PONTIAC
Parisienne hors série
décapotable sport

avec transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins, attrayant fini bleu brumeux avec toit et capitonnage noirs. Plaques no 823446 Prix global **$2795**

GUEST

MOTORS (1964) LIMITED
Chevrolet-Oldsmobile
72, rue LEDUC, HULL
4 coins au nord et 2 coins à l'est des rues Principale et Eddy
777-2732

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA — fado

OUI... C'EST UN FAIT!...

LES AUTOS D'OCCASION CAMPBELLISEES SONT LES MEILLEURES EN FAIT DE PRIX ET D'ETAT.

Voyez-les aujourd'hui et économisez !

1965 AUSTIN Sprite, décapotable, entièrement revisé et garantie. Plaques 2428-A **$1295**

1964 VOLKSWAGEN fini vert, toute réusinée. Pl. 28467A **$795**

1964 PONTIAC Parisienne, 4 portes, 6 cylindres, transmission ordinaire, auto privée en excellent état. Pl. 59389. **$1195**

1963 VALIANT sedan, 4 portes, 6 cyl., automatique, radio. Pl. L51790 **$1795**

1965 PONTIAC Strato-Chief, sedan 2 portes, 6 cylindres, automatique. Pl. L74418 **$1495**

1962 FORD Country Squire, moteur V-8, transmission automatique, radio. Fini noir avec intérieur pour assortir. Pl. X35160 **$1295**

CAMPBELL

Votre dépositaire Ford, Falcon, Fairlane, Galaxie depuis 46 ans

265, ave LAURIER-Ouest
232-9445-6 232-9447-8

SERVICE ASSURE TOUJOURS !

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA — fado

"Nous ferons un effort spécial en juillet"

MEILLEUR CHOIX QUE JAMAIS... VENEZ NOUS VOIR CE SOIR

1964 OLDSMOBILE "Starfire", toit rigide, 2 portes, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins, glaces automatiques, antenne automatique. Fini marron chic, sièges baquets en vinyle blanc. Voici le summum en fait de toit rigide. C'est une perle. Pl. L59877.

Vaste assortiment — choix de 150 voitures "O.K." revisées

BÉLISLE AUTOMOBILES

Concessionnaire Chevrolet Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
LE SOIR: 749-5948 — 749-5941
444, ch. de Montréal

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA — fado

LE QUARTIER GENERAL des autos usagées vérifiées par Esso

No de stock 180A—
1964 MERCURY Montclair, quatre portes, toit rigide **$1895**

No de stock P240A—
1964 FALCON, décapotable **$1795**

No de stock 220A—
1963 OLDSMOBILE deux portes, toit rigide **$1695**

No de stock 265A—
1964 CHEVROLET Impala, tout équipée **$1895**

No de stock 236A—
1965 METEOR Rideau, quatre portes, sedan **$1695**

MacKENZIE

Mercury Sales Ltd.
"Falcon, Comet, Cougar, Météor, Mercury, Lincoln"
1377, chemin Richmond
829-2120

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA — fado

AUBAINES chez TURPIN

No de stock 425-A
1964 CHEVROLET Bel Air, 4 portes fini rouge romain. Pl. L-88679. Vient d'arriver. Telle quelle **$1185**

No de stock 1157-A
1964 PONTIAC Parisienne, 2 portes, toit rigide, transmission automatique, servo-direction, radio. Fini marron avec intérieur assorti. Pl. L-68385 **$1895**

No de stock 84-A
1965 PONTIAC Strato Chief, sedan, 4 portes, transmission automatique, fini beige amande. Pl. 41571-A **$1925**

No de stock 615-A
1966 PONTIAC Strato Chief, transmission automatique, servo-direction, radio, fini jaune avec intérieur beige. Plaques 48907-A **$2495**

No de stock 478-A
1965 ACADIAN familiale. Transmission automatique, radio, fini marron avec toit ivoire. Plaques X-29485 **$1750**

TURPIN

PONTIAC-BUICK LTD.
1666, ave CARLING
angle CLYDE
Tél.: 728-1901

Visitez votre marchand FADO dès cette semaine... Vous vous en féliciterez !

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA — fado

VOUS CHERCHEZ DES AUTOMOBILES DE CHOIX ?

VOYEZ CELLES-CI...

1966 ENVOY, 4,800 milles, un seul propriétaire, la garantie de voiture neuve transférable. Pl. 4251A **$1450**
Conditions à discuter.

1961 CHRYSLER 4 portes, toit rigide, tous les servos, fini blanc arctique avec capitonnage contrastant, pneus à flanc blanc, disques chromés. Pl. L85659.

1959 CADILLAC sedan de ville, état immaculé. Tous les servos. Bas millage. Profitez de cette aubaine. Pl. 11605A.

NOMBREUSES AUTRES AUTOS A PRIX EGALEMENT ECONOMIQUES AU CHOIX. CHOISISSEZ LA VOTRE DES MAINTENANT.

CAPITAL DODGE CHRYSLER LTD.

1554, ave CARLING
près du Queensway
729-3116

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA — fado

C'est le temps des vacances

Conduisez avec satisfaction et sécurité

Voyez en toute confiance Myers pour une valeur garantie

1961 CHEVROLET, 4 portes, familiale, transmission automatique, radio, servo-direction et servo-freins. Pl. X-22385 **$999**

1965 RAMBLER 770, familiale, transmission automatique, radio, servo-direction et servo-freins Pl. X-29158 **$1888**

1964 CHEVROLET familiale, transmission automatique, deux modèles, Pl. X-27492 et X-31935 **$1588**

GARANTIE DE QUALITE

Choix de plus de 100 voitures usagées de qualité

MYERS MOTORS

Elgin et Catherine

"Votre dépositaire en ville"

Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac

233-5653 — 233-8411

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA — fado

NOTRE ENGAGEMENT ENVERS NOS CLIENTS !

UNE AUTO PARFAITE A PRIX RAISONNABLE !

1965 CHEVROLET Bel Air, 6 cylindres, automatique, 4 portes, bleu marine avec capitonnage bleu, radio. No de stock 370-A. Excellente auto à seulement **$1775**

1962 PONTIAC Laurentian, 6 cylindres, automatique, capitonnage bleu. No de stock C-39-A. Exceptionnellement propre et mécanisme excellent **$1250**

1966 FORD custom sedan, 6 cylindres, automatique, radio, blanc avec intérieur rouge. **$2175**

ÇA COUTE MOINS CHER A HULL, SURTOUT CHEZ...

BLONDIN MOTORS

198, rue Montcalm
HULL (Qué.)
777-5256

Terrains pour chalets .. (34A)

LOTS Lac du Prêtre, électricité, $250 et plus. $25 comptant. 30 milles de Hull. 771-6014. 34A-113

15 LOTS 75 x 200, lac Bois-Franc, 3 milles de St-Pierre-de-Wakefield. 233-9144. 34A-96

LAC A VENDRE — Wolf Lake — 777-8093 après 9 p.m. 34A-99

TERRAIN de 12 lots — Lac Cavamant, 777-4550 après 6 heures. 34A-101

WOLF LAKE, 31 milles de Hull, terrains. 771-1408 après 6h. 34A-98

Chalets à vendre ..... (35)

LAC STE-MARIE — Cinq chalets, bord de l'eau, 3 milles du Mont Ste-Marie, Ski top, cinq acres. Idéal pour motel, 467-2046. 35-98

4 CHALETS neufs, en bordure du lac Belair, Masham. Terrain pour chalets. 745-1405. 35-110

LUSKVILLE, chalet 3 chambres à coucher, eau courante, électricité. 771-3905. 35-100

CHALET et lot à vendre ou à louer: 663-4522. 35-113

PETIT LAC à vendre. 771-6858. 35-97

CHALET, Montpellier, comté Papineau, $15,000, $500 comptant, $25 par mois. S'adresser à M. Oscar Laframboise, Montpellier. 35-99

CHALET meublé, isolé, pour cause de santé, environ 13 milles de Gatineau. S'adresser 290 St-André, Gatineau, 663-3319. 35-101

LAC SIMON, Duhamel — Chalet non fini, sur le lac; grand terrain, cause relocation sur la côte ouest. Paul Laperrière, C.P. 101, Portage Du Fort, Québec. 647 3603. 35-98

LAC GAUVREAU, chalet à vendre; après 5 h. 777-4794. 35-101

CHALET 32 x 24, trois chambres à coucher, meublé, équipé au gaz propane, privé, 35 milles de Hull. 776-2592. 35-98

12 MILLES de Buckingham, lac Half Moon, chalet 3 chambres à coucher, électricité, eau courante. $4,000. 777-3244. 35-100

LAC CHERRY CREEK, près Gracefield, meublé, 2 chambres à coucher, électricité, eau courante, beau terrain sur le lac, plage, bateau compris, $7,500. 722-1394 après 6h. 35-98

CHALET de 3 chambres à coucher, 28 x 30, au lac Mahon dans la région de Gatineau à prix modique; on peut obtenir le crédit nécessaire. Si vous êtes intéressé à vous acheter un chalet, il vous serait profitable de considérer cette offre en composant 725-3145 tous les jours et 825-1764 le soir. 35-104

LAC DES LOUPS, 3 chambres à coucher; entièrement meublé; appareils au gaz propane. Terrain de 168 x 148 pieds en bordure de l'eau. $9,000. Facilités. Green Valley Lumber, 300, ch. de Montréal, 746-4633; le soir: 731-6144. 35-j.n.o.

LUSKVILLE, bonne bâtisse avec ½ arpent de terre, sur concession no 7. 777-6516 après 6 h., Luskville, 455-2616. 35-110

DOMAINE PERKINS SUR-LE-LAC

- Ouvert à l'année
- Lots de grève

Demandez pour notre spécial du Centenaire sur chalets.

776-2691
SOIR : 771-4735
35

Automobiles à vendre ... (36)

1958 CHEVROLET ½ tonne, $325; 1954 Chevrolet ½ tonne, $175; Dodge 1959, $125. 52 Brébeuf, Hull. 776-4115. 36-j.n.o.

$10 D'ACOMPTE achètent Pontiac 1963, automatique, 6 cyl. $43 par mois, no de stock 67. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-100

1959 PONTIAC Parisienne, décapotable, 6 automatique, parfait état, peinture neuve, $595. 91½ St-Henri. 777-1020. 36-j.n.o.

1961 CHEVROLET familiale, 6 automatique, 1 proprio, $495. 777-1020. 36-j.n.o.

$10 D'ACOMPTE achètent familiale Chevy 1962, 8 cyl., automatique, $40 par mois, no de stock 83. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-100

1960 CHEVROLET, $250, 771-4976. 36-j.n.o.

CHEVROLET Impala 1961, V8, 4 portes, automatique. $750, vente privée. 771-0140. 36-104

1960 CHEVROLET, 4 portières, sedan, 6, automatique, très propre, $350, 771-9160. 36-100

$10 D'ACOMPTE achètent Ford 1962 Fairlane, 2 portes, $29 par mois, no de stock 62. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-100

1960 CHEVROLET, $190; 1960 Ford, $175; 1960 Corvair, manuelle, $250. 776-4115. 36-j.n.o.

FORD FALCON Futura décapotable, 1964, en parfait état. 777-1890. 36-97

COMPAREZ NOS PRIX

1965 CHEVROLET Impala décapotable, 8 cylindres, tout équipée. Fini bleu poudre avec intérieur pour assortir. No de stock 41A **$2495**

1964 RAMBLER American 330 — sedan 4 portes, 6 cyl. automatique, radio, 14,000 milles d'origine. Fini gris fer avec intérieur pour assortir. No de stock 765A **$1395**

1961 PONTIAC Parisienne décapotable, 6 cyl., trans. automatique, servo-direction, servo-freins et radio. Fini blanc hermine avec intérieur rouge et blanc. No de stock 22B **$995**

BEDARD AUTOMOBILES LIMITED

Concessionnaire Renault
424, ch. de Richmond
725-2061

Automobiles à vendre ... (36)

DES MAINTENANT, vous pouvez acheter une Fiat, nouvelle série 850, pour $59 par mois. Garantie de 50,000 milles, jusqu'à 50 milles au gallon. Vous pouvez vous rendre beaucoup plus loin avec une Fiat. Faith Motor Sales, 873, avenue Campbell, 722-9171 — 722-2767 Ouvert tous les soirs jusqu'à 8h. 30, du lundi au vendredi. 36-j.n.o.

1964 CHEVROLET Bel Air 6 cylindres, automatique, 35,000 milles, $1,175. — 776-4115. 36-j.n.o.

$10 D'ACOMPTE achètent Comet 1961, automatique, $34 par mois, no de stock 85, Maurice Motors, 991 Wellington. 36-100

1960 Pontiac, ordinaire, $295 — 1958 Ford, $75 — 1959 Pontiac, $100. 91½ St-Henri. 777-1020. 36-j.n.o.

1964 FORD sedan, 6, automatique, $575, $26 par mois. 771-4976. 36-j.n.o.

BUICK sedan 1954, automatique. Bon état. $125. 233-6649. 36-98

$10 D'ACOMPTE achètent décapotable Mercury 1962, d'origine, $42 par mois, no de stock, 76. Maurice Motors, 725-2389. 36-100

1963 CHEVY II, familiale, 6 cylindres, automatique, 37,000 milles, beige, excellent état. 777-2364. 36-98

1965 CHRYSLER, parfait état, très bas prix, très bas milage. 59 Cousineau, Pointe-Gatineau. 36-101

$10 D'ACOMPTE achètent Meteor 1966, 2 portes, toit rigide, entièrement équipée, 40,000 milles, garantis. Maurice Motors, 725-2389. 36-100

OLDSMOBILE 1956 — Très bon mécanisme. $125. 663-8388. 36-101

1958 BUICK, très bon état, 8 automatique, radio. $250. 663-8388. 36-101

1960 PONTIAC, très bon état, 6 automatique. $300. 663-8388. 36-101

$10 D'ACOMPTE achètent Mercury 1963, 2 portes, toit rigide, d'origine, $45 par mois, no de stock 22. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-100

1961 CHEVROLET Impala, 4 portes, toit rigide, 6 automatique, radio, parfaite condition, demande $750. 771-4263. 36-98

CHALET meublé, 3 ch. à coucher, électricité, $3,500. Val-des-Bois. 663-6832. 35-113

RAMBLER 1964, standard, meilleure offre, 771-2564. 36-101

CAMION International 1955. 188 Kent, 776-4935. 36-101

CHEVROLET 1957, moteur bon état, $125. Après 5 h. 745-7597. 36-98

1961 CHRYSLER, comme neuve, tout équipée, $795. 777-1020. 36-j.n.o.

1962 METEOR Comet, 6, manuelle, $350 — 1958 Chevrolet camion, ½ tonne, $275. 776-4115. 36-j.n.o.

1961 PONTIAC sedan, automatique, radio, pneus neufs, bon état, propre, aubaine, $595. 771-0556. 36-97

1961 VOLKSWAGEN de luxe, pneus neufs, bon état, propre, $295. 771-0556. 36-97

1962 CHEVROLET Impala, décapotable, 8 automatique, 1 propriétaire, servo-direction, $895, 52 Brébeuf, 776-4115. 36-j.n.o.

$10 D'ACOMPTE achètent Buick 1961, toit rigide, automatique, tout équipée, $34 par mois, no de stock 26, Maurice Motors, 725-2389. 36-100

1963 ACADIAN Beaumont, familiale, 4 portes, automatique, très propre, — $42 par mois; 1962 Chevrolet, 4 portes, familiale, automatique, radio, servo-direction, très chic — $42 par mois; 1961 Chevrolet, 4 portes, familiale, automatique, radio, moteur réusiné, très belle — $38 par mois. Reuben's Auto Sales, 598 Rideau, 232-7334. 36-96

1961 CHEVROLET Impala, 2 portières, toit rigide, $650, 1 propriétaire, 230 Kent. 777-1020. 36-j.n.o.

1961 PONTIAC, $450, bon état — 777-1020. 36-j.n.o.

1960 VAUXHALL, $125; 1962 Vauxhall, $195; 1961 Rambler, $135; 1957 Plymouth, $75; 1956 Morris familiale, $110; 1960 Rambler, $195; 1959 Ford, $145; 1957 Mercury, $125. 25 Brébeuf, Hull. 771-4976. 36-j.n.o.

$10 D'ACOMPTE achètent Pontiac 1962, automatique, 6 cyl. $39 par mois, no de stock 29. Maurice Motors. 725-2389. 36-100

1961 CHEVROLET 6, très propre, $495. 771-4976. 36-j.n.o.

1962 "THAN FREITAR" camion. 746-0441. 36-100

EPIC Envoy 1966, deluxe, radio, très bas millage, excellent état. 663-2515. 36-98

1960 FALCON automatique, $295. — 771-4976. 36-j.n.o.

N'ACHETEZ PAS

avant d'avoir vu

PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT

L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121
36

VENTE ! AUTOS DE LA COMPAGNIE

Bien équipées, ont peu roulé
Excellent choix de teintes
Grandes économies

— Beetles De luxe
— 1600 Fastback
— 1600 familiales

Encore sur garanties de manufacture — Dépôts minimes
Tous les échanges sont acceptés

SHANE VOLKSWAGEN

Angle du boul. St-Laurent et du Queensway
745-6885
36

Automobiles à vendre ... (36)

1961 CHRYSLER Saratoga, bon état. $525. — 776-4115. 36-j.n.o.

1962 VAUXHALL $425. 771-4976, 25 Brébeuf, Hull. 36-j.n.o.

CHEVROLET Biscayne 1956 ;Epic de luxe, 1966. Bas millage. 663-4349. 36-98

$10 D'ACOMPTE achètent Pontiac 1961, toit rigide, automatique, $33 par mois, no de stock 27. Maurice Motors, 725-2389. 36-100

THUNDERBIRD, toit rigide, 1961, moteur 390 pouces cubes, transmission automatique double, servo-direction, servo-freins, glaces et sièges automatiques, radio, argenté métallique. 233-7555. 36-98

1960 PONTIAC Parisienne, 4 portes, ordinaire, 6 cylindres, aubaine, $395. Très propre. 771-1858. 36-99

1965 PONTIAC, 33,000 milles, 6 cylindres, automatique, $1,895. 663-5292. 36-96

1961 CHEVROLET Bel Air, 4 portières, 6 ordinaire, bon état, $395. 776-4115. 36-j.n.o.

1960 CHEVROLET en parfait état, 4 portes, toit rigide, $550. 777-1020. 36-j.n.o.

1961 PLYMOUTH Fury, 6, automatique, 2 portières, toit rigide, $395, 777-1020. 36-j.n.o.

1960 CHEVROLET, 4 portes, sedan, 6, automatique, radio, très propre, $345. 771-5358, 163 Leduc, Hull. 36-99

1961 PONTIAC, décapotable, 6, automatique, radio, magnétophone stéréophonique. Après 6h. 749-4644. 36-96

FORD 1965 Custom, bon état, $850. 777-1804 soir. 36-96

1962 MERCURY Meteor, 6, comme neuve, $495. 777-1020. 36-j.n.o.

1962 CHEVY II, $550. 771-4976, 25 Brébeuf, Hull. 36-j.n.o.

THUNDERBIRD 1961, 2 portes, toit rigide, tous les servos, moteur 390 p. c., radio hors série, 233-7555. 36-101

CORVAIR 1962, 43,000 milles; moteur très bon état; $400; 776-2849. 36-97

Roulottes à vendre .... (36A)

ROULOTTE de voyage "Rambler", maisons mobiles "Pyramid", accessoires de roulottes. Bellevue Park, Orléans, Ont. 824-1497 — 749-2421. 36A-j.n.o.

A LOUER — roulotte moderne, 15 pieds, électricité, gaz propane, chaufferette, $50 par semaine, disponible semaines 23, 30 juillet, 13, 20, 27 août, 777-9396. 36A-96

Roulottes de camping à louer
EGALEMENT tentes et équipement de camping. Marquise de party et foires. Location, vente et réparation. Foster Company, 231, rue Bank. 235-4195. 36A-96

Divers à vendre ..... (37)

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95 Réparations de toutes marques de lessiveuses: estimations gratuites. 771-3653; le soir 777-2234. 37-A.N.

A VENDRE, "Bar-Joist", longeurs variées; .75 le pied de long. 771-6247. F. Thibault, 63 St-Florent, Hull. 37-j.n.o.

AMEUBLEMENT complet de maison à vendre. 777-2646. 37-98

AMEUBLEMENT au complet à vendre. Prix raisonnable. 771-2955, après 6h. 37-98

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél: 733-1572. 37-A.N.

AMEUBLEMENTS usagés, 255 St-André, Gatineau, 663-7119. 37-110

ATTENTION — 100,000 pieds de bois de Colombie, aussi, bâtisse de 54' x 91' sans poteau, chevrons en bois de Colombie, laminés. 771-9094. Cour à bois Sasseville, rue Savane, Pointe-Gatineau. 37-103

BOIS et matériaux de construction de toutes sortes. F. Thibault Ltée, 771-6247. 37-j.n.o.

"BLAZER SPORT COAT" et paletot hiver pour garçon, grandeur 5; jupe dame, grandeur 16. Entre 5 et 7 heures, 722-1624. 37-101

BIBLIOTHEQUE contenant 49 volumes Grolier, valeur de $600 pour $400, très propre. 777-7882. 37-98

CHESTERFIELD pour chalet, 3 sections. 776-2887. 37-100

CHAISES roulantes pliantes commodes: chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-A.N.

CONGELATEUR, 18 pieds cubes, comme neuf, $200. 771-8784. 37-101

GUITARE électrique Egmond, neuve, valeur $250, sacrifiée $165. 777-7934. 37-98

DUPLICATEUR Gestetner "offset", modèle 201, en bon état. Téléphoner à Mme Whalen, au 728-3513. 37-96

ESCALIER de bois neuf pour extérieur. 771-8749. 37-97

EXCELLENTE OCCASION

Sommier-boite et matelas Simmons and Sealy

quelque peu défraîchis

Toutes les dimensions

⅓ de rabais

MATINEE FURNITURE SHOW ROOM

Ouvert le soir sur semaine jusqu'à 9 h. 30
289, ch. de Montréal
749-5975 — 749-8288
37

Divers à vendre ..... (37)

GRANDE ouverture du "Nearly New Shop", 36 Rosemount, 728-8138 le mardi 18 juillet. Aubaines d'ouverture. 37-102

GROSSE table chromée et 2 chaises, $10. 119 Kent, Hull. 37-96

INSTRUMENTS de musique Vox, amplificateur, modèle T-60, super réverbérateur "Fender", guitare Fender modèle Stratocaster, MX-60, amplificateur 2 séries de colonnes "trainer", écholette, micro électrique pour voix, avec pied; 4 mois d'usage, 746-0441. 37-97

LAVEUSE automatique $40. 771-7224. 37-99

L'ECOLE de coiffure Paul de Rycke Inc. demande professeurs. 771-7700. 6-101

LIT DOUBLE, matelas Beautyrest, bureau. 771-8542. 37-98

LIT double avec bibliothèque, matelas, très propre, $35. 777-5323. 37-96

LIT simple, bureau, bibliothèque, miroir, tapis, table, 771-2380. 37-99

LAVABO et toilette rose, pour salle de bains. "Porcelaine Crane". $60. 749-2328. 37-99

MACHINES à écrire et à additionner. Librairie Montpetit Ltée. 776-3141. 771-3235. 37-j.n.o.

MACHINE à laver; bon état; lit complet; 771-1900. 37-97

MICROPHONE Electro-Vox 664, choix de 9 en excellent état avec cordons et connecteurs. 233-7555. 37-98

MOBILIER de cuisine, 207 Mutchmore. 37-96

ORGUES: — Spécial sur orgues "Baldwin" usagées, modèles 51; prix régulier, $2,070; notre prix, $1,170. Aussi "Hammond C" et cabinet. — Ken Parisien Pianos Ltée, 1099, boul. St-Laurent, deux rues nord du Queensway, 745-7071. 37-j.n.o.

MOTEUR hors bord, scie mécanique, récent modèle, machine à coudre portative. 236-5157. 37-101

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50; solde au complet $84.20. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-A.N.

PIANOS, plus de $100 de réduction, sur pianos neufs aussi reconditionnés pour toutes les bourses. L. Paquette, 61 Wellington, Hull, 771-2452. 37-J.N.O.

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meubles Landriault Ltée, 273, ch. Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. 37-A.N.

PIANO, bon état. $125. 771-9060. 37-98

POELE "Beach", 30", 220, parfait état, $50. 777-5464. 37-101

PIANOS: $10 par mois achète ou loue un piano de Ken Parisien Piano Ltée, 1099, boul. St-Laurent, 2 rues nord du Queensway. 745-7071. 37-j.n.o.

PIANO A QUEUE "Mason & Risch" 5' et 5", $1,195, Ken Parisien Pianos Ltée, 1099, boul. St-Laurent. 37-j.n.o.

REFRIGERATEURS à gaz propane reconditionnés, $50 et plus, poêles usagés, 90 Eddy, Hull, 771-7801. 37-110

REMORQUE (trailer), 4 x 8, 776-2823. 37-101

REMBOURRAGE, travail garanti, estimations gratuites. Cadieux et Tittley, 217 chemin Montréal. 745-1230. 37-A.N.

ROBE de mariée, voile et diadème, grandeur 11 ans. 771-0286. 37-96

ROBE de mariée, grandeur 12 ans. Après 5 heures. 746-6488. 37-96

REFRIGERATEUR, bureau avec miroir, lit junior, sous-tapis. 236-5157. 37-98

ROBE de mariée, 5-7, valeur $150 pour $70. 777-4521. 37-104

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc., solde au complet. $55.35. Aermes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-A.N.

TELEVISEURS, magnétophones, stereo Hi-Fi, à louer. Toutes les dimensions et tous les modèles. — Téléviseurs disponibles. Bas taux. Eastway TV Rentals, 749-2261. 37-

Occasions d'affaires ... (37A)

Poste de Service à louer

dans le district de Hull

240,000 gallons

Capital minimum requis.

ECRIRE OU APPELER

Canadian Petrofina Ltd.

1872 Carling, Ottawa

725-2177

Après 6 p.m., L.-R. Boucher, 663-5655

37A

Bateaux et accessoires ... (39)

BATEAUX d'aluminium Thorne, moteurs Johnson. Vente et entretien. Green Valley Lumber, 300, ch. de Montréal, 746-4633. 39-j.n.o.

MOTEUR Mercury, 20 forces, modèle 1965. $300. 663-2587. 39-98

BATEAU, contre-plaqué, 14 pieds avec toile, remorque, basculante avec lumières. Moteur Scott Atwater, 10 forces, fraîchement refait par Carr's Marine, $340. Après 6 heures, 771-5760. 39-96

Animaux ..... (40)

SEMI-COLLIE, $5, 136 Archambault, Hull. 40-98

CHIENS "Poodle" miniatures enregistrés, 3 mois. 777-9926. 40-98

JUMENT, 9 ans, 1,635 livres, garantie, $235. 776-4115. 40-j.n.o.

4 BONS CHEVAUX de course, cause maladie, 777-2234 avant 6h.; 771-3905 soir. 40-96

Argent disponible ..... (42)

ARGENT à prêter, 1ère et 2e hypothèques. Taux courants. Rhéau Séguin, courtier, 73, rue Laval, Hull. 771-7325. 42-an

POUR construire, réparer, int. 7¾% et 8%. Déboursé suivant l'avance des travaux. Immeubles Jacques Ltée. 777-3860. 42-j.n.o.

ONTARIO — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau, chambre 100. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-A.N

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour tous genres de prêts hypothécaires. Taux 7¾%. Service rapide et efficace. Sarra-Bournet Ltée, courtier, realtor — 771-7356. 42-An.

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desiarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 42-A.N.

ARGENT A PRETER

$1,600 à $5,000 ou davantage. Consolidez vos obligations en une seule. Taux avantageux. Jusqu'à 10 ans pour rembourser. Propriétaire seulement.

$2,500 à $38.24 par mois.
$5,000 à $76.47 par mois.

Les placements Craig Ltée, 5, rue Laval, Hull, bureau 771-5829, soir 771-1278. 42-l.m.m.j

ARGENT A PRETER

sur tout genre de propriétés

TESSIER & TESSIER INC.

courtiers

représentant exclusif de la

CROWN LIFE INSURANCE CO.

pour l'ouest du Québec

M. Parent, représentant
236 boul. St-Joseph, Hull
771-5867 42

Personnel ..... (44)

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-A.N.

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

JEUNE FILLE désire compagne pour voyage au Mexique, mois septembre. 771-3987. 44-99

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 6h.30 à 7h.30. 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46-A.N.

Ecoles de langues ..... (47A)

DEVENEZ bilingue en 10 semaines, cours de groupe ou privé; audio-visuel et autres méthodes. Ecole des Langues Modernes, 331 ouest rue Somerset, 235-5944. 47A-j.n.o.

Avis divers ..... (52)

JE SOUSSIGNE désire avertir qu'à partir de cette date le 17 juillet 1967, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon épouse ou par qui que ce soit sans mon autorisation écrite.

Signé:
Arthur Côté,
94 East,
Gatineau, P.Q.

52-96

IL NOUS FAIT PLAISIR D'ANNONCER

que nous sommes les seuls concessionnaires autorisés des fameuses remorques CITATION pour la Vallée de l'Outaouais. Avant d'acheter ou de louer, venez voir notre étalage. Toutes les remorques et tentes-remorques louées sont assurées à $1,000,000.

JOUISSEZ DE VACANCES SANS SOUCI
AUCUN ACOMPTE REQUIS
CONDITIONS FACILES
SOYEZ PRATIQUE, RESERVEZ VOTRE REMORQUE MAINTENANT POUR EXPO 67.

HOLIDAY TRAVEL TRAILER CO.

VENTES ET LOCATIONS
722-4766

52

Avis légaux ..... (53)

Defence Construction (1951) Limited

Avis aux soumissionnaires

Entreprise: Fourniture et installation d'une sous-station de 46 kv et de secteur, DRTE, Shirley Bay (Ontario).

Dossier: 800-S136-16

La date-limite fixée pour la réception des soumissions relatives aux travaux précités a été reportée de 3 h. de l'après-midi, heure avancée de l'Est, le vendredi 21 juillet 1967, à 3 heures de l'après-midi, heure avancée de l'Est, le jeudi 27 juillet 1967.

Le secrétaire,
N. J. Smith
6e étage, édifice Kenson
225, rue Metcalfe
OTTAWA 4e (Ontario).

PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DE POINTE-GATINEAU

Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, Greffier de la susdite municipalité, que: Des soumissions cachetées et endossées "Soumission pour la machinerie en question", seront reçues par le soussigné Louis Lamarche, greffier, avant le 3 août 1967 jusqu'à 5h. de l'après-midi (h.a.) à l'Hôtel de Ville de Pointe-Gatineau pour l'achat d'une niveleuse avec accessoires et d'une souffleuse à neige.

Les spécifications pourront être obtenues au bureau de l'Hôtel de ville et les soumissions devront être séparées pour chacun des deux item.

La ville de Pointe-Gatineau ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune de ces soumissions.

Donné à Pointe-Gatineau ce 13e jour de juillet mil neuf cent soixante sept.

Greffier, Louis Lamarche

Nécrologie

FUNERAILLES MERCREDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
CHARLEBOIS Mme Eugène (née Marie Martineau)	Départ de la maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 259 St-Patrice, Ottawa.	Service religieux à 7 h. 30 en la Basique d'Ottawa.
FITZGERALD M. Albert	Départ de la maison funéraire Lamarre et Fils, Alfred.	Service à 2 h. 30 p.m. en l'église unie de Riseville.
GELINEAU Mme Alphonse (nee Marie-Elisa Parisien)	Départ à 9 h. de la maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 300 Olmstead, Eastview.	Service religieux à 10 h. en l'église St-Victor d'Alfred.
GREGOIRE M. Léo	Départ de la maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 300 Olmstead, Eastview.	Service religieux à 8 h. en l'église Notre-Dame de Lourdes, Eastview.
LABRECHE M. Claude	Départ à 9 h. 40 de la maison funéraire Théo Brunet, 157 Laurier, Rockland.	Service religieux à 10 h. en l'église Ste-Félicité de Clarence Creek.
MASSE M. Eugène	Départ à 7 h. 50 de la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull.	Service religieux à 8 h. en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe.
MENARD M. Ovila	Départ à 2 h. p.m. de la maison funéraire Jean Desforges, 5, rue Principale, Grenville.	Service à 2 h. 30 p.m. en l'église St-Ludger de Calumet.
NOEL Mme Edgar (née Berthe Millaire)	Départ de la maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 260 Besserer, Ottawa.	Service religieux à 9 h. en l'église Ste-Geneviève, Ottawa.
SANSCARTIER M. Emilien	Départ à 8 h. 45 de la maison funéraire Brunet, 750, boul. Maloney, Gatineau.	Service religieux à 9 h. en l'église Ste-Rose de Lima.
TRUDEL M. Joseph	Départ à 7 h. 40 de la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull.	Service religieux à 7 h. 45 en l'église St-Raymond.

BELANGER — M. Jean-Rhéal Bélanger de Ste-Anne-de-Prescott, Ont., est décédé subitement le lundi 17 juillet 1967 à l'âge de 42 ans. Il était l'époux de Thérèse Lavigne. Il laisse 3 fils, Jean-Claude, Yves et Yvon; 1 fille, Carole, tous à la maison, 5 frères et 2 soeurs. La dépouille repose à la maison funéraire Wilfrid Lavoie, St-Eugène, Ont., d'où aura lieu le départ à 9h. 30 le jeudi 20 juillet pour service à 10h. en l'église paroissiale Ste-Anne-de-Prescott. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-97

COTE, Mlle Annette — Le lundi 17 juillet 1967, est décédée Annette Côté, à l'âge de 65 ans. La défunte laisse dans le deuil 2 frères, Aurélien, de Pointe-Claire et Paul, d'Ottawa; 1 soeur: Marie-Thérèse, d'Ottawa. La dépouille es exposée aux salons funéraires Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice. Funérailles jeudi en l'église Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview, à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-97

CABANA, Mme Napoléon — Est décédée le lundi 17 juillet 1967, Laura Scott, à l'âge de 86 ans. Epouse de feu Napoléon Cabana elle laisse 1 fille: Mme Arthur Léger (Rhéa) d'Ottawa, 1 fils, Léopold, d'Ottawa, (un autre fils, Raoul, est décédé), et 12 petits-enfants. Funérailles jeudi 20 juillet des salons Racine, Robert et Gauthier, 7 Fairmont, pour service en l'église St-François-d'Assise à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa. 60-96

CHARLEBOIS, Mme Eugène — Est décédée le lundi 17 juillet 1967, Maud Martineau, à l'âge de 83 ans. Elle était l'épouse de feu Eugène Charlebois. Elle laisse 1 fils: Paul (Charlie) Québec, 1 fille: Mme Jack Lecourt (Jeanne) Ottawa; 1 petit-enfant. Funérailles le mercredi 19 juillet des Salons Racine, Robert et Gauthier, 259 St-Patrice, pour service en la Basilique, à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa. 60-96

Avis légaux ..... (53)

Gouvernement du Québec

MINISTERE DE LA VOIRIE

APPEL D'OFFRES

Projet 5207-67 — Revêtement en béton bitumineux du chemin Principal (Rivière Gatineau), dans la municipalité de Wakefield-Est, comté de Gatineau, longueur de 2.42 milles.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Gatineau, Hull, Papineau et Pontiac.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement exigé: $3,600.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 2 août 1967.

Pour ce projet les documents nécessaires sont obtenus au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Eddy Monette, Ing.,
Sous-Ministre.

Fleuristes ..... (55)

FINE'S FLOWERS LIMITED

DISPOSE MAINTENANT DE 4 MAGASINS

232, RUE BANK — 236-7261
2216, AVE CARLING — 722-4241
PROM. RIVERSIDE — 822-1743
BELLS CORNERS route 15 828-5146

Remerciements ..... (59)

2 AQUARIUMS — Complets avec support. 777-5570. 37-101

PERIS — M. Joseph Péris et sa famille désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui à l'occasion du décès de Mme Joseph Péris, survenu le 3 juillet 1967, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquet spirituels, télégrammes ou messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. 59-96

REMERCIEMENTS

RIEL — Mme Ronald Riel et ses enfants désirent remercier sincèrement tous ceux qui à l'occasion du décès de son époux, M. Ronald Riel, décédé accidentellement, le 10 juin 1967, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels ou assistance aux funérailles.

REMERCIEMENTS

BOURBONNAIS — Profondément touchés des nombreuses marques de sympathies et de condoléances qui nous ont été témoignées, lors du décès de notre père, M. Omer Bourbonnais, survenu le 16 juin, 1967, nous exprimons nos sincères remerciements, à tous ceux qui ont pris part à notre deuil. Merci pour les messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, cartes de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Ses enfants.



"J'adore les antiquaires! Ça me rajeunit tellement!"

CHATELAIN — M. Omer Chatelain, de Limbour, est décédé subitement dans un hôpital local, lundi le 17 juillet 1967, à l'âge de 47 ans. Outre son épouse, Merisa Lalonde, il laisse son père et sa mère, M. et Mme Adélard Chatelain, d'Eastview; 6 fils: Conrad, Gérald, Jacques, Michel, Luc, Ghislain, Limbour. 4 filles: Mme Louis Pastor (Rita) Limoges, Ont.; Mme Richmond Mainville (Claudette) Ottawa; Mme Jean-Guy Bigras (Réjeanne) Belle Rivière, Québec; Mlle Suzanne Chatelain, Limbour; 2 frères: Rhéal, Lachine, Qué.; Fernand, Alfred, Ont.; 5 soeurs: Mme Lionel Bourgon (Ida), Mme Claude Pépin (Rhéa) Eastview, Mme Roland Lalonde (Jeannine) Curran, Ont.; Mme Léo Bourbonnais (Jeannette) Montebello; Mme Raymond Hotte (Fernande) Ottawa; 6 petits-enfants. La dépouille repose à la Maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, d'où aura lieu le départ à 8 h. 15 le jeudi 20 juillet, pour service à 8 h. 30 en l'église Notre-Dame-de-Grâce. Inhumation au cimetière de Limoges, Ont.

FITZGERALD — M. Albert Fitzgerald de Plantagenet, est décédé subitement le dimanche, 16 juillet 1967 à l'âge de 73 ans. Il était l'époux de feu Hanna Beulah. Il était autrefois propriétaire de Fitzgerald Farming Equipment. Il laisse 5 fils, Willis, Brampton, Ont., Gordon, Plantagenet, Ray et Floyd, Ottawa, Wayne, de Richmond Hill, Ont.; 3 filles, Mme Yvan Gordon (Laura), Ottawa, Mme Genest Rivard (Verla), Arvida, Qué., Mme Joseph Turvolgie (Lola), Québec.; 1 frère, Percy Fitzgerald, de St. Catharines; 13 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Lamarre et Fils, Alfred, d'où aura lieu le départ le mercredi 19 juillet pour service à 2h. 30 en l'église unie de Riseville. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-96

GREGOIRE — M. Léo Grégoire, 280, rue St-Denis, Eastview, est décédé le samedi 15 juillet 1967 à l'âge de 52 ans. Il était l'époux de May Lamarche. Outre son épouse, il laisse sa mère, Mme Israël Grégoire (Agnès Leblanc), 1 fille, Pierrette, à la maison; 7 frères, Alfred, Elzéar, Roméo, Adrien et Albert, d'Ottawa, Henri, de Limbour, Adélard, de Russell; 1 soeur, Mme George Shepperd (Alma), de Sudbury. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Eastview, d'où aura lieu le départ le mercredi 19 juillet pour service à 8h. en l'église Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

GELINEAU — Mme Alphonse Gélineau (Marie Elisa Parisien), autrefois d'Alfred, est décédée dans un hôpital local le 16 juillet 1967 à l'âge de 83 ans. Elle était l'épouse de feu Alphonse Gélineau. Elle laisse 2 fils, Lorenzo et Gérard; 4 filles, Mme Anatole Gendron (Béatrice), Mme René Charron (Dorimène), Mme Edgar Larocque (Anne-Marie), Mme Jean-Charles Laflammre (Rita); 47 petits-enfants et 24 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 Olmstead, Eastview, d'où aura lieu le départ le mercredi 19 juillet à 9 a.m. pour service en l'église St-Victor d'Alfred à 10 h. Inhumation au cimetière paroissial. 60-96

LIBERTY — M. Francisco (Frank) Liberty, de Hull, Québec, est décédé dans un hôpital local, le lundi 17 juillet 1967, à l'âge de 52 ans. Il était l'époux de feu Blanche Waters. Il laisse une fille, Mme Aldège Carpentier (Josette) de Pointe-Gatineau et deux fils, Garry, de Deschênes et Georges, de Hull; trois soeurs, Mmes Louis Leonardo, de Montréal, Jack Graziano et Vincent Dicola d'Ottawa, et deux frères, Sam Dova d'Ottawa et Léo Gagnon d'Eastview, ainsi que 9 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire McEvoy-Shield, 235, rue Kent. Les funérailles auront lieu le jeudi 20 juillet en l'église St-Antoine, à 8 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull, Québec. 60-97

LABRECHE — M. Claude Labrèche de Clarence Creek, Ontario est décédé subitement le dimanche 16 juillet dans un hôpital à l'âge de 51 ans. Outre ses parents, M. et Mme Théophile Labrèche, de Clarence Creek, il laisse son épouse, Lucille Desjardins; 3 fils, Robert, Raymond, Gilles, à la maison; 2 frères, Marius et Jean-Paul, de Clarence Creek; 5 soeurs, Mme Yvain Henrie (Lucille), Rockland, Mme Ovila Mainville (Carmen), et Mme Richard Labrèche (Georgette), toutes 2 d'Ottawa; Mlles Jacqueline et Marjolaine de Clarence Creek. La dépouille repose à la maison funéraire Théo. Brunet, 157, rue Laurier, Rockland, d'où aura lieu le départ à 9h. 40 le mercredi 19 juillet pour service à 10h. en l'église Ste-Félicité de Clarence Creek. Inhumation au cimetière paroissial. 60-96

LUSSIER — Mme veuve Aimé Lussier, née Albertine Deslandes, d'Earlton, est décédée dans un hôpital de Montréal après une longue maladie. Elle était âgée de 76 ans. Elle laisse dans le deuil quatre frères: MM. Adélard Deslandes, de Montréal-Nord, Urgel et Daniel Deslandes, d'Earlton et Marcel Deslanbes, de Montréal; deux soeurs: Mme Arthur Racine (Hélène), de St-Pie-de-Bagot et Mlle Maria Deslandes, de Montréal. Le service funèbre a été chanté en l'église Ste-Rosalie de Bagot. L'inhumation a été faite à cet endroit. (Earlton — DNC)

LEFEBVRE — Mme Lionel Lefebvre (Simone Corbeil), est décédée le mardi 18 juillet 1967 dans un hôpital local à l'âge de 60 ans. Elle était l'épouse de feu Lionel Lefebvre. Elle laisse 1 frère, Jean-Marie Corbeil, d'Ottawa. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 St-Patrice, d'où aura lieu le départ à 7h. 30 le vendredi 21 juillet pour service à 8h. en l'église du Sacré-Coeur. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-97

LONGO — Mme Eugénie Longo (née Laframboise), du 277, rue Carruthers, est décédée le lundi 17 juillet 1967 à l'âge de 51 ans. Elle était l'épouse de Louis Longo. Elle laisse, outre son époux, 1 fils, Frank, d'Ottawa; 2 filles, Mme René Soulières (Georgette), d'Aylmer, Thérèse; 4 frères, Ambroise et Roger Laframboise, d'Ottawa, Albert et Maurice, de Toronto; 3 soeurs, Mme Ovila Vilon (Gilberte), d'Aylmer, Mme Edgar O'Connor (Yvette), Stittsville, Mme Paul Hubert (Georgette), Detroit; 7 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice d'où aura lieu le départ le jeudi 20 juillet pour service à 9h. en l'église St-François-d'Assise. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-97

MASSE — M. Eugène Massé du 26, rue Fréchette, Hull, est décédé le dimanche 16 juillet 1967 dans un hôpital local. Il était l'époux de Gabrielle Bénard. Il était un homme d'affaires bien connu de Hull. Il laisse 1 fils, Jean-Pierre, de Hull; 2 filles, Mme Anthony Ross (Claudette), Toronto, Mme George McFarlane (Marie), d'Ottawa; 2 soeurs, Mme Jean-Paul Poirier et Mme Lucien Charron, toutes deux de Joliette. La dépouille repose à la maison funéraire Emond, 271 boul. St-Joseph Hull, d'où aura lieu le départ à 7h. 50 le mercredi pour service à 8h. en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-96

MENARD — M. Ovila Ménard, de Calumet, Québec, est décédé à sa résidence, le dimanche 16 juillet 1967 à l'âge de 75 ans. Il laisse, outre son épouse, Eugénie Laflamme, 2 fils, Jean-Claude, de Val-d'Or et Ernest, de Calumet; 3 filles, Mme Ludovic Gauthier (Georgette), et Mme Lauria Gauthier (Rita), de Malartic, Mme Annonciade Charron de Brownsburg; 2 belles-filles, Mmes Claude et Ernest Ménard; des beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Wilfrid Laflamme, M. et Mme Emile Laflamme, de Gatineau, M. et Mme W. Duford, de Hull, M. et Mme S. Cayer, de Rockland, M. et Mme Moïse Laurin, de Gatineau, M. et Mme Thomas Villeneuve, d'Ottawa; 4 frères, Orphir, de Plaisance, Léo, de Papineauville, Dozitée, St-André-Avellin, Alfred, Thurso; 4 soeurs, Mme Lésia Thibodeau, Hull, Mme Flore Leblanc et Mme Joseph Lefebvre (Berthe), de Thurso, Mme René Besner (Rose), de Rigaud, 23 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Jean Desforges, 5, rue Principale, Grenville, Qué., d'où aura lieu le départ à 2h. p.m. le mercredi 19 juillet pour service à 2h. 30 p. m. en l'église St-Ludger de Calumet. Inhumation au cimetière paroissial. 60-96

MATHURIN — Mme Amélia Mathurin (née Serrurier), est décédée le lundi 17 juillet, à l'âge de 79 ans. Elle laisse pour pleurer sa perte son époux, Edward (Eddy), quatre fils, Aimé, Roméo, Siméon et Thomas; 2 filles, Mlle Fernande et Mme Theresa Langevin, ainsi que 27 petits-enfants, 11 arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle repose à la maison funéraire Tubman, 403, chemin Richmond, près Roosevelt. Départ des salons le jeudi 20 juillet pour l'église Ste-Jeanne d'Arc où sera chantée une grand-messe de requiem à 9 heures du matin. Libera en l'église St. Mathiews de Hammond, à 10h. 45 du matin. Inhumation au cimetière paroissial. 60-97

SIMPSON — Michelle, enfant de M. et Mme William Simpson (Lyse Beauchamp), est décédée le 9 juillet à Cape Coast, Ghana, Afrique, à l'âge de 4 jours. La cérémonie des Anges fut célébrée à Cape Coast, le 10 juillet. 60-96

NOEL, Mme Edgar — Est décédée le lundi 17 juillet 1967, Berthe Millaire, à l'âge de 69 ans. Epouse de feu Edgar Noël elle laisse 2 fils: Jacques et Fernand; 3 filles: Mmes René Bélanger (Jacqueline); Marcel Auchu (Denise); James Watson (Pierrette); 13 petits-enfants. Funérailles le mercredi 19 juillet, des Salons Racine, Robert et Gauthier, 260 Besserer, pour service à l'église Ste-Geneviève, à 9 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa. 60-96

SANSCARTIER — M. Emilien Sanscartier, du 777 Notre-Dame, Templeton, est décédé le dimanche 16 juillet 1967, à sa résidence, à l'âge de 65 ans. Il laisse dans le deuil son épouse, Béatrice Sabourin; 2 fils, Conrad, de Pointe-Gatineau, Clément, de Gatineau; 5 filles, Mme Roland Gagnon (Georgette), de Gatineau, Mme Claude Brazeau (Lucille), de Gatineau, Mme Roland Perrier (Marie-Reine), de Pointe-Gatineau, Mme Bernard Séguin (Claire), aussi de Pte-Gatineau, et Mlle Rachelle à la maison; 2 frères, Vitan et René, de Gatineau; 1 soeur, Mme Claphas Sabourin, de Gatineau, 23 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 750 boul. Maloney, Gatineau, d'où aura lieu le départ à 8h. 45 le mercredi 19 juillet pour service à 9 heures en l'église Ste-Rose-de-Lima. Inhumation au cimetière paroissial. 60-96

TRUDEL — M. Joseph Trudel de Ironside, Québec, est décédé subitement le samedi 15 juillet 1967 à l'âge de 55 ans. Il était le fils de feu Philippe Trudel et de feu Olivine Robitaille. Il laisse 5 frères, Raymond, Hull, Louis, Templeton, Armand, Adrien, Albert, de Rouyn; 3 soeurs, Mme Alfred St-Arnaud (Juliette), Nédélec, Mme Jean-Baptiste Gervais (Alice), Hull, Mme Rodrigue Lirette (Adrienne), Rouyn. La dépouille repose à la maison funéraire Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull, d'où aura lieu le départ à 7h. 40 le mercredi pour service à 7h. 45 en l'église St-Raymond. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-96

NAISSANCES

BREAULT — M. et Mme Clément Breault, (Antoinette Maillé), de Sarnia, sont heureux de faire part de la naissance d'une fille, baptisée à Earlton Marie, Berthe, Carole. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Ernest Breault, grands-parents de l'enfant. (Earlton — DNC)

LABRE — Un fils est né à M. et Mme Alfred Labre, (Margaret Rayfield), de Saint-Eugène. L'enfant a été baptisé Joseph, James, Richard. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Lowell Smith, de Saint-Eugène, oncle et tante de l'enfant. La jeune maman a porté son enfant aux fonts baptismaux. (Saint-Eugène — DNC)

LANGLOIS — M. et Mme Romain Langlois, (Simone Robert), d'Earlton, sont les heureux parents d'une fille, baptisée Marie,Carole, Suzanne. Le parrain et la marraine sont M. et Mme André Toupin, oncle et tante de l'enfant. (Earlton — DNC)

SEGUIN — M. et Mme Normand Séguin, (Jacqueline Lampron), de Saint-Eugène, sont heureux de faire part de la naissance d'une fille, baptisée Marie, Cécile, Nathalie. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Wilfrid Lampron, de Hawkesbury, grands-parents de l'enfant. La mère de l'enfant portait son enfant pendant la cérémonie. (Saint-Eugène — DNC)

BOUCHER — M. et Mme Grégoire Boucher, (Gail Hollingworth), sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils dimanche 16 juillet 1967 à l'Hôpital général d'Ottawa, un petit frère pour Marc.

Transaction annulée

SEATTLE (PA) —Jack Kent Cooke, qui croyait avoir acquis la franchise du Seattle, a découvert hier qu'il n'en était pas ainsi.

Huit des 14 détenteurs de parts des Totems de Seattle, de la ligue de hockey de l'Ouest, avaient accepté, il y a 10 jours, $300,000 pour 150 des 270 parts de l'équipe.

Le groupe majoritaire a convoqué une assemblée hier afin d'informer le groupe minoritaire de sa décision et d'élire un nouveau bureau de direction.

Mais, à l'ouverture de l'assemblée, le groupe minoritaire était devenu le groupe majoritaire si bien que les Totems demeureront propriété locale.

Cooke, propriétaire des Kings de Los Angeles, nouvelle équipe de la ligue Nationale de hockey, est ainsi resté gros Jean par devant.

Les meneurs

LIGUE NATIONALE

McCarver, St-L.	251	43	80	.355
Staub, Hous.	281	31	99	.352
Cepeda, St-L.	318	52	110	.346
Clemente, Pitts.	217	55	109	.344
Gonzalez, Phil.	232	37	79	.341

Points: Aaron, Atlanta, 71; R. Allen, Philadephie, Santo, Chicago, 63

Points produits: Wynn, Houston, 68; Cepeda, 64.

Coups sûrs: Cepeda, Brock, St-L., 110; Clemente, 109.

Doubles: Staub, Cepeda, R. Allen, T. Davis, New York, 23; Brock, 21.

Triples: Williams, Chicago, 8; R. Allen, 7.

Circuits: Aaron, 23; Wynn, 22.

Buts volés: Brock, 32; Phillips, Chicago, 18.

Lanceurs: Nolar Cincinnati, 8-2, .800; McCormick, San Francisco, 12-3, .800.

Retraits: Marichal, San Francisco, 140; Bunning, Philadelphie, 131

LIGUE AMERICAINE

F. Robinson, Bal.	252	54	85	.337
Yastrz'ski, Bos.	305	56	100	.328
Kaline, Det.	235	51	77	.328
Carew, Min.	309	42	96	.311
Conigliaro, Bos.	244	40	72	.295

Points: McAuliffe, Detroit, Killebrew, Minnesota, Tovar, Minnesota, B. Robinson, Baltimore, 57; Yastrzemski, 56.

Points produits: Killebrew, 66; Yastrzemski, 65.

Coups sûrs: Yastrzemski, 100; Tovar, 99.

Doubles: Tovar, 21, Campaneris, Kansas City, 19.

Triples: Monday, Kansas City, 6; 4 égaux avec 5.

Circuits: Killebrew, 26; Howard, Washington, 24.

Buts volés: Campaneris, 34; Agee, Chicago, 22.

Lanceurs: Horlen, Chicago, 11-2, .846; Lonborg, Boston, 12-3, .800; McGlothlin, Californie, 8-2, .800.

Retraits: McDowell, Cleveland, 134; Lonborg, Boston, 128.

La course aux championnats dans le baseball majeur sera influencée par les accidents

Par la PRESSE ASSOCIEE

Les fractures, grippes et maux de bras influenceront probablement plus la course aux championnats en 1967 que les gagnants de 20 parties et les frappeurs de .300.

Ainsi, au début de la deuxième moitié du calendrier, l'absence de joueurs importants blessés a concouru à rendre les courses plus serrées.

Les Cards de St-Louis, déjà handicapés par la perte de Curt Flood, ont subi un autre dur coup en fin de semaine lorsque leur as-lanceur, Bob Gibson, a été mis au rancart pour au moins six semaines à la suite d'une fracture au tibia de la jambe droite causée par un coup en flèche.

D'autre part, alors que les Giants de San Francisco commencent à montrer les dents, Willie Mays ne peut jouer en raison d'une grippe.

Les Reds de Cincinnati se remettent d'une série de malchances, mais Tom Harper et Leo Cardenas sont encore absents du jeu.

Ligue américaine

La perte de Frank Robinson n'a guère aidé les chances des Orioles de Baltimore, qui se débattent en

La charte de la CECM

L'Opposition libérale s'élève contre l'adoption du bill 67

QUEBEC (PC)—Tour à tour, le chef de l'Opposition à l'Assemblée législative, M. Jean Lesage, MM. Paul Gérin - Lajoie (L-Vaudreuil-Soulanges) et René Lévesque (L-Laurier) se sont élevés hier soir contre l'adoption du bill 67 qui vise à modifier la charte de la Commission des écoles catholiques de Montréal en faisait fi, selon eux, des recommandations du rapport Parent.



PAUL GERIN-LAJOIE

Intervenant au cours d'un débat en seconde lecture de ce bill, débat qui avait débuté en fin d'après-midi et qui se poursuivait encore hier soir peu de temps avant minuit, ils ont dénoncé ce bill qui porte de sept à neuf le nombre des membres de la commission, modifie les exigences pour être membre de la commission, prévoit que le président et le vice-président de la CECM seront désormais désignés par le gouvernement pour y occuper leurs fonctions à plein temps et qui, enfin, donne le droit au gouvernement de mettre fin au mandat des membres actuels dès qu'il le jugera et de leur substituer des remplaçants.



JEAN LESAGE

Faisant allusion au budget qu'administrent annuellement les membres de la CECM, somme provenant à 80 pour 100 des contribuables montréalais, M. Lesage a prétendu qu'en présentant un projet de loi semblable, le gouvernement de l'Union nationale "veut tout simplement nommer ses créatures pour administrer ce budget".

Dispositions

En vertu des dispositions du bill, le gouvernement désignera six des neuf membres (actuellement, il en nomme quatre sur sept) et l'archevêque de Montréal, les trois autres. Ces membres, en vertu du bill aussi, devront dorénavant être catholiques, citoyens canadiens et être domiciliés dans le territoire soumis à la juridiction de la commission, ce qui permettra aux femmes d'en devenir membres.

M. Lesage a révélé que c'était l'intention du gouvernement précédent de démocratiser l'administration de la CECM et surtout la libérer de l'emprise que pouvait avoir sur elle le pouvoir politique provincial. Ce que, selon lui et MM. Lévesque, Gérin-Lajoie et autres députés libéraux ayant plus tôt participé à ce débat, le bill 67 ignore totalement.

Le chef de l'Opposition a commenté que le bill 67 va à l'encontre des recommandations de la commission Parent et tente d'assujettir la CECM au pouvoir politique provincial

Il s'est par ailleurs dit étonné du fait que le ministre de l'Education, M. Jean-Jacques Bertrand, "repousse du revers de la main" les principes de décentralisation et de démocratisation contenus dans le rapport Parent.

"L'adoption du projet de loi aura pour effet de placer totalement la CECM sous la férule du gouvernement de l'Union nationale et deviendra l'instrument du gouvernement dans l'administration du revenu des taxes scolaires des contribuables de Montréal", a conclu M. Lesage.

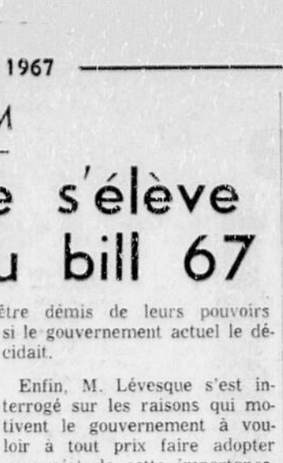
De son côté, l'ancien ministre de l'Education, M. Gérin-Lajoie, a commenté que les dispositions du bill, qui permettent au gouvernement de mettre fin au mandat des membres actuels de la CECM dès qu'il le jugera à propos, montraient l'odieux d'un tel projet de loi pensé par le gouvernement de l'Union nationale.

"Jamais dans l'histoire du Québec, on a n'a assisté à une proposition qui place une épée de Damoclès sur la tête d'administrateurs, c'est là un geste odieux, méprisant", ajoutant trop loin le dynamisme.

Poursuivant, M. Gérin-Lajoie a souligné que les commissaires, même ceux choisis par l'archevêque, pourraient alors être démis de leurs pouvoirs si le gouvernement actuel le décidait.

Enfin, M. Lévesque s'est interrogé sur les raisons qui motivent le gouvernement à vouloir à tout prix faire adopter un projet de cette importance, ignorant totalement les milieux, parents et organismes qui ont exprimé le désir d'être entendus avant que la nouvelle loi soit votée par les Chambres. "Quelle urgence de bulldozer ce bill."

Sur la question des membres nommés par l'archevêque, M. Lévesque a commenté que l'archevêché "ne se prêtera pas à ce genre de compromis" et que tout indiquait qu'il y aura de 6 à 9 personnes qui auront alors "le couteau sur la gorge".



RENE LEVESQUE

M. Lesage critique la nomination de Joseph Pagé

QUEBEC (PC) — La nomination du sous-ministre associé à l'Education, M. Joseph L. Pagé, à la présidence de la Commission des écoles catholiques de Montréal, une fois que le bill 67 aura été adopté par la Législature provinciale, a suscité certaines critiques, hier soir, des libéraux à l'Assemblée législative.

C'est ainsi que le chef de l'Opposition, M. Jean Lesage, intervenant au débat, en seconde lecture, du bill 67, loi modifiant la charte de la CECM, s'est demandé "qui a cuisiné toute l'affaire pour être sûr que ce soit un des fonctionnaires du ministère de l'Education qui mette la main, au nom du gouvernement, sur la CECM."

M. Lesage venait de reprocher au Premier ministre Johnson d'avoir fait part, en premier lieu aux journalistes, à la suspension des débats, en fin d'après-midi, de la nomination de M. Pagé au poste de président de la CECM.

A l'ajournement, M. Johnson avait en effet confié à la presse que M. Pagé, qui s'occupe d'enseignement et d'administration à l'Education depuis 36 ans et qui devait prendre sa retraite, avait accepté, à sa demande, d'assumer les responsabilités de président à la CECM dès que le bill 67 aura été voté.

"Le Premier ministre, au mépris des privilèges de la Chambre, aurait annoncé aux journalistes l'identité de celui qui serait nommé président de la CECM", s'est plaint en Chambre, M. Lesage, notant que les députés avaient le droit d'en être informés avant que la presse ne le soit.

M. Lesage s'est élevé contre cette nomination, faisant remarquer que M. Pagé, malgré toute l'admiration qu'il lui vouait, n'était pas domicilié à Montréal comme l'exige le bill 67 pour tous les membres devant administrer la CECM.

Ce sur quoi M. Johnson répliqua que M. Pagé avait loué un appartement depuis quelques semaines sur la rue Sherbrooke, à Montréal, et que sa demeure à Sillery, en banlieue de Québec, était à vendre depuis.

Pour sa part, l'ancien ministre de l'Education M. Paul Gérin-Lajoie, a commenté sur la nomination de M. Pagé qu'il s'agissait là d'un précédent odieux.

"Je pense que c'est absolument sans précédent dans l'histoire parlementaire du Québec, qu'au cours d'un débat de deuxième lecture, on lance le nom d'une personne qui serait appelée à occuper un poste à l'intérieur d'un organisme".

M. Gérin-Lajoie a par ailleurs souligné qu'il n'était pas urgent de trouver un président à la CECM, mais qu'il l'était davantage de choisir un remplaçant au directeur général de cette commission, M. Marc Jarry, qui prendra sa retraite à la fin de juillet.

L'ancien ministre a commenté qu'il est beaucoup plus opportun de remplacer un directeur général qui est, selon lui, l'âme d'un organisme comme la CECM, que de choisir, avant que le bill ne soit adopté, un président pour cette commission.

De son côté, M. René Lévesque (L—Laurier), qui a abondé dans le même sens que son collègue, a ajouté qu'en nommant M. Pagé à la présidence de la CECM, cela signifiait tout simplement qu'on voulait s'en débarrasser au ministère.

"Le président à plein temps à la CECM, c'est quelqu'un dont on veut se débarrasser, mais entre nous il n'est pas nécessaire de l'envoyer à Montréal, surtout quand il n'y connait rien. Ce qu'il connait à Montréal, c'est à peu près l'équivalent de ce que je connais des troisièmes rangs dans le comté de Bagot".

CKPM



CITOYEN DE LA SEMAINE

M. l'abbé Marcel Gauthier reçoit la mention de "Citoyen de la semaine" décernée par le poste CKPM pour la semaine du 16 au 22 juillet, des mains de M. James A. (Bill) Stewart, président et directeur administratif de CKPM, tel qu'en faisait part le maire Don B. Reid au cours de l'émission "Le maire vous parle", à midi trente, dimanche.

M. l'abbé Gauthier fait partie du Conseil de la Société de l'Aide à l'enfance depuis 1962. Au cours de cette période, il a présidé le comité catholique d'adoption et s'y est dévoué de façon remarquable. Sans son assistance et ses directives, la Société de l'Aide à l'enfance n'aurait pas réussi à placer autant d'enfants dans des foyers. Curé de la paroisse St-Thomas-d'Aquin, M. l'abbé Gauthier a consacré une grande partie de son temps au service des jeunes; il s'est dévoué également au sein d'organismes tels que les Scouts catholiques et le Patro.

SYNTONISEZ CKPM

LA VENTE COMMENCE MERCREDI À 9.30 a.m.

FREIMAN

EN VILLE SEULEMENT

La vente de VISON de l'année

Manteaux de vison luxueux

"BLACK PEARL" ®

de la nouvelle saison

$899.00





A

B

En exclusivité chez Freiman

Superbes modèles de haut ton, manteaux de vison ranch exceptionnellement foncé. A un prix si modique que c'est presque incroyable! étant donné la qualité, la confection et la teinte si rares! Deux modèles distinctifs de coupe fuselée: A. Avec petit col cranté ou B. Avec grand collet châle ailé. Tailles: 8 à 18.

Votre choix de modèles $899

3 modes faciles d'achat! Comptant, compte courant C.I.A.® ou mise de côté

® Marque déposée

Salon de la fourrure à l'étage de la mode, le deuxième, chez Freiman, en ville seulement.